Español (Latin American Spanish): Numbers

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Chapter 1

#### Numbers 1:1

##### El SEÑOR

Este es el nombre de Dios que reveló a su pueblo en el Antiguo Testamento. Ver la página de traducción del SEÑOR sobre cómo traducir esto.

##### el primer dia del segundo mes

"El 1er día del 2do mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo. El primer día es cerca de mediados de abril en los calendarios occidentales.

##### el segundo año

"el segundo año" o "año 2"

##### Cuéntalos por nombre

Esto significa contar a los hombres grabando sus nombres. Traducción alterna: "Cuéntalos, grabando el nombre de cada uno de los hombres"

##### veinte años de edad

"20 años de edad"

##### registra el número de hombres en sus grupos armados

Esto se refiere a asignar a los hombres a sus divisiones militares.

#### Numbers 1:4

##### una cabeza del clan

"un líder de un clan"

##### te deberá servir

"ayudarte"

#### Numbers 1:7

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 1:10

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 1:12

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 1:16

##### los hombres nombrados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "los hombres a quienes el SEÑOR designó"

#### Numbers 1:17

##### tomaron a estos hombres

"reunieron a estos hombres juntos"

##### quienes fueron registrados por nombre

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "cuyos nombres habían registrado"

##### el primer día del segundo mes

"El 1er día del 2do mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo. El primer día es cerca de mediados de abril en los calendarios occidentales. Ver como se ha traducido esto en 1:1.

##### Luego, cada hombre de veinte años o más identificó sus antepasados. Él tenía que nombrar los clanes y las familias descendientes de sus antepasados

La segunda oración significa básicamente lo mismo que la primera y se agrega para aclaración.

##### Él tenía que nombrar

Aquí "nombrar" significa "decir". Traducción alterna: "Cada hombre tenía que decir"

#### Numbers 1:20

##### fueron contados todos los nombres

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "contaron todos los nombres"

##### apto para ir a la guerra

"quien pudo ir a la guerra"

##### 46,500 hombres

"cuarenta y seis mil quinientos hombres"

#### Numbers 1:22

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:24

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:26

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:28

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:30

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:32

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:34

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción altern: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:36

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:38

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:40

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:42

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede expresar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 1:44

##### Por tanto, todos los hombres de Israel ... fueron contados en cada una de sus familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "Entonces contaron a todos los hombres de Israel ... en cada una de sus familias"

#### Numbers 1:47

##### los hombres quienes eran descendientes de Leví no fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón no contaron a los hombres que descendían de Levi"

##### quienes eran descendientes de Leví

En algunos idiomas este es un verbo pasivo. Si es necesario, esto se puede escribir de manera diferente. Traducción alterna: "que eran de la tribu de Levi"

##### no deberás contar los de la tribu de Leví

Aquí, la "tribu de Levi" se refiere a todos los hombres en la tribu de Levi. Traducción alterna: "no debe contar a los hombres de la tribu de Levi"

#### Numbers 1:50

##### el tabernáculo de los decretos del pacto

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él.

##### por todo lo que está dentro de él

Aquí "él" se refiere al tabernáculo

##### Los levitas deberán cargar el tabernáculo

Su trabajo era llevar el tabernáculo cuando viajaban. Traducción alterna: "Cuando viajan, los levitas deben llevar el tabernáculo"

##### harán campamento alrededor de él

Esto significa que debían instalar sus tiendas alrededor del tabernáculo. Traducción alterna: "configuren sus tiendas alrededor de él"

#### Numbers 1:51

##### Cuando haya que montar el tabernáculo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cuando es el momento de montar el tabernáculo"

##### Cualquier extranjero ... debe ser matado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cualquier extraño ... debe morir" o "Debes matar a cualquier extraño que se acerque al tabernáculo"

##### la bandera

una gran bandera

##### su grupo armado

"su división militar"

#### Numbers 1:53

##### el tabernáculo de los decretos del pacto

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él. Ver como se ha traducido esto en 1:50.

##### para que mi enojo no venga sobre el pueblo de Israel

Aquí el SEÑOR habla de no castigar a los israelitas ya que su ira no viene sobre ellos. La frase "sobre" se refiere a su ira aplicada a ellos. Traducción alterna: "para que en mi ira no castigue al pueblo de Israel"

##### El SEÑOR le había ordenado a través de Moisés

El SEÑOR le había ordenado a Moisés todo lo que los israelitas debían hacer, y luego Moisés les había ordenado a los israelitas.

### Translation Questions

#### Numbers 1:1

##### ¿Quíen dijo el SEÑOR que Moisés contara en el censo?

Dijo a Moisés que contara todos los hombres de Israel, cada varón que tiene 20 años o mas.

#### Numbers 1:4

##### ¿Quién servirá a Moisés como líderes de la tribu?

Un hombre de cada tribu, una cabeza del clan, debería servir como líder de su tribu.

#### Numbers 1:17

##### ¿Cómo identificó cada hombre a sus antepasados?

Él tenía que nombrar los clanes y las familias descendientes de sus antepasados.

#### Numbers 1:44

##### ¿Cuántos hombres de veinte años o más de las tribus que podían pelear en la guerra fueron contados?

Habían 603,550 hombres de las tribus.

#### Numbers 1:47

##### ¿Los hombres de qué tribu no serían contados?

Los hombres de la tribu de Leví no fueron contados.

#### Numbers 1:50

##### ¿Para qué fueron asignados los Levitas?

Los levitas fueron asignados para cuidar del tabernáculo, de todos los muebles en el tabernáculo y de todo lo que estaba dentro de él.

#### Numbers 1:51

##### ¿Qué debían hacer los levitas a cualquier estranjero que se acercara al tabernáculo?

Los levitas debían matar a los extraños que se acercaran al tabernáculo.

##### ¿Dónde debía montar el pueblo de Israel sus tiendas?

Cada hombre debía montar su tienda cerca de la bandera que pertenecía a su grupo armado.

#### Numbers 1:53

##### ¿Dónde debían montar los levitas a sus tiendas?

Debían montar sus tiendas alrededor del tabernáculo de los decretos del pacto.

##### ¿Hizo el pueblo de Israel lo que el SEÑOR había ordenado?

Sí, ellos hicieron todo lo que El SEÑOR le había ordenado a través de Moisés.

## Chapter 2

#### Numbers 2:1

##### alrededor de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. Cada estandarte fue ordenada a acampar juntos. Los estandartes estaban representados por una bandera.

##### con las banderas de las casas de sus padres

Cada familia extendida también tenía una bandera debajo del campamento, que estaba dentro del área designada para su estandarte.

##### banderas

son banderas grandes

#### Numbers 2:3

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### Naasón, hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### 74.600

"setenta y cuatro mil seiscientos"

#### Numbers 2:5

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Natanael, hijo de Zuar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### división

Este es un término militar para un gran grupo de soldados. Cada tribu era su propia "división".

#### Numbers 2:7

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Eliab, hijo de Helón

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### 57.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "57.400 hombres"

#### Numbers 2:9

##### Todo el número del campamento de Judá es 186.400

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Judá. Traducción alterna: "El número de los hombres acampados bajo el estandarte de Judá es 186.400"

##### Ellos se establecerán primero

Esto significa que saldrán primero cuando se mueva el campamento israelita. Traducción alterna: "Cuando viajen, saldrán primero"

##### primero

"1ro."

#### Numbers 2:10

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### Elisur hijo de Sedeur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4.

##### 46.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "46.500 hombres"

#### Numbers 2:12

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Selumiel hijo de Zurisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4.

##### 59.300

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "59.300 hombres"

#### Numbers 2:14

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Eliasaf, hijo de Deuel

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 45.650

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "45.650 hombres"

#### Numbers 2:16

##### Todos aquellos enumerados en el campamento de Rubén, de acuerdo a sus divisones, son 151,450

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Rubén. Traducción alterna: "El número de todos los hombres acampados bajo el estandarte de Rubén, según sus divisiones, es 151,450"

##### segundo

"2do."

#### Numbers 2:17

##### la tienda de reunión tiene que salir fuera ... en medio de todos los campamentos

Esto significa que la tienda de reunión debe ser llevada por los levitas en medio de las tribus mientras viajan.

##### Ellos tienen que salir

"Ellos" se refiere a las doce tribus.

##### junto a su bandera

Cada hombre no tiene su propio estandarte personal; más bien, esto se refiere a la bandera que pertenece a su tribu. Traducción alterna: "por el estandarte de su tribu"

#### Numbers 2:18

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### 40.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "40.500 hombres"

#### Numbers 2:20

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Junto a ellos

Esto significa que la tribu de Manasés saldrá a continuación, después de la tribu de Efraín.

##### 32.200

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "32.200 hombres"

#### Numbers 2:22

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Abidán, hijo de Gedeoni

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### 35.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "35.400 hombres"

#### Numbers 2:24

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Todos aquellos enumerados en el campamento de Efraín son 108,100

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Efraín. Traducción alterna: "El número de los hombres acampados bajo el estandarte de Efraín es 108.100"

##### tercero

"3ro."

#### Numbers 2:25

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### las divisiones del campamento de Dan

Esto se refiere a las divisiones de Dan, Asher y Neftalí que están bajo el estandarte de Dan. Traducción alterna: "las divisiones que acampan bajo el estandarte de Dan"

##### Ahiezer, hijo de Amisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 62.700

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "62.700 hombres"

#### Numbers 2:27

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Pagiel, hijo de Ocrán

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 41.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "41.500 hombres"

#### Numbers 2:29

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Ahira, hijo de Enán

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 53.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "53.400 hombres"

#### Numbers 2:31

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Todos aquellos enumerados en el campamento con Dan son 157,600

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Dan. Traducción alterna: "El número de hombres acampados bajo el estandarte de Dan es 157.600"

#### Numbers 2:32

##### Todos aquellos contados

''Todos los contados'' esto se puede declarar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón los contaron a todos"

##### por sus divisiones

Aquí "sus" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 2:34

##### Ellos salieron del campamento

Esto se refiere a cuándo viajarían a otro lugar. Traducción alterna: "Cuando viajaban, salían del campamento"

### Translation Questions

#### Numbers 2:1

##### ¿Dónde dijo el SEÑOR a Moisés y Aarón que los israelitas tenían que acampar?

El SEÑOR dijo a las tribus que colocaran sus tiendas alrededor del estandarte de su grupo armado, y alrededor de la bandera mas pequeña indicando su tribu. Sus campamentos debían estar al frente de la tienda de reunión.

#### Numbers 2:3

##### ¿Dónde dijo Moisés que los 74,600 hombres del ejército de la tribu de Judá tenían que acampar, y quién tenía que ser el líder de su ejército?

Tenían que acampar alrededor del estandarte de Judá al este de la tienda de reunión por donde el sol se levanta, y que Naasón tenía que ser el líder de su ejército.

#### Numbers 2:5

##### ¿Dónde tenían que acampar los 54,400 hombres de la tribu de Isacar, y quién tenía que dirigir su ejército?

Tenían que acampar al lado de Judá, y Natanael tenía que liderar el ejército.

#### Numbers 2:7

##### ¿Dónde tenían que acampar los 57,400 hombres de la tribu de Zabulón y quién tenía que dirigir su ejército?

Tenían que acampar al lado de Isacar y Eliab tenía que liderar el ejército.

#### Numbers 2:9

##### ¿Quién era el primero en salir del campamento?

Todos los ejércitos que acampaban con Judá saldrían primero del campamento.

#### Numbers 2:10

##### ¿Dónde tenían que acampar los 46,500 hombres de la tribu de Rubén, y quién debía ser el líder de su ejército?

Tenían que acampar alrededor del estandarte de Rubén en el lado sur, y Elisur debía dirigir el ejército.

#### Numbers 2:12

##### ¿Dónde tenía que acampar los 59,300 hombres de la tribu de Simeón, y quién debía ser su líder?

Tenían que acampar al lado de Rubén, y Selumiel tenía que dirigir su ejército.

#### Numbers 2:14

##### ¿Dónde tenían que acampar los 45, 650 hombres de la tribu de Gad, y quién debía dirigir su ejército?

Tenían que acampar después, y Eliasaf tenía que dirigir su ejército.

#### Numbers 2:16

##### ¿Quién será segundo en salir del campamento?

Todos los ejércitos que acampan junto con Ruben deben salir segundo.

#### Numbers 2:24

##### ¿Cuántas personas fueron enumeradas en el campamento de Efraín?

Había 108, 100 personas enumeradas en el campamento de Efraín.

##### ¿Cuándo se suponía que el campamento de Efraín saliera en relación a otros campamentos?

El campamento de Efraín debía salir tercero.

#### Numbers 2:25

##### ¿Quién era el líder de la tribu de Dan?

El líder de la gente de Dan era Aheizer, hijo de Amisadai.

#### Numbers 2:32

##### ¿A quiénes Moisés y Aarón no contaron entre el pueblo de Israel y por qué?

Moisés y Aarón no contaron a los levitas de entre el pueblo de Israel porque así fue como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

#### Numbers 2:34

##### ¿Qué hizo el pueblo de Israel?

El pueblo de Israel hizo todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés. Ellos acamparon junto a sus banderas y salieron del campamento por sus clanes en el orden de las familias de sus ancestros.

## Chapter 3

#### Numbers 3:1

##### ahora

Aquí el autor usa la palabra "ahora" para empezar una nueva cuenta histórica

##### Nadab el primogenito

Nadab quien fue el primogenito.

#### Numbers 3:3

##### Los sacerdotes que fueron ungidos y que fueron ordenados

Esto puede ser expresado de forma activa Traducción alterna: los sacerdotes que Moisés ungió y ordenó

##### cayó muerto delante de El Señor

La frase "cayó muerto" significa morir repentinamente. Traducción alterna: "De repente murió delante de El Señor"

##### ante El Señor

Esto se refiere a la presencia de El Señor, lo que significa que El Señor vio todo lo que sucedió. Traducción alterna: "en presencia de El Señor"

##### Le ofrecieron fuego inaceptable.

Aquí la palabra "fuego" se usa para referirse a "quemar incienso". Traducción alterna: "quemaron una ofrenda de incienso de una manera que El Señor no lo aprobó"

#### Numbers 3:5

##### Trae la tribu de Levi

Aquí la palabra "tribu" se refiere a los hombres en la tribu. Traducción alterna: "Traer a los hombres de la tribu de Levi"

#### Numbers 3:7

##### a nombre de

"para." Esto significa hacer algo por alguien más, como representante de ellos.

##### ayudar a las trtibus de Israel

Aquí las "tribus de Israel" se refieren al pueblo de Israel. Traducción alterna: "ayudar al pueblo de Israel"

##### Deben ayudar a las tribus de Israel a llevar a cabo el servicio del tabernáculo.

La frase "llevar a cabo" significa "servir". Traducción alterna: "deben ayudar a las tribus de Israel sirviendo en el tabernáculo"

##### servicio del tabernáculo

"obra del tabernáculo"

#### Numbers 3:9

##### Debes darle

"Tú" se refiere a Moisés.

##### han sido completamente dados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "les he dado enteramente"

##### cualquier extranjero quien se acerque debe morir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "debes matar a cualquier extranjero que se acerque" o "cualquier extranjero que se acerque debe morir"

##### pero cualquier extranjero quien se acerque

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "pero cualquier extranjero que se acerque al tabernáculo"

#### Numbers 3:11

##### mira

"Escucha" o "Presta atención a lo que voy a decirte

##### he escogido a los levitas

"He elegido a los levitas"

#### Numbers 3:14

##### Cuenta los descendientes

El Señor le estaba ordenando a Moisés que solo contara a los descendientes varones. Traducción alterna: "Cuenta los descendientes masculinos"

##### en la casa de sus ancestros

Aquí sus "casas de antepasados" significa sus "casas de antepasados". Esta es una metonimia para sus "clanes". Traducción alterna: "por sus clanes"

##### siguiendo la palabra del SEÑOR, justo como le fue ordenado a hacer

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se usan juntas para enfatizar que él obedeció a El Señor.

#### Numbers 3:17

##### Información general:

Esta es una lista de los descendientes de Levi.

##### Los clanes viniendo de

Aquí el autor habla de "descender" como si se tratara de "venir". Traducción alterna: "Los clanes que descienden de"

#### Numbers 3:21

##### vienen de Gersón

Aquí el autor habla de "descender" como si se tratara de "venir". Traducción alterna: "desciende de Gersón"

##### Libnitas ... Simeitas ... Gersonitas

"Libnites" y "Shimeites" son el nombre de clanes, nombrados después del jefe de su familia. El "Gersonitas" es el nombre de las personas que descendieron de Gersón.

##### Todos los varones de un mes y mayores fueron contados

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó todos los mvarones de un mes y más"

##### 7,500

"setenta y cinco mil" o "siete mil quinientos"

#### Numbers 3:24

##### la cortina del patio de entrada

"Las cortinas en el patio".

##### El patio que rodea el santuario y el altar.

"Es decir, el patio que rodea el santuario y el altar".

#### Numbers 3:27

##### Información general:

Esta es una lista de clanes que descendieron de Coat.

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### 8, 600 varones han sido contados

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó 8,600 varones"

##### de edad de un mes y mayores

"a partir de un mes y mayores"

#### Numbers 3:30

##### Información general:

Estos versículos nos dan información sobre los clanes que descendieron de Coat.

##### Las cosas santas que se usan en su servicio.

Esto se puede afirmar de forma activa. Traducción alterna: "las cosas santas que los sacerdotes usan para el servicio"

#### Numbers 3:33

##### Información general:

Esta es una lista de clanes que descendieron de Merari.

##### 6, 200 varones han sido contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó 6,200 hombres"

#### Numbers 3:36

##### el enmarcado

Esto a los paneles que hicieron al juntar piezas más pequeñas de madera.

##### las barras cruzadas

Son vigas de soporte que le dan estabilidad a la estructura.

##### postes

Un poste es una pieza fuerte de madera que se coloca en posición vertical y se usa como soporte.

##### bases

Las bases mantuvieron los puestos en su lugar.

##### utensilios

Esto significa todo lo que se usa para unir las barras transversales, las publicaciones y las bases.

##### con sus bases

Aquí "su" se refiere a los "pilares y postes".

##### sus bases, sus estacas y cuerdas

Estos son todos los artículos utilizados para asegurar los pilares y postes en su lugar.

#### Numbers 3:38

##### sus hijos

Aquí "su" se refiere a Aaron

##### hacia el amanecer

Este es el lado este del tabernáculo. Traducción alterna: "en el lado este, donde sale el sol"

##### cumplimiento de las tareas

La palabra "cumplimiento" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "para realizar los deberes"

##### Cualquier extranjero que se acerque al santuario debe morir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Debes matar a cualquier extranjero que se acerque al santuario" o "Cualquier extranjero que se acerque al santuario debe morir"

##### veintidos mil hombres

veintidos mil hombres - "22,000 hombres" o "22,000 hombres"

#### Numbers 3:40

##### y el ganado de los levitas

Esto se refiere al ganado de todos los levitas. Traducción alterna: debes llevar el ganado de todos los levitas

#### Numbers 3:42

##### todos los primogénitos

"todos los hijos primogénitos"

#### Numbers 3:46

##### para la redención de...

El sustantivo "redención" se puede traducir con el verbo "redimir". Traducción alterna: "para canjear"

##### primogenitos del pueblo de Israel

"primogénitos hijos de israel"

##### cinco siclos

Un siclo es una unidad de peso equivalente a unos 11 gramos. Traducción alterna: "unos 55 gramos de plata"

##### que excedan el número de los levitas

Esto significa que hay 273 varones primogénitos más entre las otras tribus de los israelitas que el número total de varones levitas.

##### Debes usar el ciclo del santuario como tu peso estándar

Esto significa que el siclo debe tener el mismo peso que los del santuario. Traducción alterna: "Debes usar el peso de los siclos en el santuario como peso de tu soporte"

##### veinte gerahs

"20 gerahs". Un gerah es una unidad de peso equivalente a aproximadamente .57 kilogramos.

##### el precio de redención que tú pagues

Aquí la palabra "precio" se refiere a los siclos que Moisés recolectó. Traducción alterna: "el dinero que recolectaste para su redención"

### Translation Questions

#### Numbers 3:1

##### ¿De qué fue esta historia?

Esta fue la historia de los descendientes de Aarón y Moisés.

##### ¿Cuáles eran los nombres de los hijos de Aarón?

Los nombres de los hijos de Aarón eran Nadab, Abiú, Eleazar, e Itamar.

#### Numbers 3:3

##### ¿Por qué cayeron muertos Nadab y Abiú ante el SEÑOR?

Nadab y Abiú cayeron muertos ante el SEÑOR cuando ofrecieron fuego inaceptable a Él.

##### ¿Cuáles de los hijos de Aarón sirvieron como sacerdotes con Aarón?

Eleazar e Itamar sirvieron como sacerdotes con su padre Aarón.

#### Numbers 3:5

##### ¿Cuál tribu dijo el SEÑOR que debía ayudar a Aaron servir como sacerdote?

La tribu de Leví debía ayudar a Aarón.

#### Numbers 3:7

##### ¿Cuáles eran las tareas de la tribu de Leví?

Ellos debían hacer las tareas a nombre de Aarón y de la comunidad completa, cuidar de los muebles y debían ayudar las tribus de Israel para llevar a cabo el servicio del tabernáculo.

#### Numbers 3:9

##### ¿A quiénes dio el SEÑOR para que ayudaran a Aarón y a sus hijos?

El SEÑOR dio los levitas a Aarón y a sus hijos para que les ayudaran servir como sacerdotes al pueblo de Israel.

#### Numbers 3:11

##### ¿A quiénes separó el SEÑOR para Sí mismo?

El SEÑOR escogió para Sí mismo a los levitas y todos los primogénitos de Israel, ambos gente y animales.

##### ¿Cuándo separó Dios a todos los primogénitos de Israel?

Él separó para Sí mismo a todos los primogénitos en Israel en el día que él atacó a todos los primogénitos en la tierra de Egipto.

#### Numbers 3:14

##### ¿A quién ordenó el SEÑOR que Moisés contara en la tribu de Leví?

El SEÑOR ordenó a Moisés que contara cada varón de la tribu de Leví quien tenía un mes y mayores."

#### Numbers 3:17

##### ¿Quiénes fueron los hijos de Leví?

Los nombres de los hijos de Leví fueron Gersón, Coat y Merari.

#### Numbers 3:21

##### ¿Dónde debían acampar los clanes de los gersonitas?

Los clanes de los gersonitas debían acampar en el lado oeste del tabernáculo.

#### Numbers 3:24

##### ¿Quién debía guiar los clanes de los descendientes de los gersonitas?

Eliasaf, hijo de Lael, debía guiar los clanes de los descendientes de los gersonitas.

##### ¿Quiénes debían cuidar la tienda, su cubierta y la cortina usada como entrada a la tienda de reunión, la cortina del patio, la cortina del patio de entrada y el patio y las cuerdas de todo lo que hay en ella?

Los clanes de los gersonitas quienes acampaban al lado oeste de la tienda de reunión debían cuidar las cubiertas de la tienda de reunión, las cortinas, y las cuerdas.

#### Numbers 3:30

##### ¿Qué hacían los clanes de Coat que acamparon en el lado sur del tabernáculo?

Ellos debían cuidar del arca, la mesa, el candelabro, los altares, las cosas santas que son usadas en el servicio, la cortina y todo en el santuario.

##### ¿Qué hacían los clanes de Coat quienes acampaban en el lado sur del tabernáculo?

Debían cuidar del santuario, la cortina del santuario y todo en el santuari.

##### ¿A quiénes supervisó Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote?

Debía supervisar a los hombres que guiaban los levitas y los hombres que cuidaban del santuario.

#### Numbers 3:33

##### ¿Quién debía guiar los clanes de Merari que acampaban al lado norte del tabernáculo?

Zuriel, hijo de Abihail, debía guiar los clanes de Merari.

#### Numbers 3:36

##### ¿Qué debían hacer los clanes de Merari que acampaban al lado norte del tabernáculo?

Debían cuidar del enmarcado del tabernáculo, las barras cruzadas, postes, bases, todo los utensilios y todo lo relacionado a ellos.

#### Numbers 3:38

##### ¿Qué hacían Moisés y Aarón y sus hijos que acampaban al este del tabernáculo?

Ellos debían hacer las tareas del santuario y de las tareas del pueblo de Israel.

##### ¿Qué pasaría a cualquier extranjero que se acercara al santuario?

Cualquier extranjero que se acercara al santuario debía morir.

##### ¿A quiénes contaron Moisés y Aarón?

Moisés y Aarón contaron todos los varones en los clanes de Leví de edad de un mes y mayores.

#### Numbers 3:40

##### ¿A quién tomó Moisés para el SEÑOR en lugar de los primogénitos del pueblo de Israel, y en lugar de su ganado?

Moisés tomó los levitas y su ganado en vez del primogénito de Israel y su ganado.

#### Numbers 3:42

##### ¿Luego a quiénes contó Moisés?

Moisés contó todos los varones primogénitos del pueblo de Israel por nombre, edad desde un mes y mayores.

#### Numbers 3:44

##### ¿A quiénes pertenecían todos los levitas?

Los levitas le pertenecían al SEÑOR.

#### Numbers 3:46

##### ¿Cuántos ciclos del santuario recogió Moisés por cada primogénito para la redención de cada uno de los 273 primogénitos del pueblo de Israel que excedían el número de levitas?

Moisés recogió cinco ciclos para la redención de cada uno de los 273 primogenitos del pueblo de Israel que excedían el número de los levitas.

##### ¿A quién dio Moisés el dinero de redención para redimir los primogénitos del pueblo de Israel?

Moisés dió el dinero de redención a Aarón y a sus hijos, como el SEÑOR le había ordenado.

##### ¿Cuánto hizo Moisés de todo lo que debía hacer según la palabra del SEÑOR?

Moisés hizo todo lo que se le dijo que hiciera por la palabra de SEÑOR.

## Chapter 4

#### Numbers 4:1

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### treinta a cincuenta años

"30 a 50 años"

##### unirse en compañía

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión.

##### reservadas para mi

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que he seleccionado especialmente para mí"

#### Numbers 4:5

##### Cuando el campamento se prepare

Aquí "campamento" se refiere a todas las personas en el campamento. Traducción alterna: "Cuando la gente se prepara"

##### para seguir adelante

Esto se refiere a las personas que se mudan a otro lugar. Traducción alterna: "para moverse a otra ubicación"

##### cubrir el arca del testimonio con la cortina

La palabra "eso" se refiere a la cortina que separaba el lugar más santo del lugar santo.

##### insertar los postes

Los postes se insertaron en anillos en los lados del arca para que los postes pudieran usarse para llevar el arca. Esto se puede decir claramente. Traducción alterna: "inserta los postes en los anillos en los lados del arca"

#### Numbers 4:7

##### el pan de la presencia

Este pan representa la presencia de Jehová. Traducción alterna: "El pan de la presencia de Jehová".

##### En ello deben poner

Aquí "eso" se refiere a la tela azul.

##### tazones y jarras para vertir

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "tazones y frascos utilizados para derramar ofrendas de bebidas"

##### tienen que cubrilos

Aquí se refiere a "los platos, cucharas, tazones y frascos"

##### El pan tiene que estar siempre sobre la mesa

Siempre debe haber pan

##### trapos rojos

"paño rojo escarlata"

##### insertar postes

Los postes se insertaron en anillos en las esquinas de la mesa para que los postes pudieran usarse para transportar la mesa. Esto se puede expresar claramente. Traducción alterna: "inserte postes en los anillos en las esquinas de la mesa"

#### Numbers 4:9

##### Ellos tienen que colocar ... en una cobertura de piel de tejón

"Deben cubrirse ... con pieles de manatí"

##### tienen que ponerlo en un marco de carga

"Deben colocar todas estas cosas en un marco para llevarlas"

##### insertar los postes de carga.

Los postes se insertaron en anillos a los lados del altar para que pudieran usarse para transportarlo. Esto puede ser expresado claramente. Traducción alterna: "inserte los palos de transporte en los anillos a los lados del altar"

#### Numbers 4:12

##### el marco de carga

Un rectángulo de madera hecho con postes usados ​​para llevar cosas.

##### para el trabajo en el lugar santo

La palabra "trabajo" es un nombre abstracto que se puede expresar con el verbo "servir". Traducción alterna: "usado al servir a Jehová en el lugar santo"

##### en el trabajo del altar

La palabra "trabajo" es un nombre abstracto que se puede expresar con el verbo "servir". Traducción alterna: "cuando se sirve en el altar"

##### insertar los postes de carga

Los postes se insertaron en anillos a los lados del altar para que pudieran usarse para llevarlo. Esto puede ser expresado claramente. Traducción alterna: "inserte los palos de transporte en los anillos a los lados del altar"

#### Numbers 4:15

##### tienen que venir a cargar el lugar santo

Aquí el lugar santo se refiere a todos los artículos que conforman el lugar santo que Aarón y sus hijos cubrieron con telas y pieles. Traducción alterna: "para llevar todos los artículos del lugar santo"

##### cuando el campamento se mueva

Aquí la palabra "campamento" se refiere a todas las personas en el campamento. Traducción alterna: "cuando la gente avanza"

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### los instrumentos santos

"el equipo sagrado"

##### el aceite para las luces

Aquí la palabra "luces" se usa para referirse a las "lámparas". Traducción alterna: el aceite para las lámparas

##### el cuidado del

Aquí el sustantivo abstracto "cuidado" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "los que cuidan"

#### Numbers 4:17

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### sean quitados de entre los levitas

Esta frase se refiere a la muerte de los coathitas. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "hacer cualquier cosa que me lleve a eliminarlos por completo entre los levitas"

##### al hacer esto

Esta frase se refiere a lo que El Señor dice a continuación. Moisés protegerá a los coatitas al no permitirles entrar y ver el lugar santo.

##### su trabajo, sus tareas especiales

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para dar énfasis.

#### Numbers 4:21

##### de los descendientes de Gerson

Esto se refiere sólo a los hombres. Traducción alterna: "de los descendientes masculinos de Gershon"

##### treinta a cincuenta años de edad

"30 años a 50 años"

##### se unirán en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

#### Numbers 4:24

##### Este es el trabajo de los clanes ... cuando sirven y lo que llevan

Esta oración es una descripción que nos dice de qué se tratan los siguientes versículos.

##### Gersonitas

Esto se refiere a los descendientes de Gerson. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:21.

##### la cubierta de piel de tejón que está sobre el mismo

Esta es una cubierta exterior que se coloca en la parte superior de la carpa de la cubierta de la reunión. Traducción alterna: "la cubierta de piel de vaca marina que se coloca encima de eso" o "la cubierta exterior hecha de piel de vaca marina"

##### Lo que sea que deba hacerse con estas cosas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cualquier trabajo que requieran estas cosas"

#### Numbers 4:27

##### dirigir

"supervisar"

##### Este es el servicio de los clanes de los descendientes de los gersonitas para la tienda de reunión

Aquí la palabra "servicio" es un nombre abstracto que puede ser expresado por un verbo. Aquí la palabra "Esto" se refiere a lo que Yahweh acaba de decir. Traducción alterna: "Así es como los clanes de los descendientes de los gershonitas servirán en la tienda de reunión"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

#### Numbers 4:29

##### los descendientes de merari

Esto se refiere sólo a los hombres. Traducción alterna: "los descendientes masculinos de Merari

##### Merari

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### Ordenalos

"ponlos en una lista"

##### treinta años ... cincuenta años

"30 años ... 50 años"

##### unirse y servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

#### Numbers 4:31

##### Esta es su responsabilidad

"Esto" se refiere a lo que el Señor dice a continuación

##### sus basas, estacas, y sus cuerdas, con todos sus utensilios

Aquí "sus" se refiere a los postes de la corte.

##### sus barras, postes, y basas ... y sus cuerdas

Estas son todas las partes de la estructura del tabernáculo. Ver como se ha traducido todas estas partes en 4:31.

##### Enlista por nombre todos los artículos que ellos tienen que transportar

"Listar por el nombre de cada hombre los artículos que debe llevar"

#### Numbers 4:33

##### bajo la dirección de Itamar hijo de Aarón el sacerdote

La palabra "dirección" es un nombre abstracto que se expresa mediante un verbo. Traducción alterna: "como Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote los dirige"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

#### Numbers 4:34

##### los descendientes de los coatitas

El se refiere a los hombres. Traducción alterna: "los descendientes varones de los coatitas"

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### treinta años ... cincuenta años

"30 años ... 50 años"

##### todos los que se unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían" no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse en compañía"

##### unirían en compañía a servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

##### 2,750 hombres

"dos mil setecientos cincuenta"

#### Numbers 4:38

##### Los descendientes de Gerson.

Esto se refiere a los hombres. Traducción alterna: "Los descendientes masculinos de Gerson"

##### Los descendientes de Gerson fueron contados.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón contaron los descendientes de Gersón"

##### desde treinta a cincuenta años de edad

"de 30 a 50 años"

##### todos los que unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían " no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse a la empresa"

##### todos los que unirían en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

##### contados por sus clanes

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a quienes Moisés y Aarón contaron por sus clanes"

##### 2,630

"2.630 hombres"

#### Numbers 4:41

##### ellos obedecieron

La palabra "ellos" se refiere a Moisés y Aarón.

#### Numbers 4:42

##### Se contaron los descendientes de Merari.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón contaron los descendientes de Merari"

##### de treinta a cincuenta años

"de 30 a 50 años"

##### todos los que se unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían " no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse a la empresa"

##### unirían en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1

##### contados por sus clanes

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a quienes Moisés y Aarón contaron por sus clanes"

#### Numbers 4:45

##### ellos obedecieron

La palabra "ellos" se refiere a Moisés y Aarón.

#### Numbers 4:46

##### desde treinta hasta cincuenta

Esto se refiere a los hombres. Traducción alterna: "hombres de treinta a cincuenta"

##### desde treinta hasta cincuenta

de treinta a cincuenta"

#### Numbers 4:49

##### A la orden de el Señor

"Como El Señor mandó"

##### contó a cada hombre, manteniendo cuenta de cada uno por el tipo ... Él contó a cada hombre por el tipo de responsabilidad que podía cargar

Estas dos frases tienen un significado similar y se usan juntas para enfatizar cómo Moisés contó a todos los hombres.

##### por el tipo de trabajo que él era asignado hacer

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "por su tipo de asignación de trabajo" o "por el tipo de trabajo que le había asignado a cada hombre"

##### que podía cargar

"que debería tener"

### Translation Questions

#### Numbers 4:1

##### ¿Qué debían dirigir Moisés y Aarón?

Debían dirigir un censo de los hombres descendientes de Coat de entre los levitas y contar a todos los hombres que tenían entre treinta a cincuenta años de edad.

##### ¿Cómo debían servir los descendientes de Coat en la tienda de reunión?

Tenían que cuidar de las cosas más santas reservadas para el SEÑOR en la tienda de reunión.

#### Numbers 4:5

##### ¿Qué tenían que quitar Aarón y sus hijos cuando el campamento se preparaba para seguir adelante?

Tenían que entrar en la tienda, quitar la cortina que separaba el lugar más santo del lugar santo, tenían que cubrir el arca con pieles de tejón y un trapo azul sobre la misma y tenían que insertar los postes para cargarla.

#### Numbers 4:7

##### ¿En qué tenían que extender Aarón y sus hijos un trapo azul y luego poner los platos cucharas, tazones y jarras para vertir?

Tenían que extender un trapo azul sobre la mesa del pan de la presencia y luego sobre el trapo azul tenían que poner los platos, cucharas, tazones y jarras para vertir.

##### ¿Qué estaba siempre sobre la mesa?

El pan tenía que estar siempre sobre la mesa del pan de la presencia.

#### Numbers 4:9

##### ¿Cómo se preparaban el candelabro y todos sus accesorios para moverlos?

Ellos tenían que tomar una tela azul y cubrir el candelabro junto con todos sus accesorios, y colocar las lámparas y todos sus accesorios en una cobertura de piel de tejón, y tenían que ponerlo en un marco de carga.

##### Entonces, ¿qué debían usar después para cubrir el pan de la presencia y qué debían insertar en la mesa para llevarla?

Ellos tenían que cubrir el pan de presencia con tela roja y de nuevo con pieles de tejón, luego tenían que insertar postes para cargar la mesa.

##### ¿Cómo se preparaban el altar de oro y su equipo para moverlos?

El altar de oro y todo su equipo tenían que ser cubierto con tela azul. Tenían que cubrirlo con pieles de tejón, y luego insertar los postes de carga.

#### Numbers 4:12

##### ¿Cómo se preparaban todos los utencilios para el trabajo en el lugar santo?

Todos los utencilios para el trabajo en el santuario debía ser envueltos con una tela azul, cubriertos con pieles de tejón y colocados sobre el marco de carga.

##### ¿Qué tenían que remover del altar, y qué tenían que extender sobre el altar?

Tenían que remover todas las cenizas del altar y extender una tela morada sobre el altar.

##### ¿Dónde tenían que colocar todo el equipo que usó en el trabajo del altar?

Todos los utencilios que ellos usaban en el trabajo del altar tenían que colocarlos en el marco de carga

##### ¿Con qué cubriría el altar antes de insertar los postes de carga?

Tenían que cubrir el altar con pieles de tejón y después insertar los postes de carga.

#### Numbers 4:15

##### ¿Quién venía a cargar el lugar santo después de que Aarón y sus hijos habían cubierto completamente el lugar santo y todos sus utensilios y el campamento estaba listo para moverse?

Los descendientes de Coat tenían que venir a cargar el lugar santo después de que Aarón y sus hijos lo habían cubierto completamente y el campamento estaba listo para moverse.

##### ¿De qué cuidaba y supervisaba Eleazar, hijo de Aarón?

Él taní que cuidar del aceite para las luces, el incienso dulce, el grano regular para ofrendar y el aceite para ungir, el cuidado del tabernáculo entero y todas las cosas que estaban en él.

#### Numbers 4:17

##### ¿De quiénes no podían quitar los clanes tribales de Coat para que vivieran y no murieran?

Los clanes tribales de Coat no podían ser quitados de entre los levitas para que ellos vivieran y no murieran.

##### ¿De qué advertió el SEÑOR a Moisés y a Aarón que los clanes tribales de Coat no podían entrar a ver o morirían?

Los clanes tribales de Coat no podían entrar a ver el lugar más santo ni por un momento, o ellos morirían.

##### ¿Quíénes fueron los únicos que podían entrar al lugar más santo?

Solo Aarón y sus hijos tenían permiso de entrar al santuario.

#### Numbers 4:21

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés en cuanto a contar los que habían servido en la tienda de reunión de los descendientes de Gersón?

Moisés tenía que realizar un censo contando los que tenían treinta a cincuenta años de edad.

#### Numbers 4:24

##### ¿Cual fue el trabajo de los gersonitas?

El trabajo de los clanes de los gersonitas era que ellos tenían que cargar las cortinas del tabernáculo, la tienda de reunión, sus cubiertas, la cubierta de piel de tejón que está sobre el mismo y las cortinas de la entrada de la tienda de reunión, además de cargar las cortinas de la corte, la cortinas de la entrada del portón de la corte, la cual está cerca del tabernáculo, sus cuerdas, y todos los instrumentos para sus servicio.

#### Numbers 4:27

##### ¿Quiénes dirigían todo el servicio de los descendientes de los gersonitas que Itamar el sacerdote dirigía?

Aarón y sus hijos tenían que dirigir el servicio de los descendientes de los gersonitas.

#### Numbers 4:31

##### ¿Qué tenían que hacer los descendientes de Merari para servir en la tienda de reunión?

Ellos tenían que cuidar los marcos del tabernáculo, sus barras, postes, y basas, junto con los postes de la corte alrededor del tabernáculo, sus basas, estacas, y sus cuerdas, con todos sus utensilios, y tenían que enlistar por nombre todos los artículos que ellos tenían que transportar.

#### Numbers 4:34

##### ¿Qué hicieron Moisés, Aarón, y los líderes de Israel para obedecer al SEÑOR?

Ellos contaron los varones descendientes de los coatitas desde treinta hasta cincuenta años de edad, los contaron a todos los que se unirían en compañía a servir en la tienda de reunión.

#### Numbers 4:41

##### ¿Quiénes más se contaron en sus clanes de 30-50 años de edad?

Los descendientes de Gersón fueron contados en sus clanes.

#### Numbers 4:42

##### ¿A quiénes más contaron Moisés y Aaron en sus clanes que tenían treinta a cincuenta años de edad.?

Los descendientes de Merari fueron contados en sus clanes.

#### Numbers 4:46

##### Cuando Moisés contó a todos los levitas por los clanes que tenían de treinta a cincuenta años de edad, ¿de qué contó?

Moisés contó a todos los que harían trabajos en el tabernáculo, y quienes cargarían y cuidarían los utensilios en la tienda de reunión.

## Chapter 5

#### Numbers 5:1

##### enfermedad infecciosa de la piel

Esto se refiere a la lepra, que es una enfermedad que afecta la piel y se propaga fácilmente a otras personas.

##### herida abierta

Esto se refiere a un corte abierto que está goteando fluidos.

##### que este sucio por tocar un cuerpo muerto

Si una persona tocaba un cadáver era considerada impura. Se habla de una persona que no es aceptable para los propósitos de Dios como si fuera físicamente impura.

##### debes enviarlos

Aquí "ustedes" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

##### El pueblo de Israel lo hizo.

Esto significa que despidieron a los impuros. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "El pueblo de Israel envió a los que estaban sucios fuera del campamento"

#### Numbers 5:5

##### algún pecado como los que cometen de una persona a otra

"Cualquier pecado que las personas usualmente cometen unos contra otros"

##### y es infiel a Mí

Si alguien peca contra otra persona, significa que también ha pecado contra El Señor y El Señor considera que esa persona le es infiel. Traducción alterna: "también me han hecho mal"

##### el precio de su culpabilidad

Aquí, el "pecado" de la persona se conoce como su "culpa". Traducción alterna: "lo que se considera una cantidad adecuada de dinero por el mal que ha hecho"

##### agregar al precio una quinta parte más

quinto más... Esto significa que la persona debe pagar un quinto extra del precio que debe.

##### un quinto

quinto... Esta es una parte de cinco partes iguales.

#### Numbers 5:8

##### Pero si la persona a quién trato injustamente no tiene parientes cercanos para recibir su pago

Por lo general, la persona perjudicada recibiría el pago, pero si esa persona ha fallecido, el pago va al pariente más cercano. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Pero si la persona ofendida ha fallecido y no tiene un pariente cercano para recibir el pago"

##### si la persona a quién trato injustamente

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "si la persona a quien el culpable ha hecho daño"

##### él debe pagar el precio de su culpabilidad a Mí por medio del sacerdote

Si una persona hacía un pago a un sacerdote para pagar su culpa, era lo mismo que si la persona hubiera hecho el pago a El Señor.

##### para expiar su pecado

La expiación está hecha para el pecado del hombre. Aquí El Señor se refiere al pecado del hombre como "él mismo". Traducción alterna: "para expiar su pecado

##### las cosas que son puestas a un lado y llevadas al sacerdote por el pueblo de Israel

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "las cosas que el pueblo de Israel deja de lado y trae al sacerdote"

##### Las ofrendas de todas las personas serán para el sacerdote; si alguno da alguna cosa al sacerdote, serán de su pertenencia

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y pueden combinarse para afirmar que las ofrendas que alguien da pertenecen al sacerdote al que se les ha dado.

#### Numbers 5:11

##### supongamos que la esposa de un hombre le da la espalda y peca en contra de su esposo

Esto es algo que posiblemente podría pasar. El Señor le está diciendo a Moisés qué hacer si sucede.

##### la esposa de un hombre le da la espalda

Esto significa que ella se aleja de él y le es infiel. Traducción alterna: "la mujer de un hombre es infiel"

##### peca en contra de su esposo

Esto significa que ella es infiel a su esposo y peca contra él al dormir con otro hombre. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Peca contra su marido por dormir con otro hombre"

#### Numbers 5:13

##### Entónces supongamos que otro hombre durmió con ella

"Y otro hombre se acuesta con ella". Esta oración se puede escribir como parte de la oración anterior. Esto explica cómo ella pecó contra su marido. Esto es algo que posiblemente podría pasar. El Señor le está diciendo a Moisés qué hacer si sucede.

##### ella está sucia ... su esposa esta sucia ... su esposa no está sucia

Estas frases pueden ser expresadas en forma activa. Traducción alterna: "ella se ha contaminado ... su mujer se ha contaminado ... su mujer no se ha contaminado"

##### en el acto

Esto se refiere al acto de adulterio. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "en el acto de adulterio" o "durmiendo con él"

##### un espíritu de celos le informa a su esposo

Aquí la palabra "espíritu" se refiere a la actitud y las emociones de una persona. Se habla de su "celosamente" como si fuera una persona que le hablara. Traducción alterna: "el marido puede sentirse celoso y sospechar"

##### un espíritu de celos puede llegar falsamente sobre un hombre

Aquí la palabra "espíritu" se refiere a la actitud y las emociones de una persona. La idea del espíritu "viniendo sobre él" significa que él comenzó a tener estos sentimientos celosos. Traducción alterna: "un hombre puede sentirse celoso por ninguna razón"

#### Numbers 5:15

##### una ofrenda de grano por celos

una ofrenda de grano para los celos

##### indicador posiblemente de pecado.

Un "indicador" es algo que muestra evidencia de algo. En este caso, hizo la ofrenda para determinar si su esposa había cometido adulterio o no.

#### Numbers 5:16

##### cerca y colocarla ante El SEÑOR

"En la presencia de Jehová". El sacerdote la acercaría al altar. Traducción alterna: "cerca del altar y colócala en presencia de El Señor"

#### Numbers 5:18

##### antes de El Señor

"en presencia del Señor"

##### grano que se ofrece por sospecha

Traducir esta frase de la misma manera que lo hizo 5:15.

##### si tú no te has descarriado

Las palabras "se han extraviado" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "si no le has sido infiel a tu marido"

##### y cometido impureza

"Al cometer impureza". Esta frase se refiere a "cometer adulterio".

##### serás libre del agua amarga

La frase "ser libre" de algo significa no ser dañado por ello. Traducción alterna: "esta agua amarga no te hará daño, aunque es capaz de hacerlo"

##### agua amarga que puede traerte una maldición

Aquí el agua amarga se describe como poder traer una maldición. Esto significa que cuando la mujer bebe el agua, puede ser incapaz de tener hijos, si es culpable. Traducción alterna: "esta agua amarga puede ser una maldición para ti"

#### Numbers 5:20

##### bajo su esposo

Esta frase significa que ella está bajo la autoridad de su esposo. Traducción alterna: "bajo la autoridad de su marido"

##### te has descarriado

Las palabras "has descarriado" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "le he sido infiel a tu marido"

##### estás sucia

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "te has contaminado"

##### que traerá una maldición sobre ella,

La frase "derribar una maldición" es una expresión idiomática que significa que una maldición vendrá sobre ella. Traducción alterna: "eso puede causar que una maldición caiga sobre ella"

##### El SEÑOR traerá maldición sobre ti ... al pueblo como tal

Aquí el autor habla sobre la mujer que lleva la maldición que El Señor le da, lo que hace que otras personas la maldigan. Se habla de esto como si la mujer misma se convirtiera en una maldición. Traducción alterna: "Debido a que El Señor te maldice, otras personas también te maldecirán, y El Señor les mostrará a las personas que estás verdaderamente maldecido

##### que será mostrada al pueblo como tal

Esto puede ser expresar en forma activa. Traducción alterna: "que él mostrará a tu gente como una maldición"

##### que tu abdomen se hinche y tú vientre sea un desperdicio

Los posibles significados son 1) que la mujer no podrá tener hijos o 2) que el embarazo de la mujer terminará demasiado pronto y que el bebé morirá.

##### tú vientre sea un desperdicio

Aquí, la palabra "vientre" es una forma educada de referirse al útero de la mujer o sus partes privadas. Traducción alterna: "Tu vientre de ser inútil"

#### Numbers 5:23

##### el debe lavar las maldiciones escritas

Esto significa que él debe lavar la tinta del pergamino.

##### las maldiciones escritas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "las maldiciones que ha escrito"

#### Numbers 5:24

##### Información general:

En estos versículos el orden de los eventos es algo confuso, está escrito de esta manera para enfatizar cómo el agua trae la maldición. Parece que la mujer bebe el agua, el sacerdote quema la ofrenda y luego la mujer vuelve a beber el agua. Ella solo bebe el agua una vez, como queda claro en la traducción UDB.

##### El sacerdote deberá hacer que la mujer beba ... maldición entrará en ella y se amargará.

Puede ser útil reordenar la información en estos versículos al colocar el versículo 24, que brinda información sobre la mujer que está bebiendo el agua, después del versículo 26. La UDB traduce estos versículos de una manera similar.

##### una oferta representativa

El puñado de la ofrenda de grano representa la ofrenda de grano entero. Esto significa que toda la ofrenda pertenece a El Señor.

##### ofrenda de grano por celos

"Una ofrenda de grano para los celos". Ver como se ha traducido esto en 5:15.

#### Numbers 5:27

##### si ella está sucia por que ha cometido

Esto puede ser escrito en forma activa. Traducción alterna: "si ella se ha definido cometiendo".

##### ha cometido un pecado

Aquí el "pecado" se refiere específicamente a cometer adulterio. El significado de esta declaración es aclarar. Traducción alterna: "cometió adulterio"

##### Su abdomen se hinchará y su vientre será un desperdicio

Los posibles significados son 1) que la mujer no podrá tener hijos o 2) que el embarazo de la mujer terminará demasiado pronto y que el bebé morirá. Aquí, la palabra "muslo" es una forma educada de referirse al útero de la mujer o sus partes privadas.

##### a mujer será maldita entre su pueblo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Su gente la maldecirá"

##### no está sucia

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "no se ha contaminado"

##### si está limpia

Aquí se habla de "ser inocente" como "ser limpio".

##### entonces será libre

Los posibles significados son 1) "entonces ella no será maldita" o 2) "entonces está libre de culpa".

##### capaz de dar hijos

"quedar embarazada"

#### Numbers 5:29

##### la ley de los celos

"La ley para tratar con los celos".

##### mujer que se aleja de su esposo

Las palabras "se aleja" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "quien le es infiel a su esposo"

##### y se ensucia

Esto se puede expresar en forma activa. Traducción alterna: "y se contamina"

##### espíritu de celos

Esta frase se refiere a la actitud del hombre y las emociones de los celos. Ver cómo se ha traducido esto en 5:13. Traducción alterna: "quien es celoso"

##### cuando el está celoso de su esposa

Este es un idioma que significa que sospecha que su esposa le ha sido infiel al acostarse con otro hombre. Traducción alterna: "y sospecha que su esposa le ha sido infiel" o "y sospecha que su esposa se ha acostado con otro hombre"

##### ante El SEÑOR

"en presencia del Señor"

#### Numbers 5:31

##### será libre de culpa por traer a su esposa al sacerdote

"no será culpable de hacer algo mal al traer a su esposa al sacerdote"

##### debe soportar

"debe soportar"

### Translation Questions

#### Numbers 5:1

##### ¿Para cuáles problemas dijo el SEÑOR que Moisés debía enviar fuera hombres y mujeres?

El SEÑOR dijo a Moisés que enviara fuera del campamento a todos los que tengan una enfermedad infecciosa de piel, y a todos los que tenían enfermedades de piel infecciosa o úlceras y cualquier otro que este sucio por tocar un cuerpo muerto para y eran inpuros.

#### Numbers 5:5

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que los hombres y mujeres debían hacer que cometían pecados de una persona a otra?

Todos los que cometieron pecados a otra persona debían confesar el pecado que ha hecho, debían pagar completamente el precio de su culpabilidad a quien habían hecho daño y agregar al precio una quinta parte más.

#### Numbers 5:8

##### ¿Cuál fue el pago y qué tenía que hacer con el pago si la persona a quién trató injustamente no tenía parientes cercanos para recibir su pago?

Tení que pagar el precio a un sacerdote, junto con un carnero quien sería dueño de el.

#### Numbers 5:15

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que debía hacer con una esposa cuyo esposo pensaba que ella pecó contra él?

El hombre traería a su esposa al sacerdote con una bebida para ella y dos litros de harina de cebada como ofrenda de granos, como un posible indicador de pecado.

#### Numbers 5:16

##### ¿Qué hizo el sacerdote primeramente?

Debiá traer a la mujer cerca y colocarla ante El SEÑOR y tomar una vasija del agua bendita y mezclar polvo del suelo del tabernáculo en el agua.

#### Numbers 5:18

##### Entonces, ¿qué hizo el sacerdote?

El sacerdote descubriría y desataría el pelo de la cabeza de la mujer. Él pondría en las manos de ella la ofrenda de celos hacerla tomar un juramento que traeria una maldición sobre ella si ha sido infiel.

#### Numbers 5:20

##### ¿Qué causó la maldición si fuera culpable?

La maldición causó que su vientre fuera un desperdicio y su abdomen se hinchara.

#### Numbers 5:24

##### ¿Qué debía hacer el sacerdote con el agua amarga que traía maldición?

El sacerdote debía hacer que la mujer bebiera el agua amarga que traía maldición.

##### ¿Qué hizo el sacerdote con la ofrenda de grano?

El sacerdote debía quitar la ofrenda de grano de la mano de la mujer y ponerla en alto ante El SEÑOR y quemarla en el altar.

##### ¿Qué hizo el sacerdote con el agua amarga?

Después el daba a la mujer el agua amarga para beber.

#### Numbers 5:27

##### ¿Qué pasó a la mujer si había cometido un pecado en contra de su esposo?

Su abdomen se hincharía y su cadera sería un desperdicio y sería maldita entre su pueblo.

##### ¿Qué pasaría a la mujer si no fuera sucia y si estuviera limpia?

Ella estaría libre y sería capaz de dar hijos.

#### Numbers 5:29

##### ¿Qué es la ley de celos?

Esta es la ley para una mujer que se aleja de su esposo y se ensucia así misma. Esta es la ley para el hombre con espíritu de celos cuando el está celoso de su esposa.

## Chapter 6

#### Numbers 6:1

##### se dedique ... el esté dedicado

"Separarse de alguien" significa "dedicarse" a esa persona. Traducción alterna: "se dedica ... se dedica"

##### él debe abstenerse de

Esta expresión significa que no debe comerlos ni beberlos. Traducción alterna: "no debe consumir"

##### vinagre de vino

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "vinagre que la gente hace del vino"

##### vinagre

Una bebida que se produce cuando el vino y otras bebidas fuertes fermentan durante demasiado tiempo y se vuelven agrias.

##### o de bebida fuerte.

Puede aclarar la información entendida. Traducción alterna: "o vinagre que las personas hacen de bebida fuerte''

##### Pasas

"pasas de uva"

##### que el esté dedicado a M

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se separa a mí"

##### nada hecho por uvas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "nada que la gente haga de las uvas"

##### desde la semilla hasta la piel

Estos dos extremos se dan para enfatizar que no se puede comer toda la uva. Traducción alterna: "de cualquier parte de una uva"

#### Numbers 6:5

##### voto de dedicación

Este es una expresión idiomática. Aquí "dedicación" significa "separación" Traducción alterna: "voto de separación"

##### no se cortará el cabello de su cabeza

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "nadie debe usar una navaja en su cabeza"

##### Los días de su dedicación a Jehová.

La palabra "dedicación" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo.. Traducción alterna: "los días que se ha separado para el señor" o "los días que se ha dedicado a El Señor"

##### a El Señor se cumplen

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a El Señor están completos"

##### Él debe ser apartado a El Señor

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Él debe apartarse a El Señor"

#### Numbers 6:6

##### dedica ... dedica ... dedicación

Aquí "dedicación" significa "separación". Traducción alterna: "separa... separa... separación"

##### ensuciarse

Se habla de una persona que no es aceptable para los propósitos de Dios como si fuera físicamente impura.

##### él está dedicado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se ha dedicado" '' se ha separado''

##### de su dedicación

El sustantivo abstracto "dedicación" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "que se ha dedicado" ''que se ha separado''

##### reservado para El Señor

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se ha reservado para El Señor" o "apartado para El Señor"

#### Numbers 6:9

##### ensucia su cabeza consagrada

Aquí la "cabeza" representa el cabello del hombre nazareo, que simboliza su voto. Traducción alterna: "profana su cabello largo que muestra a todos que está separado de Dios" o "se contaminó"

##### en el día de su purificación

El sustantivo abstracto "purificación" se puede establecer como la frase verbal. Traducción alterna: "el día en que se haga aceptable a Dios"

##### el día séptimo

"el séptimo día"

#### Numbers 6:10

##### el octavo día

"el octavo día"

#### Numbers 6:12

##### por los días de su dedicación

"Durante el tiempo que está siendo apartado de nuevo"

##### Él deberá traer un cabrito macho ... como ofrenda de culpa.

El hombre debe traer el cordero al sacerdote para que pueda ser sacrificado. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Debe traer un cordero de un año de edad al sacerdote como ofrenda de culpa"

##### Los días antes de su suciedad no se contarán

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "No debe contar los días antes de profanarse"

##### su dedicación fue corrompida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se profanó" o "se hizo inaceptable"

#### Numbers 6:13

##### de su dedicación

Aquí "dedicación" significa "separación". Además, este sustantivo abstracto se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "que se ha dedicado".

##### deberá ser llevado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Alguien debe traerlo" o "Él debe ir"

##### Él debe presentar su ofrenda a El Señor.

Él debe traer su ofrenda al sacerdote para ser sacrificado a El Señor. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Debe presentar su ofrenda a El Señor llevándola al sacerdote para que la sacrifique" o "Debe presentar su ofrenda a El Señor llevándola al sacerdote que la sacrificará"

##### pan sin levadura

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "pan que hizo sin levadura"

##### harina fina buena mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que él mezcló con aceite"

##### pedazos de pan sin levadura con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "obleas sin levadura que frotó con aceite"

##### pan sin levadura

pequeños trozos de pan plano

##### junto con su ofrenda de grano y su ofrenda de bebida

La palabra "su" se refiere a las otras ofrendas que se le dijo al hombre nazareno que trajera. A menudo se requerían ofrendas de granos y ofrendas de bebidas para acompañar otros tipos de sacrificios. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "junto con la ofrenda de grano y la ofrenda de bebida que El Señor requirió para acompañar las otras ofrendas"

#### Numbers 6:16

##### Él deberá ofrecer sus ofrendas de pecado.

"Él" se refiere al sacerdote y "sus" se refiere al hombre que hizo una promesa.

##### la ofrenda de paz

"como la ofrenda de paz"

##### El sacerdote deberá presentar también ... ofrenda de bebida

Puede aclarar la información entendida. Traducción alterna: "El sacerdote debe presentar también ... la ofrenda de bebida a El Señor"

#### Numbers 6:18

##### indicando lu separación

Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto puede ser escrito como un verbo. Traducción alterna: "indicando su dedicación" o "indicando cómo se ha separado"

#### Numbers 6:19

##### el hombro hervido del carnero

Esto significa que había hervido el hombro del carnero. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "El hombro del carnero que hirvió".

##### indicando separación

Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto se puede expresar con el verbo "separado". Traducción alterna: "indicando dedicación" o "indicando que se ha dedicado a El Señor"

##### El sacerdote debe mecerlas

Después de entregar los artículos al nazareo, el sacerdote los devuelve para ofrecérselos a El Señor. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Entonces el sacerdote debe recuperarlos y agitarlos"

##### Juntas con

"tanto como"

##### fue mecido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que el sacerdote agitó"

##### que fue presentado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que él presentó"

#### Numbers 6:21

##### su separación

* Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto puede ser escrito como un verbo. Traducción alterna: "su dedicación" o "por haberse dedicado a Yahvé"

##### Cualquiera otra cosa que él dé

Esto se refiere a que el nazareo decide dar otra ofrenda más allá de lo que se le ha ordenado dar. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Si decide dar alguna ofrenda adicional"

##### él debe mantener la obligación del voto que ha hecho

"Él todavía debe obedecer los requisitos del voto que ha tomado".

##### debe cumplir con las obligaciones ... para mantener la promesa indicada por la ley del Nazareo

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar que debe obedecer las obligaciones de su voto.

##### La promesa indicada por la ley del nazareno.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "la promesa que indica la ley para los naziritas"

#### Numbers 6:22

##### deben bendecir de esta manera al pueblo de Israel

"Tú" es plural.

##### Que el Señor te bendiga y te guarde.

Aquí "tú" es singular.

##### te guarde

Este es un idioma. Aquí "guardar" significa "proteger".

#### Numbers 6:25

##### haga brillar su luz sobre ustedes

Este es un idioma que significa tener buenas intenciones hacia alguien. También se puede expresar con una sonrisa. Traducción alterna: "sonríale" (UDB) o "mírale con amabilidad"

##### te vea favorable

Aquí la frase "mirar" significa mostrar cierta actitud hacia esa persona. Traducción alterna: "mostrarte favor"

##### Que El SEÑOR haga brillar su luz sobre ustedes ... y te dé paz.

Aquí "tú" es singular.

##### deben dar mi nombre

Aquí El Señor habla acerca de reclamar a los israelitas como suyos diciendo que les está dando "su nombre". Traducción alterna: "deben hacer saber al pueblo de Israel que son míos"

### Translation Questions

#### Numbers 6:1

##### ¿Quién se separó sí mismo con un voto especial de Nazareo al SEÑOR?

Un hombre o mujer hacían voto de Nazareo para separarse para el SEÑOR.

##### ¿Qué no comía una persona que hizo voto especial de Nazareo durante los días que estaba dedicado al SEÑOR?

Él no debía beber vino, bebida fuerte, vinagre, jugo de uva, uvas y pasas, cualquier cosa quetuvier uvas en el.

#### Numbers 6:5

##### ¿Qué no usó durante el tiempo de su voto de dedicación?

Durante todo el tiempo de su voto de separación el no se rasuraba su cabeza.

#### Numbers 6:6

##### Durante los dias de su separación al SEÑOR ¿de qué no debía estár cerca el que tomaba voto nazareo?

Durante todo el tiempo que él se dedicaba al SEÑOR, él no debía estar cerca de cadáver alguno.

##### ¿A quién estuvo reservado durante los días de su dedicación y fue santo?

Durante todo el tiempo de su dedicación él estuvo santo, reservado para el SEÑOR.

#### Numbers 6:9

##### ¿Qué hizo uno que hizo voto especial de Nazareo siete días después de estar ensuciado por un cadáver?

Luego de siete dias el nazareo rapaba su cabeza.

#### Numbers 6:10

##### ¿Qué debía traer uno que hizo voto de Nazareo después de estar cerca de un cuerpo muerto en el octavo día en la entrada de la tienda de reunión para consagrarse?

En el octavo día, él debía traer dos tórtolas o dos palomas jóvenes al sacerdote en la entrada de la tienda de reunión. Entonces debía consagrarse en ese día.

##### ¿Para qué fueron las dos ofrendas?

Las dos ofrendas eran una ofrenda de pecado y otra ofrenda quemada para pagar su pecado.

#### Numbers 6:12

##### ¿Qué fue la ofrenda de culpa que debía traer para dedicarse de nuevo al SEÑOR para el tiempo de su separación?

Él debía apartarse para el SEÑOR por los días de su dedicación, y debería traer un cabrito macho de un año de edad como ofrenda de culpa.

#### Numbers 6:13

##### ¿Qué debía traer el Nazareo a la entrada de la tienda de reunión con su cordero para la ofrenda quemada?

Él debeía traer como ofrenda de pecado una corderita de un año de edad sin defecto, un carnero como ofrenda de paz, una canasta de pan sin levadura, panes de harina fina buena mezclada con aceite, pedazos de pan sin levadura con aceite, junto con su ofrenda de grano y su ofrenda de bebida.

#### Numbers 6:16

##### ¿Quién tenía que presentar las ofrendas del Nazareo al SEÑOR?

El sacerdote tenía que presentarlas ante el SEÑOR.

#### Numbers 6:18

##### ¿Qué debía hacer el Narareo con el cabello que rapó de su cabeza?

Él tenía que tomar el cabello de su cabeza y ponerla en el fuego que estuvo debajo del sacrificio de la ofrenda de paz.

#### Numbers 6:19

##### ¿Qué colocó el sacerdote en las manos del Nazareo para presentarlas como una ofrenda ante el SEÑOR?

En las manos del nazareo, El sacerdote colocó el hombro hervido del carnero, un pedazo de pan sin levadura de la canasta, y un pedacito de pan pequeño sin levadura para presentarlos al SEÑOR.

##### ¿Para quién fue esta ofrenda junto con el pecho y el muslo reservada después?

Esta ofrenda, junto con el pecho y el muslo que fueron mecidos, fue reservada para el sacerdote.

##### ¿Qué podía tomar el Nazareo después de todo esto?

El Nazareo podía tomar vino.

#### Numbers 6:25

##### ¿Qué bendiciones debían dar Aarón y sus hijos al pueblo de Israel?

Aarón y sus hijos debían dar al pueblo de Israel las bendiciones de la luz y de la paz del SEÑOR.

## Chapter 7

#### Numbers 7:1

##### Moisés completó el tabernáculo

"Moisés terminó de colocar el tabernáculo"

##### Los líderes de Israel ... las cabezas de sus familias ancestrales.

Estas dos frases describen al mismo grupo de personas de dos maneras diferentes. Traducción alterna: "los líderes de Israel que también son los jefes de las familias de sus antepasados"

##### las cabezas de sus familias ancestrales

Aquí a los líderes de las familias se les llama "jefes". Traducción alterna: "los líderes de las familias de sus antepasados"

##### dirigieron las cuentas de los hombres

El sustantivo abstracto "contar" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "había ayudado a Aarón y a Moisés a contar a los hombres"

##### Ellos trajeron sus ofrendas ante El SEÑOR ... presentaron estas cosas enfrente del tabernáculo

Esto significa que dieron sus ofrendas a El Señor y las llevaron al tabernáculo. Estas frases pueden combinarse para agregar claridad. Traducción alterna: "Ellos trajeron sus ofrendas a El Señor y se las presetaron ante el tabernáculo"

##### seis carros cubiertos y doce bueye

"6 carros cubiertos y 12 bueyes"

#### Numbers 7:4

##### a cada uno según su trabajo lo requiera

"A cada hombre como los necesite para su trabajo".

#### Numbers 7:6

##### por lo que el trabajo necesitaba

"Porque era lo que necesitaban para hacer su trabajo".

##### al cuidado de Itamar hijo de Aarón el sacerdote

"bajo la supervisión de Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote" o "Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote supervisó su trabajo"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

##### Él hizo esto porque

La palabra "él" se refiere a Moisés.

##### por qué el trabajo de ellos lo requería

"Porque era lo que necesitaban para hacer su trabajo".

#### Numbers 7:9

##### nada de esas cosas

Esto se refiere a los carros y bueyes.

##### el suyo seria el trabajo

"su trabajo sería"

##### las cosas que le pertenecen al SEÑOR

Puedes hacer explícito el significado implícito de lo que le pertenece a El Señor. Traducción alterna: "las cosas que El Señor reservó para el tabernáculo"

#### Numbers 7:10

##### ofrecieron sus recursos

"regalos ofrecidos"

##### cada líder deberá ofrecer en su propio día su sacrificio

"Cada día, un líder debe ofrecer su sacrificio"

#### Numbers 7:12

##### el primer día

"el 1er día" o "día 1"

##### una fuente de plata pesando 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata pesando setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Si está convirtiendo los pesos a medidas modernas, aquí hay otra forma de traducir esta frase. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### flor de Harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### El dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "un recipiente de oro que pesaba una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesaba 110 gramos"

#### Numbers 7:15

##### de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Éste fue el sacrificio de Naasón hijo de Aminadab

"Esto fue lo que presentó Naason, hijo de Aminadab"

##### Naasón hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

#### Numbers 7:18

##### El segundo día

"el segundo día" o "día 2"

##### sacrificio una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducidos estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

#### Numbers 7:20

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

##### que fueran de un año de edad,

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Natanael hijo de Zuar.

"Esto fue lo que presentó Natanael hijo de Zuar"

#### Numbers 7:24

##### el tercer día

"el 3er día" o "día 3"

##### Eliab hijo de Helón

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:27

##### de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Éste fue el sacrificio de Eliab hijo de Helón

"Esto fue lo que Eliab, hijo de Helón, dio como sacrificio".

#### Numbers 7:30

##### el cuarto dia

"El cuarto día" o "Día 4"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:33

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elizur hijo de Shedeur.

"Esto fue lo que Elisur hijo de Sedeur dio como sacrificio"

#### Numbers 7:36

##### el quinto día

"el quinto día" o "día 5"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### dio un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:39

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elisur, hijo de Sedur.

"Esto fue lo que Elisur, hijo de Sedeur, dio como sacrificio"

#### Numbers 7:42

##### el sexto dia

"el sexto día" o "día 6"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas.Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:45

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Eliasaf hijo de Deuel.

"Esto fue lo que Eliasaf hijo de Deuel dio como sacrificio"

#### Numbers 7:48

##### el séptimo día

"el séptimo día" o "día 7"

##### fue una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:51

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elisama, hijo de Amiud.

"Esto fue lo que Elisama hijo de Amiud presentó"

#### Numbers 7:54

##### el octavo día

"el octavo día" o "día 8

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:57

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Gamaliel hijo de Pedasur.

"Esto fue lo que Gamaliel, hijo de Pedasur, dio como sacrificio"

#### Numbers 7:60

##### el noveno día

"el noveno día" o "día 9"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:63

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Abidan hijo de Gedeoni.

"Esto fue lo que Abidan, hijo de Gideoni, dio como sacrificio".

#### Numbers 7:66

##### el décimo día

"el décimo día" o "día 10"

##### Ahiezer hijo de Amisaddai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:69

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Ahiezer hijo de Amisadai.

"Esto fue lo que Ahiezer, hijo de Amisadai, dio como sacrificio"

#### Numbers 7:72

##### el undécimo día

"el día 11" o "día 11"

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una bandeja de plata que pesa 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata que pesa setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina fina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un plato de oro que pesa diez siclos

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:75

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Pagiel hijo de Ochran.

"Esto fue lo que Pagiel hijo de Ocran dio como sacrificio"

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

#### Numbers 7:78

##### el duodécimo día

"el día 12" o "día 12"

##### Ahira hijo de Enan

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una bandeja de plata que pesa 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata que pesa setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina fina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un plato de oro que pesa diez siclos

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 7:81

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Ahira hijo de Enan.

"Esto fue lo que Ahira, hijo de Enan, dio como sacrificio".

##### Ahira hijo de Enan

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

#### Numbers 7:84

##### establece todos estos aparte

La frase "apartar" significa estar dedicado a un propósito específico. En este caso, las ofrendas fueron dedicadas a Yahvé.

##### El día que Moisés ungió el altar.

Aquí la palabra "día" se refiere a un período general de tiempo. Los líderes de Israel dedicaron estas cosas a lo largo de 12 días. Traducción alterna: "cuando Moisés ungió el altar"

##### Cada bandeja de plata pesaba 130 siclos.

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "cada bandeja de plata pesaba casi un kilogramo y medio" o "cada bandeja de plata pesaba un kilogramo y 430 gramos"

##### cada tazón pesaba setenta siclos

"Cada tazón pesaba 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido este mismo peso en 7:12. Traducción alterna: "cada tazón pesaba casi ocho décimas de kilogramo" o "cada tazón pesaba 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### Todas las vasijas de plata pesaron ... Todos los platos de oro pesaron

"Todos los recipientes de plata pesaron juntos ... Todos los platos de oro pesaron juntos"

##### los vasos de plata

Esto se refiere a todas las ofrendas que fueron hechas de plata, tanto las fuentes como los tazones.

##### Cada uno de los doce platos de oro ... pesaba diez siclos.

"Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba 10 siclos". Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba una décima de kilogramo" o "Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba 110 gramos"

#### Numbers 7:87

##### doce ... veinticuatro ... sesenta

cuatro ... sesenta - "12 ... 24 ... 60." Estos números se pueden escribir con números en lugar de con palabras.

##### un año de edad

"que tenían un año de edad"

##### después de que fue ungido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "después de que Moisés lo había ungido"

#### Numbers 7:89

##### escuchó su voz hablándole

Aquí "su voz" se refiere a El Señor. Traducción alterna: "escuchó a Jehová que le hablaba"

##### desde arriba de la tapa de la expiación ... de entre los dos querubines

Estas dos frases describen la misma ubicación.

##### arca del pacto

Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 4: 5.

##### Le habló

"El Señor habló a Moisés"

### Translation Questions

#### Numbers 7:1

##### ¿Qué ungió y apartó Moisés para el SEÑOR en el día que completó el tabernáculo y el altar?

Moisés ungió y apartó el tabernáculo, junto con todos sus muebles, el altar y todos sus utensilios para el SEÑOR.

##### ¿Qué trajeron los líderes de Israel como sacrificios enfrente del tabernáculo?

Ellos trajeron seis carros cubiertos y doce bueyes como sacrificios enfrente del tabernáculo.

#### Numbers 7:4

##### ¿A quiénes dio Moisés las ofrendas?

Moisés dio las ofrendas a los Levitas, a cada uno según su trabajo lo requería."

#### Numbers 7:6

##### ¿Qué recibieron Gersón y sus descendientes porque su trabajo los necesitaba?

Gersón y sus descendientes recibieron dos carretas y cuatro bueyes.

##### ¿Qué recibieron Merari y sus descendientes porque su trabajo los necesitaba?

Merari y sus descendientes recibieron cuatro carretas y ocho bueyes.

#### Numbers 7:9

##### ¿Por qué no recibieron los descendientes de Coat ni carretas ni bueyes dados como ofrendas?

Los descendientes de Coat no recibieron ninguna carreta ni bueyes dados como ofrenda porque ellos cargaban el equipo y objetos reservados para el tabernáculo en sus propios hombros.

#### Numbers 7:10

##### ¿Cuando debía ofrecer cada líder su sacrificio por la dedicación del altar?

Cada líder debía ofrecer en su propio día su sacrificio frente del altar.

#### Numbers 7:12

##### ¿Quién fue la primera de las 12 tribus que ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

Judá fue la primera de las 12 tribus que ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:18

##### ¿En el segundo día, cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el segundo día, la tribu de Isacar ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:24

##### En el tercer día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificios para la dedicación del altar?

En el tercer día, la tribu de Zebulón, una de las doce tribus de Israel, ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:30

##### En el cuarto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el cuarto día, la tribu de Rubén, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:36

##### En el quinto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificios para la dedicación del altar?

En el quinto día, la tribu de Simeón, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrifico para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:42

##### En el sexto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el sexto día, la tribu de Gad, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:54

##### En el octavo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el octavo día, la tribu de Manasés ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:60

##### En el noveno día, ¿cuál de las doce tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el noveno día, la tribu de Benjamín, una de las 12 tribus de Israel, ofeció sacrificio para la dedicación del altar.

##### En el undécimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el undécimo día la tribu de Aser, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrifico para la dedicación del altar.

##### En el duodécimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el duodécimo día, la tribu de Neftalí, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:66

##### En el décimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el décimo dia, Dan, una de las 12 tribus dee Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:89

##### ¿Desde qué lugar habló el SEÑOR a Moisés cuando estuvo adentro del campamento de reunión?

El SEÑOR habló a Moisés desde arriba del propiciatorio sobre el arca del testimonio, de entre los dos querubines.

## Chapter 8

#### Numbers 8:1

##### debe dar luz al frente

"debe brillar hacia el frente"

#### Numbers 8:3

##### dar luz

"brillar"

##### El candelero fue hecho

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Habían hecho el candelero"

##### con copas martilladas como flores

Se les ordenó que formaran las copas martilladas de modo que se parecieran a flores de flores. AT: "con copas martilladas que se asemejan a flores de flor"

#### Numbers 8:5

##### Levita levi

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo antepasado fue Levi. Los levitas eran responsables de cuidar el templo y realizar rituales religiosos, incluso ofrecer sacrificios y oraciones. Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendientes de Levi y parte de la tribu de Levi. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes). Los sacerdotes levitas fueron apartados y dedicados a la obra especial de servir a Dios en el templo. Otros dos hombres llamados "Levi" eran ancestros de Jesús y sus nombres están en la genealogía en el evangelio de Lucas. El discípulo de Jesús, Mateo también fue llamado Leví.

##### Grupo de personas, pueblos, las personas, un pueblo.

El término "pueblos" o "grupos de personas" se refiere a grupos de personas que comparten una lengua y cultura comunes. La frase "la gente" a menudo se refiere a una reunión de personas en un lugar determinado o en un evento específico. Cuando Dios separa a "un pueblo" para sí mismo, significa que escogió a ciertas personas para que le pertenezcan y le sirvan. En los tiempos bíblicos, los miembros de un grupo de personas generalmente tenían los mismos antepasados ​​y vivían juntos en un país o área de tierra en particular. Dependiendo del contexto, una frase como "su gente" puede significar "su grupo de personas" o "su familia" o "sus familiares". El término "pueblos" se usa a menudo para referirse a todos los grupos de personas en la tierra. A veces se refiere más específicamente a personas que no son israelitas o que no sirven a Yahweh. En algunas traducciones de la Biblia en inglés, el término "naciones" también se usa de esta manera. Sugerencias de traducción

El término "grupo de personas" podría traducirse por una palabra o frase que significa "grupo familiar numeroso" o "clan" o "grupo étnico". Una frase como "mi gente" podría traducirse como "mis parientes" o "mis compatriotas israelitas" o "mi familia" o "mi grupo de personas", según el contexto. La expresión "dispersarte entre los pueblos" también podría traducirse como "hacer que vayas a vivir con muchos grupos diferentes de personas" o "hacer que te separes unos de otros e ir a vivir a muchas regiones diferentes del mundo". El término "los pueblos" o "las personas" también podría traducirse como "las personas en el mundo" o "grupos de personas", según el contexto. La frase "las personas de" podría traducirse como "las personas que viven en" o "las personas que descienden de" o "la familia de" dependiendo de si va seguida del nombre de un lugar o de una persona. "Todos los pueblos de la tierra" podrían traducirse como "todos los que viven en la tierra" o "cada persona en el mundo" o "todas las personas". La frase "un pueblo" también podría traducirse como "un grupo de personas" o "ciertas personas" o "una comunidad de personas" o "una familia de personas".

##### Israel, Israelitas, nación de Israel.

El término "Israel" es el nombre que Dios le dio a Jacob. Significa, "él lucha con Dios". Los descendientes de Jacob fueron conocidos como el "pueblo de Israel", la "nación de Israel" o los "israelitas". Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Eran su pueblo elegido. La nación de Israel estaba formada por doce tribus. Poco después de la muerte del rey Salomón, Israel fue dividido en dos reinos: el reino del sur, llamado "Judá" y el reino del norte, llamado "Israel". A menudo, el término "Israel" se puede traducir como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel", según el contexto.

##### puro purificar purificar

Ser "puro" significa no tener defectos o no tener nada mezclado, ya que se supone que no está allí. Purificar algo es limpiarlo y eliminar todo lo que lo contamine o contamine. Con respecto a las leyes del Antiguo Testamento, "purificar" y "purificar" se refieren principalmente a la limpieza de las cosas que hacen que un objeto o una persona sea ritualmente impuro, como las enfermedades, los fluidos corporales o el parto. El Antiguo Testamento también tenía leyes que decían a las personas cómo ser purificadas del pecado, generalmente mediante el sacrificio de un animal. Esto fue solo temporal y los sacrificios tuvieron que repetirse una y otra vez. En el Nuevo Testamento, ser purificado a menudo se refiere a ser limpiado del pecado. La única manera en que las personas pueden purificarse completa y permanentemente del pecado es a través del arrepentimiento y la recepción del perdón de Dios, a través de la confianza en Jesús y su sacrificio. Sugerencias de traducción

El término "purificar" se podría traducir como "purificar" o "limpiar" o "limpiar de toda contaminación" o "deshacerse de todo pecado". Una frase como "cuando se terminó el tiempo de su purificación" se podría traducir como "cuando se hayan purificado a sí mismos esperando el número de días requerido". La frase, "proveyó la purificación de los pecados", podría traducirse como "proveyó una manera para que las personas sean completamente limpiadas de su pecado". Otras formas de traducir "purificación" podrían incluir, "limpiar" o "lavado espiritual" o "hacerse ritualmente limpio".

#### Numbers 8:7

##### para purificarlos

Aquí "ellos" se refiere a los levitas.

##### Espolvorea el agua de expiación sobre ellos.

Moisés rociando agua sobre ellos era un símbolo de su expiación. AT: "Espolvorear sobre el agua que simboliza la expiación"

##### lavar su ropa

Se supone que los levitas lavan sus propias ropas. Puede aclarar la información entendida. AT: "entonces hazles lavar la ropa"

##### Un toro joven y su ofrenda de grano.

Cuando se ofrecía un toro joven, generalmente se requería una ofrenda de grano para acompañarlo.

##### De harina fina mezclada con aceite.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "De harina fina que se han mezclado con aceite.

#### Numbers 8:9

##### reunir a toda la comunidad

"reunir a toda la comunidad"

##### delante de mi señor

Aquí YEl Señor se refiere a sí mismo por su propio nombre.

##### El pueblo de Israel debe poner sus manos sobre los levitas.

La acción de "poner las manos" en alguien a menudo se realizaba para dedicarlos al trabajo o servicio de El Señor. AT: "El pueblo Israel debe poner sus manos sobre los levitas, dedicándolos a mí"

##### como una ofrenda de onda

Aarón debía presentar los levitas a Yahvé con la misma dedicación que si fueran un sacrificio dado a él. AT: "si fueran una ola ofreciendo"

#### Numbers 8:12

##### Los levitas deben poner sus manos sobre las cabezas de los toros.

Esta es una acción simbólica que identifica a los levitas con los animales que se ofrecen. De esta manera, la persona se ofrece a sí misma a través del animal a El Señor.

##### Levántalos como una ola que me ofrece.

Aarón tenía que presentar los levitas a Yahvé como si él estuviera levantando una ofrenda a Yahvé. AT: "dedícalos a mí, como si los estuvieras levantando en una ola ofreciéndome"

#### Numbers 8:14

##### Debes purificarlos. Debes ofrecerlos como ofrenda de olas.

El Señor repite estas cosas para enfatizar su importancia. Esto debe suceder antes de que los levitas vayan a servir en la tienda de reunión. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. AT: "Pero primero, debes purificarlos. Debes ofrecerlos como una ofrenda de onda"

##### Debes ofrecerlos como ofrenda de olas.

Aarón tenía que presentar los levitas a Yahvé como si fueran una ofrenda mecida a él. AT: "Debes dedicármelas a mí, como si estuvieras presentándome una ola"

#### Numbers 8:16

##### Cada niño varón que abre la matriz, el primogénito.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar a los hijos primogénitos.

##### niño varón que abre la matriz

Este es un idioma. "Abrir la matriz" significa dar a luz por primera vez. Aquí se refiere al primer hijo varón al que da a luz una madre. AT: "niño que es el primogénito de su madre"

##### Tomé las vidas

Esta es una forma educada de referirse a cuando una persona mata a alguien. AT: "yo maté"

##### Los separo

Aquí "ellos" se refiere a "el primogénito de entre el pueblo de Israel".

#### Numbers 8:18

##### He dado los levitas como un regalo a Aarón y sus hijos

El hecho de que El Señor designe a los levitas para ayudar a Aarón y a sus hijos se menciona como si fueran un regalo que Yahvé le estaba dando a Aarón y a sus hijos.

##### Los he tomado ... los he dado.

Aquí "ellos" se refiere a los levitas.

##### en lugar de todos los primogénitos

Las palabras que faltan se pueden agregar para aclarar el significado. AT: "en lugar de tomar a todos los primogénitos"

##### cuando se acercan

Aquí "ellos" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 8:20

##### Moisés, Aarón y toda la comunidad del pueblo de Israel ... El pueblo de Israel hizo esto con ellos

Aquí hay tres oraciones paralelas que dan la misma información. Se repite para enfatizar que la gente hizo a los levitas como Jehová lo había mandado. AT: "Moisés, Aarón y toda la comunidad del pueblo de Israel hicieron con los levitas todo lo que Jehová había mandado a Moisés con respecto a los levitas"

#### Numbers 8:22

##### para hacer su servicio

La palabra "servicio", un nombre abstracto, se puede expresar como un verbo. AT: "servir"

##### antes de Aarón y antes de los hijos de Aarón

"En presencia de Aarón y sus hijos"

##### Esto era

Lo que hicieron fue

##### Trataron a todos los levitas de esta manera.

"Hicieron a los levitas lo que mandó Jehová". La palabra "Ellos" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 8:23

##### Todo esto es para los levitas.

"Todos estos mandamientos son para los levitas"

##### veinticinco años de edad

cinco años "25 años"

##### Debe unirse a la empresa para servir en la carpa de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Vea cómo tradujo esta frase en 4: 1.

#### Numbers 8:25

##### a la edad de cincuenta años

"a los 50 años" o "cuando cumplan 50 años"

### Translation Questions

#### Numbers 8:1

##### ¿Qué ordenó el SEÑOR a Aarón en cuanto a las siete lámparas?

El SEÑOR ordenó que las lámparas debían alumbrar al frente del candelabro cuando lo encendieran.

#### Numbers 8:3

##### ¿Quién mostró a Moisés el modelo para el candelabro?

El SEÑOR le mostró a Moisés el modelo para el candelabro.

#### Numbers 8:5

##### ¿Qué pidió el SEÑOR de Moisés que lo hiciera a los levitas?

El SEÑOR dijo a Moisés que tomara a los levitas de entre la gente de Israel y que los purificara.

#### Numbers 8:7

##### ¿Qué hizo Moisés a los levitas para purificarlos?

Moisés los roció con agua de expiación, afeitó su cuerpos enteros, y lavó sus ropas.

##### ¿Qué fue la ofrenda que los levitas trajeron?

Los levitas trajeron un toro joven y su ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite.

#### Numbers 8:9

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que le dijera al pueblo de Israel que hiciera a los levitas para que los purificara?

El SEÑOR dijo al pueblo de Israel que pusieran sus manos sobre los levitas.

##### ¿Por qué presentaron a los levitas como si fuera una ofrenda mecida de la gente de Israel al SEÑOR?

Presentaron a los levitas de parte del pueblo para que los levitassirvieran al SEÑOR.

#### Numbers 8:12

##### ¿Qué tipos de ofrendas fueron los toros para los levitas?

Los toros fueron ofrendas por el pecado y una ofrenda quemada para expiar a los levitas.

##### ¿Dónde colocaron los levitas a sus manos?

Los levitas colocaron sus manos sobre las cabezas de los toros.

#### Numbers 8:14

##### ¿Qué tribu fue separada, purificada , y ofrecida como una ofrenda al SEÑOR para que ellos podíeran servir en la tienda de reunión?

La tribu de Leví fue separada, purificadad, y ofrecida como una ofrenda mecida al SEÑOR para que ellos pudieran servir en la tienda de reunión.

#### Numbers 8:16

##### ¿Cuando separó el SEÑOR para sí mismo todos los primógenitos nacidos entre la gente de Israel y entre sus animales?

El SEÑOR separó todos los primogénitos de la gente y de los animales para Sí mismo desde el día que tomó las vidas de todos los primógenitos de los egipcios en la tierra de Egipto.

#### Numbers 8:18

##### ¿A quién dió el SEÑOR a la gente de Israel para expiar la gente para que ninguna plaga lastimara a la gente cuando se acercaba a lugar santo?

Les dio los levitas, en lugar de todos los primogénitos, como regalo a Aarón y a sus hijos para hacer el trabajo y para expiar la gente de Israel en la tienda de reunión.

#### Numbers 8:20

##### ¿Hicieron Moisés, Aarón, y toda la comunidad todo lo que el SEÑOR había ordenado acerca de los levitas?

Sí, hicieron todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés acerca de los levitas.

#### Numbers 8:23

##### ¿Qué dijo el SEÑOR de los límites de edad para servir en la tienda de reunión?

Los levitas que tuvieran venticinco años o más de edad podían servir hasta que tivieron cincuenta años de edad.

#### Numbers 8:25

##### ¿Qué podían hacer cuando no podían servir más en el tabernáculo por tener cincuenta años de edad?

Los levitas mayores de cincuenta años podían ayudar a sus hermanos.

## Chapter 9

#### Numbers 9:1

##### en el primer mes

"En el 1er mes". Este es el primer mes del calendario hebreo. Marca cuando Dios sacó al pueblo de Israel de Egipto.

##### el segundo año

"el segundo año" o "año 2"

##### después de que salieron de la tierra de Egipto

Aquí "ellos" se refiere al pueblo de Israel. La frase "salió" significa irse. AT: "después de que salieron de la tierra de Egipto"

##### Deja que la gente ... en su época fija del año.

La palabra "fijo" significa "previamente establecido". Esto significa que esto es cuando lo observamos cada año. AT: "Que la gente ... en el momento del año lo observen actualmente"

##### En el decimocuarto día ... en su época fija del año

Este es el tiempo establecido del año en que celebran la Pascua. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. AT: "En el decimocuarto día ... y obsérvalo, porque este es el momento en que lo celebras todos los años"

##### el decimocuarto día

"el día 14"

##### Sigue todas las regulaciones, y obedece todos los decretos.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar que necesitaban obedecer las órdenes.

##### Debes mantenerlo

Aquí la frase "guárdalo" es una expresión idiomática que significa observarla. AT: "Debes observarlo" o "Debes celebrarlo"

#### Numbers 9:4

##### Mantener el Festival de la Pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar el Festival de la Pascua" o "celebrar el Festival de la Pascua"

##### En el primer mes, a los catorce días del mes.

"En el 1er mes, el día 14 del mes".

#### Numbers 9:6

##### Quedó impuro por el cuerpo de un hombre muerto.

Esto implica que tocaron al hombre muerto, lo que los hizo impuros. Puede aclarar el significado completo de esta declaración. AT: "se volvió impuro porque tocaron el cuerpo de un hombre muerto"

##### inmundo

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente inaceptable o contaminada como si la persona fuera físicamente impura.

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### por el cuerpo muerto de un hombre

Esto significa que habían tocado el cuerpo de un hombre muerto. Puede aclarar el significado completo de esta declaración. AT: "porque hemos tocado el cuerpo de un hombre muerto"

##### ¿Por qué nos impides ofrecer el sacrificio ... entre el pueblo de Israel?

Los hombres hacen esta pregunta para quejarse de que no se les permite participar en la celebración de la Pascua. Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. AT: "No es justo que nos alejes de ofrecer el sacrificio ... entre el pueblo de Israel".

##### fijo

establecido o predeterminado

#### Numbers 9:9

##### inmundo

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente inaceptable o contaminada como si la persona fuera físicamente impura.

##### por un cuerpo muerto

Esto se refiere a alguien tocando un cuerpo muerto. AT: "porque has tocado un cadáver"

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

#### Numbers 9:11

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### el segundo mes en el decimocuarto día

"El segundo mes del día 14"

##### En la tarde

"al atardecer"

##### Deben comerlo

"Deben comer el cordero pascual"

##### con pan sin levadura

"con pan hecho sin levadura" o "con pan que no contiene levadura"

##### hierbas amargas

Estas son plantas pequeñas que tienen un sabor fuerte y usualmente malo.

##### o romper alguno de sus huesos

"Y no deben romper ninguno de sus huesos".

#### Numbers 9:13

##### cualquier persona que este limpia

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente aceptable como si la persona estuviera físicamente limpia.

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### esa persona debe ser cortada

Aquí la frase "cortar" significa ser repudiado y expulsado. AT: "esa persona debe ser sen

##### fijo

establecido o predeterminado

##### Ese hombre debe llevar su pecado

Aquí se habla del concepto de que el hombre tiene que soportar las consecuencias de su pecado como si su pecado fuera un objeto pesado que tenía que llevar. AT: "Ese hombre debe soportar el castigo por su pecado"

##### vive entre ustedes

Aquí "usted" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

##### Él debe guardarlo y hacer todo lo que manda.

"ese extraño debe guardarlo y hacer todo lo que Yahweh manda"

##### guardando las reglas de la Pascua, y obedeciendo las leyes para ello

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se usan juntas para enfatizar que el extraño debe obedecer todas las reglas sobre la Pascua.

##### en la tierra

"En la tierra de Israel"

#### Numbers 9:15

##### el tabernáculo fue establecido

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "los levitas levantaron el tabernáculo"

##### la tienda del pacto decreta

Este es otro nombre para el tabernáculo. Vea cómo tradujo la frase "el tabernáculo de los decretos del pacto" en 1:50.

##### Apareció como fuego hasta la mañana.

Esto se refiere a la apariencia de la nube durante la noche. Aquí la nube se compara con parecer un fuego. AT: "Durante la noche la nube parecía un gran fuego hasta la mañana"

##### Continuó de esa manera

Puede ser útil explicar que esto se refiere a que la nube está sobre el tabernáculo. AT: "La nube quedó así sobre el tabernáculo"

##### apareció como fuego en la noche

La apariencia de la nube se compara con un gran fuego. AT: "parecía un gran fuego en la noche".

##### la nube fue tomada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "movido" o "El Señor tomó la nube"

##### la nube se detuvo

"la nube dejó de moverse"

#### Numbers 9:18

##### A la orden de El Señor

La palabra "comando" se puede expresar como un verbo. EN: "Cuando Jehová mandó"

#### Numbers 9:20

##### en el tabernáculo

"sobre el tabernáculo"

##### hacer campamento

Aquí la palabra "hacer" significa "configurar". AT: "armar su campamento"

##### desde la tarde hasta la mañana

Esto significa que la nube solo se quedó sobre el tabernáculo durante una noche. Usted aclara el significado completo de esta declaración. AT: "solo desde la tarde hasta la mañana" o "sobre el tabernáculo por solo una noche"

##### Si continuaba

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. "Si la nube se quedó sobre el tabernáculo"

##### solo cuando la nube se levantara ellos viajaran en

"Luego, después de que la nube se moviera, viajarían"

#### Numbers 9:22

##### la nube fue tomada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "la nube se levantó" o "El Señor tomó la nube"

##### por orden de El Señor

La palabra "comando" se puede expresar como un verbo. "lo que mandó Jehová"

##### Jehová dio la orden a través de Moisés.

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "El mandamiento que Jehová había dado a través de Moisés.

### Translation Questions

#### Numbers 9:1

##### ¿Quién le habló a Moises en el desierto de Sinaí?

El SEÑOR le habló a Moisés en el desierto de Sinaí.

##### ¿Cuando le habló el SEÑOR a Moisés?

El SEÑOR le habló a Moisés en el primer mes del segundo año luego que salieron de la tierra de Egipto.

##### ¿Cuándo debía celebrar el pueblo de Israel la Pascua mientras que estuvieran en el deserto de Sinaí?

Cada año debía celebrar la Pascua en el día catorce del primer mes.

#### Numbers 9:6

##### ¿Qué preguntó Moisés al SEÑOR?

Moisés preguntó al SEÑOR por los hombres inmundos que querían celebrar la Pascua.

#### Numbers 9:9

##### ¿Cuál fue la respuesta del SEÑOR a la pregunta de Moisés?

El SEÑOR le habló a Moisés que si un hombre estaba inmundo por causa de un cuerpo muerto, o porque estaba en un largo viaje, todavía podía celebrar la Pascua del SEÑOR.'

#### Numbers 9:11

##### ¿Cuándo debían celebrar la Pascua estos hombres en vez del día catorce del primer mes?

Los hombres que estaban inmundos o en un largo viaje debían celebrar la Pascua en el día catorce del segundo mes.

##### ¿Cuáles eran algunas regulaciones para celebrar la Pascua?

Ellos debían comerla con pan sin levadura y con hierbas amargas, y no debían dejarlo hasta la mañana ni romper ninguno de sus huesos del animal sacrificado.

#### Numbers 9:13

##### ¿Qué causaba que un hombre debía ser cortado de su pueblo?

Cualquier persona que estaba limpia y no estaba de viaje, pero que fallaba en celebrar la Pascua, esa persona debía ser cortada de su pueblo

##### ¿Qué fue la regulación de la Pascua para un extraño en la tierra de Israel?

Debía celebrar la Pascua, seguir todos los mandatos, y mantener las leyes requeridas

#### Numbers 9:15

##### ¿Qué pasó en la noche a la nube que cubría el tabernáculo?

La nube se aparecía como fuego en la noche.

##### ¿Cómo sabía la gente cuándo debía seguir su viaje y o cuando debía parar y acampar?

Cuando la nube se levantaba de la tienda, el pueblo de Israel debía seguir en su viaje. cuando la nube se detenía, el pueblo permanecía en su campamento.

#### Numbers 9:18

##### ¿Qué haría el pueblo cuando la nube permanecía en el tabernáculo por muchos días?

El pueblo de Israel debía obedecer la instrucciones del SEÑOR y no viajar.

#### Numbers 9:20

##### ¿Cuándo era la única vez que el pueblo podía viajar?

El pueblo solo podía viajar cuando la nube se levantaba conforme a lo que el SEÑOR mandaba.

#### Numbers 9:22

##### ¿Cuándo debía estar en el campamento y no viajar?

Cuando la nube se mantenía en el tabernáculo, el pueblo de Israel se quedaban en el campamento y no viajaban.

##### ¿Cómo sabía el pueblo de Israel de los mandatos del SEÑOR?

El pueblo de Israel sabía de los mandatos del SEÑOR a través de Moisés.

## Chapter 10

#### Numbers 10:1

##### Hacer dos trompetas de plata

Esto significa que El Señor le ordenó a Moisés que alguien hiciera la trompeta. Él no los hizo ellos mismos. AT: "Dile a alguien que haga dos trompetas de plata"

##### Debes usar las trompetas

Moisés no tocará las trompetas él mismo, sino que ordenará a los sacerdotes que las toquen.

#### Numbers 10:3

##### delante de ti

"Mientras estés presente". Esto significa que Moisés debía estar allí con el sacerdote cuando tocaba las trompetas.

##### Los líderes, los jefes de los clanes de Israel.

Los líderes, los jefes de los clanes de Israel. Estas dos frases se refieren al mismo grupo de personas. Aquí la segunda frase se usa para describir la primera frase. AT: "los líderes, que son los jefes de los clanes de Israel"

##### Cuando soplas una señal fuerte

Aquí la palabra "tú" es plural. YEl Señor le está hablando a Moisés, pero él se refiere a los sacerdotes. Los sacerdotes tocarán las trompetas, Moisés no. AT: "Cuando suenan una señal fuerte"

#### Numbers 10:6

##### Cuando soplas una señal fuerte

Aquí la palabra "tú" es plural. Yahvé le habla a Moisés, pero se refiere a los sacerdotes. Los sacerdotes tocarán las trompetas, Moisés no. AT: "Cuando suenan una señal fuerte"

##### Cuando la comunidad se reúne

"Reunir a la comunidad"

##### segundo

"2do"

##### Deben sonar una fuerte señal para sus viajes.

"Ellos" se refiere a los sacerdotes y la palabra "sus" se refiere al pueblo de Israel.

##### ser un reglamento para ti

"Séa una regla para ti". Aquí "usted" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 10:9

##### Cuando vas a la guerra ... te oprime

El Señor le está hablando a Moisés y usa la palabra "usted", pero en realidad se refiere a que el pueblo de Israel va a la guerra. AT: "Cuando el pueblo de Israel a la guerra ... oprime a Israel"

##### Entonces debes hacer sonar una alarma con las trompetas.

Aquí El Señor nuevamente le habla a Moisés usando la palabra "tú" pero en realidad quiere que Moisés haga que los sacerdotes toquen las trompetas. AT: "entonces debes ordenar a los sacerdotes que hagan sonar una alarma con las trompetas"

##### llamarte a la mente

Esta frase "llamar a la mente" significa recordar. AT: "te recuerdo"

#### Numbers 10:10

##### de celebracion

El sustantivo "celebración" se puede expresar con el verbo "celebrar". AT: "cuando celebras"

##### debes tocar las trompetas

Aquí El Señor nuevamente le habla a Moisés usando la palabra "tú", pero en realidad quiere que los sacerdotes toquen las trompetas. AT: "debes ordenar a los sacerdotes que toquen las trompetas"

##### a inicios de los meses.

Hay 12 meses en el calendario hebreo. La fase inicial de la luna con su astilla de luz marcó el comienzo de cada mes en el calendario lunar.

##### tus ofrendas quemadas ... tus ofrendas de compañerismo ... tú para mí

En estas frases, las palabras "tu" y "tú" son plurales y se refieren al pueblo de Israel.

##### sobre los sacrificios

"En honor a los sacrificios"

##### actuará como un recordatorio de ti para mí

"Actuará como un memorial para ti de mí". La palabra "recordatorio" se puede expresar con el verbo "recordar". AT: "siempre te recordará a mí".

##### Estos actuaran

La palabra "estos" se refiere a las trompetas y los sacrificios.

#### Numbers 10:11

##### En el segundo año

"En el segundo año" o "En el año 2". Este es el segundo año después de que Yahvé sacó a los israelitas de Egipto.

##### En el segundo mes, a los veinte días del mes.

"En el 2º mes, a los 20 días del mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo.

##### la nube fue levantada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "la nube se levantó" o "El Señor levantó la nube"

##### el tabernáculo del pacto decreta

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 1:50.

##### Jehová dio la orden a través de Moisés.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "los mandamientos que El Señor había dado a través de Moisés"

#### Numbers 10:14

##### El campamento bajo la bandera de los descendientes de Judá.

Este campamento incluye las tres tribus bajo la división.

##### salió primero

"salí primero." La frase "salió" significa que empacaron su campamento y comenzaron a moverse.

##### Naason hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### Netanael hijo de Zuar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### Eliab hijo de Helon

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

#### Numbers 10:17

##### Gerson... Merari

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3:17

##### Los ejércitos bajo el estandarte del campamento de Rubén.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Ruben: Ruben, Simeon y Gad.

##### Elisur hijo de Sedeur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4

##### Selumiel hijo de Zurisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4

##### Eliasaf hijo de Deuel

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12

#### Numbers 10:21

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### Los ejércitos bajo la bandera de los descendientes de Efraín.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Efraín: Efraín, Manasés y Benjamín.

##### Elisama hijo de Amiud

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### Gamaliel hijo de Pedasur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### Abidan hijo de Gedeoni

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

#### Numbers 10:25

##### Los ejércitos que acamparon bajo el estandarte de los descendientes de Dan.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Dan: Dan, Asher y Neftalí.

##### Ahiezer hijo de Amisadai

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

##### Ahira hijo de Enán

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

#### Numbers 10:29

##### Hobab hijo de Reuel

Este es el nombre de un hombre.

##### que Yahvé describió

"que el Señor nos describió"

##### te haremos bien

"Te trataremos bien"

#### Numbers 10:31

##### Debes tener cuidado con nosotros

La frase "cuidado" significa guiar y cuidar. AT: "Puedes guiarnos y mostrarnos cómo vivir en el desierto"

#### Numbers 10:33

##### Ellos viajaron

"Ellos" se refiere al pueblo de Israel.

##### la montaña de El Señor

Esto se refiere al monte Sinaí. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. EN: "Monte Sinaí, la montaña de El Señor"

##### El arca del pacto de Jehová iba delante de ellos.

El grupo de levitas que portaban el arca del pacto fue ante el pueblo de Israel como viajaba. EN: "Los hombres llevaban el arca del pacto de El Señor delante de ellos mientras viajaban"

##### a la luz del dia

"todos los días" o "durante el día"

#### Numbers 10:35

##### Siempre que el arca partiera.

Aquí se habla del arca como si de una persona viajara. El arca era realmente llevada por los hombres. AT: "Cada vez que las personas que llevan el arca parten"

##### Levántate, Señor

Aquí, la frase "levantarse" es una petición para que El Señor actúe, en este caso, Moisés le está pidiendo que esparce a sus enemigos.

##### Haz que los que te odian huyan de ti

Aquí Moisés habla sobre El Señor que hace que sus enemigos huyan del pueblo de Israel como si estuvieran huyendo de El Señor mismo. AT: "Haz que los que te odian huyan de tu arca y de tu gente"

##### Cada vez que el arca se detuvo

Aquí se habla del arca como si de una persona viajara. El arca era realmente llevada por los hombres. AT: "Cuando las personas que llevaban el arca se detenían"

##### muchas decenas de miles

Esto se refiere a las personas. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. AT: "muchas decenas de miles de personas"

### Translation Questions

#### Numbers 10:1

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que hiciera dos trompetas de plata?

El SEÑOR dijo a Moisés que hiciera dos trompetas de plata para llamar la comunidad junta y para llamar a la comunidad a mover sus tiendas.

#### Numbers 10:3

##### ¿Quiénes debían sonar las trompetas?

Los sacerdotes debían sonar las trompetas.

##### ¿Cuál fue la señal para que solamente los líderes se reuníeran con Moisés?

Cuando los sacerdotes sonaban solamente una trompeta entonces, los líderes debían reunirse con Moisés.

##### ¿Cuál fue la señal para que los campamentos en el lado este comenzaran su marcha?

La señal para que los campamentos del lado este comenzaran su marcha fue un toque fuerte de la trompeta.

#### Numbers 10:6

##### ¿Qué quería decir una señal no muy fuerte de las trompetas?

La comunidad debía reunirse.

##### ¿Quiénes debían sonar siempre los trompetas?

Los hijos de Aarón, los sacerdotes, eran los únicos que sonarian siempre las trompetas.

#### Numbers 10:9

##### Cuándo salieran a la guerra y tocaran una alarma con las trompetas, ¿qué haría el SEÑOR?

Cuando salieran a la guerra y tocaran una alarma con las trompetas, el SEÑOR los recordaría y los salvaría de sus enemigos.

#### Numbers 10:10

##### ¿Qué fue un recordatorio a Dios, en los tiempos de celebración, que el SEÑOR era su Dios?

Sonarían las trompetas en honor a sus ofrendas quemadas y sobre sus ofrendas de paz.

#### Numbers 10:11

##### ¿Qué pasó en el segundo año, en el segundo mes, en el día veinte del mes?

En el segundo año, en el segundo mes, en el día veinte del mes, la nube fue levantada del tabernáculo.

##### ¿Dónde se marcharon la gente de Israel al salir del desierto de Sinaí?

La gente de Israel marcharon del desierto de Sinaí al desierto de Parán.

#### Numbers 10:14

##### ¿Qué campamento salió primero?

El campamento de Judá salió primero.

#### Numbers 10:17

##### ¿Quiénes cuidaban el tabernáculo?

Los descendientes de Gersón y de Merari cuidaban el tabernáculo.

#### Numbers 10:21

##### ¿Quiénes cargaban el equipo del santuario?

Los coatitas cargaban el equipo del santuario.

##### ¿Bajo qué bandera saldrían los próximos ejércitos?

Los ejércitos bajo la bandera de Efraín eran los siguientes a salir.

#### Numbers 10:25

##### ¿Bajo qué bandera estaba el último ejército en salir?

Los ejércitos que acamparon bajo la bandera de los descendientes de la tribu de Dan fueron los últimos en salir.

#### Numbers 10:29

##### ¿Quién era Reuel?

Reuel era el padre de la esposa de Moisés.

##### ¿A quién invitó Moisés que viniera con el pueblo de Israel?

Moisés invitó a Hobab, hijo del padre de la esposa de Moisés.

##### ¿Dónde quería ir Hobab en vez de esto?

Hobab quería ir a su propia tierra y a su propia gente."

#### Numbers 10:31

##### ¿Por qué quería Moisés que Hobab los acompañara?

Moisés quería que Hobab los acompañara porque él sabía como acampar en el desierto.

#### Numbers 10:33

##### ¿Qué estaba sobre ellos durante el día mientras viajaban con el arca del pacto?

La nube del SEÑOR estaba sobre ellos durante el día mientras ellos viajaban con el arca del pacto.

#### Numbers 10:35

##### ¿Qué pidió Moisés al SEÑOR que hiciera cuando salían?

Pedía que el SEÑOR esparciera a sus enemigos e hiciera que los que le odiaban huyeran de él.

##### ¿Qué dijo Moisés al SEÑOR cuando se detenía?

Pedía que el SEÑOR regresara a los muchos diez miles de Israel.

## Chapter 11

#### Numbers 11:1

##### Fuego de Jehová quemó

"Jehová envió fuego que quemó"

##### Ese lugar fue nombrado

Esto se puede afirmar en la forma activa. AT: "Llamaron a ese lugar"

#### Numbers 11:4

##### ¿Quién nos dará carne para comer?

Los israelitas hacen esta pregunta para quejarse y expresar su deseo de comer algo que no sea el maná. Esto se puede expresar como una declaración. AT: "Ojalá tuviéramos carne para comer".

##### nuestro apetito se ha ido

"No queremos comer" o "No podemos comer"

#### Numbers 11:7

##### semilla de cilantro

El cilantro también se conoce como cilantro. Esta semilla sirve como especia cuando se seca.

##### resina

Esta es una sustancia pegajosa con un color amarillo pálido.

#### Numbers 11:9

##### en los ojos de Moisés

La frase "los ojos de Moisés" representa su opinión o sus pensamientos. AT: "en la opinión de Moisés"

#### Numbers 11:11

##### Información general:

Moisés se queja a El Señor usando varias preguntas retóricas.

##### ¿Por qué has tratado tan mal a tu sirviente? ¿Por qué no estás contento conmigo?

Moisés usó estas preguntas para quejarse de la manera en que Dios lo estaba tratando. Se pueden expresar como declaraciones. AT: "No debes tratarme tan mal, tu sirviente. No deberías estar enojado conmigo" o "Yo, tu sirviente, no he hecho nada malo para que me trates tan mal".

##### Me haces llevar la carga de todas estas personas.

Moisés se queja y habla de guiar al pueblo y proveerlo como si estuviera cargando una carga pesada. AT: "Tú me haces responsable de todas estas personas, pero es demasiado difícil para mí"

##### ¿He concebido a todas estas personas? ¿Les he dado a luz para que me digas?

Moisés usó estas preguntas para hacer que Dios pensara en el hecho de que Moisés no era su padre. AT: "No soy el padre de todas estas personas. No es justo que me digas".

##### Llévelos cerca de su pecho como un padre lleva un bebé.

Esto significa que Moisés debe ser responsable de las personas que no pueden cuidarse a sí mismas, ya que un padre debe cuidar a un bebé

##### ¿Debo llevarlos ... para darles?

Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. AT: "No debes esperar que los lleve ... para darlos" o "No puedo llevarlos ... para darlos".

#### Numbers 11:13

##### ¿Dónde puedo encontrar carne para dar a toda esta gente?

Moisés usó esta pregunta para quejarse de que le era imposible dar carne a todas las personas. AT: "No puedo encontrar suficiente carne para dar a todas estas personas".

##### No puedo soportar a todas estas personas solo

Moisés habla de guiar y proveer a la gente como si él los estuviera llevando. AT: "No puedo proveer para todas estas personas solo"

##### Son demasiado para mi

Este es un idioma. AT: "Esta responsabilidad es demasiado difícil para mí"

#### Numbers 11:16

##### algo del Espíritu que está sobre ti

El "Espíritu" aquí representa el poder que el Espíritu de Dios le había dado a Moisés para que Moisés pudiera hacer lo que Dios le dijo que hiciera. AT: "algo del poder que el Espíritu te ha dado"

##### Ellos llevarán contigo la carga de la gente.

Dios habla de la responsabilidad de liderar y proveer a la gente como si fuera una carga que Moisés y los líderes cargarían. AT: "Te ayudarán a cuidar a la gente".

##### No tendrás que soportarlo solo.

Dios habla de la responsabilidad de liderar y proveer a la gente como si fuera una carga que Moisés y los líderes cargarían. AT: "No te preocupes solo por ellos"

#### Numbers 11:18

##### Información general

El Señor sigue hablando a Moisés.

##### ¿Quién nos dará carne para comer?

Los israelitas habían hecho esta pregunta para quejarse y expresar su deseo de comer algo más que maná. Se puede expresar como una declaración. AT: "Ojalá tuviéramos carne para comer".

##### hasta que salga de tus narices

Los posibles significados son 1) Dios habla de vomitar como si la comida saliera por la nariz. AT: "hasta que esté enfermo y vomite" 2) comían tanta carne que sería como si saliera de sus fosas nasales. AT: "hasta que se siente como si tuviera que salir por la nariz"

##### ¿Por qué nos fuimos de Egipto?

La gente había usado esta pregunta para expresar su pesar y para quejarse. AT: "Nunca deberíamos haber dejado Egipto".

#### Numbers 11:21

##### ¿Debemos matar rebaños y manadas para satisfacerlos? ¿Deberíamos capturar todos los peces en el mar para satisfacerlos?

Moisés usa estas preguntas para expresar su duda de que podría haber suficiente carne para alimentar a todas las personas. AT: "¡Tendríamos que matar manadas y manadas enteras y atrapar a todos los peces en el mar para satisfacerlos!"

##### rebaños y manadas

Estas dos palabras significan básicamente lo mismo. Juntos destacan una gran cantidad de animales.

##### todos los peces en el mar

Moisés usa esta exageración para mostrar lo imposible que él creía que era proporcionar alimento a todo el pueblo de Israel.

##### para satisfacerlos

"para satisfacer su hambre"

##### ¿Mi mano es corta?

Aquí la palabra "mano" representa el poder de Dios. Dios usa esta pregunta para reprender a Moisés por pensar que Dios no tenía el poder de proveer suficiente carne para la gente. AT: "¿Crees que no soy lo suficientemente poderoso para hacer esto?" o "Debes saber que soy más que lo suficientemente fuerte para hacer esto".

#### Numbers 11:24

##### Palabras de El Señor

La frase "las palabras de El Señor" representa lo que El señor había dicho. AT: "lo que El Señor había dicho"

##### algo del Espíritu que estaba sobre Moisés

El "Espíritu" aquí representa el poder que el Espíritu de Dios le había dado a Moisés. AT: "algo del poder que el Espíritu le había dado a Moisés" Vea cómo tradujo una frase similar en 11:16.

##### ponlo en los setenta ancianos

Dar poder a los ancianos se habla de poner el Espíritu sobre ellos. AT: "se lo dio a los setenta ancianos" Vea cómo tradujo una frase similar en 11:16.

##### Cuando el Espíritu reposó sobre ellos.

Hablar del poder del Espíritu es como si el Espíritu descansara sobre ellos. AT: "Cuando tenían poder del Espíritu"

#### Numbers 11:26

##### El Espíritu también descansó sobre ellos.

Se habla del Espíritu que les da poder como si el Espíritu descansara sobre ellos. AT: "El Espíritu también les dio poder"

##### Sus nombres fueron escritos en la lista.

Esto puede ser escrito en forma activa. AT: "Moisés había escrito sus nombres en la lista"

#### Numbers 11:28

##### páralos

"Diles que dejen de profetizar"

##### ¿Estás celoso por mi causa?

Moisés usa esta pregunta para reprender a Josué. Se puede traducir como una declaración, si es necesario. AT: "No deberías estar celoso por mi causa".

##### ¿Estás celoso por mi causa?

De lo que Josué pudo haber estado celoso se puede decir claramente si es necesario. AT: "¿Te preocupa que puedan estar quitando algo que me pertenece?" o "¿Te preocupa que las personas no respeten mi autoridad?"

##### que él pondría su Espíritu sobre todos ellos

Moisés habla de que el Espíritu de Dios le da poder a la gente como si Dios pusiera su Espíritu sobre ellos. AT: "que el Espíritu de Dios les daría todo poder"

#### Numbers 11:31

##### codorniz

un pequeño pájaro

##### sobre el viaje de un día en un lado y el viaje de un día en el otro lado

"en cada dirección hasta donde una persona pueda caminar en un día"

##### alrededor de dos codos

Un codo es una unidad de medida igual a unos 46 centímetros. AT: "alrededor de 92 centímetros" o "alrededor de 1 metro"

##### Nadie reunió menos de diez cuadrangulares de codornices.

Este es un doble negativo que puede expresarse como una afirmación positiva. AT: "Todos reunieron al menos diez jonrones de codorniz"

##### diez cuadrangulares

Un cuadrangular es una unidad de volumen igual a unos 220 litros. AT: "2,200 litros"

#### Numbers 11:33

##### Mientras la carne todavía estaba entre sus dientes, mientras la masticaban

Estas dos frases significan básicamente lo mismo. Juntos enfatizan que Dios los castigó de inmediato, incluso mientras comían la carne. AT: "Mientras aún comían la carne".

##### Ese lugar fue llamado Kibrot Hataava

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "Llamaron a ese lugar Kibrot Hataava"

##### Hazeroth

Este es el nombre de un lugar en el desierto.

### Translation Questions

#### Numbers 11:1

##### ¿A qué palabras de las personas escuchaba el SEÑOR?

Las personas se quejarban acerca de sus problemas mientras el SEÑOR escuchaba.

##### ¿Qué hizo Moises cuando las personas le llamaron acerca del fuego?

Cuando las personas llamaban a Moisés, Moisés oraba al SEÑOR, y el fuego se detenía.

#### Numbers 11:4

##### ¿Qué estaban pidiendo el pueblo de Israel cuando comenzaron a llorar?

El pueblo de Israel lloró y a dijo: "¿Quién nos dará carne para comer?"

#### Numbers 11:7

##### ¿Dónde encontró el pueblo el maná?

El pueblo caminaba a través del campamento y reunía el maná.

#### Numbers 11:9

##### ¿Cuándo caía el maná en el campo?

Cuando el rocío caía sobre el campo en la noche, el maná también caía.

#### Numbers 11:11

##### ¿Cómo dijo Moisés que el SEÑOR lo había tratado?

Moisés dijo que el SEÑOR había tratado muy mal a su siervo.

#### Numbers 11:13

##### ¿Qué pidió el pueblo cuando estaba llorando frente a Moisés?

Ellos lloraban frente a Moisés y pedían carne para comer.

#### Numbers 11:16

##### ¿A quiénes dijo el SEÑOR que Moisés lo trajera?

El SEÑOR dijo a Moisés que le trajera setenta ancianos del pueblo.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que los líderes harían despues poner el Espíritu en ellos ?

El SEÑOR dijo que los líderes cargarían la carga del pueblo con Moisés..

#### Numbers 11:18

##### ¿Quién supliría la carne para que el pueblo comiera?

El SEÑOR les daría carne, y se la comerían.

##### ¿Por cuánto tiempo dijo el SEÑOR que el pueblo comería carne?

El pueblo ´comería carne por un mes.

#### Numbers 11:21

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Moisés vería de la palabra del SEÑOR?

El SEÑOR dijo que Moisés vería si su palabra era verdad o no.

#### Numbers 11:24

##### ¿Qué hicieron los setenta ancianos cuando el Espíritu descansó en ellos?

Cuando el Espíritu descansó en ellos, ellos profetizaron.

#### Numbers 11:26

##### ¿Qué pasó a los dos hombres que se quedaron en el campamento?

El Espíritu también descansó en los hombres que se quedaron en el campamento.

#### Numbers 11:28

##### ¿Qué pidió Josué de Moisés acerca de los dos hombres que estaban profetizando en el campamento?

Josúe pidió a Moises que les detuviera de profetizar.

#### Numbers 11:31

##### ¿A qué distancia del campamento cayeron los codornices?

Los cordornices cayeron cerca del campamento, alrededor de un día de viaje en un lado y alrededor de un día de viaje en el otro lado

##### ¿Por cuánto tiempo estuvo ocupado el pueblo en reunir las cordornices?

El pueblo estuvo ocupado reuniendo las codornices todo aquel día, toda la noche y todo el día siguiente.

#### Numbers 11:33

##### Mientras la carne aun estaba entre sus dientes, mientras aún lo masticaban

Estas dos frases básicamente significan lo mismo. Juntas enfatizan que Dios los castigó inmediatamente, aún mientras ellos comían la carne. Traducción Alterna: "Mientras ellos aún comían la carne"

## Chapter 12

#### Numbers 12:1

##### ¿Habló El Señor solo con Moisés? ¿No ha hablado también con nosotros?

María y Aarón usan estas preguntas para quejarse de que Moisés tenía tanta autoridad y ellos no. Esto se puede expresar como una declaración. AT: "El Señor no ha hablado solo con Moisés. Él también ha hablado con nosotros".

##### Y El Señor oyó.

La palabra "Ahora" oye llama la atención sobre el punto importante que sigue.

##### Ahora el hombre Moisés

"Ahora" se usa para marcar una ruptura en la línea principal de la historia. El narrador da información de fondo sobre el personaje de Moisés.

#### Numbers 12:4

##### un pilar de nube

Se habla de la forma de la nube como si fuera un pilar. AT: "una nube con forma de pilar" o "una nube alta"

#### Numbers 12:6

##### Mi siervo Moisés no es así.

"No le hablo así a Moisés"

##### Es fiel en toda mi casa

Aquí "mi casa" representa a la nación de Israel. Ser fiel en la casa de Dios representa ser fiel en guiar a Israel. AT: "Moisés dirige fielmente a mi pueblo" o "Moisés es aquel en quien confío para que guíe a mi pueblo Israel"

##### Entonces, ¿por qué no tienes miedo de hablar contra mi siervo, contra Moisés?

El Señor hace esta pregunta para reprender a Miriam y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Deberías tener miedo de hablar contra mi siervo, contra Moisés".

##### Contra mi siervo, contra Moisés.

La frase "contra Moisés" aclara que él es el "siervo" de quien habla Jehová. EN: "contra mi siervo, Moisés"

#### Numbers 12:9

##### La ira de Jehová se encendió contra ellos.

Se habla de la ira de El Señor como si fuera un fuego. AT: "El Señor se enojó mucho con ellos"

##### era tan blanco como la nieve

La lepra volvió la piel de Miriam blanca. AT: "se volvió muy blanco"

#### Numbers 12:11

##### no tengas este pecado contra nosotros

Sostener el pecado de la gente contra ellos es decir que son culpables por su pecado. Aquí representa castigarlos por su pecado.

##### Por favor, no la dejes ser como un recién nacido muerto cuya carne está medio consumida

La lepra de Miriam causaría que su cuerpo se descomponga hasta que muera. La carne que se descompone se habla de como si hubiera sido comido. AT: "Por favor, no la dejes ser como un bebé recién nacido muerto cuya carne está medio podrida"

#### Numbers 12:13

##### Por favor, sánala, Dios, por favor.

Aquí "por favor" se repite para el énfasis.

##### Si su padre le hubiera escupido en la cara.

Esto describe algo que pudo haber sucedido pero no sucedió. Escupir en la cara de alguien era un insulto terrible.

##### Miriam estaba cerrada fuera del campamento

Hablar de que salgan del campamento y no se les permita volver a entrar se habla como si hubiera una puerta cerrada detrás de ella. AT: "Miriam fue enviada fuera del campamento" o "Miriam fue mantenida fuera del campamento"

##### Miriam estaba cerrada fuera del campamento

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "Moisés cerró a Miriam fuera del campamento" o "Moisés envió a Miriam fuera del campamento"

#### Numbers 12:16

##### Hazerot

traduzca este nombre de la misma forma que lo hizo en 11:33

### Translation Questions

#### Numbers 12:1

##### ¿Por qué hablaron Miriam y Aarón en contra de Moisés?

Miriam y Aarón hablaron en contra de Moisés porque se había casado con una mujer cusita.

##### ¿Cómo enfatizó que Moisés era un hombre humilde?

El hombre Moisés era muy humilde, más humilde que cualquiera en la tierra.

#### Numbers 12:4

##### ¿A dónde habló el SEÑOR a Moisés, Aarón y Miriam?

El SEÑOR habló a Moisés, Aarón y Miriam diciendo que salieran a la tienda de reunión.

##### ¿En qué y dónde apareció el SEÑOR para hablarles?

El SEÑOR bajó en una columna de nube y se paró en la entrada de la tienda de reunión

#### Numbers 12:6

##### ¿Cómo se revelaba el SEÑOR a sus profetas entre el pueblo?

Cuando un profeta del SEÑOR estaba con el pueblo, el SEÑOR se revelaba al profeta en visiones y en sueños.

##### ¿En qué manera hablaba el SEÑOR diferente a Moisés que a los otros profetas?

El SEÑOR hablaba a Moisés directamente, no con visiones o acertijos.

#### Numbers 12:9

##### ¿Cómo reaccionó el SEÑOR a Aarón y a Miriam?

La ira del SEÑOR se encendió contra ellos.

##### ¿Qué vió Aarón en Miriam cuando el SEÑOR se fue y la nube se elevó de sobre la tienda?

Cuando la nube se elevó de sobre la tienda, Miriam de pronto estaba leprosa-estaba tan blanca como la nieve.

#### Numbers 12:11

##### ¿Qué dijo Aarón de lo que habían dicho a Moisés?

Aarón dijo que ellos habían hablado tontamente y habían pecado.

##### ¿Cómo describió Aarón la apariencia de la lepra en Miriam?

La describió como un recién nacido muerto cuya carne estaba medio consumida.

#### Numbers 12:13

##### ¿Qué dijo el SEÑOR del castigo normal si un padre hubiera escupido en el rostro de su hija?

El SEÑOR dijo que si su padre hubiera escupido en su rostro ella sería desgraciada por siete días.

##### ¿Dónde tuvo Miriam que quedarse por 7 días y qué no hizo el pueblo hasta que ella volvió al campamento?

Miriam fue expulsado fuera del campamento durante siete días y el pueblo no viajó hasta que Miriam regresó al campamento.

## Chapter 13

#### Numbers 13:1

##### que he dado

Dios había decidido que la tierra de Canaán pertenecería al pueblo de Israel, pero aún no se habían mudado a ella. AT: "que he decidido dar" o "que pronto daré"

##### Cada hombre debe ser un líder entre ellos.

"Cada hombre que envíes debe ser un líder entre su tribu"

#### Numbers 13:3

##### Samúa hijo de Zacur

estos son nombres de hombres

#### Numbers 13:5

##### Safat ... Hori ... Jefone ... Igal ... Jose ... Nun

Estos son los nombres de todos los hombres.

#### Numbers 13:9

##### Palti ... Rafú ... Gadiel ... Sodi ... Gadi ... Susi ... Ammiel ... Gemalli

Estos son los nombres de todos los hombres.

##### de la tribu de José es decir, de la tribu Manasés

La relación entre José y Manasés se puede establecer claramente. EN: "de la tribu del hijo de José Manasés"

#### Numbers 13:13

##### Setur ... Micael ... Nahbi ... Vapsi ... Geuel ... Maqui

Estos son nombres de hombres.

##### Josué hijo de Nun

Traduce los nombres de estos hombres como lo hiciste en 13: 5.

#### Numbers 13:17

##### ¿Es bueno o malo? ¿Qué ciudades hay? ¿Son como los campamentos, o son ciudades fortificadas?

Moisés hace estas preguntas para explicar el tipo de información que los hombres debían informarle. Estos se pueden expresar como una declaración. AT: "Vea si la tierra es buena o mala, qué tipo de ciudades hay, y si esas ciudades son solo campamentos, o si tienen muros defensivos a su alrededor".

##### ¿Son como los campamentos, o son ciudades fortificadas?

Las ciudades fortificadas tenían fuertes muros a su alrededor para protegerlos de los ejércitos enemigos. Los campamentos no tenían estas paredes.

#### Numbers 13:21

##### Zin ... Rehob ... Zoan

Estos son nombres de lugares.

##### el desierto de pecado

La palabra "pecado" aquí es el nombre hebreo del desierto. No es la palabra inglesa "pecado".

##### Hebrón había sido construido siete años antes de Zoan en Egipto.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "los cananeos habían construido Hebrón 7 años antes de que los egipcios construyeran Zoan"

##### Ahiman ... Sesai ... Talmai

Estos son nombres de clanes que fueron nombrados después de sus antepasados.

##### Anac

Este es el nombre de un hombre.

#### Numbers 13:23

##### Escol

Este es el nombre de un lugar.

##### entre dos de su grupo

"entre dos hombres de su grupo"

##### Ese lugar fue nombrado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Llamaron a ese lugar"

#### Numbers 13:25

##### Después de cuarenta dias

"Después de 40 días"

##### Trajeron la palabra

Aquí "palabra" se refiere a un informe. AT: "Trajeron su informe" o "Informaron lo que habían visto"

#### Numbers 13:27

##### Ciertamente fluye con leche y miel.

"La leche y la miel ciertamente fluyen allí". Hablaron de que la tierra era buena para los animales y las plantas como si la leche y la miel de esos animales y plantas fluyeran por la tierra. AT: "Sin duda es excelente para criar ganado y cultivar" o "Sin duda es una tierra muy fértil"

##### Leche

Dado que la leche proviene de vacas y cabras, representa el ganado y los alimentos producidos a partir del ganado. AT: "alimentos de ganado"

##### miel

Dado que la miel se produce a partir de flores, representa los cultivos y los alimentos producidos a partir de los cultivos. AT: "alimentos de cultivos"

#### Numbers 13:30

##### Caleb

Caleb fue uno de los doce espías israelitas que Moisés envió a explorar la tierra de Canaán. Él y Josué le dijeron a la gente que confiara en Dios para ayudarles a derrotar a los cananeos. Josué y Caleb fueron los únicos hombres de su generación que pudieron ingresar a la Tierra Prometida de Canaán. Caleb solicitó que la tierra de Hebrón se le entregara a él y a su familia. Él sabía que Dios lo ayudaría a derrotar a las personas que vivían allí.

##### animar, alentar

Los términos "animar" y "alentar" se refieren a decir y hacer cosas para que alguien tenga consuelo, esperanza, confianza y valor. Un término similar es "exhortar", que significa instar a alguien a rechazar una actividad que está mal y, en cambio, a hacer cosas que son buenas y correctas. El apóstol Pablo y otros escritores del Nuevo Testamento enseñaron a los cristianos a animarse unos a otros para amar y servir a los demás. Sugerencias de traducción

Dependiendo del contexto, las formas de traducir "alentar" podrían incluir, "urgencia" o "comodidad" o "decir cosas amables" o "ayuda y apoyo". La frase "dar palabras de aliento" significa "decir cosas que hacen que otras personas se sientan amadas, aceptadas y empoderadas".

#### Numbers 13:32

##### se esparcieron alrededor ... dijeron

Aquí "ellos" se refiere a todos los hombres que examinaron la tierra, excepto Caleb y Josué.

##### la tierra que habían examinado

Aquí "ellos" se refiere a todos los hombres que examinaron la tierra, incluidos Caleb y Josué.

##### Una tierra que se come a sus habitantes.

Los hombres hablan de la tierra, o de la gente de la tierra, siendo muy peligrosos como si la tierra consumiera a la gente. AT: "una tierra muy peligrosa" o "una tierra donde la gente nos matará"

##### Anac

Este es el nombre de un hombre.

##### A nuestra vista ... a su vista.

Aquí la vista representa la opinión. AT: "En nuestra opinión ... en su opinión"

##### Éramos como saltamontes en comparación con ellos.

Los hombres hablan de saltamontes para mostrar cuán pequeños se creían que se comparaban con la gente de la tierra. AT: "somos tan pequeños como saltamontes en comparación con ellos"

### Translation Questions

#### Numbers 13:1

##### ¿Dónde dijo el SEÑOR que Moisés enviara algunos hombres?

El SEÑOR dijo a Moisés que enviara a algunos hombres para investigar la tierra de Canaán, la cual él había dado a la gente de Israel.

##### ¿Cuál fue el rango de los hombres que fueron enviados de la gente de Israel?

Todos los hombres fueron líderes de cada tribu de entre la gente de Israel.

#### Numbers 13:13

##### ¿Qué nombre usó Moisés para Oseas hijo de Nun que fue escogido?

Moisés llamó a Oseas hijo de Nun por el nombre de Josué.

#### Numbers 13:17

##### ¿Qué dijo Moisés que los hombres debían observar de la gente que viviá en la tierra?

Moisés dijo a los hombres que observaran a la gente que vivían allí, si eran fuertes o débiles, y si eran muchos o pocos.

##### ¿Qué dijo Moisés a los hombres que debían mirar en las ciudades en la tierra?

Moisés les dijo que debían mirar si las ciudades eran como campamentos, o ciudades fortificadas.

##### ¿Qué dijo Moisés a los líderes que debían observar en la tierra y que debían traer?

Moisés les dijo que miraran si la tierra era buena para cultivar o no, y si había árboles allí o no y que trajeran muestras del producto de la tierra.

#### Numbers 13:23

##### ¿Qué cortaron los hombres en el Valley de Escol?

Cuando los hombres llegaron al valle de Escol, ellos cortaron una rama con un racimo de uvas.

#### Numbers 13:25

##### ¿Cuanto tiempo quedaron los hombres examinando la tierra?

Los hombres volvieron de examinar la tierra después de cuarenta días.

##### ¿A quién trajeron palabra además de Moisés y Aarón?

Ellos trajeron palabra también a toda la comunidad del pueblo de Israel.

#### Numbers 13:27

##### ¿Qué informaron los hombres de las personas en la tierra?

Los hombres informaron que las personas que hacían sus casas allí eran fuertes.

##### ¿Qué palabra trajeron los hombres de las ciudades en la tierra?

Los hombres trajeron la palabra que las ciudades eran fortificadas y muy grandes.

#### Numbers 13:30

##### ¿Cuándo animó Caleb que la gente debía atacar para tomar posesión de ella?

Caleb animó a la gente que atacaran en seguida.

##### ¿Por qué dijeron los otros hombres que habían ido con Caleb que no eran capaces de atarcar esa gente?

Los otros hombres que habían ido con Caleb dijeron que no eran capaces de atacar esa gente porque ellos eran más fuertes que ellos.

#### Numbers 13:32

##### ¿Cómo describieron los hombres su tamaño en comparación a los gigantes de la tierra?

Los hombres dijeron que en su propia vista eran como saltamontes en comparación con los gigantes de la tierra.

## Chapter 14

#### Numbers 14:1

##### ¿Por qué El Señor nos trajo a esta tierra para morir por la espada?

La gente usa esta pregunta para quejarse y acusar a El Señor de tratarlos injustamente. Puede ser traducido como una declaración. AT: "El Señorno debería habernos traído a esta tierra solo para morir por la espada".

##### morir por la espada

Aquí "la espada" representa ser matado por la espada o ser matado en la batalla. AT: "morir cuando las personas nos atacan con espadas" o "morir en batalla"

##### ¿No es mejor para nosotros regresar a Egipto?

La gente usa esta pregunta para alentar a la gente a estar de acuerdo con ellos en que sería mejor regresar a Egipto. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Sería mejor para nosotros regresar a Egipto que tratar de conquistar Canaán".

#### Numbers 14:4

##### Se dijeron el uno al otro

Esto se refiere al pueblo de Israel.

##### tumbado boca abajo

"Recuéstate con sus caras tocando el suelo". Moisés y Aarón hicieron esto para demostrar que se estaban humillando ante Dios. Temían que Dios castigara a la gente por rebelarse contra él. AT: "acuéstate boca abajo en humildad a Dios" o "acuéstate boca abajo para orar a Dios"

#### Numbers 14:6

##### Nun ... Jefone

Estos son nombres de hombres.

##### quienes fueron algunos de los enviados

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "quienes fueron algunos de los que Moisés envió"

##### rasgaron sus ropas

Rasgar la ropa fue un gesto que indica que la persona está muy preocupada y está de luto.

##### La tierra fluye con leche y miel.

Hablaron de que la tierra era buena para los animales y las plantas como si la leche y la miel de esos animales y plantas fluyeran a través de ella. Vea cómo tradujo esto en 13:27. AT: "Es excelente para criar ganado y cultivar" o "Es una tierra muy fértil"

#### Numbers 14:9

##### Declaración de conexión:

Josué y Caleb continúan hablando con el pueblo de Israel.

##### Los consumiremos tan fácilmente como los alimentos.

Josué y Caleb hablan de destruir a sus enemigos como si fueran a comérselos. AT: "Los destruiremos tan fácilmente como podamos comer alimentos"

##### Su protección les será quitada.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "El Señor les quitará la protección"

##### Su proteccion

Esto se refiere a quien o lo que pueda protegerlos. AT: "Cualquiera que pueda protegerlos"

#### Numbers 14:11

##### ¿Cuánto tiempo debe esta gente despreciarme? ¿Cuánto tiempo deben dejar de confiar en mí, a pesar de todas las señales ... de ellos?

El Señor usa estas preguntas para mostrar que estaba enojado y que había perdido la paciencia con la gente. Se pueden traducir como declaraciones. AT: "Esta gente me ha despreciado durante demasiado tiempo. No han podido confiar en mí durante demasiado tiempo, a pesar de todas las señales ... de ellos".

##### desheredarlos

"Recházalos de ser mi pueblo". Esto puede implicar que los destruiría, y algunas versiones lo traducen de esa manera.

##### haz de tu propio clan

Aquí "tu" es singular y se refiere a Moisés.

#### Numbers 14:13

##### te ven cara a cara

Los posibles significados son 1) Moisés habla de que Dios se muestra a sí mismo a su pueblo como si Dios le hubiera permitido ver su rostro. AT: "te han visto" 2) Moisés habla de la relación íntima entre él y Dios como si Moisés pudiera ver el rostro de Dios cuando Dios le hablaba. Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "usted me habla directamente"

#### Numbers 14:15

##### como un hombre

Matarlos a todos al mismo tiempo se habla de matarlos como a una sola persona. AT: "todo a la vez"

#### Numbers 14:17

##### De ninguna manera va alimpiar a los culpables.

"Ciertamente no va a limpiar a los culpables". Eliminar el pecado de la gente es una metáfora de negarse a castigarlos. Dios no quita el pecado de los culpables. AT: "Él siempre castigará a los culpables"

##### Cuando trae el castigo del pecado de los antepasados ​​sobre sus descendientes.

Se habla de castigar a las personas como si el castigo fuera un objeto que pudiera traerse y ponerse sobre las personas. AT: "cuando castiga a los descendientes de los culpables por los pecados de los culpables"

#### Numbers 14:20

##### Toda la tierra será llena de mi gloria.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "mi gloria llenará toda la tierra"

##### todavía me han tentado

"me han seguido probando"

##### estas diez veces

Aquí el número 10 representa demasiadas veces. AT: "demasiadas veces"

##### no han escuchado mi voz

Aquí "escuchado" representa obediencia, y la voz de Dios representa lo que él dijo. AT: "no he obedecido lo que he dicho"

#### Numbers 14:23

##### Declaración de conexión:

El Señor sigue hablando a Moisés.

##### porque tenia otro espiritu

Aquí el "espíritu" representa su actitud. Caleb estaba dispuesto a obedecer a Dios. Cuál fue su actitud se puede decir claramente. AT: "porque tenía una actitud diferente" o "porque estaba dispuesto a obedecer a Dios"

#### Numbers 14:26

##### ¿Cuánto tiempo debo tolerar esta comunidad malvada que me critica?

El Señor hace esta pregunta porque él ha perdido la paciencia con la gente. Puede ser traducido como una declaración. AT: "He tolerado a esta comunidad malvada que me ha criticado el tiempo suficiente".

##### He escuchado las quejas del pueblo de Israel

La palabra "quejarse", un nombre abstracto, se puede expresar como un verbo. AT: "He oído a la gente de Israel quejarse"

#### Numbers 14:28

##### como has hablado en mi audiencia

"como te he oído decir"

##### Tus cadáveres caerán

La caída de sus cuerpos muertos los representa muriendo. AT: "Morirás"

##### ustedes que fueron contados en el censo

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "tú a quien Moisés contó en el censo"

##### A partir de los veinte años.

"veinte años y mayores"

#### Numbers 14:31

##### tus cuerpos muertos caerán

La caída de sus cuerpos muertos los representa muriendo. AT: "morirás"

##### Tus hijos serán pastores en el desierto.

Algunas versiones modernas eligen traducir: "Tus hijos vagarán en el desierto". Esto se debe a que en la antigüedad, los pastores solían vagar de un lugar a otro para que sus rebaños y manadas pudieran encontrar pastos.

##### Deben soportar las consecuencias de tus actos.

"Deben sufrir las consecuencias de tus actos" o "Deben sufrir por tus actos"

##### Hasta el final de tus cadáveres.

Un cadáver es un cuerpo muerto. El final de sus cadáveres representa el último de los que murieron. AT: "hasta que el último de ustedes muera" o "hasta que todos ustedes mueran"

#### Numbers 14:34

##### soportar las consecuencias de tus pecados

"sufre las consecuencias de tus pecados" o "sufre por tus pecados"

##### Ellos serán completamente cortados

Esto probablemente significa que ya no existirán. AT: "llegarán a su fin" o "todos serán destruidos"

#### Numbers 14:36

##### Así que los hombres que ... se quejan de Moisés

La información en 14:36 ​​se ha reorganizado para que su significado pueda entenderse más fácilmente.

#### Numbers 14:39

##### Mira

"Mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. "En efecto"

#### Numbers 14:41

##### ¿Por qué ahora estás violando el mandato de El Señor?

Moisés hace esta pregunta para reprender al pueblo de Israel. Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. AT: "No deberías estar violando el mandato de El Señor otra vez".

##### El Señor no está contigo

Se dice que ayudar con ellos es estar con ellos. EN: "El señorno te ayudará"

##### para evitar que seas derrotado por tus enemigos

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "para evitar que tus enemigos te derroten" o "para darte la victoria sobre tus enemigos"

##### Morirás por la espada

Aquí "la espada" se refiere a la batalla. AT: "morirás en la batalla" o "te matarán cuando luches contra ellos"

##### te apartaste de seguir a El Señor

Se dice que obedecer a El Señor lo sigue, y dejar de hacer lo que se dice es que se aleja de él. AT: "dejaste de obedecer a El Señor" o "has decidido no obedecer a El Señor"

##### el no estará contigo

Se dice que ayudar con ellos es estar con ellos. AT: "él no te ayudará"

#### Numbers 14:44

##### se presume que subirían a la región montañosa

"Se atrevieron a subir a la región montañosa a pesar de que Dios no lo aprobó".

##### en la región montañosa

Gran parte de la tierra de Israel está elevada. Cuando los israelitas cruzaron el valle del río Jordán para atacar a los cananeos, hubo colinas que tuvieron que escalar para ir más lejos en la tierra de Canaán.

### Translation Questions

#### Numbers 14:1

##### ¿Cómo reacciónó la comunidad a las noticias acerca de los gigantes en la tierra?

Esa noche toda la comunidad lloró en alta voz.

##### ¿Qué deseaba toda la comunidad de Israel que hubiera pasado cuando criticó a Moisés y Aarón?

Ellos dijeron a Moisés y Aarón que deseaban haber muerto en la tierra de Egipto, o en el desierto.

##### ¿Qué prefería hacer en vez de entrar en la tierra que el SEÑOR lo trajo?

Ellos pensaron que sería mejor regresar a Egipto con sus esposas y sus pequeños.

#### Numbers 14:4

##### ¿Qué habló el pueblo unos a otros en cuanto a qué hacer?

Discutieron de escoger a otro líder y de regresar a Egipto.

##### ¿Qué hicieron Moisés y Aarón frente a toda la asamblea?

Moisés y Aaron se acostaron bocabajo frente a toda la asamblea.

#### Numbers 14:6

##### ¿Cómo reaccionaron Josué y Caleb?

Josué y Caleb rasgaron su ropa y hablaron a todo el pueblo.

##### ¿Qué dijeron Josué y Caleb que pasaría si el SEÑOR estuviera complacido con ellos?

Ellos dijeron que si el SEÑOR estaba complacido con ellos, entonces Él los llevaría a esa tierra y se la daría a ellos.

##### ¿Cómo describió Josué y Caleb a la tierra?

Josué y Caleb describieron la tierra como una tierra que fluía con leche y miel."

#### Numbers 14:9

##### ¿Por qué dijeron Josué y Caleb que la protección sería removida del pueblo de la tierra?

Dijeron que la protección del pueblo de la tierra sería removida de ellos porque el SEÑOR estaba con el pueblo de Israel.

##### ¿Qué quería hacer toda la comunidad con Josué y con Caleb, y dónde apareció la gloria del SEÑOR?

Toda la comunidad quería apedrear a Josué y Caleb hasta la muerte. Entonces la gloria del SEÑOR apareció en la tienda de reunión a todo el pueblo de Israel.

#### Numbers 14:11

##### ¿Cómo ofreció bendecir el SEÑOR el clan de Moisés después de atacarlos con plagas y desheredar el pueblo de Israel?

El SEÑOR dijo a Moisés que haría de su propio clan una nación que sería más grande y poderosa de lo eran el pueblo de Israel.

#### Numbers 14:13

##### ¿Qué dijo Moisés que los egipcios harían cuando escucharan que el SEÑOR destruyera a Israel?

Moisés dijo que los egipcios le dirían a los habitantes de esta tierra.

#### Numbers 14:15

##### ¿Qué dijo Moisés que las naciones dirían si el SEÑOR matara el pueblo de Israel en el desierto?

Dijo que dirían que porque el SEÑOR no podía llevar a este pueblo a la tierra que él juró darles a ellos, los había matado en el desierto.

#### Numbers 14:17

##### ¿Por qué suplicó Moisés al SEÑOR que perdonara el pecado del pueblo?

Moisés suplicó al SEÑOR que perdonara el pecado de este pueblo por la grandeza de su pacto de fidelidad.

#### Numbers 14:20

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que pasaría porque lo había perdonado guardando la petición de Moisés?

El SEÑOR dijo que como él vivía, toda la tierra sería llena de su gloria.

##### ¿Qué hizo toda la gente que había visto la gloria del SEÑOR y las señales de su poder como lo había hecho en Egipto y en el desierto?

Todas aquellas personas que vieron su gloria y las señales lo habían tentado diez veces y no habían escuchado Su voz.

#### Numbers 14:23

##### ¿Qué pasaría a las personas que habían despreciado al SEÑOR'

La gente que había despreciado al Señor no vería la tierra, acerca de la cual juró el Señor a sus antepasados.

##### ¿Qué hizo Caleb porque tenía otro espíritu, y qué pasaría a Caleb?

Caleb tenía otro espíritu así que había seguido completamente al SEÑOR; y entraría a la tierra que fue a examinar y sus descendientes lo poseerían.

##### ¿Dónde dijo el SEÑOR que la gente iría el día siguiente?

El SEÑOR dijo a la gente que diera vuelta mañana y fuera al desierto por el camino del Mar de Rojo.

#### Numbers 14:28

##### ¿A qué edad dijo el SEÑOR que la gente cayera muerto en el desierto?

El SEÑOR dijo que los cuerpos muertos de las personas de veinte años en adelante caerían en el desierto.

##### ¿Quiénes fueron los únicos dos hombres mayores de 20 años que entrarían en la tierra que había prometido por su hogar?

Dijo que solamente Caleb y Josué entrarían en la tierra que había prometido por su hogar.

#### Numbers 14:31

##### ¿Quién más dijo el SEÑOR que entraría en la tierra?

Dijo que llevaría a la tierra los pequeños cuyos padres dijeron que serían víctimas.

#### Numbers 14:34

##### ¿Cuántos años el pueblo cargaría la consecuencia de sus pecados y por qué ese número?

Ellos sufrirían las consecuencias de sus pecados por cuarenta años porque los hombres habían examinado la tierra por 40 dias.

#### Numbers 14:36

##### ¿Qué pasó a los hombres que fueron a examinar la tierra?

Los hombres que Moisés había enviado a mirar la tierra, todos murieron por la plaga delante del SEÑOR.

##### ¿Quiénes se mantuvieron con vida de los hombres que fueron a mirar la tierra?

De los hombres que fueron a mirar la tierra, solamente Josué y Caleb se mantuvieron con vida.

#### Numbers 14:41

##### ¿Por qué dijo Moisés a la gente que no entrara la tierra?

Moisés les dijo que no entrara porque estaban violando el mandamiento del SEÑOR y porque el SEÑOR no estaba con ellos para prevenir que ellos fueran derrotados por sus enemigos.

#### Numbers 14:44

##### ¿Quién no dejó el campamento para subir a la montaña con la gente?

Ni Moisés ni el arca del pacto del SEÑOR dejó el campamento cuando subieron a la montaña.

## Chapter 15

#### Numbers 15:1

##### Información general:

Números 15: 1-32 dice lo que Dios le dijo a Moisés que le contara a la gente de Israel.

##### Para producir un aroma agradable para El Señor desde la manada o el rebaño.

"para producir de la manada o rebaño un olor que agrada a El Señor". El placer del Señor con el aroma representa su placer con la persona que quema la ofrenda. AT: "complacer a El Señor quemando un sacrificio de la manada o del rebaño"

#### Numbers 15:4

##### una ofrenda quemada

Esto se refiere a las ofrendas mencionadas en 15: 4.

##### una décima parte de un efa

Un efa es una unidad de volumen igual a unos 22 litros. AT: "unos 2 litros" o "dos litros"

##### una cuarta parte de un hin

cuarto de un hin - Un hin es una unidad de volumen igual a aproximadamente 3.7 litros. AT: "alrededor de 1 litro" o "un litro"

#### Numbers 15:6

##### dos décimas de un efa

Un efa es una unidad de volumen igual a unos 22 litros. AT: "4 litros" o "cuatro litros y medio"

##### un tercio de un hin

Un hin es una unidad de volumen igual a aproximadamente 3,7 litros. AT: "un litro"

##### Producirá un dulce aroma para El Señor.

"Producirá un olor que agrada a El Señor". El placer del Señor con el aroma representa su placer con la persona que quema la ofrenda. AT: "Usted agradará a El Señor ofreciéndolo"

#### Numbers 15:8

##### tres décimas de un efa

Puedes convertir esto a una medida moderna. AT: "seis litros y medio"

##### medio hin

Puede convertir esto a una medida moderna en: "dos litros"

##### hecho por fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "aquello que quemas en el altar"

##### Producir un dulce aroma para El Señor.

"Para producir un olor que agrada a El Señor". Se dice que el Señor está complacido con el adorador sincero que ofrece el sacrificio como si Dios estuviera complacido con el aroma del sacrificio. AT: "complacer a El Señorofreciéndolo"

#### Numbers 15:11

##### Debe hacerse

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Debes hacerlo"

##### debe hacerse como se describe

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "debes hacer lo que te he descrito"

##### hecho por fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "que se queman en el altar"

##### Producir un aroma agradable a El Señor.

"Para producir un olor que agrada a El Señor". Se le dice a El Señorque está complacido con el adorador sincero que ofrece el sacrificio como si El Señor estuviera complacido con el aroma del sacrificio. AT: "complacer a El Señor ofreciéndolo"

#### Numbers 15:14

##### él debe hacer una ofrenda hecha por fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "debe quemar una ofrenda en el altar"

##### Producir un dulce aroma para El Señor.

"Para producir un olor que agrada a El Señor". Se dice que el Señor está complacido con el adorador sincero que ofrece el sacrificio como si Dios estuviera complacido con el aroma del sacrificio. AT: "complacer a El Señor ofreciéndolo"

##### Como eres, también debe ser el viajero.

Los posibles significados son 1) "Usted y el viajero que se hospeda con usted son iguales ante El Señor" 2) "La misma ley se aplica tanto a usted como al viajero"

##### Él debe actuar como tú actúas ante El Señor.

"Él debe actuar como tú actúas en la presencia de El Señor. Debido a que dice que deben actuar como los israelitas en la presencia de El Señor, se implica que deben obedecer todos los mandamientos de El Señor. AT:" debe actuar como tú actúas y obedecer todos Los mandamientos de Jehová "

#### Numbers 15:17

##### La comida producida en la tierra.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "el alimento que produce la tierra" o "el alimento que usted produce en la tierra"

#### Numbers 15:20

##### el primero de tu masa

Los posibles significados son que esto se refiere a 1) el primer grano que recolectarían durante la cosecha 2) la masa que harían del primero de su grano.

##### un pan

Llamarlo un pan implica que primero cocinarían la masa.

##### levantarlo como ofrenda elevada

Este lenguaje "levántalo" se refiere a ofrecerlo como un regalo. AT: "Ofrecerlo como regalo".

##### una ofrenda elevada de la trilla

Se dice que la ofrenda proviene de la era de la trilla porque aquí es donde separarían el grano de las otras partes de la planta.

#### Numbers 15:22

##### Declaración conectiva

Dios continúa diciéndole a Moisés lo que debe decirle a la gente.

##### Información general:

La palabra "usted" aquí se refiere a los israelitas.

##### Producir un dulce aroma para El Señor.

"Para producir un olor que agrada a El Señor". Se dice que el Señor está complacido con los adoradores sinceros que ofrecen el sacrificio como si Dios estuviera complacido con el aroma del sacrificio. AT: "complacer a El Señor quemándolo"

##### Debe hacerse una ofrenda de grano y una ofrenda de bebida.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "debes hacer una ofrenda de grano y una ofrenda de bebida"

##### según lo ordenado por el decreto

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "como ordena el decreto" o "como ordené cuando hice el decreto"

#### Numbers 15:25

##### Serán perdonados

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Los perdonaré"

##### hecho por fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que hicieron fuego" o "que quemaron en el altar"

##### Toda la comunidad del pueblo de Israel será perdonada.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Perdonaré a toda la comunidad del pueblo de Israel"

#### Numbers 15:27

##### una cabra de un año

"Una cabra de un año"

##### Esa persona será perdonada cuando se haya hecho expiación.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Perdonaré a esa persona cuando el sacerdote haya hecho expiación"

#### Numbers 15:30

##### Esa persona debe ser separada de entre su gente

La metáfora "cortado" tiene al menos tres significados posibles. Se pueden expresar en forma activa: 1) "su gente debe enviarlo lejos" 2) "Ya no lo consideraré como uno de los pueblos de Israel" 3) "su gente debe matarlo".

##### Ha quebrantado mi mandamiento

No se habla de obedecer un mandamiento como quebrantarlo. AT: "ha desobedecido mi mandamiento" "no ha obedecido lo que he ordenado"

##### Su pecado estará sobre él.

Aquí "pecado" representa 1) castigo por ese pecado 2) culpa de ese pecado. El hecho de estar con él es una metáfora de 1) ser castigado o 2) ser culpable. AT: 1) "Lo castigaré por su pecado" 2) "Lo consideraré culpable"

#### Numbers 15:32

##### No se había declarado qué debía hacerse con él.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "El Señor no había declarado qué debían hacer con él"

#### Numbers 15:35

##### El hombre seguramente debe ser condenado a muerte.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Seguramente debes dar muerte al hombre" o "El hombre debe morir"

#### Numbers 15:37

##### los descendientes de israel

Israel era otro nombre para Jacob. El pueblo de Israel eran sus descendientes. EN: "El pueblo de Israel"

##### para llevarlos a cabo

"obedecerlos"

##### Para que no mires a tu propio corazón y tus propios ojos.

"Mirar a" aquí hay una metáfora para pensar. El corazón representa lo que una persona quiere, y los ojos representan lo que una persona ve y quiere. AT "para que no pienses en lo que quieras"

##### prostitúyanse con ellos

Ser infiel a Dios al elegir hacer lo que quiera se habla de ellos como si fueran mujeres que le fueron infieles a su esposo al elegir tener relaciones pecaminosas con otros hombres. Se puede decir claramente que esto fue algo vergonzoso. AT: "sé vergonzosamente infiel a mí" o "haz esas cosas en lugar de obedecerme"

#### Numbers 15:40

##### Declaración de conectiva:

Dios continúa diciéndole a Moisés qué decirle al pueblo de Israel. La palabra "tú" se refiere a la gente.

##### llamar a la mente

Este es un idioma. AT: "recuerda"

##### Yo soy Jehová tu Dios

Esta cláusula se repite para enfatizar.

### Translation Questions

#### Numbers 15:1

##### ¿Qué produjeron las ofrendas en las fiestas para el SEÑOR?

Las ofrendas en las fiestas produjeron un aroma agradable para el SEÑOR.

#### Numbers 15:4

##### ¿Qué ofrenda de grano debían traer con una ofrenda de carnero?

Con la ofrenda de un carnero, tenían que traer una ofrenda de grano, de harina mezclada con aceite.

##### ¿Qué ofrenda de bebida traían los israelitas con su ofrenda quemada o con el sacrificio de cada cordero?

Los israelitas debían preparar vino para la ofrenda de bebida con su ofrenda quemada o con el sacrificio de cada cordero.

#### Numbers 15:11

##### ¿A quiénes dijo que tenían que seguir estas leyes de las ofrendas?

Todos quienes eran nativos israelitas tenían que preparar los sacrificios y ofrendas como el SEÑOR había descrito aquí.

#### Numbers 15:14

##### ¿Cómo aplicaron la ley y decreto al extranjero que quedaba con el pueblo de Israel?

La misma ley y decreto se aplicaban a los israelitas y al extranjero quien estaba quedandose con el pueblo de Israel.

#### Numbers 15:20

##### ¿Qúe tenían que hacer los israelitas con su primera masa?

El pueblo tenía que levantar una rebanada de lo primero de su masa.

##### ¿Con cuánta frecuencia ordenó el SEÑOR que los israelitas tenían que levantar una ofrenda de la primera masa?

Dijo que ellos tenían que dar una ofrenda levantada a través de las generaciones de su pueblo.

#### Numbers 15:22

##### ¿Qué debía hacer la comunidad con alguien que pecaba sin intención de hacerlo?

Toda la comunidad tenía que ofrecer un toro joven, una ofrenda de grano, y ofrenda de bebida, y un cabro macho como una ofrenda de pecado.

#### Numbers 15:25

##### ¿Para quién tenía que hacer el sacerdote una expiacion y por qué?

El sacerdote tenía que hacer una expiación para toda la comunidad del pueblo de Israel porque el pecado fue un error sin intención.

#### Numbers 15:30

##### ¿Qué tenía que hacer con la persona que hiciera algo en desafío y por qué?

La persona que hacía algo en desafío tenía que ser cortada de entre su pueblo porque él había despreciado la palabra de SEÑOR y ha roto SU mandamiento.

#### Numbers 15:35

##### ¿Qué hizo la comunidad con el hombre que estuvo reuniendo madera en el día de reposo?

La comunidad lo llevó afuera del campamento y lo apedreó hasta la muerte.

#### Numbers 15:37

##### ¿Qué fueron ordenados los descendientes de Israel en su ropa?

Los descendientes de Israel fueron ordenados que se hicieran borlas para que colgaran de los bordes de sus ropas con un cordón azúl.

##### ¿De qué sería borlasun recordatorio las borlas?

Las borlas serían un recordatorio de guardar todos los mandamientos del SEÑOR, y para que no siguieran tras sus propios corazones, ni sus propios ojos.

#### Numbers 15:40

##### ¿De qué más recordarían las borlas?

Las borlas serían un recordatorio de obedecer todos los mandamientos del SEÑOR, y para ellos serían santos, reservados para Dios.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que hizo para convertirse en el Dios de Israel?

El SEÑOR dijo que los sacó de la tierra de Egipto para convertirse en su Dios.

## Chapter 16

#### Numbers 16:1

##### Coat

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3:17.

##### se levantó contra Moisés

Se dice que rebelarse o criticar a alguien con autoridad como si estuvieran de pie para luchar. AT: "se rebeló contra Moisés"

##### doscientos cincuenta

"250"

##### Miembros conocidos en la comunidad.

miembros conocidos en la comunidad "miembros famosos de la comunidad" o "hombres importantes en la comunidad"

##### Has ido demasiado lejos

Esto representa hacer más de lo que uno debería. AT: "Has hecho más de lo que deberías" o "Asumes que tienes más autoridad de la que deberías"

##### ¿Por qué os eleváis por encima del resto de la comunidad de El Señor?

Los hombres hacen esta pregunta para reprender a Moisés y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Se equivocan al elevarse por encima del resto de la comunidad de El Señor".

##### Levántense por encima del resto

Considerar a alguien importante es hablar de levantarlo. AT: "considérense más importantes que el resto"

#### Numbers 16:4

##### yacía boca abajo

Esto indica que Moisés se estaba humillando ante Dios. Temía que Dios castigara a la gente por rebelarse contra Dios y sus líderes elegidos.

##### quien se le aparta

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "a quien el SEÑOR ha apartado para sí mismo"

#### Numbers 16:6

##### Declaración de conexión:

Moisés continúa hablando con Coré y los hombres que estaban con Coré.

##### incensarios

Recipientes en los cuales quemar incienso.

##### antes de El Señor

Este es un idioma. EN: "en presencia de Jehová"

##### Ese hombre será apartado a Jehová.

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "El Señor apartará a ese hombre para sí mismo"

##### Has ido demasiado lejos

Esto representa hacer más de lo que uno debería. AT: "Has hecho más de lo que deberías" o "Asumes que tienes más autoridad de la que deberías"

#### Numbers 16:8

##### ¿Es algo pequeño para ti ... servirlos?

Moisés usa esta pregunta para reprender a Coré y a los hombres que están con él. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Se comporta como si fuera una cosa pequeña para usted ... servirlos" o "No debería considerarlo una cosa pequeña ... servirlos".

##### una pequeña cosa para ti

"No es suficiente para ti" o "no es importante para ti"

##### también estás buscando el sacerdocio

Se habla de querer tener el sacerdocio como si lo estuvieran buscando. AT: "también quieres tener el sacerdocio" o "también quieres ser sacerdote"

##### Entonces, ¿por qué te quejas de Aarón, que obedece a El Señor?

Moisés usa esta pregunta para mostrarles que cuando se quejan de lo que hace Aarón, realmente se quejan de El Señor, porque Aarón estaba haciendo lo que Yahvé le dijo que hiciera. AT: "No te quejas realmente de Aarón, sino de El Señor, a quien Aarón obedece".

#### Numbers 16:12

##### ¿Es algo pequeño que nos has traído ... para matarnos en el desierto?

Datán y Abiram usan esta pregunta para reprender a Moisés. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Te comportas como si fuera una pequeña cosa que nos traigas ... para que podamos morir en el desierto".

##### una pequeña cosa

"No es suficiente" o "sin importancia"

##### una tierra que fluye leche y miel

Hablaron de que la tierra era buena para los animales y las plantas como si la leche y la miel de esos animales y plantas fluyeran por la tierra. Vea cómo tradujo esto en 14: 6. AT: "eso es excelente para criar ganado y cultivar" o "una tierra muy fértil"

##### como una herencia

Hablaron de lo que Dios les daría para que fueran suyos para siempre como si fuera una herencia.

##### ¿Ahora quieres cegarnos con promesas vacías?

La gente usó esta pregunta para acusar a Moisés. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Ahora quieres cegarnos con promesas vacías".

##### para cegarnos

Se dice que engañar a la gente los hace ciegos. AT: "engañarnos"

##### con promesas vacias

Hablan de promesas que no se cumplen como si fueran contenedores vacíos. AT: "con promesas que no cumples" o "prometiendo hacer cosas que no haces"

#### Numbers 16:15

##### No les he quitado un asno.

Un burro aquí representa cualquier cosa que una persona mi toma de otra persona. AT: "No he tomado nada de ellos, ni siquiera un burro"

##### incensario

Un recipiente para quemar incienso.

#### Numbers 16:18

##### fuego

El fuego es el calor, la luz y las llamas que se producen cuando se quema algo. La leña quemada por el fuego convierte la madera en cenizas. El término "fuego" también se usa en sentido figurado, generalmente se refiere al juicio o la purificación. El juicio final de los incrédulos está en el fuego del infierno. El fuego se utiliza para refinar el oro y otros metales. En la Biblia, este proceso se usa para explicar cómo Dios refina a las personas a través de las cosas difíciles que suceden en sus vidas. La frase "bautizar con fuego" también podría traducirse como "hacer que experimentes el sufrimiento para purificarte".

##### tienda de reunión

El término "tienda de reunión" se refiere a una tienda de campaña que era un lugar temporal donde Dios se reunió con Moisés antes de que se construyera el tabernáculo. La tienda de reunión se estableció fuera del campamento de los israelitas. Cuando Moisés entró en la tienda de reunión para reunirse con Dios, una columna de nube se situaría a la entrada de la tienda como un signo de la presencia de Dios allí. Después de que los israelitas construyeron el tabernáculo, la tienda temporal ya no era necesaria y el término "tienda de reunión" se usaba a veces para referirse al tabernáculo.

##### Moisés

Moisés fue un profeta y líder de los israelitas por más de 40 años. Cuando Moisés era un bebé, los padres de Moisés lo pusieron en una canasta en las cañas del río Nilo para esconderlo del faraón egipcio. La hermana de Moisés, Miriam, lo cuidó allí. La vida de Moisés se salvó cuando la hija del faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo. Dios eligió a Moisés para liberar a los israelitas de la esclavitud en Egipto y para guiarlos a la Tierra Prometida. Después de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras vagaban por el desierto, Dios le dio a Moisés dos tablas de piedra con los Diez Mandamientos escritos en ellos. Cerca del final de su vida, Moisés vio la Tierra Prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

##### Aaron

Aarón era el hermano mayor de Moisés. Dios eligió a Aarón para ser el primer sumo sacerdote para el pueblo de Israel. Aarón ayudó a Moisés a hablarle a Faraón acerca de dejar que los israelitas salieran libres. Mientras los israelitas viajaban por el desierto, Aarón pecó al hacer un ídolo para que la gente adorara. Dios también designó a Aarón y sus descendientes para que fueran los sacerdotes para el pueblo

##### Core

Coré era el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento. Uno de los hijos de Esaú se llamaba Coré. Se convirtió en un líder en su comunidad. Coré también era descendiente de Leví y sirvió como sacerdote en el tabernáculo. Se puso celoso de Moisés y Aarón y llevó a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos. Un tercer hombre llamado Coré está catalogado como descendiente de Judá.

##### Yahvé

El término "Yahvé" es el nombre personal de Dios que reveló cuando habló a Moisés en la zarza ardiente. El nombre "Yahvé" viene de la palabra que significa "ser" o "existir". Los posibles significados de "Yahvé" incluyen, "él es" o "Yo soy" o "el que causa ser". Este nombre revela que Dios siempre ha vivido y seguirá viviendo por siempre. También significa que él está siempre presente. Siguiendo la tradición, muchas versiones de la Biblia usan el término "SEÑOR" o "el SEÑOR" para representar a "Yahvé". Esta tradición resultó del hecho de que, históricamente, el pueblo judío temía pronunciar mal el nombre de Yahweh y comenzó a decir "Señor" cada vez que aparecía el término "Yahweh" en el texto. Las Biblias modernas escriben "LORD" con todas las letras mayúsculas para mostrar respeto por el nombre personal de Dios y para distinguirlo de "Lord", que es una palabra hebrea diferente. Los textos ULB y UDB siempre traducen este término como "Yahvé", como ocurre literalmente en el texto hebreo del Antiguo Testamento. El término "Yahvé" nunca aparece en el texto original del Nuevo Testamento; solo se usa el término griego para "Señor", incluso en citas del Antiguo Testamento. Sugerencias de traducción

"Yahvé" podría traducirse por una palabra o frase que signifique "yo soy" o "uno que vive" o "el que es" o "el que está vivo". Este término también podría escribirse de manera similar a cómo se deletrea "Yahvé". Algunas denominaciones de iglesias prefieren no usar el término "Yahvé" y en su lugar usan la traducción tradicional, "SEÑOR". Una consideración importante es que esto puede ser confuso cuando se lee en voz alta porque sonará igual que el título "Señor". Algunos idiomas pueden tener un afijo u otro marcador gramatical que podrían agregarse para distinguir "SEÑOR" como nombre

##### gloria glorioso

En general, el término "gloria" significa honor, esplendor y grandeza extrema. Todo lo que tiene gloria se dice que es "glorioso". A veces la "gloria" se refiere a algo de gran valor e importancia. En otros contextos, comunica esplendor, brillo o juicio. Por ejemplo, la expresión "gloria de los pastores" se refiere a los exuberantes pastos donde sus ovejas tenían mucho pasto para comer. La gloria se usa especialmente para describir a Dios, que es más glorioso que nadie ni nada en el universo. Todo en su carácter revela su gloria y su esplendor. La expresión "gloriarse" significa jactarse o enorgullecerse de algo. Sugerencias de traducción

Dependiendo del contexto, las diferentes formas de traducir "gloria" podrían incluir "esplendor" o "brillo" o "majestad" o "grandeza impresionante" o "valor extremo". El término "glorioso" se podría traducir como "lleno de gloria" o "extremadamente valioso" o "brillantemente brillante" o "increíblemente majestuoso". La expresión "glorificar a Dios" podría traducirse como "honrar la grandeza de Dios" o "alabar a Dios por su esplendor" o "decirle a otros cuán grande es Dios". La expresión "gloria en" también podría traducirse como "alabanza" o "enorgullecerse de" o "jactarse de" o "complacerse"

#### Numbers 16:20

##### para que yo pueda consumirlos

Se dice que destruirlos es como si Dios se los tragara. AT: "para que pueda destruirlos" o "y los destruiré"

##### tumbado boca abajo

Esto muestra que Moisés y Aarón se estaban humillando ante Dios.

##### El Dios de los espíritus de toda la humanidad.

Aquí los "espíritus" representan la capacidad de vivir. AT: "El Dios que da vida a toda la humanidad".

##### Si un hombre peca, ¿debes estar enojado con toda la comunidad?

Moisés y Aarón usan esta pregunta para rogar a Dios por el pueblo. Puede ser traducido como una declaración. AT: "por favor, no te enojes con toda la comunidad porque un hombre peca"

#### Numbers 16:23

##### tienda

Una carpa es un refugio portátil hecho de tela resistente que se cubre con una estructura de postes y se fija a ellos. Las carpas pueden ser pequeñas, con suficiente espacio para que duerman algunas personas, o pueden ser muy grandes, con espacio para que una familia entera duerma, cocine y viva. Para muchas personas, las tiendas de campaña se utilizan como viviendas permanentes. Por ejemplo, durante la mayor parte del tiempo en que la familia de Abraham vivía en la tierra de Canaán, moraban en grandes carpas hechas de tela resistente hecha de pelo de cabra. Los israelitas también vivían en tiendas de campaña durante sus cuarenta años de peregrinación por el desierto de Sinaí. El edificio del tabernáculo era una especie de carpa muy grande, con paredes gruesas hechas de cortinas de tela. Cuando el apóstol Pablo viajó a diferentes ciudades para compartir el evangelio, hizo tiendas para ganar dinero para mantenerse a sí mismo. El término "tiendas de campaña" se usa a veces de manera figurada para referirse en general al lugar donde viven las personas. Esto también podría traducirse como "casas" o "viviendas" o "casas".

#### Numbers 16:25

##### serás consumido

Ser destruidos se habla de como si fueran comidos. AT: "serás destruido"

##### serás consumido por todos sus pecados

Ser destruido por sus pecados se habla de como si los pecados los destruyeran. AT: "serás destruido por todos sus pecados"

##### serás consumido por todos sus pecados

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "todos sus pecados te destruirán" o "El Señor te destruirá por todos sus pecados

#### Numbers 16:28

##### Por esto sabras

Aquí "esto" se refiere a lo que Moisés dirá a continuación.

##### que los traga como una gran boca

Moisés habla como si la tierra estuviera viva y la abertura en la tierra en la que caería esta gente era una boca grande que los comería. AT: "y caen en ella y están enterrados debajo de la tierra"

#### Numbers 16:31

##### La tierra abrió su boca y los tragó.

Moisés habla de la tierra como si estuviera viva, y el agujero en el que la gente cayó como si fuera la boca de la tierra. AT: "La tierra se abrió como una gran boca, y cayeron en ella y fueron enterrados en ella" o "Había un agujero gigante en el suelo, y cayeron en ella y fueron enterrados en ella"

#### Numbers 16:33

##### bajó vivo al Seol

Una frase similar ocurre en 16:28. Ver cómo se tradujo allí.

##### Ellos exclamaron

"Ellos" se refiere a "Todo Israel".

##### La tierra también puede tragarnos.

La gente habla de la tierra como si estuviera viva. AT: "La tierra podría abrirse y nosotros también caeremos en ella" o "Si la tierra se abre nuevamente, nosotros también caeremos en ella y seremos enterrados"

##### fuego salió de El Señor y devoró a los 250 hombres

Ser destruidos por el fuego se habla de como si fueran devorados por el fuego. AT: "fuego salió de El Señor y destruyó a los 250 hombres"

#### Numbers 16:36

##### fuera de las llamas

Esto se refiere a las llamas que quemaron los 250 hombres.

##### los que perdieron la vida

Perder sus vidas representa morir. AT: "los que murieron"

##### Que se hagan

Aquí "ellos" se refiere a los incensarios. Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "Deja que Eleazar los haga"

##### están apartados ... serán una señal

Aquí "ellos" y "ellos" se refieren a los incensarios.

#### Numbers 16:39

##### que había sido utilizado por los hombres que fueron quemados

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que habían usado los hombres a quienes había quemado el fuego".

##### volverse como Core y su grupo

La forma en que podrían llegar a ser como ellos se puede establecer claramente. AT "muere como Core y su grupo habían muerto"

#### Numbers 16:41

##### Entonces sucedió

Esta frase se usa aquí para marcar un evento importante en la historia. Si su idioma tiene una forma de hacerlo, podría considerar usarlo aquí.

##### Se había reunido contra Moisés y Aarón.

"se había reunido para quejarse contra Moisés y Aarón"

##### Mirad

"repentinamente." Aquí "he aquí" muestra que la gente estaba sorprendida por lo que vieron.

#### Numbers 16:44

##### para que yo pueda consumirlos

Dios habla de destruirlos como si los comiera. AT: "para que pueda destruirlos" o "y los destruiré"

##### Acostados con sus caras al suelo.

Esto indica que Moisés y Aarón se están humillando ante Dios.

##### la ira viene de El Señor

La ira que viene de Dios representa a Dios mostrando su ira. AT: "El Señornos muestra su enojo" o "El Señor está muy enojado y está actuando de acuerdo con su enojo"

#### Numbers 16:47

##### puso en el incienso

Poner el incienso en el incensario aquí significa quemarlo. EN: "quemó el incienso"

##### la plaga fue detenida

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "la plaga dejó de extenderse"

#### Numbers 16:49

##### Coré

Coré era el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento. Uno de los hijos de Esaú se llamaba Coré. Se convirtió en un líder en su comunidad. Coré también era descendiente de Leví y sirvió como sacerdote en el tabernáculo. Se puso celoso de Moisés y Aarón y llevó a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos. Un tercer hombre llamado Coré está catalogado como descendiente de Judá.

##### tienda de reunión

El término "tienda de reunión" se refiere a una tienda de campaña que era un lugar temporal donde Dios se reunió con Moisés antes de que se construyera el tabernáculo. La tienda de reunión se estableció fuera del campamento de los israelitas. Cuando Moisés entró en la tienda de reunión para reunirse con Dios, una columna de nube se situaría a la entrada de la tienda como un signo de la presencia de Dios allí. Después de que los israelitas construyeron el tabernáculo, la tienda temporal ya no era necesaria y el término "tienda de reunión" se usaba a veces para referirse al tabernáculo.

### Translation Questions

#### Numbers 16:1

##### ¿Quién-además de Datán, Abiram, y On reunió algunos hombres en contra de Moisés?

Coré reunió algunos hombres en contra de Moisés.

##### ¿Quiénes se juntaron con Coré, Datán, Abiram y On para levantarse en contra de Moisés?

Doscientos cincuenta líderes del pueblo de Israel se levantaron en contra de Moisés.

##### Según el pensamiento de Coré y los otros, ¿cuáles dos hombres se levantaron por encima del resto de la comunidad?

Ellos creyeron que Moisés y Aarón se levantaron por encima del resto de la comunidad del SEÑOR.

#### Numbers 16:4

##### ¿Qué hizo Moisés cuando escuchó lo que los líderes habían dicho de él?

Moisés se acostó, rostro en tierra cuando escuchó lo que los lídere le habían dicho a el.

##### ¿Quién, dijo Moisés, mostraría a Coré y a los que estaban con él que habían sido escogidos como sacerdotes del SEÑOR, a través de traer a esa persona cerca de él?

Moisés habló a Coré y a todos los que estaban con él que el SEÑOR daría a conocer quién le pertenecía a Él a través de traer a esa persona cerca del Él en la mañana.

#### Numbers 16:6

##### ¿A quiénes Moisés instruyó que trajeran los incensarios para mostrar quién el SEÑOR había escogido para ser el apartado para el Señor, y qué harían ellos con sus incensarios?

Moisés instruyó a Coré y todo su grupo que tomara sus incensarios el día siguiente y colocaran fuego y pusieran fuego e incienso en ellas ante el SEÑOR, para mostar a quién el SEÑOR había escogido para ser el hombre apartado.

#### Numbers 16:8

##### ¿Cuál fue el trabajo que el SEÑOR había separado a los levitas de la comunidad de Israel para que lo hicieran?

El SEÑOR de Israel había separado a los levitas de la comunidad de Israel, para atraerles a Él, para hacer trabajo en el tabernáculo del SEÑOR, y para estar en pie ante la comunidad para servirle a ellos.

##### ¿A quiénes se reunieron en contra Coré y los levitas cuando ellos se reunieron y demandaron el sacerdocio de Aarón y se quejaron en contra de Aaron?

Coré y los levitas se habían reunido en contra del SEÑOR cuando estaba buscando el sacerdocio y quejandose de Aarón.

#### Numbers 16:12

##### ¿Qué dijeron Datán y Abiram cuando Moisés los llamó que vinieran, y qué dijeron de Moisés?

Datán y Abiram dijeron que no irían donde Moisés. Dijeron que Moisés los había sacado de una tierra que fluía leche y miel, para matarlos en el desierto y que quería hacerse gobernante sobre ellos.

#### Numbers 16:15

##### ¿Qué preguntó Moisés al SEÑOR cuando estaba muy enojado de la ofrenda de Datán y Abiram, y qué dijo Moisés que no había tomado de ellos ni había hecho?

Moisés pidió al SEÑOR cuando estaba enojado que el SEÑOR no aceptara su ofrenda, y Moisés dijo que no había tomado un asno de ello ni había dañado a ninguno de ellos.

##### ¿Qué dijo Moisés a los 250 hombres y a Aarón que trajeran con ellos al día siguiente y dónde debían estar?

Moisés dijo a Aarón y a los 250 hombres con él venir delante del SEÑOR con sus incensarios.

#### Numbers 16:18

##### ¿Qué apareció cuando Coré y sus seguidores se reunieron en contra de Moisés y de Aarón y cuando se detuvieron en la entrada a la tienda de reunión?

Cuando Coré y sus seguidores se reunieron en contra de Moisés y Aarón a la entrada de la tienda de reunión, la gloria del SEÑOR apareció a toda la comunidad.

#### Numbers 16:20

##### ¿Qué quería el SEÑOR que Moisés y Aarón hicieran?

El SEÑOR quería que Moisés y Aaron se separaran de entre esa comunidad para que los consumiera a ellos inmediatamente."

##### ¿Qué hicieron Moisés y Aarón y qué dijeron cuando el Dios de los espíritus de toda la humanidad los instruyó que se separara de la comunidad reunida en la entrada de la tienda?

Moisés y Aarón se postraron rostro en tierra y pidieron que el Dios de los espíritus de toda la humanidad si Él debía estar enojado con toda la comunidad cuando un hombre había pecado.

#### Numbers 16:23

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que dijera a la comunidad?

El SEÑOR dijo a Moisés que dijera a la comunidad que se alejara de la tiendas de Coré, Datán, y Abiram.

#### Numbers 16:25

##### ¿Quiénes siguieron a Moisés cuando fue a Datán y a Abiram y dijo a la comunidad que dejara las tiendas de esos hombres malvados y no tocara nada de ellos?

Los ancianos siguieron a Moisés cuando él fue a Datán y a Abiram y dijo a la comunidad que dejara las tiendas de esos hombres malvados y no tocara nada de ellos.

##### ¿Qué dijo a la comunidad que pasaría si se quedaban cerca de sus tiendas?

Dijo que la comunidad sería consumida por todos sus pecados.

##### ¿Quiénes salieron y se detuvieron a la entrada de sus tiendas, con sus esposas, hijos y sus pequeños?

Datán y Abiram salieron y se detuvieron a la entrada de sus tiendas, con sus esposas, hijos y sus pequeños.

#### Numbers 16:28

##### ¿Cómo sabrían los israelitas que el SEÑOR había enviado a Moisés para hacer todos esos trabajos y que no los había hecho según su acuerdo?

Si los hombres murieran de muerte natural, entonces el SEÑOR no le había enviado a Moisés. Si el SEÑOR creara una abertura en la tierra que se los tragara y si bajaran vivos al Seol, entonces todos los israelitas debían comprender que estos hombres habían despreciado al SEÑOR.

#### Numbers 16:31

##### ¿Qué pasó tan pronto como Moisés terminó de hablar a Coré y a sus hombres?

Tan pronto como Moisés terminó de hablar, la tierra se los tragó a Coré, los hombres, sus familias y todas sus posesiones.

#### Numbers 16:33

##### ¿Qué pasó a todos en sus familias?

Ellos, y todos en sus familias, bajaron vivos al Seol y la tierra se cerró sobre ellos, y ellos perecieron de en medio de la comunidad.

##### ¿Qué hizo todo Israel, y de qué temían?

Todo Israel huyó porque tenían miedo que la tierra podría tragarlos también.

##### ¿Qué pasó a los 250 hombres que habían ofrecido incienso al SEÑOR?

Fuego salió del SEÑOR y devoró a los 250 hombres quienes habían ofrecido incienso.

#### Numbers 16:36

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que dijera a Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, que hiciera y por qué?

El SEÑOR dijo a Moisés que dijera a Eleazar que tomara los incensarios de las llamas y regara los carbones encendidos porque los incensarios eran santos, separados para el SEÑOR.

##### ¿Qué dijo Moisés a Eleazar que hiciera con el metal de los incensarios de aquellos quienes perdieron sus vidas por su pecado?

Eleazar debía amartillar el metal de los incensarios para hacer una cubierta sobre el altar porque estaban separados para el SEÑOR.

##### ¿De qué sería señal la cubierta sobre el altar?

La cubierta sobre el altar sería señal de la presencia del SEÑOR al pueblo de Israel.

#### Numbers 16:39

##### ¿En qué recordatorio se volvieron los incensarios de bronce?

Se harían un recordatorio al pueblo de Israel, para que ningún forastero que no fuera descendiente de Aarón pudiera venir a quemar incienso delante del SEÑOR.

#### Numbers 16:41

##### ¿Qué dijo toda la comunidad del pueblo de Israel la mañana siguiente para quejarse contra Moisés y Aarón?

La siguiente mañana toda la comunidad del pueblo de Israel se quejó contra Moisés y Aarón diciendo que Moisés y Aarón habían matado a la gente del SEÑOR.

##### ¿Qué pasó cuando la comunidad miró hacia la tienda de reunión?

La nube la estaba cubriendo la tienda de la reunión y la gloria del SEÑOR apareció.

##### ¿Dónde fueron Moisés y Aarón?

Moisés y Aarón fueron al frente de la tienda de reunión.

#### Numbers 16:44

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés mientras que se pararon en frente de la tienda sacrada?

El SEÑOR dijo a Moisés que debían alejarse del frente de la comunidad para que pudiera consumirlos inmediatamente.

##### ¿Qué hicieron Moisés y Aaron cuando el SEÑOR les dijo que se alejaran del pueblo?

Moisés y Aarón se postraron con rostro en tierra cuando el SEÑOR les dijo que se alejaran del pueblo.

##### ¿Qué dijo Moisés a Aarón que hiciera para parar la plaga que la ira del SEÑOR produjo?

Moisés le dijo a Aarón que tomara el incensario, pusiera fuego en él del altar, pusiera incienso en él, y lo llevara rápidamente a la comunidad para el pueblo.

#### Numbers 16:47

##### ¿Dónde corrió Aaron para hacer expiación por el pueblo, y dónde se paró?

Aaron corrió al centro de la comunidad porque la plaga había comenzado a extenderse entre la gente, para hacer expiación por el pueblo y se paró entre los muertos y los vivos.

#### Numbers 16:49

##### Además de los que habían muertos en el asunto de Coré, ¿cuántos murieron por la plaga?

Además de los que habían muerto en el asunto de Coré, aquellos que murieron por la plaga fueron 14, 700.

##### ¿Qué pasó cuando Aarón regresó a la entrada de la tienda de reunión?

La plaga cesó cuando Aarón regresó a la entrada de la tienda de reunión.

## Chapter 17

#### Numbers 17:3

##### Declaración de conectiva

El Señor sigue hablando a Moisés.

##### El personal de levi

El nombre Levi aquí se refiere a la tribu de Levi.

##### para cada líder de la tribu de sus antepasados

Aquí "su" se refiere a "cada líder".

##### el pacto decreta

La frase "los decretos del pacto" se refiere a la caja que contenía las tablas en que se escribieron los decretos del pacto. AT: "el arca del pacto" o "la caja que contiene los decretos del pacto"

##### la vara del hombre que yo elija brotará.

"Los cogollos comenzarán a crecer en la vara del hombre que yo elija"

##### hacer que cesen las quejas del pueblo de Israel, que están hablando en su contra

Aquí "quejas" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo. AT: "haz que el pueblo de Israel deje de quejarse contra ti"

#### Numbers 17:6

##### Seleccionados de cada una de las tribus ancestrales.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "a quien Moisés seleccionó de cada una de las tribus de los ancestros"

##### la tienda del pacto decreta

La frase "los decretos del pacto" se refiere a la caja que contenía las tablas en que se escribieron los decretos del pacto. AT: "la tienda de la caja del pacto" o "la tienda en la que se encuentra el pacto"

#### Numbers 17:8

##### contemplad

La palabra "he aquí" muestra que algo especialmente importante ha sucedido. Es posible que tenga una palabra similar en su idioma.

#### Numbers 17:10

##### el pacto decreta

La frase "los decretos del pacto" se refiere a la caja que contenía las tablas en que se escribieron los decretos del pacto. AT: "el arca del pacto" o "la caja que contiene los decretos del pacto"

##### para que puedas poner fin a las quejas en mi contra

La palabra "quejas" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo. AT: "para que puedas evitar que se quejen de mí"

##### o morirán

Esto es lo que sucedería si la gente siguiera quejándose. Dios quiso prevenir esto. AT: "para que no mueran"

#### Numbers 17:12

##### Moriremos aquí. ¡Todos pereceremos!

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para dar énfasis.

### Translation Questions

#### Numbers 17:1

##### ¿Qué dijo el SEÑOR al pueblo de Israel que tomara de cada tribu y que hiciera con eso que tomaron?

El SEÑOR instruyó a Moisés que hablara al pueblo de Israel y obtuviera 12 varas, uno para cada tribu ancestral y escribiera el nombre de cada hombre en su vara.

#### Numbers 17:3

##### ¿El nombre de quién fue escrito en la vara de Leví según las instrucciones del SEÑOR a Moisés?

El SEÑOR instruyó a Moisés que escribiera el nombre de Aarón en la vara de Leví.

##### ¿Qué debía hacer Moisés con las doce varas?

Moisés debía colocar las varas en la tienda de reunión al frente del pacto de decretos.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que pasaría a la vara del hombre que el SEÑOR escogiera?

La vara del hombre que el SEÑOR escogió florecería.

##### ¿Qué pasaría cuando el SEÑOR causó que la vara floreciera?

El SEÑOR causaría que las quejas del pueblo de Israel se detuvieran lo que ellos estaban hablando en contra de Moisés.

#### Numbers 17:6

##### Cuando Moisés habló al pueblo de Israel, ¿quiénes dieron sus varas a Moisés?

Todos los líderes tribales le dio a él sus varas, incluyendo la vara de Aarón.

#### Numbers 17:8

##### ¿Qué pasó a una de las varas cuando Moisés depositó las varas delante del SEÑOR en la tienda de los decretos del pacto?

Cuando Moisés depositó las varas delante del SEÑOR en la tienda de los decretos del pacto, la vara de Aarón creció brotes y produjo flores y almendras maduras.

##### ¿Qué hizo Moisés con todas las varas?

Moisés trajo fuera todas las varas de delante del SEÑOR a todo el pueblo de Israel, y cada hombre tomó su vara.

#### Numbers 17:10

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que hiciera con la vara de Aarón?

El SEÑOR dijo a Moisés que pusiera la vara de Aarón al frente de los decretos del pacto.

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que pusiera la vara de Aarón al frente de los decretos del pacto?

El SEÑOR le dijo a Moisés que pusiera la vara de Aarón al frente de los decretos del pacto para mantenerla como una señal de culpabilidad en contra del pueblo quien se rebeló, de manera que Moisés terminara las quejas en contra del SEÑOR.

#### Numbers 17:12

##### ¿De qué tenía miedo el pueblo de Israel?

El pueblo de Israel tenía miedo de morir cuando todos acercaran el tabernáculo del SEÑOR.

## Chapter 18

#### Numbers 18:1

##### Todos los pecados cometidos contra el santuario.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "todos los pecados que cualquiera comete contra el santuario"

##### Todos los pecados cometidos por cualquiera en el sacerdocio.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "todos los pecados cometidos por el sacerdocio"

##### cualquiera en el sacerdocio

"cualquier sacerdote"

#### Numbers 18:3

##### Declaración de conexión:

El Señor continúa hablando con Aarón.

##### Deben servirte ... Deben unirse a ti.

"Ellos" se refiere a los miembros de la tribu de Levi; La palabra "tú" es singular y se refiere a Aaron.

##### o ellos y también morirás

Aquí, "ellos" se refiere a cualquier miembro de la tribu de Leví que "se acerca a cualquier cosa en el santuario"; la palabra "usted" es plural y se refiere tanto a Aarón como al resto de los levitas que cumplen funciones aprobadas.

##### No te acerques a ti. Debes asumir la responsabilidad

Aquí "usted" es plural y se refiere tanto a Aarón como al resto de los levitas.

##### para que mi ira no vuelva a la gente de Israel

Los posibles significados son 1) esto representa que Dios está extremadamente enojado con su gente. AT: "para no volver a enojarme mucho con el pueblo de Israel" o 2) esto representa a Dios castigándolos por su enojo. AT: "para que no vuelva a castigar al pueblo de Israel"

#### Numbers 18:6

##### Declaración conectiva:

El Señor continúa hablando con Aarón.

##### Son un regalo para ti

El Señor nombrando a los levitas para ayudar a Aarón se habla de ellos como si fueran un regalo que El Señor le estaba dando a Aarón. AT: "Son como un regalo para ti"

##### Dado a mi

Aquí, "dado" a Dios, representa ser apartado para servir a Dios. Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que he puesto aparte para mí mismo" o "y los he puesto aparte para mí mismo"

##### solo tu y tus hijos

Aquí "tú" y "tu" son singulares y se refieren a Aaron. Otras ocurrencias de "usted" y "su" son plurales y se refieren a Aarón y sus hijos.

##### ejercer el sacerdocio

"hacer el trabajo de los sacerdotes"

##### todo dentro de la cortina

Estar dentro de la cortina representa estar dentro de la habitación detrás de la cortina. AT: "todo en la habitación detrás de la cortina"

##### Cualquier extranjero que se acerque debe ser condenado a muerte.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Cualquier extranjero que se acerque debe morir" o "Debe matar a cualquier extranjero que se acerque"

##### quien se acerca

Lo que no deben abordar puede ser declarado claramente. AT: "quien se acerca a las cosas sagradas"

#### Numbers 18:8

##### las ofrendas levantadas para mi

Aquí "levantado para mí" representa dar u ofrecer algo a Dios. Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Las ofrendas que la gente me da".

##### Te he dado estas ofrendas

Dios habla como si ya hubiera hecho esto porque es una decisión que ya había tomado. AT: "Te doy estas ofrendas"

##### como su participación en curso

Una parte es una porción de algo que alguien recibe. AT: "como la porción que recibirás continuamente"

##### guardado del fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que no se queme completamente sobre el altar"

##### son muy sagrados

"estas porciones son muy santas"

#### Numbers 18:10

##### Declaración conectiva

Dios sigue hablando a Aaron.

##### ritualmente limpio

Ser aceptable ante Dios se habla de como si estuvieran limpios. AT: "aceptable para mí"

#### Numbers 18:12

##### Declaración conectiva

Dios sigue hablando a Aaron.

##### las primicias

Esto se refiere al primero de los mejores aceites, vinos y granos que cosechan.

##### Todos los que están limpios en tu familia.

Ser aceptable ante Dios se habla de como si estuvieran limpios. AT: "Todos en tu familia que me sean aceptables"

#### Numbers 18:14

##### Declaración conectiva:

Dios sigue hablando a Aaron.

##### Todo lo que abre la matriz, todos los primogénitos.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo. AT: "Todo hombre primogénito"

##### Todo lo que abre la matriz.

El idioma "abre el vientre" significa ser el primer hombre que una madre da a luz.

##### La gente ciertamente debe recomprar a cada hijo primogénito

En lugar de sacrificar a sus hijos primogénitos, las personas tenían que pagar a los sacerdotes por sus hijos.

##### Los que deben ser comprados por la gente deben ser comprados nuevamente después de cumplir un mes de edad.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "La gente debe comprarlos cuando tengan un mes de edad"

##### Los que van a ser comprados de nuevo.

Lo más probable es que esto se refiera solo a los humanos primogénitos que deben comprarse y no a los animales primogénitos inmundos.

##### Cinco siclos ... que equivalen a veinte gerahs

Si es necesario usar unidades de peso modernas, aquí hay dos formas de hacerlo. AT: "cinco piezas de plata ... cada una de las cuales equivale a diez gramos" o "cincuenta gramos de plata, usando los pesos estándar que se usan en el santuario"

##### cinco siclos

Un siclo es una unidad de peso. Lo que se pesó se puede afirmar claramente. EN: "cinco siclos de plata"

##### siclo del santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Su peso era de veinte gerahs, que era de unos 11 gramos.

#### Numbers 18:17

##### declaracion de conectividad

Dios continua hablando a Aaron

##### Debes rociar su sangre

Que él debe matar a los animales primero se puede decir claramente. AT: "Debes matarlos y esparcir su sangre"

##### hecho por fuego

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que haces con fuego" o "que arde con fuego sobre el altar"

##### Un aroma agradable a El Señor.

El placer del Señor con el aroma representa su placer con la persona que quema la ofrenda. AT: "y El Señor estará complacido contigo"

##### El pecho levantado y el muslo derecho.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "el pecho y el muslo derecho que levantas como regalo para mí"

#### Numbers 18:19

##### Declaración de conexión:

Dios sigue hablando a Aaron.

##### Te he dado

Dios habla como si ya hubiera hecho esto porque es una decisión que ya había tomado. AT: "Te doy"

##### como una participación continua

Una parte es una porción de algo que alguien recibe. AT: "como la porción que recibirás continuamente"

##### un pacto eterno de sal ... un pacto vinculante para siempre

Las dos frases se refieren a la misma cosa. Juntos enfatizan que el pacto durará por siempre. AT: "un acuerdo para siempre"

##### un pacto eterno de sal

"Un pacto hecho con sal". La sal representaba la permanencia y se usaba en ofrendas y comidas de alianza. AT: "un pacto permanente" o "un pacto eterno"

##### No tendrás herencia en la tierra del pueblo.

Dios habla de la tierra que las otras personas poseerán como si la heredaran. AT: "No poseerás ninguna de las tierras de la gente" o "No recibirás ninguna de las tierras que los israelitas poseerán"

##### Soy tu parte y herencia

Dios habla del gran honor que Aarón y sus descendientes tendrán al servirle como sacerdotes como si Dios fuera algo que heredarán. AT: "En cambio, soy lo que tendrás" o "En cambio, te permitiré que me sirvas y te proporcionaré a través de ese servicio"

#### Numbers 18:21

##### Declaración de conexión:

Dios sigue hablando a Aaron.

##### mira he dado

La palabra "mirar" aquí agrega énfasis a lo que sigue. AT: "de hecho, he dado"

##### como su herencia

Dios habla de lo que Aarón y sus descendientes recibirán como si lo heredaran. AT: "como su porción de lo que doy a todo Israel"

#### Numbers 18:23

##### Declaración conectiva:

Dios sigue hablando a Aaron.

##### Entre el pueblo de Israel no deben tener herencia.

Dios habla de la tierra que los demás pueblos de Israel poseerán como si la heredaran. Los levitas no recibirían nada de la tierra. AT: "no deben tener ninguna de las tierras que reciben los demás pueblos de Israel"

##### como su herencia

Dios habla de lo que Aarón y sus descendientes recibirán como si lo heredaran. AT: "como su porción de lo que doy a todo Israel"

#### Numbers 18:25

##### Cuando recibas del pueblo de Israel la décima parte que te he dado de ellos.

El pueblo de Israel le ofrecería a Jehová una décima parte de sus cultivos y animales, y El Señor se lo daría a los levitas.

##### por tu herencia

Dios habla de lo que Aarón y sus descendientes recibirán como si lo heredaran. AT: "como tu porción de lo que doy a todo Israel"

##### Tu contribución debe ser considerada por ti.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Debes considerar tu contribución"

#### Numbers 18:28

##### Declaración conectiva:

Dios continúa diciéndole a Moisés lo que debe decirle a los levitas.

##### Debes dar su aporte al sacerdote Aarón.

Aquí "su" se refiere a El Señor. Fue la contribución de El Señor en el sentido de que tenían que dársela a El Señor. AT: "debes dar al sacerdote Aarón la contribución que debes a El Señor"

##### que te han sido entregados

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "que el pueblo de Israel te dé"

#### Numbers 18:30

##### Declaración conectiva

Dios sigue hablando a Moisés.

##### lo mejor del caso

"Lo mejor de lo que has recibido del pueblo de Israel"

##### el resto de tus regalos

Los "regalos" son las ofrendas que los israelitas le dan a Dios y que los levitas reciben de ellos.

##### No incurrirás en ninguna culpa al comerla y beberla.

"No serás culpable cuando lo comas y bebas"

### Translation Questions

#### Numbers 18:1

##### Según el SEÑOR, para qué fueron responsables Aarón, sus hijos, y el clan de sus antepasados solamente?

El SEÑOR dijo a Aarón que él, sus hijos y el clan de sus antepasados serían responsables por todos los pecados cometidos en contra del santuario.

##### ¿Quiénes, dijo Dios, serían responsables por todos los pecados cometidos por cualquiera en el sacerdocio?

Solo Aarón y sus hijos serían responsables por los pecados cometidos por cualquiera en el sacerdocio.

##### ¿Cuál tribu ayudaría a Aarón y sus hijos cuando sirvieran frente a la tienda de los decretos del pacto?

La tribu de Leví, la tribu de los antepasados de Aarón, se unirían para ayudar a Aarón y sus hijos cuando sirvieran frente a la tienda de los decretos del pacto.

#### Numbers 18:3

##### ¿Dónde no debía acercarse los levitas cuando servían a Aarón y la tienda?

Los levitas no debían acercarse a nada del lugar santo o conectado al altar.

##### ¿Qué pasaría si los levitas se acercaran al lugar santo o al altar?

Si los levitas se acercaran a cualquier cosa del santuario o altar, ellos y Aarón morirían.

##### ¿Quién no debía acercarse a Aarón?

Un extranjero no debía acercarse a Aarón.

##### ¿Para qué tomarían responsabilidad los levitas?

Los levitas debían unirse a Aarón y cuidar de la tienda de reunión y para todo el trabajo conectado a la tienda.

##### ¿Por qué Aaron y sus hijos tienen quecuidar el santuario y el altar?

Aarón y sus hijos tenían que cuidar del santuario y del altar, para que el enojo del SEÑOR no estuviera sobre el pueblo de Israel otra vez.

#### Numbers 18:6

##### ¿Qué regalos dio el SEÑOR a Aarón y a sus hijos y por qué los dio?

El SEÑOR había escogido a los levitas como un regalo para Aarón, dado al SEÑOR, para hacer el trabajo conectado a la tienda de reunión.

##### ¿Quiénes fueron los únicos que podían ejercer el sacerdocio, relacionado a todo lo conectado con el altar y todo dentro de la cortina.

Sólo Aarón y sus hijos podían ejercer el sacerdocio, relacionado a todo lo conectado con el altar y todo dentro de la cortina.

##### ¿Qué pasaría si cualquier extranjero se acercara el altar del SEÑOR dentro de la cortina?

Cualquier extranjero que se acercara el altar del SEÑOR dentro de la cortina debía ser ejecutado.

#### Numbers 18:8

##### ¿Cuáles ofrendas santas al SEÑOR se darían a Aarón y a sus hijos como su porción constante?

Las cosas de las ofrendas más santas que el pueblo de Israel dio al SEÑOR, que no fueron completamente quemadas serían porción constante para Aarón y sus hijos.

##### ¿Cuáles otras ofrendas serían para Aarón y sus hijos?

Todo sacrificio que el pueblo traía-incluyendo toda ofrenda de granos y toda ofrenda de pecado, y toda ofrenda da culpa- serían para Aaron y para sus hijos.

#### Numbers 18:10

##### ¿Cómo debían comer las ofrendas toda varón de la tribu de Levi?

Todo varón de los levitas debían comer esas ofrendas como ofrendas muy santas, apartadas para el SEÑOR.

##### ¿A quién dio el SEÑOR, como porción contínua, los regalos apartados de todas las ofrendas mecidas del pueblo del Israel?

El SEÑOR dio los regalos apartados de todas las ofrendas mecidadas del pueblo de Israel a los hijos e hijas de Aarón que estuvieran ritualmente limpios como su porción contínua.

#### Numbers 18:12

##### ¿Qué otras cosas se dieron a la familia de Aarón?

Todo lo mejor del aceite, del vino nuevo, el grano, las primeras frutas, y los primeros productos maduros de su tierra que el pueblo había traído al SEÑOR le pertenecería a Aarón y los que estaban limpios en su familia.

#### Numbers 18:14

##### ¿Qué debía comprar devuelta el pueblo?

El pueblo debía comprar devuelta todo hijo primogénito y el primogénito varón de animales impuros.

##### ¿Cuándo debía comprar devuelta el pueblo al hijo primogénito?

El pueblo debía comprar devuelta el hijo primogénito después de cumplir un mes.

#### Numbers 18:17

##### ¿Cuáles animales no debían comprar devuelta porque eran apartados para el SEÑOR como un sacrificio que Aarón y sus hijos comerían?

El primogénito de una vaca, oveja o cabra no debían comprar devuelta a estos animales porque serían apartados para el SEÑOR y.su carne sería para Aarón y sus hijos.

#### Numbers 18:19

##### ¿Que dijo EL SEÑOR qué serían dadas a Aarón y sus hijos y sus hijas como una porción contínua porque esas ofrendas eran un pacto eterno de sal, un pacto de unión para siempre, delante del SEÑOR tanto para Aarón y sus descendientes?

El SEÑOR dio todas las ofrendas de cosas santas a Aarón y a sus hijos e hijas, como una porción contínua, como un pacto eterno de sal, como un pacto de unión para siempre, delante del SEÑOR tanto para Aarón y para sus descendientes.

##### ¿Por qué decía el SEÑOR a Aaron que no tendría ninguna herencia en la tierra del pueblo?

El SEÑOR le dijo a Aarón que no tendría ninguna herencia en la tierra del pueblo porque el SEÑOR era su porción y su herencia en medio del pueblo de Israel.

#### Numbers 18:21

##### ¿Qué más dio el SEÑOR a los descendientes de Leví como su herencia en cambio del servicio que había provisto trabajando en la tienda de reunión?

El SEÑOR les había dado todos los diezmos de Israel como su herencia a cambio de su servicio en la tienda de reunión.

##### ¿Quién dijo el SEÑOR moriría de ahora en adelante si se acercaba la tienda de reunión del SEÑOR?

El SEÑOR dijo a Aarón que de ahora en adelante el pueblo de Israel no debía acercarse a la tienda de reunión, o morirían.

#### Numbers 18:25

##### ¿Cual fue la ofrenda que los levitas dieron al SEÑOR cuando recibieron una ofrenda de grano o vino del pueblo de Israel?

La ofrenda que los levitas dieron al SEÑOR fue un décimo del grano o la ofrenda de vino.

#### Numbers 18:28

##### ¿A quién dieron los levitas una ofrenda presentada al SEÑOR de todos los diezmos que habían recibido del pueblo de Israel?

Los levitas dieron a Aarón una ofrenda presentada al SEÑOR de todos los diezmos que habían recibido del pueblo de Israel.

## Chapter 19

#### Numbers 19:1

##### un estatuto, una ley

Estas dos palabras comparten significados similares. AT: "un estatuto de la ley" o "un estatuto legal"

##### traerlo a ti

Aquí "tú" es singular y se refiere a Moisés.

##### defecto o defecto

Estas dos palabras significan básicamente lo mismo y enfatizan que este animal no debe tener imperfecciones.

#### Numbers 19:3

##### en su vista

"en su opinión" o "para que él pudiera verlo"

##### sacerdote debe tomar madera de cedro

"El sacerdote" se refiere a Eleazar.

##### lana escarlata

"lana roja"

#### Numbers 19:7

##### Luego debe lavarse la ropa.

Aquí "él" se refiere al sacerdote Eleazar.

##### permanecerá inmundo

Ser inaceptable para Dios o incapaz de hacer cualquier trabajo sagrado se dice que no está limpio.

#### Numbers 19:9

##### Alguien que esta limpio

Ser aceptable ante Dios y estar en forma para hacer un trabajo sagrado se dice que es limpio.

##### Estas cenizas deben mantenerse

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Debes guardar estas cenizas"

##### en un lugar limpio

Ser aceptable ante Dios se dice que es limpio.

##### Él permanecerá inmundo

Ser inaceptable para Dios o incapaz de hacer cualquier trabajo sagrado se dice que no está limpio.

#### Numbers 19:11

##### Información general:

Las ideas de "limpio" y "purificar" representan ser aceptables para Dios.

##### Información general:

Las ideas de "impuro", "profanación", "impureza" y "impureza" representan no ser aceptables para Dios.

##### el cuerpo muerto de cualquier hombre

"el cuerpo muerto de cualquier persona"

##### purificarse

La persona le pediría a alguien que esté limpio que lo purifique rociándolo con un poco de agua mezclada con las cenizas de las vacas. Pedirle a alguien que lo purifique se habla como si fuera a purificarse a sí mismo. AT: "pedir a alguien que lo purifique"

##### Si no se purifica a sí mismo el tercer día, entonces no estará limpio en el séptimo día.

Esto se puede afirmar de forma positiva. AT: "él estará limpio el séptimo día solo si se purifica a sí mismo el tercer día"

##### Esa persona debe ser cortada

Aquí la frase "ser cortado" significa ser repudiado y expulsado. Vea cómo tradujo esto en 9:13. AT: "Esa persona debe ser enviada" o "usted debe enviar a esa persona"

##### El agua para la impureza no fue rociada sobre él.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "nadie roció el agua por impureza sobre él"

##### el agua para la impureza

"El agua que se rocía sobre las cosas impuras para purificarlas" o "El agua para purificar las cosas".

##### Él permanecerá inmundo; su inmundicia permanecerá sobre él

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para dar énfasis.

#### Numbers 19:14

##### Información general:

La idea de "impuro" representa no ser aceptable para Dios o apto para su uso.

##### Todo contenedor abierto sin tapa se vuelve sucio.

Esto se puede afirmar de forma positiva. AT: "Los contenedores abiertos se mantendrán limpios solo si tienen tapas"

##### alguien que ha sido asesinado con una espada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "alguien a quien otra persona ha matado con una espada"

#### Numbers 19:17

##### Información general:

La idea de "impuro" representa no ser aceptable para Dios o apto para su uso.

##### Información general:

Las ideas de "limpio" y "purificar" aquí representan ser aceptables para Dios.

#### Numbers 19:20

##### Información general:

Las ideas de "limpio" y "purificar" representan ser aceptables para Dios.

##### Información general:

Las ideas de "inmundo", "profano" e "impureza" representan no ser aceptable para Dios.

##### esa persona será cortada

Aquí la frase "ser cortado" significa ser repudiado y expulsado. Vea cómo tradujo esto en 9:13. AT: "Esa persona debe ser enviada" o "usted debe enviar a esa persona"

##### El agua para la impureza no ha sido rociada sobre él.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Nadie le ha salpicado el agua por impureza"

##### el agua para la impureza

"el agua que se rocía sobre las cosas impuras para purificarlas" o "el agua para purificar las cosas". Vea cómo tradujo esto en 19:11

### Translation Questions

#### Numbers 19:1

##### ¿Cuál estatuto o ley ordenó el SEÑOR a la gente de Israel?

El SEÑOR ordenó a la gente de Israel que ellos debían traer una novilla roja sin defecto o mancha, y que nunca había llevado un yugo.

#### Numbers 19:3

##### ¿Dónde llevó la novilla Eleazar el sacerdote la cuál alguién mató frente a él?

Eleazar el sacerdote tomó la novilla, la cual alguien matara delante de él, fuera del campamento.

##### ¿Qué hizo Eleazar con la sangre de la novilla?

Eleazar debía tomar parte de la sangre en su dedo y rocíarlo siete veces frente a la tienda de reunión.

##### ¿Qué hizo otro sacerdote con la novilla?

Otro sacerdote tenía que quemar el cuero de la novilla, su carne, su sangre y su estiércol en frente de Eleazar.

##### ¿Dónde arrojó el sacerdote el cedro, hisopo, y lana escarlata?

El sacerdote tenía que lanzar madera de cedro, hisopo y lana escarlata, y arrojarlo todo en medio del fuego en que arde la novilla.

#### Numbers 19:7

##### ¿Por cuánto tiempo quedó Eleazar inmundo después de lavar sus ropas y bañarse en agua y regresar al campamento?

Eleazar quedó inmundo hasta la noche después de lavar sus ropas y bañarse en agua y regresar al campamento.

##### ¿Por cuánto tiempo quedó inmundo el sacerdote que había quemado la novilla después de lavar sus ropas y bañarse en agua y regresar al campamento?

El sacerdote que había quemado la novilla quedó inmundo hasta el atardecer después de lavar sus ropas en agua y bañarse en agua y regresar al campamento.

#### Numbers 19:9

##### ¿Qué hizo alguien que estaba limpio con las cenizas de la novilla?

Alguien que estaba limpio recogió las cenizas de la novilla y las puso fuera del campamento en un lugar limpio.

##### ¿Qué pasó con las cenizas que fueron puestas fuera del campamento en un lugar limpio?

Estas cenizas se mantenían para la comunidad de Israel para ser mezcladas para la purificación de pecado, ya que las cenizasvinieron de una ofrenda por el pecado.

##### ¿Cuál fue la ley permanente de acerca de el que recogiera las cenizas de la novilla?

El que recogiera las cenizas de la novilla lavaba sus ropas y permanecía inmundo hasta el atardecer.

#### Numbers 19:11

##### ¿Por cuánto tiempo permanecía inmundo cualquiera que tocara el cuerpo muerto de un hombre?

Cualquiera que tocara el cuerpo muerto de cualquier hombre permanecí inmundo por siete días.

##### ¿Cómo se purificaba la persona que tocaba el cuerpo muerto?

Cualquiera que tocaba un cuerpo muerto se purificaba a sí mismo en el tercer día y siete dias para ser limpio en el séptimo día.

##### ¿Qué ocurría a cualquiera que tocaba un cuerpo muerto y no se purificaba a sí mismo en el tercer día?

La persona que no se purificaba a sí mismo en el tercer dia luego de tocar un cuerpo muerto no estaría limpio en el séptimo dia.

##### ¿Por qué permanecería inmunda la persona que tocara una persona muerta, pero no se purificó a sí mismo, y qué pasaría a esta persona?

La persona que tocaba un cuerpo muerto y no se purificaba a sí mismo permanecería inmunda porque profanaba el tabernáculo del SEÑOR. Ese hombre sería cortado de Israel y quedaría inmundo.

#### Numbers 19:14

##### ¿Qué pasó a cualquier persona que entrara la tienda en la cual alguien hubiera muerto, o que ya estuvo en la tienda cuando alguien habría muerto?

Cualquiera que entrara en la tienda o que ya estba en la tienda cuando alguien murió, sería inmundo por siete días.

##### ¿Qué pasba a los envases abiertos sin tapa cuando alguien moria en la tienda?

Cada envase abierto se volvía inmundo cuando alguien murió dentro de la tienda.

##### ¿Cual fue la ley para cualquiera fuera de la tienda que tocara a alguien que hubiera sido asesinado por la espada o cualquier otro cuerpo muerto, hueso humano, o tumba?

El israelita que tocara a alguien que hubiera sido asesinado por la espada, que tocara otro cuerpo muerto, hueso humano, o una tumba, esa persona sería inmunda por siete días.

#### Numbers 19:17

##### ¿Qué tenía que ser usado por la persona inmunda y en qué fue mezclado?

Debía tomar de la ceniza de la ofrenda por el pecado quemada y ser mezclada en una jarra con agua fresca.

##### ¿Qué hizo alguien con las cenizas de la ofrenda por el pecado quemada mezcladas en una jarra con agua fresca?

Alguien que estuvo limpio debía tomar hisopo, mojarlo en el agua, y rociarlo en la tienda, en todos los envases de la tienda, en las personas que estuvieron ahí donde alguien murió. Esta agua tambien se rociaba sobre cualquiera que hubiera tocado un hueso humano, un cuerpo muerto o una tumba.

#### Numbers 19:20

##### ¿Qué pasó con la persona que rociaba el agua para la impureza, y por cuánto tiempo quedó inmundo?

El que rociaba el agua para la impureza debía lavar sus ropas, y se volvería inmundo hasta el atardecer.

##### ¿Qué pasó a cualquiera que tocara algo que la persona inmunda había tocado?

Cualquiera que tocaba algo que la persona inmunda hubiera tocado se volvería inmundo hasta el atardecer.

## Chapter 20

#### Numbers 20:1

##### el desierto de pecado

La palabra "pecado" aquí es el nombre hebreo del desierto. No es la palabra inglesa "pecado".

##### el primer mes

Este es el primer mes del calendario hebreo. Marca cuando Dios rescató a los israelitas de los egipcios. El primer mes es durante la última parte de marzo y la primera parte de abril en el calendario occidental.

##### y fue enterrado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "y la enterraron"

#### Numbers 20:2

##### se reunieron

quí "ellos" se refiere a la comunidad.

##### reunidos

"vino como una turba"

##### delante de El Señor

Esto representa estar delante de la tienda de Jehová.

#### Numbers 20:4

##### Declaración conectiva:

El pueblo de Israel continúa quejándose a Moisés y Aarón.

##### ¿Por qué has traído a la comunidad de El Señor a este desierto para morir aquí, nosotros y nuestros animales?

La gente usa esta pregunta para quejarse contra Moisés y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "No deberías haber llevado a la comunidad de El Señor a este desierto para que muriera aquí, nosotros y nuestros animales".

##### ¿Por qué nos hiciste subir de Egipto para llevarnos a este lugar horrible?

La gente usa esta pregunta para quejarse contra Moisés y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "No deberías habernos hecho salir de Egipto para llevarnos a este lugar horrible".

#### Numbers 20:6

##### tumbado boca abajo

Esto indica que Moisés y Aarón se están humillando ante Dios.

#### Numbers 20:7

##### ante sus ojos

Aquí "sus ojos" representan a la gente que ve lo que hace Moisés. AT: "mientras te miran"

##### de delante de El Señor

Esto representa la tienda de El Señor. EN: "de la tienda de Jehová"

#### Numbers 20:10

##### ¿Debemos sacar agua de esta roca para ti?

Moisés hace esta pregunta por frustración para reprender a la gente por quejarse. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Te quejas de que no hay agua. Bueno, haremos que el agua salga de esta roca". o "No serías feliz incluso si hiciéramos que saliera agua de esta roca. Pero lo haré de todos modos".

##### Debemos traer

Aquí "nosotros" se refiere a Moisés y Aarón y puede incluir a Yahvé, pero no incluye a la gente.

#### Numbers 20:12

##### Porque no confiaste en mí ni me honraste como santo ante los ojos del pueblo de Israel

Cómo Moisés demostró que no confiaba ni honraba a Dios, se puede decir claramente. AT: "Porque no confiaste en mí ni me honraste como santo ante los ojos del pueblo de Israel, sino que golpeaste la roca en lugar de hablarle como te dije"

##### a los ojos del pueblo de Israel

Aquí los ojos representan a la gente que ve lo que hizo Moisés. AT: "mientras el pueblo de Israel te estaba mirando"

##### Este lugar fue llamado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "La gente llamó a este lugar"

#### Numbers 20:14

##### Tu hermano israel

Moisés usa esta frase para enfatizar que los israelitas y los edomitas están relacionados porque sus antepasados, Jacob y Esaú, eran hermanos.

##### Cuando llamamos a El Señor

"Cuando oramos a El Señor suplicándole que nos ayudara"

##### escucho nuestra voz

Aquí la "voz" representa su llanto o lo que le dijeron. AT: "escuchó nuestro grito" o "escuchó lo que pedimos"

##### Mira

Mira aquí marca un cambio en el tema. Solo estaban hablando de su pasado. Ahora hablan sobre su situación actual mientras se preparan para pedirle al rey que haga algo.

#### Numbers 20:17

##### Declaración conectiva

Los mensajeros siguen hablando con el rey de Edom.

##### No giraremos a la derecha ni a la izquierda.

Aquí "desviarse" representa salir del camino. AT: "No vamos a salir del camino en ninguna dirección".

##### el camino del rey

Esta es la carretera principal que conecta Damasco en el norte con el Golfo de Aqabah en el sur.

#### Numbers 20:18

##### No puedes pasar ... para atacarte.

Aquí "usted" es singular y se refiere a Moisés, que representa al pueblo de Israel. AT: "Tu gente no puede pasar ... para atacarlos"

##### Vendré con la espada

Aquí la espada representa al ejército del rey. AT: "Enviaré mi ejército"

##### el pueblo de Israel

Esta frase se refiere a los mensajeros israelitas.

##### caminar a pie

Este idioma significa que simplemente viajarían por el área caminando. No vendrían en carros para atacar a la gente de Edom.

#### Numbers 20:20

##### El rey de Edom vino contra Israel con mano fuerte y con muchos soldados.

Aquí la mano representa al poderoso ejército del rey. AT: "el rey de Edom envió un fuerte ejército de muchos soldados para atacar a Israel"

##### cruzar sobre su frontera

Aquí "su" se refiere a los edomitas.

#### Numbers 20:22

##### El pueblo de Israel, toda la comunidad.

La frase "toda la comunidad" enfatiza que todas las personas que formaron parte del "pueblo de Israel" estaban presentes, sin excepción.

##### Aaron debe ser reunido a su pueblo

Esta es una manera suave de decir que Aaron debe morir. Significa que es hora de que Aarón muera y que su espíritu vaya al lugar donde se encuentran sus antepasados. EN: "Aaron debe morir"

##### se rebela contra mi palabra

Aquí "mi palabra" representa lo que Dios dijo. AT: "se negó a hacer lo que dije"

#### Numbers 20:25

##### Declaración conectiva

Dios sigue hablando a Moisés.

##### Debe morir y reunirse con su pueblo.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo. Significan que es tiempo de que Aarón muera y que su espíritu vaya al lugar donde están sus antepasados.

#### Numbers 20:27

##### treinta días

30 dias

### Translation Questions

#### Numbers 20:1

##### ¿Quién fue al desierto de Zin en el primer mes y se quedaron en Cades?

El pueblo de Israel fue al desierto de Zin.

##### ¿Qué pasó con Miriam en Cades?

Miriam murió y fue enterrada en Cades.

#### Numbers 20:2

##### ¿Qué pasó para que el pueblo se quejara contra Moisés y Aarón?

No había agua para la comunidad.

#### Numbers 20:4

##### ¿Qué preguntó la comunidad del SEÑOR a Moisés y a Aarón?

La comunidad preguntó a Moisés y a Aarón por qué los habían traído y sus animales al desierto.

##### ¿Qué no tenía la comunidad en el desierto de Zin?

La comunidad no tenía semilla, higos, viñas, granadas, ni agua para beber.''

#### Numbers 20:6

##### ¿Qué apareció a Moisés y a Aaron cuando se fueron a la entrada de la tienda de reunión y se acostaron boca abajo?

La gloria brillante del SEÑOR se les apareció a ellos cuando se acostaron boca abajo a la entrada de la tienda de reunión.

#### Numbers 20:7

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que agarrara su vara, reuniera a la comunidad, y hablara a la roca ante los ojos del pueblo?

El SEÑOR dijo a Moisés que hiciera esto para que la roca produciera agua para dársela a la comunidad y a su ganado para beber.

#### Numbers 20:10

##### ¿Qué llamó Moisés a la gente antes de golpear la roca?

Moisés llamó a la gente rebeldes.

##### ¿Qué pasó cuando Moisés golpeó la roca dos veces con su vara?

Cuando Moisés golpeó la roca agua salió de la roca y la comunidad bebió y su ganado bebió del agua

#### Numbers 20:12

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés y a Aaron que pasaría porque no confiaron en el SEÑOR ni lo santificaron ante los ojos del pueblo de Israel?

El SEÑOR les dijo que ellos no traerían la asamblea del pueblo a la tierra que el SEÑOR les había dado.

#### Numbers 20:14

##### ¿A quién envió Moisés mensajeros para decirles de las dificultades que los habían ocurrido?

Moisés envió mensajeros al rey de Edom.

#### Numbers 20:17

##### ¿Qué pidió Moisés que el rey de Edom permitiera al pueblo de hacer?

Moisés pidió al rey si permitiría que el pueblo de Israel pasara a través de su tierra.

##### ¿Qué dijo Moisés que los israelitas no hicieran hasta que hubieran pasado por las fronteras del rey?

Moisés dijo que ldesviaríana gente no virara ni a la derecha o a la izquierda hasta que hubieran pasado fronteras del rey.

#### Numbers 20:18

##### ¿Cuál fue la respuesta del rey a Moisés?

El rey le contestó que los israelitas no podían pasar por su tierra y atacaría con la espada, si trataban de pasar por su tierra.

##### ¿Qué fue la respuesta del pueblo de Israel al rey de Edom?

El pueblo de Israel le dijo que solo irían por el camino principal, pagarían por el agua tomada por su ganado y sólo caminarían a pie, sin hacer nada más.

#### Numbers 20:20

##### ¿Qué hizo el rey de Edom depués de rehusarles permiso de pasar por su tierra?

El rey de Edom vino contra Israel con mano dura con muchos soldados.

##### ¿Qué hizo el pueblo de Israel cuando el rey de Edom rehusó permitirles cruzar por su frontera?

Israel se alejó de la tierra de Edom.

#### Numbers 20:22

##### ¿Dónde iba el pueblo de Israel cuando salió de Cades?

El pueblo de Israel vino al Monte Hor.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moises y Aarón en el Monte Hor de las consecuencias de su rebelión?

El SEÑOR les dijo que Aarón tenía que ser reunido con su gente, porque él no entraría a la tierra que le había dado al pueblo de Israel porque ambos se rebelaron contra la palabra del SEÑOR en las aguas de Meriba.

#### Numbers 20:25

##### ¿A quién dijo el SEÑOR que Moisés y Aarón debian llevar con ellos al Monte Hor?

El SEÑOR dijo a Moisés y a Aarón que trajeran a Eleazar, hijo de Aarón, con ellos al Monte Hor.

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR que quitaran las vestiduras sacerdotales de Aaron y se las pusiera a Eleazar su hijo?

El SEÑOR les dijo que Aarón tenía que morir y ser reunido con su gente.

#### Numbers 20:27

##### ¿Qué hizo la comunidad después de que Moisés hizo lo que el SEÑOR mandó, y vio que Aarón estaba muerto?

Cuando toda la comunidad vio que Aarón estaba muerto, la nación entera lloró a Aarón por treinta días.

## Chapter 21

#### Numbers 21:1

##### luchó contra Israel

Aquí "luchó" significa que su ejército luchó. AT: "su ejército luchó contra Israel"

##### Israel juró

Esto se refiere al pueblo de Israel. AT: "El pueblo de Israel juró" o "Los israelitas hicieron una promesa"

##### escuchado la voz de israel

Aquí "escuchar" significa que El Señor hizo lo que le pedían. AT: "hizo lo que pidió Israel"

##### La voz de israel

Aquí "voz" es un metónimo que se refiere a su solicitud. AT: "lo que pidió Israel"

##### Los destruyeron completamente a ellos y sus ciudades.

"El pueblo de Israel destruyó completamente el ejército cananeo y sus ciudades"

##### Ese lugar se llamaba Hormah

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "Ellos llamaron a ese lugar Horma"

#### Numbers 21:4

##### ¿Por qué nos has sacado de Egipto para morir en el desierto?

La gente usó esta pregunta para reprender a Moisés. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "¡No deberías hacernos salir de Egipto para morir en el desierto!"

#### Numbers 21:6

##### Hemos hablado contra Jehová y contra ti.

"Hemos dicho cosas malas sobre Yahvé y sobre ti".

##### nosotros

La palabra "nosotros" aquí se refiere al pueblo pero no a El Señor o Moisés.

#### Numbers 21:8

##### Hacer una serpiente

Como a Moisés le resulta imposible hacer una serpiente real, se da a entender que él debía hacer un modelo de una serpiente. Esta información implícita se puede aclarar. AT: "Hacer un modelo de una serpiente"

##### todos los que son mordidos

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "todos a los que muerde una serpiente"

##### una serpiente de bronce

"una serpiente de bronce"

##### Si miraba a la serpiente de bronce, sobrevivía.

Aquí "él" se refiere a "cualquier persona" que fue mordida por una serpiente.

#### Numbers 21:10

##### que enfrenta a Moab

Aquí "caras" es un idioma que significa "está frente a" o "está al lado de". AT: "que está al lado de Moab"

#### Numbers 21:12

##### Forma la frontera de Moab, entre Moab y los amorreos.

Esto significa que los dos pueblos vivían en diferentes lados del río, que era un límite entre ellos. Los moabitas vivían al sur del río y los amorreos vivían en el norte.

#### Numbers 21:14

##### Vaheb en Sufa

Estos son los dos nombres de lugares.

##### La pendiente de los valles que conducen hacia la ciudad de Ar y desciende hacia la frontera de Moab.

"Descenso hasta la ciudad de Ar y la frontera del país de Moab"

#### Numbers 21:16

##### A beber, que es donde está el pozo.

Esto puede ser declarado como dos oraciones. AT: "A Beber. Había un pozo allí".

##### donde El Señor le dijo a Moisés: "Reúne a la gente para que les dé agua".

Esto se puede afirmar como una cotización indirecta. AT: "donde El Señor le dijo a Moisés que reuniera a la gente para que les diera agua"

#### Numbers 21:17

##### brotará, bien

Aquí "bien" representa el agua en el pozo. Los israelitas están hablando al agua como si fuera una persona que pudiera escucharlos, y piden que llene el pozo. EN: "Agua, llenar el pozo"

##### El pozo que cavaron nuestros líderes, el pozo que cavaron los nobles del pueblo.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y enfatizan el papel de los líderes en la excavación del pozo.

##### Con el cetro y sus bastones.

Un cetro fue llevado por aquellos con autoridad, y el personal fue llevado por todos. Ninguno de estos son herramientas de excavación. Estos dos elementos enfatizan que no estaban tan orgullosos de usar ningún medio disponible. AT: "usando incluso su cetro y bastón"

#### Numbers 21:19

##### Nahaliel ... Bamot

Estos son los nombres de los lugares.

##### Monte Pisga

Este es el nombre de una montaña.

##### mira hacia abajo en el desierto

Este es un idioma. Es una forma de decir que la montaña es alta y habla de la montaña como si fuera una persona que mira hacia abajo para ver el desierto debajo de él. AT: "se eleva sobre el desierto"

#### Numbers 21:21

##### Entonces israel

Aquí, "Israel" se refiere al pueblo de Israel, y especialmente a sus líderes. EN: "Entonces los israelitas"

##### No nos convertiremos en ningún campo o viña.

"No entraremos en ninguno de tus campos o viñedos"

##### la carretera del rey

Esta es la carretera principal que conecta Damasco en el norte con el Golfo de Aqaba en el sur. Vea cómo tradujo esto en 20:17.

##### pasar por su frontera

"Para cruzar sobre su frontera". Aquí "su" se refiere a los amorreos.

##### Jahaza

Este es el nombre de un lugar.

##### luchó contra Israel

Aquí "él" se refiere al ejército del rey Sihon, e "Israel" se refiere al pueblo de Israel. AT: "su ejército luchó contra los israelitas

#### Numbers 21:24

##### Israel atacó

Aquí "Israel" se refiere al pueblo de Israel. EN: "Los israelitas atacaron"

##### con el filo de la espada

"Con la parte afilada de la espada". El "filo de la espada" está asociado con la muerte y la destrucción completa. AT: "y los derrotó completamente"

##### tomaron su tierra

"conquistó la tierra de los amorreos". Aquí la palabra "su" se refiere a los amorreos.

##### la gente de Amón ... los amorreos

"los amonitas ... los amorreos" o "la gente de Amón ... la gente de Arnon". Estos nombres son similares, pero se refieren a dos grupos de personas diferentes.

##### fue fortificado

"fue fuertemente defendido"

##### Hesbón y todos sus pueblos

Aquí "su" es posesivo para mostrar que existía una relación entre la ciudad de Hesbon y estos pueblos cercanos. AT: "Hesbon y los pueblos cercanos que controlaba"

##### Sihon había tomado toda su tierra.

Aquí "su" se refiere al rey de Moab.

#### Numbers 21:27

##### Hesbon ... ciudad de Sehon

Estos son dos nombres que se refieren a la misma ciudad.

##### Que la ciudad de Sehon sea reconstruida y establecida nuevamente.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Que alguien reconstruya y establezca de nuevo la ciudad de Sehon"

##### reconstruido y establecido

Estos dos términos son muy similares y enfatizan que la ciudad será completamente reconstruida. EN: "completamente reconstruido"

##### Un incendio ardió de Hesbon, una llama de la ciudad de Sehon.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y enfatizan que la destrucción comenzará en Hesbon. El fuego se refiere a un ejército destructor. EN: "El rey Sehon dirigió un ejército fuerte de la ciudad de Hesbón".

##### Ar de Moab devorado

Se habla del ejército de Sehon como si fuera un animal que se comió la ciudad de Ar. AT: "destruyó la ciudad de Ar en la tierra de Moab"

#### Numbers 21:29

##### Moab ... la gente de Quemos

Estas dos frases se refieren a las mismas personas.

##### gente de Quemos

"Quemos" era el nombre del dios falso a quien adoraban los moabitas. AT: "las personas que adoran a Quemos"

##### El hecho sus hijos

"Él" y "su" se refieren a Quemos.

##### tenemos que conquistar

Aquí "nosotros" se refiere a los israelitas que derrotaron a Sehon.

##### Hesbon está devastado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Hemos devastado a Hesbon"

##### Hesbon ... hasta Dibon ... hasta Nofa ... hasta Medeba

Estos son todos los lugares en el reino de Sehon. Esto significa que los israelitas destruyeron la nación entera de Sehon.

#### Numbers 21:31

##### expulso

ahuyentado

#### Numbers 21:33

##### salió contra ellos

"los atacaron"

##### Haz con él lo que hiciste con Sihón, rey de los amorreos.

Los israelitas habían destruido completamente a Sehon. AT: "Destrúyelo como tú destruiste a Sehon, rey de los amorreos"

##### Así que lo mataron

"Así el ejército de Israel mató a Og"

##### ninguno de su pueblo quedó vivo

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "todo su pueblo estaba muerto"

##### se apoderaron de su tierra

"tomaron el control de su tierra"

### Translation Questions

#### Numbers 21:1

##### ¿Qué hizo el rey cananeo de Arad cuando escuchó que el pueblo de Israel estaba pasando por el camino hacia Atarim?

El rey de Arad peleó contra Israel y tomó algunos de ellos cautivos.

##### ¿Qué hizo el SEÑOR en respuesta a la promesa de Israel que destruiría las cuidades del rey de Arad si el SEÑOR le daba la victoria a Israel sobre esas personas?

El SEÑOR escuchó la voz de Israel y Él le dió la victoria sobre los cananeos.

##### ¿Cuál fue el nombre del lugar donde Israel destruyó los cananeos y sus ciudades?

El lugar fue llamado Horma.

#### Numbers 21:4

##### ¿Qué pasó a los corazones de las personas cuando viajaron desde Monte Hor por el camino hacia el Mar de Rojo para ir alrededor de Edom?

Los corazones de los israelitas se sintieron muy desanimados.

##### ¿Cuál fue la queja del pueblo contra Dios y contra Moisés?

El pueblo se quejó contra Dios y contra Moisés y preguntaron por qué los habían traído fuera de Egipto para morir en el desierto porque no tenian pan, no tenían agua y detestaban la comida.

#### Numbers 21:6

##### ¿Qué pasó al pueblo cuando Dios envió serpientes venenosas entre el pueblo?

Las serpientes mordieron a la gente y muchos murieron.

##### ¿Qué pidió la gente a Moises después de confesar que habían pecado y habían hablado contra el SEÑOR y contra Moisés?

El pueblo pidió a Moisés que orara al SEÑÓR para que alejara las serpientes de ellos.

#### Numbers 21:8

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que haría después de que Moisés oró por el pueblo?

El SEÑOR dijo a Moisés que hiciera una serpiente y la atara a un poste.

##### ¿Qué pasaba si una persona miraba a la serpiente de bronce después de que una serpiente le mordiera?

La persona que miraba a la serpiente de bronce sobrevivió después de que una serpiente le mordiera.

#### Numbers 21:16

##### ¿Qué encontró los israelitas en Beer?

Había un pozo allí donde el SEÑOR habló a Moisés para que reuniera al pueblo para que el SEÑOR les diera agua.

#### Numbers 21:17

##### ¿Acerca de qué cantó Israel?

Ellos cantaron del pozo que los líderes habían cavado para darles agua.

#### Numbers 21:21

##### ¿A quién envió Israel mensajeros?

Israel envió mensajeros al Rey Sehón de los Amorreos.

##### ¿Qué pidieron los mensajeros de Israel a Sehón?

Los israelitas pidieron que Israel pasara por su tierra sin tomar de sus pozos y quedara en el camino del rey.

##### ¿Cómo respondió al rey a esta petición de los israelitas?

El rey reusó permitir a Israel que pasara por sus fronteras. El reunió su ejército y atacaron a Israel en el desierto.

#### Numbers 21:24

##### ¿Qué hizo Israel en respuesta al ataque de Sehón?

Israel atacó el ejército de Sehón con filo de espada y tomó sus tierras.

#### Numbers 21:31

##### ¿Dónde comenzó Israel a vivir?

Israel comenzó a vivir en la tierra de los amorreos.

##### ¿Qué pasó después de que Moisés envió hombres para observar a Jazer?

Los israelitas tomaron sus aldeas y expulsaron a los amorreos que estaban allí.

#### Numbers 21:33

##### ¿Qué hizo Og cuando los israelitas giraron y subieron por el camino de Basán?

Og y su ejército salieron en contra de ellos para pelear en Edrei.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés de Og y su ejército?

El SEÑOR dijo a Moisés que no le temera y le hiciera a él como le hizo a Sihón el rey de los amorreos porque el SEÑOR le había dado victoria sobre él, su ejército y sus tierras.

##### ¿Cómo respondieron Moisés y el pueblo de Israel a las instrucciones del SEÑOR?

Moises y su pueblo mataron a Og, sus hijos, su ejército y su pueblo y luego se apoderaron de sus tierras.

## Chapter 22

#### Numbers 22:1

##### Al otro lado del río Jordán desde la ciudad.

Los israelitas estaban acampados en el lado este del río Jordán. Jericó estaba en el lado oeste del río.

#### Numbers 22:2

##### Balac hijo de Zipor

Balac era rey de Moab.

##### Zipor

Zipor es el padre de Balac.

##### Moab tenía mucho miedo de la gente ... Moab estaba aterrorizado de la gente de Israel

Estas dos frases significan lo mismo, y enfatizan cuán asustado estaba Moab

##### Moab estaba muy asustado

Aquí "Moab" se refiere a la gente de Moab. AT: "Todos los moabitas tenían mucho miedo"

##### porque eran muchos

"porque había muchos de ellos"

##### El rey de Moab dijo a los ancianos de Madián.

Los moabitas y los madianitas eran dos grupos diferentes de personas, pero los madianitas vivían en la tierra de Moab en ese momento

##### Esta multitud se comerá todo lo que nos rodea como un buey se come la hierba en un campo

Se habla de la forma en que los israelitas destruirán a sus enemigos como si fueran un buey que se come la hierba en un campo.

##### Y Balac, hijo de Zipor, era rey de Moab en aquel tiempo.

Esto cambia de la historia principal a la información de fondo sobre Balak.

#### Numbers 22:5

##### Envió mensajeros

"Balac envió mensajeros"

##### Beor

Este es el nombre del padre de Balaam.

##### Petor

Este es el nombre de una ciudad.

##### de su nación y su pueblo

"De la nación y pueblo de Balaam".

##### El lo llamo

"Balac llamó a Balaam". Balac no le habló directamente a Balaam, pero lo hizo a través de los mensajeros que envió.

##### Cubren la faz de la tierra

Esto es una exageración para enfatizar cuán numerosos fueron. AT: "Son extremadamente numerosos"

##### la faz de la tierra

Esto se refiere a la superficie de la tierra.

##### conducirlos

"persíguelos"

##### Sé que el que bendigas será bendecido, y el que maldigas será maldecido

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Sé que tienes el poder de bendecir o de maldecir a la gente"

#### Numbers 22:7

##### pago por adivinación

El sustantivo abstracto "adivinación" puede ser declarado como una acción. AT: "dinero para pagar a Balaam para maldecir a Israel"

##### Vinieron a balaam

Usted puede preferir decir "Fueron a Balaam"

##### Le habló las palabras de Balac.

Aquí "palabras" se refiere al mensaje. AT: "le dijo el mensaje de Balac"

##### Balac

Este es el nombre de un hombre. Vea cómo tradujo esto en 22: 2.

##### te traeré

Se habla del informe de Balaam como si fuera algo que él llevaría a los mensajeros. AT: "Te lo diré"

#### Numbers 22:9

##### Dios vino a Balaam

"Dios se apareció a Balaam"

##### ¿Quiénes son estos hombres que vinieron a ti?

el Señor usa una pregunta para introducir un nuevo tema de conversación. Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. AT: "Háblame de estos hombres que vinieron a ti".

##### Balac ... Zipor

Estos son los nombres de los hombres. Vea cómo tradujo estos en 22: 2.

##### Mira, la gente ... los echa

Balaam reitera el mensaje que Balac le envió. Vea cómo tradujo muchas de estas frases en 22: 5.

##### expulsarlos

"ahuyéntelos"

#### Numbers 22:12

##### porque han sido bendecidos

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "porque los he bendecido"

##### Balac

Este es el nombre de un hombre. Vea cómo tradujo esto en 22: 2.

#### Numbers 22:15

##### Vinieron a balaam

Usted puede preferir decir "Fueron a Balaam"

##### Balac

Este es el nombre de un hombre. Vea cómo tradujo esto en 22: 2.

##### esta gente

El nombre singular se refiere a los israelitas como un grupo. AT: "este grupo de personas"

#### Numbers 22:18

##### Balac

Este es el nombre de un hombre. Vea cómo tradujo esto en 22: 2.

##### Incluso si Balac me diera su palacio lleno de plata y oro.

Balaam está describiendo algo que nunca sucedería. Él está enfatizando que no hay nada que pueda hacer que desobedezca a El Señor.

##### No puedo ir más allá de la palabra de El Señor... y hacer menos o más de lo que me dice.

Esto significa que Balaam no puede desobedecer a El Señor de ninguna manera.

#### Numbers 22:21

##### ensillado su burro

Una silla de montar es un asiento que se coloca en la espalda de un animal para montarlo.

##### La ira de Dios fue encendida

Se habla del aumento en la ira de Dios como si fuera un fuego que comenzara a arder. Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Dios se enojó mucho"

##### como alguien hostil a Balaam

"como enemigo de Balaam" o "para detener a Balaam"

##### con su espada desenvainada

Se saca una espada de su vaina para estar lista para usar. AT: "con su espada lista para atacar"

##### El burro salió de la carretera y entró en un campo.

El burro hizo esto para evitar al ángel de El Señor.

##### para darle la espalda

A veces los animales son referidos como "ella" o "ella". AT: "para darle la vuelta"

#### Numbers 22:24

##### Ella fue contra la pared

Este fue un intento de escapar del ángel de El Señor en el camino.

##### Ella fue

A veces los animales son referidos como "ella" o "ella". EN: "Se fue"

##### Puso el pie de Balaam contra él.

"empujó el pie de Balaam contra él" o "lastimó el pie de Balaam contra él"

#### Numbers 22:26

##### La ira de Balaam se encendió.

Se habla del aumento en la ira de Balaam como si fuera un fuego que comenzara a arder. Esto se puede afirmar en forma activa. Vea cómo tradujo una frase similar en 22:21. AT: "Balaam se enojó mucho"

#### Numbers 22:28

##### Entonces El Señor abrió la boca del burro para que ella pudiera hablar.

Abrir la boca se asocia con la capacidad de hablar. AT: "Entonces El Señorle dio al burro la capacidad de hablar como hablaría un humano"

##### Ella le dijo a Balaam

"El asno le dijo a Balaam"

##### ¿No soy tu burra en el que has conducido toda tu vida hasta el día de hoy?

Esta pregunta retórica se usó para condenar a Balaam de que su juicio del burro fue injusto. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "Soy tu burra en el que has montado toda tu vida, hasta el momento presente".

##### ¿Alguna vez he tenido la costumbre de hacerte esas cosas antes?

Esta pregunta retórica se usó para convencer aún más a Balaam de que su juicio del burro fue injusto. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "¡Nunca he tenido el hábito de hacerte tales cosas!"

#### Numbers 22:31

##### Entonces Jehová abrió los ojos de Balaam, y vio al ángel de Jehová.

"Abrir los ojos" está asociado con ser capaz de ver. AT: "Entonces El Señor le dio a Balaam la capacidad de ver al ángel de El Señor"

##### con su espada desenvainada

Se saca una espada de su vaina para estar lista para usar. Vea cómo tradujo esto en 22:21. AT: "con su espada lista para atacar"

##### Balaam bajó la cabeza y se tumbó boca abajo.

Esto indica que Balaam se está humillando ante el ángel.

##### ¿Por qué has golpeado a tu burro estas tres veces?

Esta pregunta retórica se usa para acusar a Balaam de hacer el mal. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "No deberías haber golpeado a tu burro estas tres veces"

##### como alguien hostil a ti

"como un enemigo para ti" o "para oponerte"

##### Si ella no se hubiera convertido ... te mató y le perdonó la vida

Esta declaración hipotética indicaba lo que podría haber ocurrido, pero no fue así porque las acciones del burro salvaron a Balaam.

#### Numbers 22:34

##### Así que ahora, si te desagrada.

"Así que si no quieres que continúe yendo"

##### con los líderes de Balac

"Con los líderes que Balac había enviado". Vea cómo tradujo "Balac" en 22: 2.

#### Numbers 22:36

##### Arnon

Este es el nombre de un río. Vea cómo lo tradujo en 21:12.

##### ¿No te he enviado hombres para que te llamen?

Esta pregunta retórica se usa para reprender a Balaam por demorarse en llegar. Esto se puede traducir como una declaración. EN: "Seguramente envié a los hombres a convocarlos"

##### ¿Por qué no viniste a mí?

Esta pregunta retórica se usa para reprender a Balaam por demorarse en llegar. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "Deberías haber venido a mí!"

##### ¿No soy capaz de honrarte?

Esta pregunta retórica se usa para reprender a Balaam por demorarse en llegar. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "Seguramente sabes que puedo pagarte por venir a mí".

#### Numbers 22:38

##### ¿Tengo ahora poder para decir algo?

Balaam usa esta pregunta retórica para decirle a Balac que no podrá hacer todo lo que Balac le pide que haga. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "Pero no tengo poder para decir lo que quiero"

##### las palabras que Dios pone en mi boca

Aquí "palabras" se refiere al mensaje de Dios. Se habla del mensaje como si fuera algo que Dios puso en su boca. AT: "El mensaje que Dios quiere que diga".

##### Quiriat Huzot

Este es el nombre de un pueblo.

##### algo de carne

Algunas de las carnes de los sacrificios

#### Numbers 22:41

##### el lugar alto de baal

Los posibles significados son 1) esto se refiere al mismo lugar que Bamoth en 21:19. La palabra Bamoth significa "el lugar alto", o 2) este es otro lugar alto donde las personas se sacrificaron a Baal.

### Translation Questions

#### Numbers 22:1

##### ¿Qué ciudad estaba cerca del lugar donde la gente de Israel acampó en los llanos de Moab en el otro lado del río Jordán?

La ciudad de Jericó estaba en el otro lado del río Jordán cerca del lugar donde ellos acamparon..

#### Numbers 22:2

##### ¿Por qué estaban muy asustada la gente de Moab de la gente de Israel?

La gente de Moab estaba muy asustada de la gente de Israel porque vió todo lo que Israel le había hecho a los amorreos, y porque eran muchos.

##### ¿De qué pais fue Balac el rey?

Balac fue el rey de Moab.

#### Numbers 22:5

##### ¿Qué quería Balac que Balaam hiciera a la nación que había venido desde Egipto?

Balac quería que Balaam maldijera la nación que había venido desde Egipto.

##### ¿Por qué Balac quería que Balaam maldijera la nación que había venido desde Egipto?

Quería que Balaam maldijera esta nación porque ellos cubrían la fase de la tiera, estaban junto a él, y eran muy fuertes para él.

##### ¿Qué sabía Balac que Balaam podía hacer?

Balac sabía que todo él que Balaam bendijera sería bendecido, y cualquiera que maldijera sería maldito.

#### Numbers 22:7

##### ¿Qué dijo Balaam cuando oyó el mensaje de Balak?

Balaam les dijo a los mensajeros que se quedaran esa noche y que les traería lo que el SEÑOR le dijera.

#### Numbers 22:9

##### ¿Qué dijo Balaam al SEÑOR de la petición de esos hombres que le vinieron de Balac?

Balaam dijo a Dios que Balac pidió que maldijera al pueblo de Israel para que Balac pudiera luchar contra ellos y sacarlos fuera.

#### Numbers 22:12

##### ¿Qué dijo Dios a Balaam que hiciera acerca de ir con los mensajeros y de maldecir la gente de Israel?

Dios dijo a Balaam que no iría con esos hombres y que no maldeciría a la gente de Israel.

##### ¿Qué dijo Balaam a los líderes de Balac en la mañana?

Balaam dijo a los líderes de Balac que volvieran a su tierra porque el SEÑOR se rehusaba a permitirle ir con ellos.

##### ¿Qué dijeron los líderes a Balac cuando volvieron donde el?

Los líderes dijeron a Balac que Balaam se rehusó a venir con ellos.

#### Numbers 22:15

##### ¿Cómo intentó Balac que Balaam viniera a él cuando envió más líderes honorables a Balaam?

Balac intentó que Balaam le maldijera a Israel a través de pagarlo extremadamente bien, dandole gran honor, y haciendo todo lo que le dijera que haga.

#### Numbers 22:18

##### ¿Qué dijo Balaam a los hombres de Balac en respuesta a su petición?

Balaam les dijo que no podía ir más allá de la palabra del SEÑOR, su Dios, y no podía hacer menos o ni más de lo que Él le dijera.

##### ¿Por qué dijo Balaam a los hombres de Balac que esperara la noche?

Balaam dijo a los hombres de Balak que esperaran esa noche para que él pudiera aprender algo más de lo que el SEÑOR le había dicho.

##### ¿Qué dijo Dios que Balaam hiciera cuando Dios le viniera de noche?

Cuando Dios vino a Balaam esa noche, le dijo a Balaam que se levantara y fuera con los hombres de Balac, pero solo hiciera lo que Dios le dijera que hiciera.

#### Numbers 22:21

##### ¿Qué hizo Balaam en la mañana?

Balaam se levantó en la mañana, ensilló a su burra, y fue con los líderes de Moab.

##### ¿Por qué se encendió la ira de Dios?

La ira de Dios se encendió porque Balaam fue con ellos.

##### ¿Qué hizo el ángel del SEÑOR?

El ángel del SEÑOR se puso en medio del camino como alguien hostil hacia Balaam.

##### ¿Qué vió la burra de Balaam parado en el camino?

La burra de Balaam vió el ángel del SEÑOR parado en el camino con su espada desenvainada en mano.

##### ¿Qué hizo la burra de Balaam cuando vió al ángel del SEÑOR, y qué hizo Balaam a la burra?

La burra de Balaam giró fuera del camino y se fue dentro de un campo. Balaam golpeó a la burra para que volviera al camino.

#### Numbers 22:24

##### ¿Qué estaba al lado derecho y al lado izquierdo del ángel del SEÑOR cuando se paró en una parte angosta del camino entre algunos viñedos?

Una pared estuvo al lado derecho y otra pared al lado izquierdo del ángel.

##### ¿Qué hizo la burra cuando vió al ángel del SEÑOR parado en el camino con su espada desenvainada en mano en una parte angosta del camino, y luego, cómo respondío Balaam a lo que su burra hizo?

Cuando la burra vió al ángel del SEÑOR fue contra la pared y atoró el pie de Balaam contra ella. Balaam la golpeó de nuevo.

#### Numbers 22:26

##### ¿Qué hizo la burra cuando vió el ángel del SEÑOR en otro lugar angosto donde no había manera de girar a ningún lado, y qué hizo Balaam?

La burra se acostó bajo Balaam. Balaam golpeó a la burra con su vara.

#### Numbers 22:28

##### ¿Qué preguntó la burra de Balaam cuando el SEÑOR abrió su boca para que pudiera hablar?

La burra preguntó a Balaam qué le había hecho que le había inducido a golpearla tres veces.

##### ¿Cómo respondió Balaam la burra, y qué deseaba hacer con ella?

Balaam le respondió a la burra que la golpeó porque actuó tan estúpidamente y deseaba que hubiese una espada en su mano para que pudiera matarla.

#### Numbers 22:31

##### ¿Qué vió y qué hizo Balaam cuando el SEÑOR abrió sus ojos?

Balaam vió al ángel del SEÑOR en el camino con su espada desenvainada en su mano así que Balaam bajó su cabeza y su postró boca abajo.

##### ¿Por qué dijo el ángel del SEÑOR a Balaam acerca de por qué actuó su burra en la manera que hizo?

El ángel del SEÑOR dijo a Balaam que cuando su burra vió al ángel, ella se alejó tres veces.

##### ¿Qué dijo el ángel que hubiera pasado a Balaam si su burra no se hubiera alejado del ángel?

El ángel dijo a Balaam que si su burra no se hubiera alejado, el ángel le hubiera matado y perdonado la vida a al burro

#### Numbers 22:34

##### ¿Qué confesó Balaam al ángel, qué ofreció hacer?

Balaam confesó que había pecado y ofreció volver al lugar de donde venía

##### ¿Cómo respondió el ángel a Balaam?

El ángel dijo a Balaam que debía irse adelante con esos hombres, pero debía hablar solo las palabras que el ángel le dijera.

#### Numbers 22:36

##### ¿Qué hizo Balac cuando escuchó que Balaam había venido?

Balac fue afuera a recibir a Balaam.

##### ¿Qué preguntó Balac a Balaam cuando lo encontró en la ciudad de Arnón en la frontera de Moab?

Balac preguntó a Balaam por qué no había venido cuando Balac le convocó, y si Balaam no creía que Balac no fuera capaz de honrarlo?

#### Numbers 22:38

##### ¿Qué dijo Balaam a Balac que solo podía decir?

Balaam dijo a Balac que solo podía decir las palabras que Dios pondría en su boca.

##### ¿Qué hizo Balac cuando él y Balaam llegaron a Quiriat Huzot?

Cuando ellos llegaron a Quiriat Huzot, Balac sacrificó bueyes y ovejas y dio algo de carne a Balaam y a los líderes que estaban con él.

#### Numbers 22:41

##### ¿Qué podía ver Balaam cuando Balac lo llevó al lugar alto de Baal?

Balaam podía ver solo una parte de los israelitas en su campamento.

## Chapter 23

#### Numbers 23:1

##### Balac

Este es el rey de Moab. Vea cómo tradujo esto en 22:2

##### prepara siete toros y siete carneros

"mata siete toros y siete carneros como sacrificio"

##### Párate en tu ofrenda quemada y yo me iré

"Quédate aquí con tu ofrenda quemada y me iré lejos"

#### Numbers 23:4

##### yo he ofrendado un toro y un carnero

Ya se ha indicado que él mató a estos animales como una ofrenda quemada. Traducción Alterna: "He matado un toro y un carnero y los quemé como una ofrenda"

##### El SEÑOR puso un mensaje en la boca de Balaam

Aquí el SEÑOR da a Balaam un mensaje para hablar como si lo colocara en su boca. Traducción Alterna: "el SEÑOR dijo a Balaam lo que quería que dijera a Balac"

#### Numbers 23:7

##### Balac me ha traído a mí desde Aram, el rey de Moab de las montañas orientales

Estas frases tienen el mismo significado.

##### 'Ven, maldice a Jacob para mí'... 'Ve, desafía a Israel'.

Ambas declaraciones tienen el mismo significado. Hacen énfasis en que Balac quiere que Balaam maldiga al pueblo de Israel.

##### ¿Cómo puedo yo maldecir a aquellos a quienes Dios no ha maldecido? ¿Cómo puedo yo oponerme a aquellos a quienes el SEÑOR no se ha opuesto?

Estas preguntas retóricas hacen énfasis en la negativa de Balaam a desobedecer a Dios. Pueden ser traducidos como expresiones. Traducción Alterna: "Pero no puedo maldecir a quienes Dios no ha maldecido. ¡No puedo oponerme a aquellos a quienes el SEÑOR no se opone!" (Ver: )

#### Numbers 23:9

##### del tope de la roca yo lo veo a él...de las colinas yo lo miro a él

Estas dos frases tienen el mismo significado. Balaam vió a Israel desde la cima de una colina.

##### Yo lo veo a él... yo lo miro a él

Aquí "él" es una metonimia

##### hay personas

"hay un grupo de personas"

##### no se consideran a ellos mismos como una nación ordinaria

Esta afirmación negativa se usa para enfatizar que lo contrario es cierto. Traducción Alterna: "ellos se consideran a sí mismos una nación especial".

#### Numbers 23:10

##### ¿Quién puede contar el polvo de Jacob o el número de sólo un cuarto de Israel?

un cuarto de Israel - Aquí "polvo de Jacob" es una metáfora que habla acerca de el número de israelitas como si fueran tan numerosos como los granos de polvo. Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. Traducción Alterna: "Hay demasiados israelitas para contar. Nadie podría contar ni la cuarta parte de ellos por que hay demasiados".

##### la muerte de una persona justa

Se entiende que esta será una muerte pacífica. Esto puede afirmarse. Traducción Alterna: "la muerte pacífica de una persona justa"

##### una persona justa... como la de él

Estas son metonimias que se refieren al pueblo de Israel como una sola persona.

#### Numbers 23:11

##### Balac

Este es el rey de Moab. Vea cómo ha traducido esto en 22:2.

##### ¿Qué me has hecho?

Balac utiliza esta pregunta para regañar a Balaam. Esta pregunta retórica se puede traducir como una expresión. Traducción Alterna: "¡No puedo creer que me hiciste esto!"

##### pero mira

Esto hace énfasis en la impactante acción que sigue.

##### ¿No debería yo tener cuidado de decir sólo lo que el SEÑOR pone en mi boca?

Balaam utiliza esta pregunta retórica para defender sus acciones. Esto se puede traducir como una declaración. Traducción Alterna: "Debo tener mucho cuidado de decir sólo lo que el SEÑOR me dice que diga".

##### decir sólo lo que el SEÑOR pone en mi boca

Se habla del mensaje como si fuera algo que Dios puso en su boca. Vea como tradujo una frase similar en 22:38. Traducción Alterna: "decir sólo lo que el SEÑOR quiere que yo diga".

#### Numbers 23:13

##### Allí tú los vas a maldecir por mí

"Allí maldecirás a los israelitas por mí"

##### campo de Zofim

Los traductores pueden agregar una nota al pie que diga: "La palabra 'Zofim' significa 'mirar' o 'espiar'".

##### Monte de Pisga

Este es el nombre de una montaña. Vea como tradujo esto en 21:19.

#### Numbers 23:16

##### puso un mensaje en su boca

Se habla del mensaje como si fuera algo que Dios puso en su boca. Vea como tradujo una frase similar en 22:38. AT: "le dijo qué decir".

##### Él dijo

"Entonces dijo el SEÑOR"

##### Balac, y escucha. Escúchame a mí, tú hijo de Zipor

Estas dos frases tienen el mismo significado y se repiten para enfatizar qué tan importante era para Balac prestar atención.

##### hijo de Zipor

Esto se refiere a Balac. Vea como tradujo esto en 22:2.

#### Numbers 23:19

##### ¿Él ha prometido algo sin haberlo cumplido? ¿Ha dicho que haría algo sin llevarlo a cabo?

Ambas preguntas tienen el mismo significado y enfatizan que Dios hace lo que dice que hará. Estas preguntas retóricas pueden traducirse como declaraciones. Traducción Alterna: "Nunca ha prometido una cosa sin cumplir lo que prometió. Siempre ha hecho exactamente lo que dijo que haría".

##### Me han ordenado bendecir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Dios me ha ordenado que bendiga a los israelitas".

#### Numbers 23:21

##### dificultad en Jacob... problemas en Israel

Estas dos frases tienen el mismo significado. Los posibles significados son: 1) Dios le ha dado a Israel sólo cosas buenas o 2) no hay pecado en Israel que le haga juzgarlos.

##### gritos por su rey hay entre ellos

"gritan de alegría porque el SEÑOR es su rey"

##### con fuerza como la de un buey salvaje

Este símil dice que la gran fuerza del SEÑOR es igual a la de un buey.

#### Numbers 23:23

##### No hay ninguna brujería que funcione contra Jacob... no hay adivinación que haga daño a Israel

daño a Israel - Estas dos líneas tienen el mismo significado, que ninguna maldición que alguien ponga sobre la nación de Israel será efectiva. Aquí "Jacob" es una metonimia

##### debe ser dicho

Esto puede ser declarado en forma activa: "la gente debe decir".

##### ¡Mira lo que Dios ha hecho!

Está implícito que lo que Dios hizo por ellos fue bueno. Traducción Alterna: ¡Mira las cosas buenas que Dios ha hechos por ellos!

#### Numbers 23:24

##### las personas se levantan como una leona... él ha matado

Este verso es una larga metáfora que habla acerca de Israel derrotando a sus enemigos como si Israel fuera un león devorando a su presa.

#### Numbers 23:25

##### Balac

Este es el rey de Moab. Vea cómo tradujo esto en 22:2.

##### ¿No te dije que yo debo decir todo lo que el SEÑOR me dice que diga?

Balaam usa esta pregunta retórica para recordarle a Balac que él se negó a desobedecer a Dios incluso antes de que viniera a Balac. Puede ser traducido como una declaración. Traducción Alterna: "Te dije antes que debo decir todo lo que el SEÑOR me dice que diga".

#### Numbers 23:28

##### el cual mira hacia el desierto

Se entiende que este desierto estaba donde Israel se encontraba acampado. Traducción Alterna: "el cual mira hacia el desierto donde estaba Israel".

### Translation Questions

#### Numbers 23:1

##### ¿Qué dijo Balaam el profeta que el Balac el rey hiciera?

Balaam le dijo a Balac que construyera siete altares para él y preparara siete toros y siete corderos."

##### ¿Qué hizo Balac en respuesta a la pedida de Balaam?

Balac hizo lo que Balaam pidió, y Balac y Balaam ofrendaron un toro y un cordero en cada altar.

##### ¿Qué dijo Balaam a Balac que el SEÑOR pudiera hacer cuando Balaam se fue aparte?

Balaam dijo a Balak que tal vez el SEÑOR vendría a conocerle, y luego diría a Balac lo que el SEÑOR lo mostrara.

#### Numbers 23:4

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Balaam hiciera?

El SEÑOR dijo a Balaam que regresara a Balac para darle un mensaje a él.

#### Numbers 23:7

##### ¿Cuáles fueron las dos preguntas que Balaam preguntó en el comienzo del mensaje que el SEÑOR le dio?

Balaam preguntó, "¿Cómo puedo yo maldecir a aquellos a quienes Dios no ha maldecido? ¿Cómo puedo yo oponerme a aquellos quienes el SEÑOR no se ha opuesto?"

#### Numbers 23:9

##### ¿Qué dijo Balaam de cómo se consideraban a ellos mismos los israelitas?

Balaam dijo que los de Israel no se consideraban a ellos mismos como una nación ordinaria.

#### Numbers 23:10

##### ¿Qué dijo Balaam del tamaño de Israel?

Dijo que nadie podía contar ni siquiera un cuarto de Israel.

##### ¿Qué tipo de muerte deseaba Balaam?

Balaam deseaba morir la muerte de una persona justa, y que deseaba que su vida terminara como la de Israel.

#### Numbers 23:11

##### ¿Qué dijo Balac que Balaam había hecho en vez de maldecir a sus enemigos?

Balac dijo que Balaam había bendecido a sus enemigos en vez de maldecirlos.

##### ¿Cómo respondió Balaam cuando Balac dijo que él había bendecido a sus enemigos en vez de maldecirlos?

Balaam contestó que él tenía cuidado de decir sólo lo que el SEÑOR ponía en su boca.

#### Numbers 23:13

##### ¿Qué quería Balac que Balaam hiciera cuando Balac llevó a Balaam a otro lugar donde podía ver a los cercanos de Israel, los enemigos de Balac?

Balac quería que Balaam maldijera a los enemigos de Balac.

##### Dónde llevó Balac a Balaam y qué hizo allí?

Balac se llevó a Balaam a la cima del Monte de Pisga, y contruyó siete altares allí, y ofrendó un toro y un cordero en cada altar.

##### ¿Qué dijo Balaam a Balac que iba a hacer mientras Balac estaba parado al lado de sus ofrendas quemadas?

Balaam dijo que se iba a encontrar con el SEÑOR.

#### Numbers 23:19

##### ¿Cuál fue el mensaje que el SEÑOR puso en la boca de Balaam?

Balaam dijo que Dios no miente ni cambia su mente.

##### ¿Qué dijo Balaam que no podía hacer en cuanto a la orden de Dios de bendecir a Israel?

Balaam dijo que no podía revertir el orden de Dios de bendecir a Israel.

#### Numbers 23:21

##### ¿Quién dijo Balaam que estaba con los israelitas?

Balaam dijo que el SEÑOR estaba con los israelitas.

##### ¿Que dijo Balaam cómo es la fuerza del Dios?

Dijo que la fuerza de Dios era como la de un buey salvaje.

#### Numbers 23:23

##### ¿Qué cosas no funcionarían contra Israel ni le harían daño?

La brujería y la adivinación no funcionarían contra Israel ni lo harían daño.

##### ¿Qué debía ser dicho sobre Jacob e Israel?

Debía ser dicho sobre Jacob e Israel: '¡Mira lo que Dios ha hecho!'

#### Numbers 23:24

##### ¿Cómo describió Balaam las personas de Israel?

Las personas de Israel eran como leónes que atacaban y se comían a sus victimas.

#### Numbers 23:25

##### ¿Qué dijo Balac a Balaam después de que Balaam profetizó?

Balac le dijo a Balaam que no maldijera ni bendijera a los israelitas en lo absoluto.

##### ¿Qué dijo Balaam a Balac que fue la única cosa que debía decir?

Balaam dijo a Balac que debía decir todo lo que el SEÑOR le dijera.

##### ¿Qué pensó Balac que Balaam podía hacer si se llevaba a Balaam a otro lugar?

Balac pensó que Dios le permitiría a Balaam maldecir a los israelitas en otro lugar.

#### Numbers 23:28

##### ¿Entonces dónde llevó Balac a Balaam?

Balac llevó a Balaam a la cima del Monte Peor.

##### ¿Qué dijo Balaam que Balac haría esta vez y que hizo Balac?

Balaam le dijo a Balac que construyera siete altares. Así que, Balac hizo como Balaam había dicho; él ofrendó un toro y un cordero en cada altar.

## Chapter 24

#### Numbers 24:1

##### como en las otras ocasiones

"como lo hizo las veces anteriores"

#### Numbers 24:2

##### Él alzó sus ojos

Aquí "alzó sus ojos" es un modismo que significa mirar hacia arriba. Traducción Alterna: "Él miró hacia arriba".

##### Espíritu de Dios vino sobre él

Esto significa que el Espíritu de Dios tomó control de él para profetizar.

##### Él recibió esta profecía

Esto puede declararse en forma activa. Traducción Alterna: "Dios le dió esta profecía".

##### Balaam hijo de Beor

Beor era el padre de Balaam. Vea como tradujo esto en 22:5.

##### cuyos ojos están muy abiertos

Este modismo significa que ve y entiende de manera clara.

#### Numbers 24:4

##### Información General:

Balaam continúa profetizando bajo el control del Espíritu de Dios.

##### Él habla... Él ve... él se postra

Aquí Balaam se refiere a sí mismo como "Él".

##### él se postra

Este es un acto de humildad.

##### con sus ojos abiertos

Aquí "ojos abiertos" es un modismo que significa que Balaam ha recibido la capacidad de saber lo que Dios quiere decir.

##### ¡Cuan bellas son tus tiendas, Jacob, el lugar donde vives, Israel!

Ambas declaraciones tienen el mismo significado. Hacen énfasis en que el campamento israelita era hermoso para Balaam.

#### Numbers 24:6

##### Información General:

Balaam continúa profetizando bajo el control del Espíritu de Dios.

##### Como valles ellos se esparcieron

Balaam habla de los Israelitas como si fueran lo suficientemente numerosos como para cubrir valles enteros.

##### como jardines al lado del río

Balaam habla de los Israelitas como si fuesen jardines bien regados que producen una cosecha abundante.

##### áloes plantados por el SEÑOR

Los áloes son plantas con un aroma agradable que crecen bien incluso en condiciones secas. Balaam habla de los israelitas como si prosperaran y fueran agradables como las plantas de aloe. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "áloes que el SEÑOR ha plantado".

##### como cedros junto a las aguas

Los árboles de cedro eran los árboles más grandes de Israel. Balaam habla de los israelitas como si crecieran tan grandes como árboles de cedro bien regados.

#### Numbers 24:7

##### Información General:

Balaam continúa profetizando bajo el control del Espíritu de Dios.

##### Agua fluye... bien regada

regada - El agua abundante está asociada con la bendición de Dios sobre los cultivos de la tierra. Esto puede ser expresado: "Dios bendecirá a Israel con abundante agua para sus cultivos".

##### su semilla es bien regada

regada- La semilla bien regada se refiere a la bendición de Dios sobre su pueblo para que tengan cosechas abundantes. Traducción Alterna: "tendrán suficiente agua para que sus semillas produzcan cultivos sanos".

##### Su rey está por ser más engrandecido... su reino será honrado

Estas dos frases tienen un significado similar, enfatizando cuánto Dios los bendecirá en comparación con otras naciones.

##### Su rey está por ser más engrandecido que Agag

Aquí "más engrandecido" se refiere a un mayor honor y poder. Esto significa que el futuro rey de Israel tendrá más honor y será más poderoso que Agag. Agag fue rey de los amalecitas.

##### su reino será honrado

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "otra gente dará honor a su reino".

#### Numbers 24:8

##### Información General:

Balaam continúa profetizando bajo el control del Espíritu de Dios.

##### Dios lo trae

"Dios trae a los israelitas".

##### con fuerza como un buey salvaje

Este simíl enfatiza que los israelitas tienen gran fuerza.

##### Él se comerá a las naciones

Balaam habla de los israelitas como si fueran animales salvajes que se comen a sus enemigos. Esto significa que ellos destruirán a sus enemigos.

#### Numbers 24:9

##### Información General:

Balaam termina la profecía bajo el control del Espíritu de Dios.

##### Él se agacha como un león, como una leona

En este símil, Balaam compara a los israelitas con leones tanto macho como hembra. Esto significa que son peligrosos y están siempre listos para atacar.

##### ¿Quién se atreve a molestarlo?

Balaam usa una pregunta para advertir a todas las personas que no provoquen a los israelitas. Esto se puede traducir como una declaración. AT: "¡Nadie se atreve a molestarlo!"

##### Que todo aquél que lo bendiga sea bendecido; que todo aquél que lo maldiga sea maldito

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Que Dios bendiga a los que bendicen a los israelitas; que maldiga a los que maldicen a los israelitas"

#### Numbers 24:10

##### La ira de Balac se encendió

Se habla del aumento de la ira de Balac como si fuera un fuego que comienza a arder. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Balac se enojó mucho".

##### golpeó sus manos juntas en enojo

Esta fue una señal de gran frustración y enojo.

#### Numbers 24:12

##### Aún si Balac me diera su palacio lleno de plata y oro

Balaam está describiendo algo que nunca sucedería. Esta declaración hace énfasis en que no hay nada que pudiera hacer que Balaam desobedezca a Dios.

##### ¿Acaso no dije esto a ellos?

Balaam usa una pregunta para recordarle a Balac lo que le dijo antes. Esta pregunta retórica se puede traducir como una expresión. Traducción Alterna: "Les dije esto a ellos".

##### este pueblo

"los israelitas"

#### Numbers 24:15

##### Balaam hijo de Beor

Beor era el padre de Balaam. Vea cómo tradujo esto en 22:5.

##### cuyos ojos están bien abiertos

Esta expresión idiomática significa que ve y entiende claramente. Vea cómo tradujo esto en 24:2.

##### quien tiene conocimiento del Altísimo

El término abstracto "conocimiento" puede ser declarado como una acción. Traducción Alterna: "quien sabe cosas que Dios el Altísimo le ha revelado".

##### se postra

Esta es una señal de sumisión a Dios.

#### Numbers 24:17

##### Información General:

Balaam continúa la primera de sus cuatro profecías.

##### Lo veo, pero él no está aquí ahora. Yo lo miro, pero él no está cerca

Ambas declaraciones tienen el mismo significado. Balaam está teniendo un visión de un evento futuro. La palabra "él" se refiere a un futuro líder de Israel.

##### Una estrella saldrá de Jacob

Aquí "estrella" se refiere a un rey israelita que se levantará en poder.

##### saldrá de Jacob

Aquí "Jacob" se refiere a los descendientes de Jacob. Traducción Alterna: "de entre los descendientes de Jacob".

##### un cetro se levantará de Israel

Esto significa lo mismo que la primera parte de la oración. Aquí "cetro" se refiere a un rey poderoso.

##### se levantará de Israel

Aquí "Israel" se refiere a los futuros israelitas. Traducción Alterna: "de entre los israelitas en el futuro"

##### quebrará los líderes de Moab

Los posibles significados son: 1) él romperá la cabeza de los líderes de Moab o 2) él destruirá a los líderes de Moab.

##### todos los descendientes de Set

Esto también se refiere a los moabitas, que eran descendientes de Set.

#### Numbers 24:18

##### Información General:

Balaam concluye la primera de sus cuatro profecías.

##### Edom vendrá a ser una posesión de Israel

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Los israelitas ocuparán Edom"

##### Seir también se volverá su posesión

Aquí "Seir" se refiere a las personas que vivían cerca del Monte Seir. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Israel también conquistará a la gente de Seir".

##### Fuera de Jacob un rey vendrá

Jacob fue el antepasado de los israelitas. "Jacob" es una metonimia

##### de sus ciudades

Esto se refiere a la ciudad de Ar donde Balac encontró a Balaam.

#### Numbers 24:20

##### Balaam miró a Amalec

Aquí "Amalec" es una metonimia

##### su final

Se usa un pronombre singular porque se habla de los amalecitas como una sola persona.

#### Numbers 24:21

##### los quenitas

Este es el nombre de un pueblo que descendía de Caín.

##### El lugar donde tú vives es fuerte

"El lugar donde vives está bien defendido"

##### tú nido es en las rocas

Esta es una metáfora que significa que viven en un lugar seguro. Traducción Alterna: "tú lugar es tan seguro como un nido en lo alto de las rocas"

##### No obstante Caín será arruinado cuando Asiria te lleve cautivo

Caín fue una de las principales ciudades donde vivían los quenitas. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Sin embargo los asirios destruirán a los quenitas y los tomarán cautivos".

#### Numbers 24:23

##### ¿Quién sobrevivirá cuando Dios haga esto?

Esta pregunta retórica puede ser traducida como una declaración. Traducción Alterna: "¡Nadie sobrevivirá cuando Dios haga esto!".

##### Quitim

Este es el nombre de una ciudad en una isla en el Mar Mediterráneo.

##### ellos, también, terminarán en destrucción

El nombre abstracto "destrucción" puede ser declarado como una acción. Traducción Alterna: "Dios también los destruirá.

### Translation Questions

#### Numbers 24:1

##### ¿Qué no hizo Balaam el profeta cuando vio que el bendecir a Israel complacía al SEÑOR?

Balaam no usó hechicería, pero miró hacia el desierto.

#### Numbers 24:2

##### ¿Qué pasó cuando Balaam alzó sus ojos y vio que Israel estaba acampada, cada uno en su propia tribu?

Cuando Balaam alzó sus ojos y vio que Israel estaba acampada, el Espíritu de Dios vino sobre él y recibió una profecía.

#### Numbers 24:4

##### ¿Qué hizo Balaam cuando vio una visión del Todopoderoso?

Él se postró con sus ojos abiertos.

##### ¿Qué dijo Balaam de las tiendas de Jacob?

Balaam dijo que las tiendas de Jacob eran bellas

#### Numbers 24:6

##### ¿Cómo describió Balaam la belleza del lugar donde vivía Israel?

Balaam describió valles como jardines al lado del río, como áloes plantados por el SEÑOR y como cedros junto a las aguas.

#### Numbers 24:7

##### ¿Con qué bendijo Dios a Israel en la tierra donde vivía?

Dios bendijo a Israel con agua que fluye que también regaría su semilla sembrada.

##### ¿Qué pasaría al reino de Israel?

Su reino sería honrado.

#### Numbers 24:8

##### ¿De qué lugar trajo Dios a su pueblo?

Dios lo trajo fuera de Egipto.

##### ¿Qué dijo Balaam de la fuerza de Israel?

Balaam dijo que la fuerza de Israel era como un buey salvaje.

##### ¿Qué pasaría a las naciones que lucharon contra Israel?

Balaam dijo que Israel se comería a las naciones que luchaban contra él, rompería sus huesos en pedazos y les dispararía con sus flechas.

#### Numbers 24:9

##### ¿Qué profetizó Balaam que pasaría a los que bendijera o maldijera a Israel?

Aquellos que bendijeran a Israel serían bendecidos y aquellos que lo maldijeran sería maldito."

#### Numbers 24:10

##### ¿Cómo mostró Balac su ira contra Balaam?

Balac golpeó sus manos juntas en enojo.

##### ¿Quién dijo Balac que no dejaría que Balaam recibiera su recomprensa?

Balac dijo que el SEÑOR mantuvo a Balaam de obtener su recompensa.

#### Numbers 24:12

##### ¿Qué dijo Balaam a Balac que no podía hacer aun si Balac le diera su palacio lleno de plata y oro?

Balaam dijo a Balac que no podría ir por encima de la palabra del SEÑOR y decir cualquier cosa buena o mala, o cualquier cosa que tal vez quisiera decir.

##### ¿Qué dijo Balaam que fue la única cosa que podía decir?

Balaam dijo que solo podía decir lo que el SEÑOR le dijo que dijera.

##### ¿De qué advertió Balaam a Balac anteo de Balac en los s de regresar a su pueblo?

Balaam advertió a Balac lo que Israel haría al pueblo de Balac de en los días venideros

#### Numbers 24:15

##### ¿De quién vino las palabras, el conocimiento y visiones que Balaam dijo en su profecía?

Balaam dijo que su profecía, palabras, conocimiento, y visiones vinieron de Dios, el Altísimo, el Todopoderoso.

#### Numbers 24:17

##### ¿Qué dijo Balaam que saldría de Jacob y que se levantaría de Israel?

Balaam dijo que una estrella saldría de Jacob, y un cetro se levantaría de Israel.

##### ¿Qué dijo Balaam que la estrella y el cetro harían a los líderes de Moab y a todos los descendientes de Set?

Balaam dijo que la estrella y el cetro quebrarían los líderes de Moab y destruiría todos los decendientes de Set.

#### Numbers 24:18

##### ¿Qué pasaría a Edom y a Seir cuando Israel los conquistara con fuerza?

Edom y Seir vendrían a ser posesión de Israel e Israel los conquistaría con fuerza.

##### ¿Qué vendría de Jacob y qué haría?

Un rey quien tendría dominio saldría de Jacob, y él destruiría los sobrevivientes de sus ciudades.

#### Numbers 24:20

##### ¿Qué pasará a Amalec, el más grandioso de naciones?

El final de Amalec, el más grandioso de naciones, sería destrucción.

#### Numbers 24:21

##### ¿Qué profetizó Balaam que pasaría a Caín y a los Quenitas quienes vivían en un lugar fuerte en las rocas?

Kaín sería arruinado cuando Asiria lo llevara cautivo.

#### Numbers 24:23

##### ¿Qué vendría de la costa de Quitim que atacarían Asiria y conquistarían a Heber, y luego, qué pasarían con ellos?

Naves vendrían de la costa de Quitim; ellos atacarían a Asiria y conquistarían a Heber, pero ellos, también, terminarían en destrucción."

## Chapter 25

#### Numbers 25:1

##### Sitim

Este es el nombre de un lugar en Moab.

##### se postró

Esto fue un acto de adoración.

##### Peor

Peor era el nombre de una montaña. Vea cómo tradujo esto en 23:28.

##### el enojo del SEÑOR fue encendido

Se habla del incremento de la ira del Señor como si fuera un fuego que comienza a arder. Esto puede ser expresado en forma activa. Vea cómo tradujo una frase similar en 21:19. Traducción Alterna: "El Señor se enojó mucho".

#### Numbers 25:4

##### todos los líderes del pueblo

Se implica que esto se refiere a los líderes que eran culpables de idolatría. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "todos los líderes del pueblo que son culpables de idolatría".

##### para exponerlos a la luz del día

Esto significa que los líderes de Israel matarán a estas personas y dejarán sus cadáveres donde todo el pueblo pueda verlos.

##### a los líderes de Israel

"a los líderes de Israel que no fueron culpables de idolatría"

##### Peor

Peor era el nombre de una montaña. Vea cómo tradujo esto en 23:28.

#### Numbers 25:6

##### trajo entre su familia a una mujer madianita

Se implica que la trajo a su campamento para tener relaciones sexuales con ella. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "llevó a una mujer madianita al campamento israelita para dormir con ella".

##### ante la vista de Moisés y de toda la comunidad del pueblo de Israel

Aquí "ante la vista de" es una expresión idiomática que significa que ellos escucharon sobre eso, o se enteraron de ello.

##### Eleazar

Este es el nombre del hijo de Aarón. Vea cómo lo tradujo en 3:1.

#### Numbers 25:8

##### Él siguió

"Finees siguió"

#### Numbers 25:10

##### alejó mi furia del pueblo de Israel

Se habla de la ira de Dios como si fuera algo que pudiera ser físicamente apartado para detenerlo. Traducción Alterna: "hizo que ya no estuviera enojado con el pueblo de Israel".

##### no he consumido al pueblo de Israel en mi ferocidad

Se habla de Dios como si fuera un animal feroz que podría haber devorado al pueblo de Israel. Traducción Alterna: "no he destruido al pueblo de Israel en mi terrible ira".

#### Numbers 25:12

##### Por lo tanto di: 'El SEÑOR dice: "Miren, le estoy dando a Finees... al pueblo de Israel'".

Esto continúa el discurso del SEÑOR del versículo anterior. Esto tiene citas dentro de las citas. Las citas directas pueden ser expresadas como citas indirectas.Traducción Alterna: "Por lo tanto, di a Finees que le estoy dando a él... al pueblo de Israel".

#### Numbers 25:14

##### Ahora

Esto cambia de la línea principal de la historia a información de antecedentes sobre Zimri y Cozbi.

##### que fue asesinado

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "a quien Finees mató".

##### Zimri... Salu... Zur

Estos son nombres de hombres.

##### Cozbi

Este es el nombre de una mujer.

#### Numbers 25:16

##### con su desprecio

El sustantivo abstracto "desprecio" se puede expresar como un verbo. AT: "al despreciarte".

##### te condujeron al mal

"Te persuadieron para que hicieras esta cosa malvada"

##### en el caso de Peor... en el asunto de Peor

Ambas frases significan que estas cosas sucedieron en el Monte Peor.

##### Peor

Peor era el nombre de una montaña. Vea cómo tradujo esto en 23:28.

##### que fue asesinada

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "a quien Finees mató". (Ver:

### Translation Questions

#### Numbers 25:1

##### ¿Qué causó el enojo del SEÑOR encenderse contra Israel?

Los hombres comenzaron a prostituirse a sí mismos con mujeres de Moab, y el pueblo comió y se postró a los dioses moabitas.

#### Numbers 25:4

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que hiciera a los líderes de Israel que adoraron a Baal de Peor?

El SEÑOR dijo a Moisés que matara a todos los líderes israelitas que se habían unido a adorar a Baal de Peor, y que los colgara delante del SEÑOR.

#### Numbers 25:6

##### ¿Dónde fue la comunidad del pueblo de Israel cuando uno de los hombres trajo entre su familia a una mujer madianita?

Cuando uno de los hombres de Israel trajo entre su familia a una mujer madianita, el pueblo de Israel estaba llorando en la entrada de la tienda de reunión.

##### ¿Qué hizo Finees, hijo de Eleazar, cuando vio un hombre israelita y la mujer madianita?

Cuando Finees vio un hombre israelita y la mujer madianita, se levantó de entre la comunidad y tomó una espada en su mano.

#### Numbers 25:8

##### ¿Qué pasó al varón israelita que trajo la mujer madianita al campo ante la vista de Moisés?

Finees, el sacerdote, tomó la espada y empujó la espada a través de ambos cuerpos, del varón israelita y de la mujer.

##### ¿Qué hizo Dios para detener a los israelitas para que no durmieran con mujeres moabitas y no adoraran a Baal de Peor, y cuántos murieron?

Dios envió una plaga así que aquellos que muerieron por la plaga fueron veinticuatro mil en número.

#### Numbers 25:10

##### ¿Por qué se alejó la furia del SEÑOR del pueblo de Israel?

La furia del SEÑOR se alejó porque Finees fue apasionado con el celo del SEÑOR.

#### Numbers 25:12

##### ¿Cuál fue el primer nombre que el SEÑOR llamó a su pacto de sacerdocio eterno?

El SEÑOR llamó su pacto de sacerdocio eterno, su pacto de paz.

##### ¿Por qué hizo el SEÑOR un pacto de sacerdocio eterno con Finees?

El SEÑOR hizo pacto con Finees porque él fue celoso por el SEÑOR, y había expiado al pueblo de Israel.

#### Numbers 25:16

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que tratara a los madianitas como enemigos y que los atacara?

Dios dijo a Moisés que tratara a los madianitas como enemigos y los atacara porque habían tratado a los israelitas como enemigos con su desprecio.

##### ¿Cómo llamó el SEÑOR Cozbi, la hija de un líder en Madían, que fue asesinada en el día de la plaga?

Llamó a Cozbi, la hija de un líder en Madián que fue asesinada en el día de la plaga, como su hermana.

## Chapter 26

#### Numbers 26:1

##### Cuenta toda la comunidad

Sólo debían contar a los hombres, no a las mujeres. El significado completo de esta expresión se puede aclarar. Traducción Alterna: "Cuenta a todos los hombres de la comunidad"

##### veinte años hacia arriba

"20 años y más"

#### Numbers 26:3

##### habló a ellos

"habló a los líderes israelitas"

##### planicies

Una planicie es un gran área plana de tierra.

##### veinte años en adelante

"20 años y más"

#### Numbers 26:5

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

##### era el primogénito de Israel

Aquí "Israel" se refiere al hombre también conocido como Jacob.

##### De su hijo

La palabra "su" se refiere a Rubén.

#### Numbers 26:8

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

##### Eliab... Datán... Abiram

Traduzca los nombres de estos hombres de la misma manera que lo hizo en 16:1.

#### Numbers 26:10

##### La tierra abrió su boca y se los tragó

Aquí se habla de la tierra como si fuera una persona que abre la boca y se come algo. Traducción Alterna: "El SEÑOR hizo que la tierra se abriera, y los hombres cayeron en el agujero"

##### el fuego devoró 250 hombres

Aquí se habla del fuego como si fuera un gran animal devorando algo. Traducción Alterna: "El SEÑOR provocó un incendio que mató a 250 hombres"

##### la linea de Coré

"toda la familia de Coré"

##### murieron

"final"

#### Numbers 26:12

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:15

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:19

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:23

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:26

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:28

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:30

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:33

##### Información General

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:35

##### Información General

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

##### Estos eran los descendientes de José

La palabra "estos" se refiere a todos los hombres descendientes de los hijos de José, Efraín y Manasés. El significado completo de esta expresión se puede aclarar. Traducción Alterna: "Estos fueron los descendientes de José, que descendían de sus hijos Manasés y Efraín"

##### contados en cada uno de sus clanes

Esto se puede declarar en forma activa.Traducción Alterna: "los contaron en cada uno de sus clanes"

#### Numbers 26:38

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:42

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:44

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:48

##### Información General:

Los líderes de Israel están contando los hombres, de 20 años en adelante, según sus tribus y familias.

#### Numbers 26:51

##### la cantidad completa

"el número total"

##### 601.730

"seiscientos un mil setecientos treinta"

#### Numbers 26:52

##### La tierra debe ser dividida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Debes dividir la tierra"

##### estos hombres

Esto se refiere a todos los hombres que fueron contados en sus clanes, comenzando en 26:5.

##### de acuerdo al número de sus nombres

"por el número de personas en cada clan"

#### Numbers 26:54

##### Información General:

El SEÑOR sigue hablando a Moisés.

##### darle menos herencia

En este pasaje, la palabra "herencia" se refiere a la tierra heredada. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "dar más tierra como herencia"

##### que fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "a quienes los líderes de Israel contaron"

##### la tierra debe ser dividida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "debes dividir la tierra"

##### por suerte

"echando suertes"

##### debe ser dividida

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "lo dividirás"

##### distribuido entre ellos

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "y tú debes distribuirles la tierra a ellos"

#### Numbers 26:57

##### Información General:

Esta es una lista de los clanes levitas. Moisés cuenta a los levitas por separado de las otras tribus porque no recibieron ninguna tierra.

##### contados clan por clan

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que los líderes también contaron clan por clan"

##### Gersón... Coat... Merari... Amram

Traduzca estos nombres de la misma manera que lo hizo en 3:17.

##### Ella dio a luz a Amram sus hijos

"Ella y Amram tuvieron hijos"

#### Numbers 26:60

##### Nadab... Abiú... Itamar

Traduzca los nombres de estos hombres de la misma manera que lo hizo en 3:1.

##### ofrecieron delante del SEÑOR fuego inaceptable

Aquí la palabra "fuego" se usa para referirse a "quemar incienso". Vea cómo tradujo una frase similar en 3:3. Traducción Alterna: "quemaron una ofrenda de incienso al SEÑOR de una manera que él no aprobó"

##### que fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "a quienes los líderes contaron"

##### veintitrés mil

veintitrés mil - "23.000"

##### un mes de edad hacia arriba

"un mes de edad y mayores"

##### no fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "pero los líderes no los contaron"

##### porque no se le dio herencia a ellos

Esto puede ser expresado en forma activa. Aquí "herencia" se refiere a la tierra heredada. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "porque el SEÑOR dijo que no recibirían ninguna tierra como herencia"

#### Numbers 26:63

##### los contados por Moisés y Eleazar el sacerdote

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "a quienes Moisés y Eleazar el sacerdote contaron"

##### no había hombre

"no había hombres"

##### que hubiera sido contado por Moisés y Aarón el sacerdote

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "a quien Moisés y Aarón el sacerdote hubieran contado"

##### cuando los descendientes de Israel fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "cuando ellos contaron los descendientes de Israel"

#### Numbers 26:65

##### No quedó un sólo hombre entre ellos, excepto

La palabra "ellos" se refiere a todas las personas que fueron contadas en el desierto de Sinaí. Esto se puede declarar en forma positiva. Traducción Alterna: "Los únicos que todavía estaban vivos eran"

##### hijo de Jefone

Jefone era el padre de Caleb. Vea cómo tradujo esto en 13:5.

##### hijo de Nun

Nun era el padre de Josué. Vea cómo tradujo esto en 11:28.

### Translation Questions

#### Numbers 26:1

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés y Eleazar que hicieran después de la plaga?

El SEÑOR les dijo que contaran toda la comunidad del pueblo de Israel, de veinte años hacia arriba, por los ancestros de sus familias, todos los que podían ir a la guerra.

#### Numbers 26:3

##### ¿Qué dijeron Moisés y Eleazar a los israelitas que el SEÑOR les mandara hacer?

Ellos dijeron que contara la gente, desde veinte años hacia arriba, quien salió de la tierra de Egipto."

#### Numbers 26:5

##### ¿Quién era el primogénito de Israel?

Rubén era el primogénito de Israel.

##### ¿Cuántos hombres contaban los clanes de los descendientes de Rubén?

Los clanes de los descendientes de Rubén contaban 43,730 hombres.

#### Numbers 26:8

##### ¿Quiénes fueron los hijos de Eliab, descendiente de Rubén, y que hicieron sus hijos?

Los hijos de Eliab fueron Nemuel, Datán y Abiram. Datan y Abiram se rebelaron contra el SEÑOR siguiendo a Coré cuando ellos desafiaron a Moisés y a Aarón.

#### Numbers 26:10

##### ¿Qué pasó a todos los seguidores de Coré que se volvieron una señal de avertenica?

La tierra abrió su boca y se los tragó, y el fuego devoró 250 hombres.

##### ¿La linea de quién no murió?

La línea de Coré no murió.

#### Numbers 26:12

##### ¿Quién era el siguiente en la lista de los hijos de Israel, y cuántos contaban sus descendientes?

Los clanes de Simeón eran los siguientes quienes contaban 22,200 hombres.

#### Numbers 26:15

##### ¿Cuántos fueron los descendientes de Gad?

Esos fueron los descendientes de Gad, quienes contaban 40,500 hombres.

#### Numbers 26:19

##### ¿Qué pasaron a Er y Onán, los hijos de Judá ?

Ellos murieron en la tierra de Canaán.

##### ¿Cuántos hombres fueron de los otros clanes de Judá?

Los clanes de los descendientes de Juda, quienes contaban 76,500 hombres.

#### Numbers 26:23

##### ¿Cuántos fueron los hombres de los clanes de de los descendientes de Isacar?

Estos fueron los clanes de Isacar, quienes contaban 64,300 hombres.

#### Numbers 26:26

##### ¿Qué fue el número de los hombres de los descendientes de Zabulón?

Estos fueron los clanes de los zabulonitas, quienes contaban 60, 500 hombres.

#### Numbers 26:28

##### ¿Quiénes fueron los hijos de José?

Los hijos de José eran Manasés y Efraín.

#### Numbers 26:33

##### ¿Cuántas hijas tuvo Zelophehad, hijo de Hefer, aunque no tuvo hijos varones?

Zelofehad, no tuvo hijos, y tuvo cinco hijas.

##### ¿Cuántos hijos tenían los descendientos de Manasés?

Estos fueron los clanes de Manasés, que contaban 52,700 hombres.

#### Numbers 26:35

##### ¿Cuántos hombres fueron descendientes de Efraim?

Los hombres que vinieron de los descendientes de Efraín contaban 32,500 hombres.

#### Numbers 26:38

##### ¿Cuántos hombres fueron los descendientes de Benjamín?

Los hombres que vinieron de los descendientes de Benjamín contaban 45,600 hombres.

#### Numbers 26:42

##### ¿Cuántos hombres eran descendientes de Dan?

Los hombres que vinieron de los descendientes de Dan contaban 64,400 hombres.

#### Numbers 26:44

##### ¿Cuántos hombres eran descendientes de Aser?

Los hombres que vinieron de los descendientes de Aser contaban 53,400 hombres.

#### Numbers 26:48

##### ¿Cuántos hombres eran descendientes de Neftalí?

Los hombres que vinieron de los descendientes de Neftalí contaban 45,400 hombres.

#### Numbers 26:51

##### ¿Cuál era la cantidad completa de los hombres del pueblo de Israel?

La cantidad completa de los hombres del pueblo de Israel eran 601,730.

#### Numbers 26:52

##### ¿Cómo dijo el SEÑOR la tierra sería dividida?

El SEÑOR dijo que la tierra debía ser dividida entre estos hombres como una herencia de acuerdo al número de sus nombres.

#### Numbers 26:54

##### ¿Quiénes recibirían más tierra y quiénes recibirian menos tierra por su herencia?

Los clanes mas grandes en número se le darí mas herencia y a los clanes mas pequeños en número recibirían menos herencia.

##### ¿En qué manera se dividió la tierra?

La tierra se dividiría por suerte de entre los ancestros de las tribus.

#### Numbers 26:57

##### ¿De qué clan fueron Gersón, Coat, y Merari?

Gersón, Coat, y Merari fueron de los clanes de los levitas.

##### ¿De qué clan eran los libnitas, los hebronitas, los mahlitas, los musitas, y los corelitas?

Los libnitas, los hebronitas, los mahlitas, los musitas y los coreítas eran descendientes de Leví.

##### ¿Quién fue el ancestro de Amram?

Coat era el ancestro de Amram.

##### ¿Quiénes fueron los hijos de Amram y Jocabed, un descendiente de Leví quien nació en Egipto?

Sus hijos eran Aarón y Moisés, y su hermana Miriam.

#### Numbers 26:60

##### ¿Quién fue el padre de Nadab, Abiú, Eleazar, y Itamar?

Aarón lera el padre de Nadab y Abiú, Eleazar e Itamar.

##### ¿Qué pasó a Nadab y a Abiú?

Nadab y Abiú murieron cuando ofrecieron delante del SEÑOR fuego inaceptable.

##### ¿Cuál fue el número de hombres de Leví de un mes de edad hacia arriba?

El número de hombres que de los levitas e un mes de edad hacia arriba fueron 23,000.

##### ¿Por qué no fue contado el número de hombres de un mes de edad hacia arriba entre los descendientes de Israel?

Los hombres de un mes de edad hacia arriba no fueron contados entre los descendientes de Israel porque no se les dio herencia de tierra a ellos entre el pueblo de Israel.

#### Numbers 26:63

##### ¿Dónde contaron Moisés y Eleazar el sacerdote al pueblo de Israel?

Ellos contaron al pueblo de Israel en las planicies de Moab por el Jordán en Jericó.

##### ¿Cuántos hombres se hallaron por Moisés y Eleazar que habían sido contado por Moisés y Aarón el sacerdote cuando los descendientes de Israel fueron contados en el desierto de Sinaí?

No habia hombre que hubiera sido contado por Moisés y Aarón cuando los descendientes de Israel fueron contados en el desierto de Sinaí.

#### Numbers 26:65

##### ¿Por qué no pudieron contar Moisés y Aarón estos descendientes?

El SEÑOR había dicho que toda esa gente ciertamente morirían en el desierto excepto Caleb y Josué.

## Chapter 27

#### Numbers 27:1

##### Luego a Moisés vinieron las hijas de Zelofehad hijo de Hefer

"Entonces las hijas de Zelofehad, hijo de Hefer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés, de los clanes de Manasés, hijo de José, vinieron a Moisés". Esto nos dice la genealogía de Zelofehad.

##### Zelofehad hijo de Hefer... Maala, Noa, Hogla, Milca y Tirsa

Traduzca estos nombres de la misma manera que lo hizo en 26:33.

##### Galaad... Maquir

Traduzca estos nombres de la misma manera que lo hizo en 26:28.

#### Numbers 27:2

##### Ellas se pararon

"Las hijas de Zelofehad se colocaron de pie"

##### quienes conspiraron en contra del SEÑOR en la compañía de Coré

Las personas en la compañía de Coré se reunieron y se rebelaron contra el SEÑOR. El SEÑOR los hizo morir a causa de su pecado. El significado de esto se puede aclarar. Traducción Alterna: "quienes murieron porque estaban entre los seguidores de Coré que se rebelaron contra el SEÑOR"

##### por su propio pecado

"por causa de su propio pecado"

#### Numbers 27:4

##### ¿Por qué el nombre de nuestro padre debería ser quitado de entre los miembros de su clan porque no tuvo hijos?

En ese momento, sólo los hijos recibían tierras como herencia. Las hijas usan esta pregunta para sugerir que deberían recibir la herencia y continuar el clan familiar. Esto puede ser escrito como una declaración. Traducción Alterna: "No debes quitar el nombre de nuestro padre de los miembros del clan sólo porque no tuvo un hijo"

##### Danos tierra entre los parientes de nuestro padre

Esto significa que están pidiendo heredar tierras cerca de donde los parientes de su padre están heredando tierras. El significado de esto se puede aclarar. Traducción Alterna: "Danos tierras donde viven los parientes de nuestro padre"

#### Numbers 27:6

##### de entre los parientes de su padre

Esto significa que ellas heredarán tierras donde los parientes de su padre están heredando tierras. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "donde viven los parientes de su padre"

#### Numbers 27:9

##### Información General:

Esto continúa la ley de Dios sobre quién recibirá tierras si un hombre no tiene hijos.

##### será la ley establecida por decreto para el pueblo de Israel

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "sea una ley que todo el pueblo de Israel debe obedecer"

##### me ha ordenado a mí

Aquí "a mí" se refiere a Moisés.

#### Numbers 27:12

##### montañas de Abarim

Esta es una serie de montañas en Moab.

##### que Yo le he dado al pueblo de Israel

Aquí el SEÑOR habla sobre la tierra que le está dando a los israelitas como si ya se las hubiera dado. Habla de esta manera para enfatizar que está comprometido a dársela. Traducción Alterna: "que daré al pueblo de Israel"

##### tú, también, debes ser reunido con tu gente

Este es un eufemismo que significa que Moisés morirá y su espíritu irá al lugar donde están sus antepasados. Traducción Alterna: "debes morir"

##### como Aarón tu hermano

Usted puede dejar en claro la información entendida de que Aarón murió. Traducción Alterna: "como tu hermano mayor Aarón murió"

##### ustedes dos se rebelaron

Esto se refiere a Moisés y Aarón.

##### desierto de Zin

Traduzca esta frase de la misma manera que lo hizo en 13:21.

##### cuando el agua fluyó de la roca, en tu enojo

Esto se refiere a un evento en el que el SEÑOR hizo que fluyera agua milagrosamente de una roca. Dios le dijo a Moisés que le hablara a la roca. En cambio, Moisés golpeó la roca porque estaba enojado con el pueblo.

##### fallaste en honrarme como santo

"no me trataste como santo"

##### ante los ojos de toda la comunidad

Aquí los "ojos de toda la comunidad" se refiere a la comunidad misma. Está escrito de esta manera para enfatizar lo que vieron. Traducción Alterna: "frente a toda la comunidad"

##### aguas de Meriba

Traduzca esto de la misma manera que lo hizo en 20:12.

#### Numbers 27:15

##### el Dios de los espíritus de toda la humanidad

Los posibles significados son: 1) aquí "espíritus" se refiere a todas las personas". Traducción Alterna: "el Dios sobre toda la humanidad" o 2) la referencia a "espíritus" se refiere a que Dios habiendo dado vida y aliento a todas las personas. Traducción Alterna: "el Dios que da aliento a todas las personas" o "el Dios que da vida a toda la humanidad"

##### un hombre sobre toda la comunidad

Estar "sobre" un grupo de personas significa tener autoridad para dirigirlos. Traducción Alterna: "un hombre para liderar la comunidad"

##### un hombre que pueda salir y venir ante ellos y los guíe para salir y los traiga

Esta es una expresión que significa una persona que liderará a todo el pueblo y también liderará al ejército en batalla.

##### para que Tu comunidad no sea como una oveja que no tiene pastor

Este es un símil que significa que sin un líder la gente vagará y estará indefensa.

#### Numbers 27:18

##### Toma a Josué hijo de Nun, un hombre en quien mi Espíritu vive

El Espíritu del SEÑOR está en Josúe, lo que significa que Josué obedece al SEÑOR y sigue sus mandamientos.

##### pon tu mano sobre él

Esta es una señal de dedicar a alguien al servicio de Dios. Traducción Alterna: "pon tu mano sobre él para nombrarlo"

##### y ordénale a él ante los ojos de ellos para que los dirija

Aquí "los ojos de ellos" se refiere a las personas. Está escrito de esta manera para enfatizar lo que vieron. Traducción Alterna: "y frente a todos ellos ordénale a Josué que dirija al pueblo de Israel"

#### Numbers 27:20

##### Información General:

El SEÑOR continúa hablando a Moisés acerca de Josué.

##### Tú debes poner algo de tu autoridad sobre él

Aquí el SEÑOR habla de Moisés dándole un poco de su autoridad a Josué como si fuera un artículo o una prenda de vestir que pudiera ponerle. AT: "Debes darle algo de tu autoridad" o "Deja que él decida qué debería hacer el pueblo"

##### Urim

Esta era una piedra sagrada que el Sumo Sacerdote llevaba en la placa de su pecho. Lo usaba para determinar la voluntad de Dios.

##### Estará bajo su mandato que la gente salga y entre

Esto significa que Josué tendrá autoridad para dirigir los movimientos de la comunidad de Israel. "Salir" y "entrar" son dos órdenes opuestas que se usan para enfatizar que él tendrá el control total de sus movimientos. Traducción Alterna: "Dirigirá los movimientos de la comunidad"

##### tanto él como todo el pueblo de Israel con él, toda la comunidad

Ambas frases significan lo mismo, y se usan juntas para dar énfasis. Traducción Alterna: "Tanto él como toda la nación de Israel"

#### Numbers 27:22

##### lo colocó delante

"y le dijo que se colocara de pie delante de"

##### Él puso sus manos sobre él y le ordenó liderar

"Él" se refiere a Moisés, y "él" se refiere a Josué.

##### Él puso sus manos sobre él

El poner encima las manos era una forma de separar a una persona para hacer una tarea especial para Dios.

##### liderar

Puede aclarar la información comprendida de liderar a la gente. Traducción Alterna: "liderar al pueblo" o "ser el líder de los israelitas"

##### como el SEÑOR le había ordenado hacer

Aquí "le" se refiere a Moisés.

### Translation Questions

#### Numbers 27:2

##### ¿Por qué murió Zelofehad en el desierto?

Zelofehad murió en el desierto, no porque estaba entre aquellos quienes conspiraron en contra del SEÑOR en la compañía de Coré, pero murió por su propio pecado.

#### Numbers 27:4

##### ¿Qué querían las hijas de Zelofehad que Moisés les diera?

Las hijas de Zelofehad querían que Moisés les diera tierra de entre los parientes de su padre.

#### Numbers 27:6

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que debía pasar a la herencia de un hombre que muere, y no tiene hijos?

Si un hombre muere y no tiene hijos, entonces su herencia debe pasar a sus hijas.

#### Numbers 27:9

##### Si un hombre muere y no tiene ni hijo ni hija, ¿quién recibirá su herencia?

Si el hombre no tiene ni hijo ni hija, entonces deben darle su herencia a sus hermanos.

#### Numbers 27:12

##### ¿Por qué debía ser reunido Moisés con su gente en vez de entrar en la tierra que el SEÑOR los había dado?

Moisés debía ser reunido con su gente porque él y Aarón se rebelaron en contra del mandato del SEÑOR cuando golpeó en enojo la roca.

#### Numbers 27:15

##### ¿Por qué pidió Moisés que el SEÑOR escogiera a un hombre sobre toda la comunidad?

Moisés pidió que el SEÑOR escogiera a un hombre sobre toda la comunidad para que la comunidad no fuera como una oveja que no tenía pastor.

#### Numbers 27:18

##### ¿Por qué instruyó el SEÑOR a Moisés que pusiera su mano sobre Josué, hijo de Nun?

El SEÑOR instruyó a Moisés que pusiera su mano sobre Josué porque era un hombre en quien el Espíritu del SEÑOR vivía.

#### Numbers 27:20

##### ¿Cuánta autoridad mandó el SEÑOR que Moisés diera a Josué?

Moisés debía darle a Josué la autoridad para buscar la voluntad del SEÑOR a través del Urim y mandó a todo Israel que le obedeciera.

#### Numbers 27:22

##### ¿Cómo respondió Moises al mandamiento del SEÑOR?

Moisés tomó a Josué y lo colocó delante de Eleazar el sacerdote y toda la comunidad y puso sus manos sobre él y le ordenó liderar, como el SEÑOR le había ordenado a él hacer.

## Chapter 28

#### Numbers 28:1

##### en el tiempo acordado

"en el tiempo que he escogido"

##### las ofrendas de comida hechas por fuego para producir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "las ofrendas de comida que quemarás en el altar producen"

##### un dulce aroma para mí

"un aroma que disfruto"

#### Numbers 28:3

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### la ofrenda hecha por fuego

Esto se puede expresar en forma activa. Traducción Alterna: "la ofrenda quemada" o "la ofrenda que has quemado con fuego en el altar"

##### mezclada con

Esto se puede expresar en forma activa. Traducción Alterna: "que has mezclado con" (Ver:

##### un décimo de un efa

"Un décimo" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### un cuarto de hin

cuarto de hin - "Un cuarto" significa una parte de cuatro partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "un litro" o "un cuarto de un hin

##### aceite batido

"Aceite prensado" o "aceite de oliva puro". Esto se refiere a aceite que ha sido prensado a partir de aceitunas.

#### Numbers 28:6

##### que fue ordenada en el Monte Sinaí

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que el SEÑOR ordenó en el Monte Sinaí"

##### hecha por fuego

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que quemaste en el altar"

##### un cuarto de hin

cuarto de hin - "Un cuarto" significa una parte de cuatro partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "un litro" o "un cuarto de un hin

##### Deben derramar en el lugar santo una ofrenda de bebida fuerte al SEÑOR

Esta oración describe la ofrenda de bebida que debe acompañar al cordero. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "Debe ser una ofrenda de una bebida fuerte y deben derramarla en el lugar santo al SEÑOR"

##### como la ofrecida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como la que ofreciste"

#### Numbers 28:9

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### dos décimos de un efa

"Dos décimos" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio" o "dos décimos de un efa

##### mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que has mezclado con aceite"

##### la ofrenda de bebida con ella

Muchas ofrendas tenían una ofrenda de bebida que se requería ofrecer con ellas. El significado completo de la expresión puede ser aclarado. Traducción Alterna: "la ofrenda de bebida que la acompaña"

#### Numbers 28:11

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### tres décimos de un efa

"Tres décimos" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimos de un efa

##### dos décimos

Las palabras "de un efa" faltan y pueden ser agregadas. "Dos décimos" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio" o "dos décimos de un efa

##### un décimo de un efa

"Un décimo" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa.Traducción Alterna: "que has mezclado con aceite"

##### hecha por fuego

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que quemaste en el altar"

#### Numbers 28:14

##### mitad de un hin

"Mitad" significa una parte de dos partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "dos litros" o "medio hin"

##### un tercio de hin

"Un tercio de un hin". "Un tercio" significa una parte de tres partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "1,2 litros" o "uno y un quinto litros" o "medio hin"

##### un cuarto de hin

cuarto de hin - "Un cuarto" significa una parte de cuatro partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "un litro" o "un cuarto de un hin

##### Un macho cabrío como una ofrenda por el pecado se debe ofrecer al SEÑOR

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Debes ofrecerle un macho cabrío al SEÑOR como ofrenda por el pecado"

#### Numbers 28:16

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### el primer mes, en el día catorce del mes... el día quince de este mes

"el 1er mes, en el día 14 del mes... el día 15 de este mes". Esto se refiere al primer mes del calendario hebreo.

##### viene la pascua del SEÑOR

"debes celebrar la Pascua del SEÑOR"

##### una fiesta debe ser sostenida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "debes tener una fiesta"

##### pan sin levadura debe ser comido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "debes comer pan sin levadura"

##### el primer día

"el 1er día"

##### debe haber una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"deben reunirse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que el pueblo se reúne para adorar al SEÑOR. Adorar al SEÑOR es un evento sagrado.

#### Numbers 28:19

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### deben ofrecer un sacrificio hecho en fuego, una ofrenda quemada

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "debes quemar una ofrenda en el altar"

##### tres décimos de un efa

"Tres décimos" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimos de un efa

##### mezclado con aceite

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "que has mezclado con aceite"

##### dos décimos

Las palabras "de un efa de harina fina" faltan y pueden ser agregadas. "Dos décimos" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio de harina fina" o "dos décimos de un efa de harina fina

##### un décimo de un efa

"Un décimo" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### para hacer expiación

La palabra "expiación" se puede expresar como un verbo. Traducción Alterna: "para expiar"

#### Numbers 28:23

##### requeridas cada mañana

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "lo que el SEÑOR requiere cada mañana"

##### Como se ha descrito aquí

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Como Yo, el SEÑOR, he descrito aquí"

##### la comida de las ofrendas hechas en fuego

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "debes quemar la ofrenda de comida en el altar"

##### un dulce aroma al SEÑOR

"como un dulce aroma para el SEÑOR"

##### Debe ser ofrecido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Debes ofrecerlo"

##### tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"reúnanse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que las personas se reúnen para adorar al SEÑOR. Adorar al SEÑOR es un evento sagrado.

#### Numbers 28:26

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### el día de los primeros frutos

"el día de las primicias, ese es el día". Esto se refiere al día durante el Festival de las Semanas cuando ellos ofrecen la ofrenda de granos al SEÑOR.

##### tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"reúnanse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que el pueblo se reúne para adorar al SEÑOR. Adorar a el SEÑOR es un evento sagrado.

##### mezclado con aceite

esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "que has mezclado con aceite"

##### tres décimos de un efa

"Tres décimos" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimos de un efa

##### dos décimos

Las palabras "de un efa de harina fina" faltan y pueden ser agregadas. "Dos décimos" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio de harina fina" o "dos décimos de un efa de harina fina

#### Numbers 28:29

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### un décimo de un efa

"Un décimo" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### harina fina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "harina fina que tú mezclas con aceite"

##### hacer expiación

La palabra "expiar" se puede expresar con el verbo "expiar". Traducción Alterna: "para expiar"

##### sus ofrendas de bebidas

Esto se refiere a las ofrendas de bebidas que se requieren para acompañar a cada uno de los animales cuando se sacrifican. Traducción Alterna: "las ofrendas de bebidas que se ofrecen con ellos" o "las ofrendas de bebidas que los acompañan"

### Translation Questions

#### Numbers 28:1

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que los sacrificios producian para él?

El SEÑOR dijo que los sacrificios producian un aroma dulce para él.

#### Numbers 28:3

##### ¿Cuáles dos animales, uno en la mañana y uno en la tarde, debían ser ofrecido como ofrendas quemadas regulares cada día?

Los sacrificios en las ofrendas regulares quemadas en las mañanas y en las tardes debían ser corderos machos de un año sin mancha.

##### ¿Qué más debían ofrecer con la ofrenda quemada regular?

Debían ofrecer un décimo de una efa de harina fina, como una ofrenda de grano, mezclada con un cuarto de hin de aceite batido.

#### Numbers 28:6

##### ¿Qué era la ofrenda de bebida al SEÑOR que debía agregar a las ofrendas quemadas regulares y qué hacía con ella?

Un cuarto de hin de una bebida fuerte tenía que ser añadida a estos sacrificios y derramada en el lugar santo.

#### Numbers 28:9

##### ¿Qué debía ofrecer en el día de reposo?

En el día de reposo debían ofrecer dos corderos machos, cada uno de un año, sin mancha, y dos décimos de un efa de harina fina, como una ofrenda de grano, mezclada con aceite, y una ofrenda de bebida con ella.

#### Numbers 28:11

##### ¿Qué sacrificos especiales de animales debían ofrecer en el comienzo de cada mes?

En el comienzo de cada mes, los animales de los sacrificios especiales eran dos toros jóvenes, un carnero, y siete corderos machos de un año sin mancha.

##### ¿Qué eran las ofrendas de granos que debían dar con los dos toros y por el carnero?

Debían ofrecer tres décimos de una efa de harina fina como una ofrenda de grano mezclada con aceite por cada toro, y dos décimos de harina fina como una ofrenda de grano mezclado con aceite, de un carnero.

##### ¿Qué era la ofrenda de grano por cada cordero?

Cada cordero tenía una ofrenda de grano de un décimo de una efa de harina fina mezclada con aceite.

#### Numbers 28:14

##### ¿Con cuánta frecuencia debían ofrecer estas ofrendas quemadas especiales?

Estas ofrendas quemadas especiales eran para ser ofrecidas cada mes a través del año.

##### ¿Qué ofrecía con la ofrenda quemada regular y la ofrenda de bebida?

Un cabro macho era ofrecido al SEÑOR como una ofrenda por el pecado

#### Numbers 28:16

##### ¿Cuándo venía la Pascua del SEÑOR?

Durante el primer mes, en el día catorce del mes, venía la Pascua del SEÑOR.

##### ¿En qué día era la fiesta y qué tipo de pan debía ser comido por siete días?

La fiesta debía sostener en el día quince del primer mes y comían pan sin levadura por siete días.

##### ¿Qué hacían para honorar al SEÑOR en el primer día de la Pascua, y qué no hacían en aquel día?

Tenían una asamble santa para honrar al SEÑOR; en ese dia no realizaban trabajo normal.

#### Numbers 28:19

##### ¿Qué sacrificios de animales debían hacer durante los siete días de Pascua?

Debían ofrecer dos toros jóvenes, un carnero, y siete corderos de un año, sin mancha.

##### ¿Qué ofrendas de granos debían ofrecer con los dos toros y con el carnero?

Junto con el toro, debían ofrecer una ofrenda de grano de tres décimos de un efa de harina fina mezclada con aceite, y junto con el carnero, dos décimos.

##### ¿Qué ofrecían con los corderos?

Con cada cordero, ofrecían un décimo de un efa de harina fina mezclada con aceite

##### ¿Por qué debían ofrendar un cabro?

Debían ofrendar un cabro como una ofrenda de pecado, para hacer expiación por ellos mismos.

#### Numbers 28:23

##### ¿Qué debía hacer en el día séptimo de la Pascua?

En el día séptimo tenían que tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR, y no hacer trabajo regular en ese día.

#### Numbers 28:26

##### ¿Qué debía ofrecer el día de los primeros frutos en el Festival de Semanas y qué debían hacer en ese día?

En el día de los primeros frutos, ofrecían una nueva ofrenda de granos al SEÑOR en el Festival de Semanas, tenían una asamblea santa para honrar al SEÑOR, y no hacían trabajo regular en ese día.

## Chapter 29

#### Numbers 29:1

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### el séptimo mes, en el primer día del mes

"el 7mo mes, en el 1er día del mes". Esto se refiere al séptimo mes del calendario hebreo.

##### tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"reúnanse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que el pueblo se reúne para adorar al SEÑOR. Adorar al SEÑOR es un evento sagrado.

##### Será un día cuando ustedes soplen trompetas

Aquí la palabra "ustedes" se refiere al pueblo de Israel que aquí representan los sacerdotes. Los sacerdotes tocaron la trompeta para comenzar un servicio de adoración o para reunir a la comunidad. Traducción Alterna: "Será un día en que los sacerdotes soplen trompetas"

#### Numbers 29:2

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

#### Numbers 29:3

##### su ofrenda de grano

Esto se refiere a las ofrendas de grano que son requeridas para acompañar a cada uno de los animales cuando son sacrificados. Traducción Alterna: "las ofrendas de grano que son ofrecidas con ellos" o "las ofrendas de grano que los acompañan"

##### mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que has mezclado con aceite"

##### tres décimas de un efa

"Tres décimas" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimas de un efa

##### dos décimas

Las palabras "de un efa" faltan y se pueden agregar. "Dos décimas" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio" o "dos décimas de un efa

##### una décima

décima - "una décima" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### hacer expiación

La palabra "expiar" se puede expresar con el verbo "expiación". Traducción Alterna: "para expiar"

#### Numbers 29:6

##### el séptimo mes... el primero de cada mes

"el 7mo mes... el 1er día de cada mes". La palabra "mes" se refiere a los meses del calendario hebreo.

##### de cada mes: las ofrendas quemadas especiales... con ellas

"de cada mes - las ofrendas especiales quemadas... con ellas". Esta es la ofrenda que se realiza el primer día de cada mes.

##### las ofrendas quemadas regulares, sus ofrendas de grano y las ofrendas de bebida

Esto se refiere a las ofrendas que los sacerdotes debían dar todos los días. La ofrenda de granos y la ofrenda de bebidas eran ofrecidas con la ofrenda quemada regular. Traducción Alterna: "la ofrenda quemada regular, con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que la acompañan"

##### ustedes obedecerán lo que ha sido decretado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "obedecerán el decreto del SEÑOR" o "obedecerán lo que el SEÑOR había decretado"

##### una ofrenda hecha por fuego al SEÑOR

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "una ofrenda que quemaron en el altar al SEÑOR"

#### Numbers 29:7

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### el décimo día del séptimo mes

"el 10mo día del 7mo mes". La palabra "mes" se refiere a los meses en el calendario hebreo.

##### tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"reúnanse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que el pueblo se reúne para adorar al SEÑOR. Adorar a al SEÑOR es un evento sagrado.

#### Numbers 29:9

##### mezclada con aceite

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "que han mezclado con aceite"

##### tres décimas de un efa

"Tres décimas" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimas de un efa

##### dos décimas

Las palabras "de un efa" faltan y se pueden agregar. "Dos décimas" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio" o "dos décimas de un efa

##### una décima de un efa

"Una décima" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### de expiación

La palabra "expiación" se puede expresar con el verbo "expiar". Traducción Alterna: "que expía por ti"

##### la ofrenda de grano y la ofrenda de bebida

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:12

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### el décimo quinto día del séptimo mes

"El día 15 del 7mo mes". La palabra "mes" se refiere a los meses en el calendario hebreo.

##### tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR

"reúnanse para adorar y honrar al SEÑOR". La frase "una asamblea santa" significa que el pueblo se reúne para adorar al SEÑOR. Adorar al SEÑOR es un evento sagrado.

##### ustedes deben mantener el festival para Él

Esta es una expresión idiomática. Aquí la palabra "mantener" significa observar o celebrar. La palabra "Él" se refiere al SEÑOR. Traducción Alterna: "deben observar el festival para el SEÑOR" o "deben celebrar el festival para el SEÑOR"

##### un sacrificio hecho por fuego

Esto puede ser expresado en forma activa. "Deben quemarlo en el altar"

##### Trece toros jóvenes, dos carneros y catorce corderos

"13 toros jóvenes, 2 carneros y 14 corderos machos"

#### Numbers 29:14

##### mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que han mezclado con aceite"

##### tres décimas de un efa

"Tres décimas" significa tres partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "seis litros" o "tres décimas de un efa

##### trece toros... catorce corderos

"13 toros...14 corderos"

##### dos décimas

Las palabras "de un efa" faltan y se pueden agregar. "Dos décimas" significa dos partes de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "cuatro litros y medio" o "dos décimas de un efa

##### una décima de un efa

"Una décima" significa una parte de diez partes iguales. Esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción Alterna: "2 litros" o "una décima parte de un efa

##### su ofrenda de grano, y la ofrenda de bebida con ella

La ofrenda de grano y la ofrenda de bebida acompañan la ofrenda quemada regular.

#### Numbers 29:17

##### el segundo día de la asamblea

"El 2do día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### doce toros jóvenes, dos carneros y catorce corderos

"12 toros jóvenes, 2 carneros y 14 corderos machos"

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebidas

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:20

##### el tercer día de la asamblea

"El 3er día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### once toros, dos carneros y catorce corderos

"11 toros, 2 carneros y 14 corderos"

##### como fueron ordenadas

Esto se puede declarar en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano, y sus ofrendas de bebidas

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:23

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer durante el festival en el séptimo mes.

##### el cuarto día de la asamblea

"El 4to día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### catorce corderos machos

"14 corderos machos"

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano, y sus ofrendas de bebidas

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:26

##### el quinto día de la asamblea

"El 5to día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### catorce corderos machos

"14 corderos machos"

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano, y sus ofrendas de bebida

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:29

##### el sexto día de la asamblea

"El 6to día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### catorce corderos machos

"14 corderos machos"

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano, y sus ofrendas de bebidas

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:32

##### el séptimo día de la asamblea

"El 7mo día del festival". Aquí la palabra "asamblea" se refiere al Festival de las Semanas.

##### catorce corderos machos

"14 corderos machos" (Ver:

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano, y sus ofrendas de bebida

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:35

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer después del festival de siete días en el séptimo mes.

##### octavo día

Este "octavo" es el número ordinal de ocho.

##### tener otra asamblea solemne

"Reúnanse nuevamente para adorar al SEÑOR". Esta es otra asamblea similar a la del primer día del festival.

##### una ofrenda hecha por fuego

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "debes quemarla en el altar"

#### Numbers 29:37

##### una ofrenda de grano y su ofrenda de bebidas

Estas ofrendas debían ofrecerse con el toro, el carnero y los corderos. Traducción Alterna: "las ofrendas de granos y las ofrendas de bebidas"

##### como fueron ordenadas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR ordenó"

##### su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebidas

La ofrenda de grano debía ofrecerse con la ofrenda quemada. Las ofrendas de bebidas debían ofrecerse tanto con la ofrenda por el pecado como con la ofrenda quemada. Traducción Alterna: "junto con la ofrenda de grano y las ofrendas de bebidas que las acompañan"

#### Numbers 29:39

##### Esto es lo que ustedes deben ofrecer

"Estas ofrendas son lo que deben ofrecer"

##### festivales fijos

"festivales planeados". Estos son festivales que ocurrieron en tiempos regulares programados. La palabra "fijo" significa "establecido" o "predeterminado".

### Translation Questions

#### Numbers 29:1

##### ¿Por qué tenían los israelitas una asamblea santa en el séptimo mes, en el primer día del mes, qué no debían hacer, y qué debían hacer en ese día?

"En el primer día del mes del séptimo mes, los israelitas tenían una asamblea santa para honrar al SEÑOR, no debían hacer trabajos regulares en ese día, y soplaban trompetas.

#### Numbers 29:2

##### En ese día, ¿qué animales ofrecían y por qué los ofrecían?

En ese día, debían ofrecer una ofrenda quemada de un toro joven, un carnero y siete corderos de un año de edad, cada uno sin defecto, que producían una aroma dulce al SEÑOR.

#### Numbers 29:3

##### ¿Cuál era la ofrenda de grano que ofrecían con los animales?

Con los animales ellos ofrecían una ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite.

##### ¿Por qué debían ofrecer un cabro macho?

Ellos orecían un cabro macho como una ofrenda de pecado para hacer una expiación para ellos mismos.

#### Numbers 29:6

##### ¿Cuando debían hacer esta ofrenda de pecado, además de todas las ofrendas usuales que debían hacer cada mes?

Debian hacer la ofrenda de pecado en el séptimo mes, en adición a todas las ofrendas que debían hacer en cada mes.

#### Numbers 29:7

##### ¿Qué dijo el SEÑOR al pueblo de Israel que debían hacer en el día décimo del séptimo mes?

En el día décimo del séptimo mes los israelitas debían tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR y debían humillarse y no trabajar.

##### ¿Cuáles animales debían ofrecer como ofrenda quemada para producir un aroma dulce para el SEÑOR en el día décimoquinto del séptimo mes?

En el día décimoquinto del séptimo mes los israelitas tenían que ofrecer un toro joven, un carnero y siete corderos de un año, cada uno debía ser sin defecto.

#### Numbers 29:9

##### ¿Qué debían poner los israelitas con cada uno de los animales?

Los israelitas tenían que ofrecer una ofrenda de grano, harina fina mezclada con aceite, con cada uno de los animales.

##### ¿Por qué debían ofrecer un macho cabrío ?

Debían ofrecer un macho cabrío como una ofrenda de pecado.

#### Numbers 29:12

##### ¿En qué día era otra asamblea santa para honrar al SEÑOR en el cual no hacían trabajo regular y esta vez mantenían el festival para Él por siete días?

En el décimoquinto día del séptimo mes debían tener otra asamblea santa para honrar al SEÑOR, en el cual no debían hacer trabajo regular en ese día, y debían mantener el festival para Él por siete días.

##### En ese día, ¿cuántos toros, carneros, y corderos de un año sin defecto debían ofrecer?

En ese día debían ofrecer trece toros jóvenes, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto.

#### Numbers 29:14

##### Además de las ofrendas de grano, ofrendas de bebida, y otros sacrificios de animales, ¿qué otro animal ofrecía como ofrenda de pecado?

Además de las ofrendas de grano, las ofrendas de bebidas, y otros sacrificios de animales, debían ofrecer un macho cabrío como ofrenda de pecado.

#### Numbers 29:17

##### ¿Cuántos toros ellos ofrecían en el segundo día de la asamblea?

En el segundo día de la asamblea ellos ofrecían doce toros jóvenes.

#### Numbers 29:20

##### ¿Cuántos toros debían ofrecer en el tercer día de la asamblea?

En el tercer día de la asamblea, dellos ofrecían once toros, y todos los sacrificos del día anterior.

#### Numbers 29:23

##### ¿Cuántos toros ellos ofrecían en el cuarto día de la asamblea, además de todos los sacrificos del día anterior?

En el cuarto día de la asamblea, los israelitas ofrecían diez toros, además de todos los sacrificios del día anterior.

#### Numbers 29:26

##### ¿Cómo el pueblo de Israel celebraba en el quinto día de la asamblea?

En el quinto día de la asamblea, los israelitas tenian que ofrecer nueve toros y todos los sacrificios del día anterior.

#### Numbers 29:29

##### ¿Cómo celebraban los israelitas el sexto día de la asamblea?

En el sexto día de la asamblea, los israelitas ofrecían ocho toros y todos los sacrificios del día anterior.

#### Numbers 29:32

##### ¿Cómo debía celebrar el pueblo de Israel el séptimo día de la asamblea?

En el séptimo día de la asamblea, los israelitas debían ofrecer siete toros, además de todos los sacrificios del día anterior.

#### Numbers 29:35

##### ¿Cómo debían celebrar los israelitas en el octavo día de la asamblea?

En el octavo día los israelitas debían tener una solemne asamblea y no debían hacer trabajo regular en ese día.

##### ¿Cuáles animales debían ofrecer en el octavo día como ofrenda quemada hecha por el fuego para producir un aroma dulce para el SEÑOR?

Los israelitas tenían que ofrecer un toro, un carnero y siete corderos de un año, cada uno sin mancha.

#### Numbers 29:37

##### ¿Qué más debían ofrecer además de la ofrenda del toro, del carnero y de los siete corderos de un año y sin macha? (Números 29:35)

Además del toro, el carnero y los siete corderos de un año y sin mancha, debían ofrecer una ofrenda de grano y una ofrenda de bebidas, además de un macho cabrío como ofrenda de pecado.

#### Numbers 29:39

##### Además de las ofrendas quemadas, las ofrendas de granos, ofrendas de bebidas, y ofrendas de compañerismo, ¿qué otras ofrendas debían hacer?

Además de sus ofrendas quemadas, ofrendas de granos, ofrendas de bebidas y ofrendas de compañerismo, hacían ofrendas de sus votos y ofrendas voluntarias.

##### ¿Qué dijo Moisés a las personas de Israel?

Moisés le dijo a las personas de Israel todo lo que el SEÑOR le había ordenado decir.

## Chapter 30

#### Numbers 30:1

##### Cuando cualquiera hace un pacto al SEÑOR, o hace un juramento

Estas dos oraciones tienen significados similares y son combinadas para enfatizar el hacer un voto o promesa.

##### atarse con una promesa

Aquí Moisés habla de una persona que promete hacer algo como si su promesa fuera un objeto físico que ata a sí mismo. Traducción Alterna: "comprometerse a cumplir una promesa" o "prometer hacer algo"

##### él no debe romper su palabra. Él debe mantener su promesa de cumplir todo lo que sale de su boca

Estas dos oraciones tienen significados similares y son combinadas para enfatizar que él debe cumplir sus promesas. Aquí "palabra" es un metónimo (figura literaria) que se refiere a lo que él dijo.

##### él no debe romper su palabra

La frase "su palabra" se refiere a los juramentos y votos de un hombre. Aquí Moisés habla de no cumplir estos juramentos como si fueran objetos físicos que el hombre pudiera romper. Traducción Alterna: "él debe cumplir sus promesas"

##### todo lo que sale de su boca

Aquí la palabra "boca" es un metónimo

#### Numbers 30:3

##### se ata a sí misma con una promesa

Aquí Moisés habla de una mujer que promete hacer algo como si su promesa fuera un objeto físico que ella ata a sí misma. Traducción Alterna: "se compromete a cumplir una promesa" o "promete hacer algo"

##### el juramento y la promesa

Estas dos frases tienen significados muy similares. Destacan lo que ella ha prometido hacer. Traducción Alterna: "el juramento"

##### por la cual ella se ha atado

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### para retractarla

"para cancelar lo que ella ha dicho"

##### entonces todos sus juramentos permanecerán vigentes. Cada promesa... permanecerá vigente

Estas dos afirmaciones dicen básicamente lo mismo y enfatizan que ella debe guardar todos sus juramentos.

##### permanecerá vigente

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en efecto y que se le exigirá cumplirlos. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

#### Numbers 30:5

##### su voto y su promesa

Estas dos frases tienen significados muy similares. Enfatizan lo que ella ha prometido hacer. Traducción Alterna: "su voto"

##### ella tomó en sí misma

Aquí se habla de la mujer que se compromete a cumplir sus votos como si sus votos fueran una prenda que se colocó sobre sí misma. Traducción Alterna: "a lo que ella se comprometió" o "que ella hizo"

##### permanecerán vigentes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en efecto y que se le exigirá cumplirlos. Vea cómo tradujo esta frase en 30:3. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

#### Numbers 30:6

##### sus solemnes promesas que ella ha atado a sí misma

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "sus solemnes promesas que ella se ha comprometido a cumplir"

##### si él la desautoriza

Aquí se habla del padre que anula la promesa de la mujer como si la estuviera desautorizando a ella. Traducción Alterna: "si él anula la promesa de ella" o "si él cancela su promesa"

##### no permanecerán vigentes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos no se mantendrán en vigor y no se le exigirá que los cumpla. Traducción Alterna: "ella no estará obligada a cumplir"

##### El SEÑOR la perdonará

Esto se refiere al SEÑOR perdonándola por no cumplir sus votos. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "El Señor la perdonará por no cumplir sus votos"

##### mientras ella está bajo esos votos

Esto es una expresión idiomática. Estar "bajo" sus votos significa que ella está comprometida con ellos y que todavía están vigentes. Traducción Alterna: "mientras ella todavía está comprometida con esos votos" (Ver:

##### precipitadas

"algo hecho sin pensar"

##### esas obligaciones

La palabra "obligaciones" se puede expresar con el verbo "obligar". Traducción Alterna: "las cosas a las que se ha obligado" (Ver:

#### Numbers 30:8

##### el voto que ella había hecho... las conversaciones precipitadas de sus labios

"el voto que ella ha hecho... es decir, la conversación precipitada de sus labios". Estas dos frases se refieren a la misma cosa. La segunda frase describe el voto que hizo la mujer.

##### las conversaciones precipitadas de sus labios

La frase "las conversaciones precipitadas" se refiere a las promesas impulsivas que ella hizo. Aquí "sus labios" significa toda la mujer. Se habla de ella como "sus labios" porque los labios son relacionados con lo que ella dice. Traducción Alterna: "las cosas precipitadas que ella ha dicho" o "su promesa precipitada"

##### con las cuales se ha atado a sí misma

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### el SEÑOR la liberará

Aquí Moisés habla de que el SEÑOR perdonó a la mujer por no cumplir su promesa como si la estuviera liberando de algo que la ataba. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "el SEÑOR la perdonará" o "el SEÑOR la perdonará por no cumplir su promesa"

#### Numbers 30:9

##### Información General:

Moisés continúa diciéndoles a los líderes de las tribus lo que el SEÑOR ha mandado.

##### una mujer divorciada

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "una mujer que se ha divorciado de un hombre"

##### por lo cual ella se ha atado

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella a atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### va a permanecer firme en contra de ella

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en vigencia y se le exigirá que los cumpla. Vea cómo tradujo una frase similar en 30:3. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

##### si una mujer hizo un voto en la casa de su esposo

Esto se refiere a una mujer casada. Usted puede aclarar el significado de esta expresión. Traducción Alterna: "Si una mujer casada hace un voto"

##### entonces todos sus votos deben mantenerse... permanecer firmes

Este es una expresión idiomática. La frase "permanecer firmes" significa que sus votos permanecerán en vigencia y se le pedirá que los cumpla. Vea cómo tradujo una frase similar en 30:3. Traducción Alterna: "entonces ella debe cumplir todos sus votos... debe cumplir"

##### todos sus votos deben mantenerse... las obligaciones que ella hizo deben permaner firmes

Estas dos afirmaciones dicen básicamente lo mismo dos veces para enfatizar y se pueden combinar. Traducción Alterna: "entonces todos los votos y promesas que ella ha hecho deben permanecer en vigor"

#### Numbers 30:12

##### entonces todo lo que salió de sus labios

Aquí, lo que dijo la mujer es referido como algo que salió de sus labios. Traducción Alterna: "entonces cualquier cosa que ella dijo"

##### no van a permanecer firmes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos no se mantendrán en vigor y no se le exigirá que los cumpla. Vea cómo tradujo esta frase en 30:6. Traducción Alterna: "ella no estará obligada a cumplir"

##### El SEÑOR la va a librar

Aquí, Moisés habla de que el SEÑOR perdonó a la mujer por no cumplir su promesa como si la estuviera liberando de algo que la ataba. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "el SEÑOR la perdonará" o "el SEÑOR la perdonará por no cumplir su promesa"

#### Numbers 30:13

##### Cada voto o pacto... puede ser confirmado o cancelado por su esposo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "El esposo de una mujer puede confirmar o cancelar cualquier voto o juramento que ella haya hecho que la ata a negarse algo a sí misma"

##### que la ata

Aquí, Moisés habla de la promesa de una mujer con la cual ella está comprometida como si fuera algo que atara físicamente su cuerpo. Traducción Alterna: "a lo que ella está comprometida"

##### promesas obligantes

Moisés describe las promesas de una mujer como si fueran algo con lo que ella está físicamente atada. Traducción Alterna: "obligaciones" o "promesas"

##### porque él no le ha dicho nada a ella

Usted puede aclarar la información sobrentendida. Traducción Alterna: "porque él no le dijo nada sobre ello"

#### Numbers 30:15

##### entonces él será responsable por el pecado de ella

Esto significa que él será culpable de su pecado en lugar de ella si no cumple su voto. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "si ella no cumple su promesa, no será culpable de su pecado, y él será culpable en lugar de ella"

### Translation Questions

#### Numbers 30:1

##### ¿Qué no debe hacer una persona que hace un pacto al SEÑOR?

Él no debe romper su palabra.

#### Numbers 30:3

##### Cuando una mujer jóven viviendo en la casa de su padre hace un juramento al SEÑOR y su padre escucha el juramento, pero no dice nada para retractarla, ¿permanece en vigencia este juramento?

Sí, está en vigencia.

#### Numbers 30:5

##### Si una mujer joven que vive en la casa de su padre hace un voto al Señor, y si su padre la detiene en el día que él lo oye, ¿permanece en vigencia este voto?

No, el voto no permanece en vigencia.

#### Numbers 30:6

##### Si una mujer joven que está casada hace sus votos y su esposo lo oye, y no hace nada para detenerla, ¿permanecen en vigencia sus votos?

Sí, sus votos permanecen en vigencia.

#### Numbers 30:8

##### Si el esposo de una mujer joven la detiene en el día que él escucha sobre sus votos, ¿permanecen los votos en vigencia?

No, no permanecen los votos en vigencia.

#### Numbers 30:9

##### Si una viuda o una mujer divorciada hace un voto al SEÑOR, ¿permanece en vigencia el voto?

Sí, el voto permanece en vigencia.

##### Si una mujer hace un voto con la casa de su esposo, y su esposo escucha y lo cancela en el día que él escucha, ¿permanece en vigencia el voto?

No, su voto no permanece in vigencia.

#### Numbers 30:15

##### Si el esposo de ella trata de cancelar el voto de su esposa un tiempo después de que él haya escuchado sobre el mismo, ¿permanece su voto en vigencia?

Sí, permance en vigencia, y si él lo cancela, él va a ser responsable por el pecado de su esposa y sufrirá la penalidad por romperlo.

## Chapter 31

#### Numbers 31:1

##### Toma venganza de los madianitas por lo que le hicieron a los israelitas

El SEÑOR estaba castigando a los madianitas por convencer a los israelitas de que adoraran ídolos.

##### morirás y serás reunido con tu gente

Estas dos frases significan básicamente lo mismo. Esta es una manera cortés de enfatizar que es el tiempo para que Moisés muera y de que su espíritu vaya al lugar donde están sus antepasados.

#### Numbers 31:3

##### Arma a algunos de tus hombres para la guerra

"Dale armas a algunos de tus hombres"

##### ir contra Madián y puedan llevar a cabo la venganza del SEÑOR sobre ella

"Ve a pelear una guerra contra los madianitas y castígalos por lo que nos hicieron"

##### mil... doce mil

"1.000... 12.000"

##### los miles y miles de hombres de Israel

"Los muchos hombres de Israel"

##### mil eran provistos de cada tribu para la guerra

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "cada tribu envió 1.000 hombres a la guerra"

##### doce mil hombres en total

Todas las 12 tribus enviaron hombres, incluída la tribu de Leví. Todas enviaron 1.000 hombres a la batalla.

#### Numbers 31:6

##### Evi, Requem, Zur, Hur y Reba

Estos son los nombres de reyes de Madián.

##### Balaam hijo de Beor

Beor era el padre de Balaam. Vea cómo tradujo esto en 22:5.

#### Numbers 31:9

##### tomaron esto como botín

"Tomaron las posesiones de los madianitas como propias"

##### quemaron todas sus ciudades donde vivían y todos sus campamentos

"El ejército de Israel quemó todas las ciudades donde vivían los madianitas y todos sus campamentos"

#### Numbers 31:11

##### tomaron

"El ejército de Israel tomó"

##### botín

Esto se refiere a los bienes materiales que recuperaron al matar a los hombres madianitas.

##### llanos

un gran área de tierra plana

#### Numbers 31:13

##### los comandantes de miles

Estos son líderes militares que comandaban a más de 1.000 hombres pero menos de 10.000 hombres.

##### de miles... de cientos

Las palabras "de soldados" están sobreentendidas. Traducción Alterna: "de miles de soldados... de cientos de soldados"

##### los capitanes de cientos

Estos son líderes militares que comandaban a más de 100 hombres pero menos de 1.000 hombres.

##### ¿Han dejado a todas las mujeres vivir?

La ley era explícita sobre a quién se le permitiría vivir. El ejército violó la ley al permitir a todas las mujeres y niños vivir. Esto fue una reprensión a los líderes del ejército.

#### Numbers 31:16

##### Miren

Esto se refiere a escuchar y percibir lo que el hablante está diciendo a su audiencia.

##### dormido con un hombre

tuvo relaciones sexuales con un hombre

#### Numbers 31:18

##### Información General:

Moisés habla a los comandantes del ejército israelita acerca de volverse limpios ante Dios.

##### que no han dormido con un hombre

Esto se refiere a las niñas que eran vírgenes.

##### Todos ustedes

Moisés se refiere a cualquiera que luchó en batalla, no sólo a los comandantes.

##### ustedes deben purificarse

Deben volverse espiritualmente limpios nuevamente antes de ingresar al campamento.

##### todo lo hecho de piel de animal y pelo de cabra, y todo lo hecho de madera

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "todo lo que alguien ha hecho de cuero, pelo de cabra o madera"

#### Numbers 31:21

##### Información General:

Eleazar enseña a los soldados las costumbres para volverse ceremonialmente limpios ante el SEÑOR después de ir a la guerra.

##### oro, plata, bronce, hierro, estaño y plomo

Metales que fueron usados durante ese período de tiempo.

##### que resiste fuego

"que no se quema"

##### poner a través del fuego

"ponerlo en el fuego"

##### agua de limpieza

Esto se refiere a agua que alguien ha mezclado con las cenizas de una ofrenda por el pecado. Ver: 19:17.

##### entonces se volverán limpios

Estas son las costumbres para volverse ceremonialmente limpios ante el SEÑOR.

#### Numbers 31:25

##### Cuenten todo el botín que fue tomado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Cuenten todas las posesiones que tomaron los soldados"

##### botín

Esto se refiere a todos los artículos tomados de la gente que Israel mató o capturó en batalla.

##### los líderes de los clanes ancestrales de la comunidad

"Los líderes de cada clan"

#### Numbers 31:28

##### Información General:

El SEÑOR continúa hablando a Moisés

##### Información General:

"Mí" se refiere al SEÑOR.

##### Luego impón un impuesto a ser dado a Mí por los soldados que fueron a batallar

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Recauda un impuesto del botín de los soldados y entrégamelo"

##### cada quinientos

"cada 500"

##### de su mitad

"de la mitad de los soldados"

##### para ser presentada a Mí

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "que él me presentará"

#### Numbers 31:30

##### Información General:

El SEÑOR continúa hablando a Moisés

##### También de la mitad del pueblo de Israel

"También de la mitad del botín del pueblo de Israel"

##### cada cincuenta

"cada 50"

##### que cuidan

los que vigilan y mantienen el tabernáculo y los sacrificios al SEÑOR

#### Numbers 31:32

##### Ahora

Esta palabra se usa aquí para marcar una pausa en la enseñanza principal. Aquí Moisés comienza enumerando la cantidad del botín y cuánto fue para los soldados, para el pueblo y para el SEÑOR.

##### setenta y dos mil bueyes, sesenta y un mil burros y treinta y dos mil mujeres

dos mil bueyes, sesenta y un mil burros, y treinta y dos mil mujeres - "72.000 bueyes, 61.000 burros y 32.000 mujeres"

##### mujeres que nunca habían dormido con ningún hombre

esto se refiere a mujeres que son vírgenes.

#### Numbers 31:36

##### Informacion General:

Moisés está enumerando el botín que va para los soldados y el impuesto que va al SEÑOR.

##### La mitad que se separó para los soldados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "La parte de las ovejas de los soldados"

##### treinta y seis mil

seis mil - 36.000

##### setenta y dos

dos - 72

#### Numbers 31:39

##### Información General:

Moisés está enumerando el botín que va para los soldados y el impuesto que va para el SEÑOR.

##### sesenta y uno

uno - 61

##### diez y seis mil

16.000

##### treinta y dos

dos - 32

##### para ser la ofrenda presentada al SEÑOR

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "ser una ofrenda para el SEÑOR"

#### Numbers 31:42

##### Información General:

Moisés está enumerando el botín que va para el pueblo y el impuesto que va para el SEÑOR.

##### treinta y seis mil bueyes

seis mil bueyes - 36.000 bueyes

##### diez y seis mil mujeres

"16.000 mujeres". Se ha dicho anteriormente que todos los hombres y las mujeres casadas capturados fueron ejecutados.

#### Numbers 31:47

##### Información General:

Moisés está enumerando el botín que va para el pueblo y el impuesto que va para el SEÑOR.

##### Información General:

El impuesto sobre la porción del pueblo era más alto que el impuesto sobre la porción de los soldados.

#### Numbers 31:48

##### los comandantes sobre miles

Estos son líderes militares que comandaron a más de 1.000 hombres pero menos de 10.000 hombres. Vea cómo tradujo una frase similar en 31:13.

##### sobre miles... sobre cientos

Las palabras "de soldados" se sobreentienden. Traducción Alterna: "sobre miles de soldados... sobre cientos de soldados"

##### los capitanes sobre cientos

Estos son líderes militares que comandaron a más de 100 hombres pero menos de 1.000 hombres. Vea cómo tradujo una frase similar en 31:13.

##### tus sirvientes han contado

Los comandantes se refieren a sí mismos como "tus sirvientes". Esta es una forma cortés de hablar con alguien con mayor autoridad.

##### ni un hombre está faltando

Esto puede ser expresado en una declaración positiva. "Sabemos con certeza que cada hombre está aquí"

#### Numbers 31:50

##### Información General:

Los oficiales del ejército continúan hablando con Moisés.

##### brazaletes, anillos de sello, aretes y collares

Estos son todos los tipos de joyas que la gente usaba.

##### para hacer expiación por nosotros ante el SEÑOR

"para agradecer a Dios por salvar nuestras vidas"

##### el oro y todos los artículos de artesanía

"Todos los artículos de oro" o "todas las joyas de oro".

#### Numbers 31:52

##### Todo el oro de la ofrenda que ellos dieron al SEÑOR---las ofrendas de los comandantes de miles y los capitanes de cientos---pesó

"Todo el oro que los comandantes del ejército dieron al SEÑOR pesó"

##### 16.750

"Dieciséis mil setecientos cincuenta"

##### siclo

Un siclo son 11 gramos.

##### como recuerdo del pueblo de Israel para el SEÑOR

El oro recordará a la gente que el SEÑOR les dio la victoria. También le recordará al SEÑOR que la gente cumplió su venganza contra los madianitas.

### Translation Questions

#### Numbers 31:1

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que pasara después de tomar venganza en los madianitas?

El SEÑOR dijo a Moisés que Moisés moriría y sería reunido con su gente.

#### Numbers 31:3

##### ¿Cuántos soldados eviaron de cada tribu para la guerra contra Madian?

Toda tribu de Israel debía enviar mil soldados para la guerra.

#### Numbers 31:6

##### ¿Qué pasó en la batalla de Israel contra los de Madian?

Cada Madianita fue asesinado, incluyendo sus reyes y Balaam.

#### Numbers 31:9

##### ¿Qué tomó el ejército como botín de Madián?

El ejército de Israel tomó cautivas las mujeres de Madián, sus hijos, todo su ganado, todos sus rebaños, y todos sus bienes como botín.

#### Numbers 31:13

##### ¿Por qué estaba enojado Moisés con los oficiales del ejército de Israel?

Moisés estaba enojado con los oficiales del ejército porque dejaron vivir todas las mujeres de Madian.

#### Numbers 31:16

##### ¿Por qué estaba enojado Moisés que los oficiales del ejército dejaron vivir las mujeres de Madian?

Moisés estaba enojado porque las mujeres de Madian habían causado a la gente de Israel, a través del consejo de Balaam, el cometer pecado contra el SEÑOR´.

##### ¿A quién ordenó Moisés que los oficiales de su ejército matara?

Moisés dijo a los oficiales que mataran a todo varon entre los pequeños, y mataran a toda mujer que había estado con un hombre.

#### Numbers 31:18

##### ¿De quién dijo Moisés a los oficiales del ejército que podían tomar para ellos mismos?

Moisés dijo que los oficiales del ejército podían tomar para ellos todas las chicas jóvenes que no se habían acostado con un hombre.

##### ¿Por cuánto tiempo debían estar fuera del campo de Israel los soldados u otra persona que habían matado o tocado un cuerpo muerto?

Debían estar fuera del campo por siete días.

##### ¿Cuales hombres del ejército de Israel debían purificarse?

Todos los hombres del ejército que habían matado a alguien o habían tocado a una persona muerta tenían que purificarse a sí mismos.

##### ¿En cúáles días debían acampar los soldados y sus prisioneros fuera del campamento de Israel para purificarse?

Los que acamparon fuera del campamento de Israel debían purificarse en el tercer día y en el séptimo día.

#### Numbers 31:25

##### ¿Entre cuáles dos grupos pidió Moisés que Eleazar el sacerdote dividiera el botín de la guerra?

Moisés pidió a Eleazar que dividiera el botín de la guerra entre los soldados que fueron a batallar y todo el resto de la comunidad.

#### Numbers 31:28

##### ¿Cual fue el impuesto que los soldados debían pagar a Eleazar el sacerdote?

Los soldados debían pagar un impuesto de uno de cada quinientos, sea personas, ganado, burros, ovejas, o cabras.

#### Numbers 31:30

##### ¿Cual fue el impuesto que el pueblo de Israel debía dar a los levitas que cuidaban el tabernáculo?

El pueblo de Israel debía pagar un impuesto de uno de cada cincuenta de las personas, ganado, burros, ovejas, o cabras.

#### Numbers 31:50

##### ¿Por qué trajeron ofrendas al SEÑOR los oficiales del ejército de Israel?

Trajeron las ofrendas para hacer expiación por ellos mismos ante el SEÑOR.

#### Numbers 31:52

##### ¿Por qué fue dado al SEÑOR todo el oro de los comandantes de miles y los capitanes de cientos?

Lo pusieron en la tienda de reunión para recordarle el pueblo de Israel al SEÑOR.

## Chapter 32

#### Numbers 32:1

##### Ahora

Esta palabra se usa aquí para marcar una pausa en la historia principal. Aquí Moisés señala información de trasfondo sobre las tribus de Rubén y Gad.

##### Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Heshbón, Eleale, Sebam, Nebo y Beón

Estos son nombres de ciudades.

#### Numbers 32:4

##### Información General:

La gente de Rubén y Gad continúan hablando con Moisés, Eleazar y los otros líderes.

##### las tierras que el SEÑOR atacó ante la comunidad de Israel

Se habla del SEÑOR permitiendo a los israelitas conquistar a los pueblos que vivían en la tierra como si el SEÑOR hubiese ido antes que los israelitas y atacado a la gente. Traducción Alterna: "las tierras donde el SEÑOR nos permitió derrotar a las personas viviendo allí" (Ver:|Metaphor)

##### Nosotros, tus sirvientes

La gente de las tribus de Rubén y Gad se refiere a sí misma de esta manera para mostrar respeto a una persona de autoridad superior.

##### Si nosotros hemos hallado favor ante tu vista

La frase "ante tu vista" es un metónimo (figura literaria) para los pensamientos u opinión. Traducción Alterna: "Si hemos encontrado favor contigo" o "Si estás satisfecho con nosotros" (Ver:| Metonymy)

##### que esta tierra sea dada a nosotros

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "danos esta tierra a nosotros" (Ver:|Active or Passive)

##### No nos hagas cruzar el Jordán

Querían la tierra en el lado este del río Jordán en lugar de cruzar hacia el lado oeste y reclamar tierra allí. Traducción Alterna: "No nos hagas cruzar el Jordán para tomar posesión de tierra en ese lado" (Ver:|Assumed Knowledge and Implicit Information)

#### Numbers 32:6

##### ¿Deberían sus hermanos ir a la guerra mientras ustedes se establecen aquí abajo?

Moisés hace esta pregunta para reprender al pueblo de las tribus de Gad y Rubén. Traducción Alterna: "Es incorrecto que se establezcan en esta tierra mientras sus hermanos van a la guerra".

##### ¿Por qué desalentar los corazones... la tierra que el SEÑOR les ha dado a ellos?

Moisés hace esta pregunta para corregir a la gente de las tribus de Gad y Rubén. Traducción Alterna: "No desanimen los corazones... la tierra que el SEÑOR les ha dado" o "sus acciones desalentarán los corazones... la tierra que el SEÑOR les ha dado".

##### desalentar los corazones de la gente de Israel de ir

Aquí la palabra "corazones" representa a las personas mismas y se refiere al asiento de sus emociones. Traducción Alterna: "desanimar a la gente de Israel de ir" o "hacer que la gente de Israel no quiera ir"

#### Numbers 32:8

##### Información General:

Moisés continúa hablando a la gente de Rubén y Gad.

##### Valle de Escol

Este es el nombre de un lugar. Vea cómo tradujo esto en 13:23.

##### vieron la tierra

Esto se refiere a ver lo que había en la tierra. Traducción Alterna: "Vieron a la gente y ciudades fuertes en la tierra"

##### deslalentaron los corazones de la gente de Israel

Aquí la palabra "corazones" representa a las personas mismas y se refiere al asiento de sus emociones. Vea cómo tradujo esto en 32:6. Traducción Alterna: "desanimaron al pueblo de Israel"

#### Numbers 32:10

##### El enojo del SEÑOR fue encendido

Se habla del SEÑOR enojándose como si su enojo fuera un fuego que comienza a arder. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "El SEÑOR se enojó mucho"

##### ninguno de los hombres

"nadie del pueblo". Esta frase se refiere tanto a hombres como a mujeres.

##### veinte años de edad en adelante

"20 años o más"

##### me han seguido a Mí completamente

Estar dedicados al SEÑOR y obedecerlo se expresa como si estuvieran siguiendo al SEÑOR. Traducción Alterna: "me obedecieron completamente" o "se han dedicado por completo a Mí"

##### Jefone... Nun

Estos son nombres de hombres.

##### cenezeo

Este es el nombre de un pueblo.

#### Numbers 32:13

##### el enojo del SEÑOR fue encendido en contra de Israel

Se habla del SEÑOR enojándose como si su enojo fuera un fuego que comienza a arder. Esto o puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "El SEÑOR se enojó mucho con Israel"

##### cuarenta años

"40 años"

##### toda la generación... vista fue destruída

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "destruyó toda la generación... vista" o "toda la generación... vista había muerto"

##### que había hecho el mal ante Su vista

Estar a la vista de alguien significa estar frente a esa persona donde puede ver. Traducción Alterna: "que había hecho el mal ante el SEÑOR" o "que había hecho el mal en la presencia del SEÑOR"

##### ustedes se han levantado en lugar de sus padres

Se habla de la gente de Rubén y Gad al actuar de la manera que lo hicieron sus antepasados como si estuvieran en el lugar donde ellos estuvieron. Traducción Alterna: "han comenzado a actuar como sus ancestros"

##### para añadirle al enojo ardiente del SEÑOR hacia Israel

Se habla de la gente que causa que el SEÑOR se enoje más como si su enojo fuera un fuego y la gente estuviera agregando más combustible a ese fuego. Traducción Alterna: "para hacer que el Señor se enoje aún más con Israel"

##### toda esta gente

"esta gente completa" o "toda esta generación de personas"

#### Numbers 32:16

##### estaremos listos y armados

"Estarán listos con armas" o "estarán listos para pelear una guerra"

##### en las ciudades fortificadas

"en las ciudades aseguradas"

#### Numbers 32:18

##### Información General:

Los líderes de Gad y Rubén siguen hablando.

##### haya obtenido su herencia

Se habla de la tierra que la gente iba a recibir como posesión permanente como si fuera una herencia que debían obtener. Traducción Alterna: "haya tomado posesión de su porción de la tierra"

#### Numbers 32:20

##### si ustedes se arman

"si toman sus armas"

##### ante el SEÑOR

Esto significa que el SEÑOR irá con ellos a la batalla y les permitirá derrotar a sus enemigos y tomar su tierra. Traducción Alterna: "en presencia del SEÑOR"

##### hasta que Él haya expulsado a sus enemigos de delante de Él

"hasta que el SEÑOR haya expulsado a sus enemigos de su presencia". Todos los pronombres aquí se refieren al SEÑOR. Se habla del SEÑOR permitiéndole a los israelitas derrotar a sus enemigos como si Él estuviera luchando sus batallas. Traducción Alterna: "hasta que el SEÑOR haya permitido a tus soldados derrotar al enemigo y forzarlos lejos de su presencia"

##### y la tierra sea sometida ante Él

Aquí la palabra "tierra" se refiere a las personas que viven allí. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "y en su presencia los israelitas han sometido a la gente que vive en la tierra"

##### pueden regresar

Está implícito que volverán al lado este del Jordán. Traducción Alterna: "pueden regresar a esta tierra en el lado este del Jordán"

##### Ustedes estarán sin culpa ante el SEÑOR y ante Israel

Los posibles significados son: 1) "Habrás cumplido tu obligación con el SEÑOR y con Israel" o 2) "No habrá nada por lo que el SEÑOR o el pueblo de Israel puedan culparte".

#### Numbers 32:23

##### Estén seguros que su pecado los encontrará

Moisés habla del pecado como si fuera una persona que condenará a la persona culpable. Esto significa que las personas no pueden escapar al castigo que su pecado merece. Traducción Alterna: "Sepan con seguridad que el SEÑOR les castigará por su pecado"

##### Tus sirvientes

La gente de Gad y Rubén se refieren a sí mismos como "tus sirvientes". Esta es una forma cortés de hablarle a alguien con mayor autoridad.

#### Numbers 32:26

##### cruzaremos

Puede aclarar que cruzarán el Jordán. Traducción Alterna: "cruzaremos el río Jordán"

##### cada hombre que esté armado para la guerra

"cada hombre preparado para la guerra"

#### Numbers 32:28

##### cada hombre que esté armado

"cada hombre que esté preparado con su arma"

##### si la tierra es sometida ante ustedes

Aquí la palabra "tierra" se refiere a la gente que vive allí. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Si el SEÑOR somete ante ustedes a la gente que vive en la tierra" o "Si te ayudan a someter a la gente que vive en la tierra"

##### entonces ellos adquirirán sus posesiones entre ustedes en la tierra de Canaán

"Entonces los descendientes de Gad y Rubén recibirán tierras contigo en Canaán"

#### Numbers 32:31

##### Nosotros cruzaremos armados

Puede aclarar que cruzarán el Jordán. Traducción Alterna: "Cruzaremos el Jordán listos para pelear"

##### nuestra herencia poseída

Se habla de la tierra que la gente iba a recibir como posesión permanente como si fuera una herencia que debían obtener. Traducción Alterna: "la porción de tierra que poseeremos"

##### quedará con nosotros

Esta expresión idiomática se refiere a propiedad. Traducción Alterna: "será nuestra"

#### Numbers 32:33

##### El reino de Sehón... y de Og

Estos son nombres de reyes que gobernaron dos reinos separados. Traducción Alterna: "el reino de Sehón... y el reino de Og"

#### Numbers 32:34

##### Dibón, Atarot, Aroer, Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, Bet Nimra y Bet Arán

Estos son nombres de ciudades.

#### Numbers 32:37

##### Hesbón, Eleale, Quiritiaim, Nebo, Baal Meón... Sibma

Estos son nombres de ciudades.

##### sus nombres fueron luego cambiados

Esto puede traducirse en forma activa. Traducción Alterna: "la gente cambió luego los nombres de estas ciudades"

##### Maquir

Este es el nombre de un hombre. Vea cómo tradujo este nombre en 26:28.

#### Numbers 32:40

##### Jair... Noba

Estos son nombres de hombres.

##### Havot Jair... Kenat

Estos son nombres de ciudades.

### Translation Questions

#### Numbers 32:1

##### ¿Por qué vinieron y hablaron los descendientes de Rubén y de Gad con Moisés?

Los descendientes de Rubén y de Gad vinieron y hablaron con Moisés porque ellos vieron la tierra de Jazer y Galaad, la tierra era un maravilloso lugar para el ganado y los descendientes de Rubén y de Gad tenían unos grandes números de ganado.

#### Numbers 32:6

##### ¿Por qué creía Moisés que los descendientes de Gad y de Rúben querían quedar en Jazer y Galaad?

Creía que ellos querían establecerse allí y dejar que sus hermanos fueran a la guerra.

##### ¿Qué creía Moisés que pasaría a los corazones de la gente de Israel si los descendientes de Gad yde Rubén se establecieran allí?

Creía que los corazones de la gente de Israel se desalentarian.

#### Numbers 32:8

##### ¿Qué hicieron sus padres cuando Moisés los envió de Cades Barnea a examinar la tierra?

Ellos vieron la tierra y entonces deslalentaron los corazones de la gente de Israel así que ellos se rehusaron a entrar en la tierra.

#### Numbers 32:10

##### ¿Por qué hizo el SEÑOR un juramento que ninguno de los hombres desde los veinte años de edad en adelante, excepto por Caleb y Josué, verían la tierra sobre la que Él juró a Abraham, a Isaac y a Jacob?

El SEÑOR hizo este juramento porque estuvo enojado que los hombres de Israel no lo habían seguido a Él completamente.

#### Numbers 32:13

##### ¿Qué hizo el SEÑOR porque estuvo enojado con los hombres de Israel?

Él los hizo vagar cuarenta años por el desierto.

#### Numbers 32:16

##### ¿Qué promesa hicieron los descendientes de Rubén y de Gad a Moisés si los permitía construir unas cercas para su ganada y ciudades para sus familias?

Ellos prometieron estar armados para ir con el ejército de Israel hasta que hubieran llevado a Israel hasta su lugar.

#### Numbers 32:20

##### ¿Qué decidió hacer Moisés con la petición hecha por los descendientes de Rubén y de Gad?

Moisés les respondió que si se armaran para ir a la guerra, y expulsar a sus enemigos en la tierra, entonces, después, podían regresar a su tierra y estarían sin culpa ante el SEÑOR y ante Israel.

#### Numbers 32:28

##### ¿Qué pasaría si los descendientes de Rubén y de Gad no cruzaran ni pelearan con los hombres de Israel para tomar posesión de la tierra que el SEÑOR los había dado?

Si ellos no cruzaban ni peleaban con los hombres de Israel, no recibirían la tierra de Galaad, pero adquirirían sus posesiones en la tierra de Canaán.

#### Numbers 32:31

##### ¿Qué prometieron los descendientes de Gad y Rubén, y a la mitad de la tribu de Manasés a los líderes de la gente de Israel?

Prometieron cruzar armados hacia la tierra de Canaán.

#### Numbers 32:33

##### ¿La tierra de quién dio Moisés a los descendientes de Gad y Rubén, y a la mitad de la tribu de Manasés?

Les dio el reino de Sehón, rey de los amorreos, y de Og, rey de Basán.

## Chapter 33

#### Numbers 33:1

##### por sus grupos armados

"Por sus divisiones militares". Esto significa que cada tribu tenía sus propios hombres armados para protegerlos. Vea cómo tradujo "grupos armados" en 1:1.

##### como mandó el SEÑOR

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR lo ordenó"

##### salida tras salida

"De un lugar a otro lugar"

#### Numbers 33:3

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de dejar Egipto.

##### durante el primer mes, saliendo a los quince días del primer mes

Aquí "primero" es el número ordinal uno y "decimoquinto" es el número ordinal quince. Este es el primer mes del calendario hebreo. El decimoquinto día está cerca de principios de abril en los calendarios occidentales.

##### el pueblo de Israel se fue abiertamente, ante los ojos de todos los egipcios

"Los israelitas se fueron a plena vista de los egipcios"

##### sus primogénitos

Esto se refiere a los hijos primogénitos. Traducción Alterna: "sus hijos primogénitos"

##### Él tambien había castigado a sus dioses

Se habla del SEÑOR demostrando que Él es más poderoso que todos los dioses falsos que adoraban los egipcios como si Él había castigado a esos dioses falsos. Traducción Alterna: "también demostró que Él es más grande que sus dioses"

#### Numbers 33:5

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de dejar Egipto.

##### salió de

"partió de"

##### en las orillas del desierto

"en el borde del desierto"

#### Numbers 33:8

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

##### pasaron a través del medio del mar

Esto se refiere a cuando el SEÑOR dividió el Mar Rojo para que los israelitas pudieran escapar del ejército egipcio.

##### doce manantiales... setenta palmeras

"12 manantiales... 70 palmeras"

#### Numbers 33:11

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

##### donde no encontraron agua para que la gente bebiera

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "donde la gente no podía encontrar agua para beber"

#### Numbers 33:15

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:19

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:23

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:27

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:31

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:35

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:38

##### en el cuadragésimo año luego

Aquí "cuadragésimo" es el número ordinal de cuarenta. Traducción Alterna: "40 años después"

##### En el quinto mes, en el primer día del mes

El "quinto" es el número ordinal de cinco. El "primero" es el número ordinal de uno. Este es el quinto mes del calendario hebreo. El primer día es cerca de mediados de julio en los calendarios occidentales.

#### Numbers 33:40

##### El cananeo, el rey de Arad

"El rey cananeo de Arad"

##### Arad

Este fue el nombre de una ciudad cananea.

##### escuchó de que venía el pueblo de Israel

"oyó que el pueblo de Israel estaba viniendo"

#### Numbers 33:41

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:44

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

#### Numbers 33:47

##### Información General:

Moisés enumera los lugares a los que los israelitas fueron después de salir de Egipto.

##### llanuras

Un gran área de tierra plana

#### Numbers 33:50

##### demoler todos sus lugares altos

"Destruir todos sus lugares altos"

#### Numbers 33:53

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### heredar la tierra

Se habla de los israelitas reclamando la tierra como su posesión permanente como si estaban heredando la tierra.

##### Dondequiera que la suerte caiga a cada clan, esa tierra le pertenecerá

"Cada clan recibirá la tierra según cómo caiga la suerte"

#### Numbers 33:55

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que el pueblo debe hacer.

##### como objetos en sus ojos y espinas en sus costados

Al igual que un objeto pequeño en el ojo de una persona o una pequeña espina que se clava a la piel de una persona puede causar una gran irritación, así incluso una pequeña porción de los cananeos, si se dejaba en la tierra, causaría grandes problemas a los israelitas.

### Translation Questions

#### Numbers 33:3

##### ¿Por qué podían irse abiertamente de Ramsés los israelitas sin oposición de los egipicios?

Podían irse abiertamente porque los egipcios estaban ocupados enterrando todos sus primogénitos.

#### Numbers 33:8

##### ¿Por qué escogieron acampar los israelitas en Elim?

Escogieron acampar allí porque había doce manantiales de agua y setenta palmeras allí.

#### Numbers 33:11

##### ¿Qué no podían encontrar los israelitas en Refidim?

No encontraron agua en Refidim para que la gente bebiera.

#### Numbers 33:38

##### ¿Cuánto tiempo había desde que el pueblo de Israel salió de Egipto antes de la muerte de Aarón en el Monte Hor?

Aarón murió 40 años después de que el pueblo de Israel había salido de Egipto.

#### Numbers 33:50

##### ¿Qué ordenó el SEÑOR a través de Moisés que la gente hiciera al cruzar el Jordán a la tierra de Canaán?

El SEÑOR los ordenó que sacaran fuera todos los habitantes de la tierra y destruyeran todas sus figuras fundidas y demolieran todos sus lugares altos.

#### Numbers 33:53

##### ¿Cómo quería el SEÑOR que el pueblo de Israel dividiera la tierra que iban a poseer?

El SEÑOR quería que el pueblo de Israel dividiera la tierra por lotes, al clan más grande se le debía dar una parte mayor de la tierra, y a los clanes más pequeños les debía dar una parte menor de tierra.

#### Numbers 33:55

##### ¿Qué pasaría si el pueblo de Israel no sacaba fuera de las tierras los que habitaban?

La gente que ellos permitían quedarse harían díficiles las vidas de los israelitas.

## Chapter 34

#### Numbers 34:1

##### desierto de Zin

Traduzca esta frase de la misma manera que lo hizo en 33:11.

#### Numbers 34:4

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde están las fronteras de la tierra que Él les está dando a los israelitas.

#### Numbers 34:6

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde están las fronteras de la tierra que Él les está dando a los israelitas.

#### Numbers 34:7

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde están las fronteras de la tierra que Él les está dando a los israelitas.

##### Monte Hor

Traduzca esto de la misma manera que lo hizo en 20:22.

#### Numbers 34:10

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde están las fronteras de la tierra que Él les está dando a los israelitas.

#### Numbers 34:13

##### a las nueve tribus y a la media tribu

Esto se refiere a las tribus restantes de Israel que vivirán en el lado oeste del río Jordán en la tierra de Canaán. Las tribus de Rubén y Gad y la media tribu de Manasés ya habían recibido sus tierras en el lado este del río Jordán.

##### siguiendo la asignación de la propiedad de la tribu de sus ancestros

"De acuerdo a cómo el SEÑOR asignó la propiedad a la tribu de sus antepasados"

##### Las dos tribus y la media tribu

"Las tribus de Rubén y Gad, y la mitad de la tribu de Manasés"

#### Numbers 34:16

##### dividirán la tierra para su herencia

Aquí "su" se refiere al pueblo de Israel. Estos hombres echarán suertes para dividir la tierra. Luego la repartirán a las tribus.

#### Numbers 34:19

##### Información General:

Esta es la lista de hombres que ayudarán a dividir la tierra entre las tribus.

#### Numbers 34:21

##### Información General:

Esta es la lista de hombres que ayudarán a dividir la tierra entre las tribus.

#### Numbers 34:24

##### Información General:

Esta es la lista de hombres que ayudarán a dividir la tierra entre las tribus.

#### Numbers 34:27

##### Información General:

Esto concluye la lista de hombres que ayudarán a dividir la tierra entre las tribus.

### Translation Questions

#### Numbers 34:13

##### ¿Quiénes fueron las personas que recibirían la tierra de Canaán como su posesión?

Las nueve tribus y la media tribu de Israel recibiría la tierra Canaán como su posesión.

##### ¿Qué recibirían los descendientes de Rubén y de Gad y la mitad de la tribu de Manasés como su porción de la tierra?

Los descendientes de las dos tribus de Rubén y de Gad, y la media tribu de Manasés habían recibido su parte de la tierra mas allá del Jordán al oriente de Jericó, hacia la salida del sol.

#### Numbers 34:16

##### ¿Quiénes fueron los hombres que dividirían la tierra para su herencia?

Los hombres que dividirían la tierra serían Eleazar el sacerdote, Josué hijo de Nun, y un líder de cada tribu.

#### Numbers 34:27

##### ¿Qué mandó el SEÑOR que estos hombres hicieran?

El SEÑOR mandó a estos hombres a dividir la tierra de Canaán y darle a cada una de las tribus de Israel su porción.

## Chapter 35

#### Numbers 35:1

##### llanura

un gran área de tierra plana

##### darle algunas de sus porciones de la tierra a los levitas

El SEÑOR no les dio a los levitas su tierra propia, por lo que tuvieron que vivir en ciudades que pertenecían a otras tribus.

##### pastizales

Un área de tierra donde los animales se alimentan de pasto.

#### Numbers 35:3

##### mil codos

"1.000 codos". Si es necesario usar unidades de distancia modernas, aquí hay una forma de hacerlo. Traducción Alterna: "457 metros"

#### Numbers 35:5

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que la gente debe hacer.

##### dos mil codos

"2.000 codos". Un codo son 46 centímetros.

#### Numbers 35:6

##### una persona que haya matado a alguien

Esto se refiere a las personas que han matado a alguien, pero aún no se ha determinado si mataron a la persona intencionalmente o accidentalmente.

##### cuarenta y dos... cuarenta y ocho

...dos... cuarenta y ocho - "42... 48"

#### Numbers 35:8

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que la gente debe hacer.

#### Numbers 35:9

##### sin intención

"accidentalmente"

#### Numbers 35:12

##### el vengador

Esto se refiere a un pariente cercano que busca venganza matando al hombre acusado.

##### de manera que el hombre que ha sido acusado no pueda ser matado sin antes comparecer a juicio delante de la comunidad

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "para que nadie mate al hombre acusado antes de que la comunidad pueda juzgarlo en la corte"

#### Numbers 35:14

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que la gente debe hacer.

#### Numbers 35:16

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que la gente debe hacer.

##### Él ciertamente debe ser puesto a muerte

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Ciertamente debes ejecutarlo"

#### Numbers 35:19

##### El vengador de sangre

Aquí la palabra "sangre" es una figura literaria

##### el acusado que lo golpeó seguramente debe ser muerto

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "el pariente ciertamente debe ejecutar al hombre acusado" o "el hombre acusado debe morir"

#### Numbers 35:22

##### sin odio premeditado

"Sin planearlo por odio antes de tiempo"

##### sin acechar

Se habla de alguien que busca intencionalmente una forma de dañar a otra persona como si alguien se estuviera escondiendo para emboscar a esa otra persona. Traducción Alterna: "sin haber intentado intencionalmente dañar a la víctima"

#### Numbers 35:24

##### el vengador de la sangre

Aquí la palabra "sangre" es una figura literaria

##### La comunidad debe rescatar al acusado

Esto significa que si la comunidad juzga que la muerte fue accidental, entonces debe salvar al hombre acusado del pariente que quiere matarlo. Si la comunidad juzga que la muerte no fue accidental, entonces el familiar debe ejecutar al acusado.

##### el que fue ungido con el aceite santo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "el que ungiste con aceite santo"

#### Numbers 35:26

##### el vengador de la sangre

Aquí la palabra "sangre" es una figura literaria

#### Numbers 35:29

##### Información General:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés lo que la gente debe hacer.

##### a través de todas las generaciones de tu pueblo

"y todos tus descendientes que vivirán después de ti"

##### el asesino debe ser muerto

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "alguien debe ejecutar al asesino"

##### como lo atestigüe la palabra de los testigos

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "de acuerdo con el testimonio de testigos" o "como testigos atestigüen del asesinato"

#### Numbers 35:31

##### Él debe ciertamente ser muerto

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Debes ejecutarlo"

##### Ustedes no deben... permitirle que viva en su propiedad

Esto implicaba que el hombre habría abandonado la ciudad de refugio y regresado a casa. Traducción Alterna: "No deben... permitirle que abandone la ciudad de refugio y regresar a casa para vivir en su propiedad"

##### de esta manera

"al aceptar un rescate"

#### Numbers 35:33

##### No contaminen de esta manera la tierra donde ustedes viven, porque la sangre de un asesinato contamina la tierra

Se habla de hacer que la tierra sea inaceptable para el SEÑOR como si se estuviera contaminando físicamente la tierra. Traducción Alterna: "No hagas que la tierra donde vives sea inaceptable para Mí de esta manera, porque la sangre de asesinatos hace que la tierra sea inaceptable para Mí"

##### de esta manera

Esto significa desobedecer las leyes relativas a una persona que mata a alguien.

##### Ninguna expiación puede ser hecha por la tierra cuando ha sido derramada sangre en ella, excepto por la sangre de quien la derramó

Esto se refiere a cuando una persona mata intencionalmente a otra persona. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Cuando alguien ha derramado sangre en la tierra, solo la ejecución del asesino puede hacer expiación por la tierra"

### Translation Questions

#### Numbers 35:1

##### ¿Qué ordenó el SEÑOR que cada uno de las tribus hiciera para los levitas?

Ordenó que debían darles algunas de sus porciones de la tierra, ciudades donde vivir y pastizales rodeando esas ciudades.

#### Numbers 35:6

##### ¿Cuántas ciudades debían dar a los levitas?

Las ciudades que les debían dar a los levitas serían en total cuarenta y ocho.

##### ¿Cual fue el propósito de seis de las ciudades que los levitas recibirían?

Estas ciudades servirían como ciudades de refugio a las cuales los acusados de asesinato podían huir.

#### Numbers 35:16

##### ¿Qué causaría que un hombre acusado debía ser puesto a muerte?

Debería ser puesto a muerte si golpeaba a su víctima con un instrumento de hierro, con una piedra en su mano, o un arma de madera y su victima muriera.

#### Numbers 35:19

##### ¿Qué pasaría si un hombre acusado sin arma hiriera golpeara a alguien causandole la muerte?

Si un hombre acusado sin arma maltratara a alguien en odio o tira algo hacia él mientras se escondiera para emboscarlo, para que su víctima muera, o si él lo atacara en odio con sus manos para que la víctima muriera, entonces el acusado quien lo golpeó seguramente debe ser puesto a muerte.

#### Numbers 35:24

##### ¿Qué debía hacer la comunidad para rescatar al acusado del vengador de sangre , cuya víctima muriera accidentalmente?

La comunidad debía rescatar al acusado regresandolo a la ciudad de refugio a la cual él había huído originalmente.

#### Numbers 35:26

##### ¿Cuándo podía el vengador de sangre matar al hombre acusado y aún no ser culpable de asesinato?

Si el vengador de sangre encontrara al hombre acusado fuera de las fronteras de la ciudad de refugio a la cual huyó, entonces el vengador de sangre podía matarlo y no sería culpable de asesinato.

##### ¿Cuándo podría un hombre acusado ser libre para regresar a su propia propiedad?

El hombre acusado podía volver a la tierra donde él tenía su propia propiedad después de la muerte del alto sacerdote,

#### Numbers 35:29

##### ¿Qué se necesitaba antes de que un asesino fuera puesto a muerte?

El testimonio de mas de un testigo se necesita antes de matar a un asesino.

#### Numbers 35:31

##### ¿Qué rescate podía aceptar el pueblo por la vida de un asesino?

El pueblo no acepta®a rescate por la vida de un asesino o por uno que ha huído a una ciudad de refugio.

#### Numbers 35:33

##### ¿Qué es la única cosa que puede expiar por la tierra donde se ha derramado sangre?

Solamente la sangre de quien ha derramado la sangre puede expiar la tierra.

## Chapter 36

#### Numbers 36:1

##### Maquir

Este es el nombre de un hombre. Traduzca este nombre de la misma manera que lo hizo en 26:28.

##### Fuiste mandado por el SEÑOR

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "El SEÑOR te lo mandó"

##### Zelofehad

Este es el nombre de un hombre. Traduzca este nombre de la misma manera que lo hizo en 26:33.

#### Numbers 36:3

##### será removida de la porción de nuestro antepasado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducciódownloadn Alte "ya no pertenecerá a la parte de nuestro ancestro"

##### Será añadida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Pertenecerá a"

##### será removida de la porción de nuestra herencia asignada

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "ya no será parte de nuestra herencia"

##### el año del jubileo del pueblo

Esto se refiere a una celebración que ocurre una vez cada cincuenta años. En esta celebración, toda la tierra que alguien vendió o negoció debe regresar al propietario original.

##### su porción será unida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "su parte pertenecerá"

##### su porción será tomada de la porción de la tribu de nuestro antepasado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "tomarán la parte de la tierra de nuestra tribu"

#### Numbers 36:5

##### en la palabra del SEÑOR

"según lo que dijo el SEÑOR"

##### Que se casen con quien mejor les parezca

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Que se casen con quien quieran"

##### pero sólo deben estar casadas entre los de la tribu de su padre

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "pero sólo pueden casarse con alguien de la tribu de su padre"

#### Numbers 36:7

##### Ninguna porción

La palabra "porción" representa la porción de tierra que cada tribu recibió como herencia. Traducción Alterna: "Ninguna porción de la tierra"

#### Numbers 36:8

##### a quien le pertenezca una porción en su tribu

"que posee una porción de la tierra en su tribu"

##### sean dueños de una herencia

Se habla de la tierra que posee cada clan como si fuera una herencia que recibieron.

##### Ninguna porción debe cambiar de manos de una tribu a otra

La transferencia de la propiedad de una tribu a otra se expresa como si la propiedad pasara de las manos de una persona a las manos de otra persona. Traducción Alterna: "Nadie puede transferir la propiedad de ninguna porción de la tierra de una tribu a otra"

#### Numbers 36:10

##### Maala, Tirsa, Hogla, Milca y Noa

Estos son nombres de mujeres. Traduzca esto de la misma forma como lo hizo en 26:33.

##### sus herencias

Se habla de la tierra que cada una de las hijas de Zelofehad poseía como si fuera una herencia que recibieron. Traducción Alterna: "las tierras que recibieron como herencia"

#### Numbers 36:13

##### llanuras

Un gran área de tierra plana.

### Translation Questions

#### Numbers 36:1

##### ¿A quién ordenó el SEÑOR a Moisés que diera la tierra de Zelofehad?

El SEÑOR había ordenado a Moisés que debía darle la porción de Zelofehad a sus hijas.

#### Numbers 36:3

##### ¿Qué pasaría a la tierra de Zelofehad si sus hijas se casaran con hombres de otras tribus en Israel?

Si ellas hacían eso, entonces su porción de tierra sería añadida a la porción de la tribu a la que se unían.

##### ¿Qué pasaría a la tierra que había pertenecido a la hija que se casara con un hombre de otra tribu en el año del jubileo?

Cuando el año del jubileo viniera, la porción que había pertenecido a la hija, le pertenecería a la tribu de su esposo y se le quitaría a la tribu de Zelofehad.

#### Numbers 36:5

##### ¿Qué orden dio el SEÑOR a través de Moisés concerniente a las hijas de Zelofehad?

Él ordenó que slas hijas de Zelofehad sólo podían casarse entre los de la tribu de su padre.

#### Numbers 36:7

##### ¿Qué nunca debía pasar a las porciones de tierra en Israel?

Ninguna porción de tierra del pueblo de Israel debía cambiar de una tribu a otra. Cada porción de cada hombre debía continuar en la porción de tribu de su antepasado.

#### Numbers 36:8

##### ¿Por qué ordenó el SEÑOR que cada mujer del pueblo de Israel, a quien le pertenecía una porción en su tribu debía casarse con alguien del clan perteneciente a la tribu de su padre?

El SEÑOR dio este mandamiento para que todos los del pueblo de Israel fueran dueños de una herencia de sus ancestros.

#### Numbers 36:10

##### ¿Cómo obedecián las hijas de Zelofehad con este mandamiento del SEÑOR?

Ellas se casaron dentro del clan de los descendientes de Manasés, hijo de José, para que su herencia se mantuviera en la tribu a la cual pertenecía el clan de su padre.

# Translation Words

### Aarón

#### Definición:

Aarón fue el hermano mayor de Moisés. Dios escogió a Aarón para ser el primer sumo sacerdote del pueblo de Israel.

* Aarón ayudó a Moisés a hablar con el faraón sobre dejar a los israelitas irse en libertad.
* Mientras los israelitas estaban viajando a través del desierto, Aarón pecó haciendo un ídolo para que la gente lo adorara.
* Dios escogió a Aarón y a sus descendientes para ser los sacerdores del pueblo de Israel.

### Aarón

#### Definición:

Aarón fue el hermano mayor de Moisés. Dios escogió a Aarón para ser el primer sumo sacerdote del pueblo de Israel.

* Aarón ayudó a Moisés a hablar con el faraón sobre dejar a los israelitas irse en libertad.
* Mientras los israelitas estaban viajando a través del desierto, Aarón pecó haciendo un ídolo para que la gente lo adorara.
* Dios escogió a Aarón y a sus descendientes para ser los sacerdores del pueblo de Israel.

### Aarón

#### Definición:

Aarón fue el hermano mayor de Moisés. Dios escogió a Aarón para ser el primer sumo sacerdote del pueblo de Israel.

* Aarón ayudó a Moisés a hablar con el faraón sobre dejar a los israelitas irse en libertad.
* Mientras los israelitas estaban viajando a través del desierto, Aarón pecó haciendo un ídolo para que la gente lo adorara.
* Dios escogió a Aarón y a sus descendientes para ser los sacerdores del pueblo de Israel.

### Abel

#### Definición:

Abel fue el segundo hijo de Adán y Eva. El fue el hermano menor de Caín.

* Abel era un pastor.
* Abel sacrificaba algunos de sus animales como ofrenda a Dios.
* Dios estaba satisfecho con Abel y sus ofrendas.
* El primogénito de Adán y Eva, Caín mató a Abel.

### Abel

#### Definición:

Abel fue el segundo hijo de Adán y Eva. El fue el hermano menor de Caín.

* Abel era un pastor.
* Abel sacrificaba algunos de sus animales como ofrenda a Dios.
* Dios estaba satisfecho con Abel y sus ofrendas.
* El primogénito de Adán y Eva, Caín mató a Abel.

### Abel

#### Definición:

Abel fue el segundo hijo de Adán y Eva. El fue el hermano menor de Caín.

* Abel era un pastor.
* Abel sacrificaba algunos de sus animales como ofrenda a Dios.
* Dios estaba satisfecho con Abel y sus ofrendas.
* El primogénito de Adán y Eva, Caín mató a Abel.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Agar

#### Definición:

Agar fue una mujer egipcia que fue la esclava personal de Saraí.

* Cuando Saraí no pudo dar a luz, ella le dio Agar a su esposo Abram para que tuviera un hijo en ella.
* Agar concibió y dio a luz al hijo de Abram, Ismael.
* Dios veló por Hagar cuando estuvo en aflicción en el desierto y le prometió bendecir sus descendientes.

### Agar

#### Definición:

Agar fue una mujer egipcia que fue la esclava personal de Saraí.

* Cuando Saraí no pudo dar a luz, ella le dio Agar a su esposo Abram para que tuviera un hijo en ella.
* Agar concibió y dio a luz al hijo de Abram, Ismael.
* Dios veló por Hagar cuando estuvo en aflicción en el desierto y le prometió bendecir sus descendientes.

### Agar

#### Definición:

Agar fue una mujer egipcia que fue la esclava personal de Saraí.

* Cuando Saraí no pudo dar a luz, ella le dio Agar a su esposo Abram para que tuviera un hijo en ella.
* Agar concibió y dio a luz al hijo de Abram, Ismael.
* Dios veló por Hagar cuando estuvo en aflicción en el desierto y le prometió bendecir sus descendientes.

### Agua, aguas

#### Definición:

En adición a su significado principal, "agua" también se refiere a un cuerpo de agua, tal como un océano, mar, lago o rio.

* El término "aguas" se refiere a cuerpos de agua o a muchas fuentes de agua. También puede ser una referencia general para una gran cantidad de agua.
* El uso figurado de "aguas" se refiere a una gran angustia, dificultades, y sufrimientos. Por ejemplo, Dios promete que cuando nosotros "pasemos por las aguas," Él estará con nosotros.
* La frase "muchas aguas" enfatiza cuan grandes son las dificultades.
* "Dar agua" al ganado y otros animales significa "proveer agua" para ellos. En los tiempos de la Biblia, esto usualmente significaba sacar agua de un pozo con un cubo y vaciar el agua en un canal u otro contenedor de donde los animales bebieran.
* En el Antiguo Testamento, Dios es mencionado como un manantial o fuente de "agua viva" para Su pueblo. Esto significa que Él es la fuente de poder y refrigerio espiritual.
* En el Nuevo Testamento, Jesús usó la frase "agua viva" para referirse al Espíritu Santo trabajando en una persona para transformarla y traerle vida nueva.

Sugerencias para la Traducción:

* La frase "sacar agua" puede ser traducido como "sacar agua de un pozo con un cubo."
* "Corrientes de agua viva fluirán de ellos" puede ser traducido como "el poder y las bendiciones del Espíritu Santo fluirán de ellos como corrientes de agua viva." En lugar de "bendiciones," los términos "dones" o "fruto" o "carácter piadoso" pueden ser utilizados.
* Cuando Jesús le está hablando a la mujer samaritana en el pozo, la frase "agua viva" puede ser traducida como "agua que da vida" o "agua vivificante." En este contexto, la imagen de agua debe mantenerse en la traducción.
* Dependiendo del contexto, el término "aguas" o "muchas aguas" puede ser traducido como "gran sufrimiento."

### Agua, aguas

#### Definición:

En adición a su significado principal, "agua" también se refiere a un cuerpo de agua, tal como un océano, mar, lago o rio.

* El término "aguas" se refiere a cuerpos de agua o a muchas fuentes de agua. También puede ser una referencia general para una gran cantidad de agua.
* El uso figurado de "aguas" se refiere a una gran angustia, dificultades, y sufrimientos. Por ejemplo, Dios promete que cuando nosotros "pasemos por las aguas," Él estará con nosotros.
* La frase "muchas aguas" enfatiza cuan grandes son las dificultades.
* "Dar agua" al ganado y otros animales significa "proveer agua" para ellos. En los tiempos de la Biblia, esto usualmente significaba sacar agua de un pozo con un cubo y vaciar el agua en un canal u otro contenedor de donde los animales bebieran.
* En el Antiguo Testamento, Dios es mencionado como un manantial o fuente de "agua viva" para Su pueblo. Esto significa que Él es la fuente de poder y refrigerio espiritual.
* En el Nuevo Testamento, Jesús usó la frase "agua viva" para referirse al Espíritu Santo trabajando en una persona para transformarla y traerle vida nueva.

Sugerencias para la Traducción:

* La frase "sacar agua" puede ser traducido como "sacar agua de un pozo con un cubo."
* "Corrientes de agua viva fluirán de ellos" puede ser traducido como "el poder y las bendiciones del Espíritu Santo fluirán de ellos como corrientes de agua viva." En lugar de "bendiciones," los términos "dones" o "fruto" o "carácter piadoso" pueden ser utilizados.
* Cuando Jesús le está hablando a la mujer samaritana en el pozo, la frase "agua viva" puede ser traducida como "agua que da vida" o "agua vivificante." En este contexto, la imagen de agua debe mantenerse en la traducción.
* Dependiendo del contexto, el término "aguas" o "muchas aguas" puede ser traducido como "gran sufrimiento."

### Agua, aguas

#### Definición:

En adición a su significado principal, "agua" también se refiere a un cuerpo de agua, tal como un océano, mar, lago o rio.

* El término "aguas" se refiere a cuerpos de agua o a muchas fuentes de agua. También puede ser una referencia general para una gran cantidad de agua.
* El uso figurado de "aguas" se refiere a una gran angustia, dificultades, y sufrimientos. Por ejemplo, Dios promete que cuando nosotros "pasemos por las aguas," Él estará con nosotros.
* La frase "muchas aguas" enfatiza cuan grandes son las dificultades.
* "Dar agua" al ganado y otros animales significa "proveer agua" para ellos. En los tiempos de la Biblia, esto usualmente significaba sacar agua de un pozo con un cubo y vaciar el agua en un canal u otro contenedor de donde los animales bebieran.
* En el Antiguo Testamento, Dios es mencionado como un manantial o fuente de "agua viva" para Su pueblo. Esto significa que Él es la fuente de poder y refrigerio espiritual.
* En el Nuevo Testamento, Jesús usó la frase "agua viva" para referirse al Espíritu Santo trabajando en una persona para transformarla y traerle vida nueva.

Sugerencias para la Traducción:

* La frase "sacar agua" puede ser traducido como "sacar agua de un pozo con un cubo."
* "Corrientes de agua viva fluirán de ellos" puede ser traducido como "el poder y las bendiciones del Espíritu Santo fluirán de ellos como corrientes de agua viva." En lugar de "bendiciones," los términos "dones" o "fruto" o "carácter piadoso" pueden ser utilizados.
* Cuando Jesús le está hablando a la mujer samaritana en el pozo, la frase "agua viva" puede ser traducida como "agua que da vida" o "agua vivificante." En este contexto, la imagen de agua debe mantenerse en la traducción.
* Dependiendo del contexto, el término "aguas" o "muchas aguas" puede ser traducido como "gran sufrimiento."

### Amalec, Amalecitas

#### Definición:

Los Amalecitas eran un grupo de personas nómadas que vivían en toda la parte sur de Canaán, desde el desierto de Negev hasta el país de Arabia. Este grupo de personas descendía de Amalec, el nieto de Esaú.

* Los Amalecitas eran enemigos encarnizados de Israel desde el tiempo en que Israel llegó por primera vez a vivir en Canaán.
* A veces el término Amalec es usado figurativamente para referirse a todos los Amalecitas.
* En una pelea contras los Amalecitas, cuando Moisés alzó sus manos, los Israelitas estaban ganando. Cuando él se cansó y sus manos bajaron, ellos comenzaron a perder. Así que, Aarón y Ur ayudaron a Moisés a mantener sus manos alzadas hasta que el ejército Israelita hubo derrotado a los Amalecitas.
* Ambos, el rey Saúl y el rey David dirigieron expediciones militares contra los Amalecitas.
* Después de una victoria sobre los Amalecitas, Saúl desobedeció a Dios al quedarse con parte del botín y al no matar al rey Amalecita, como Dios le había ordenado.

### Amalec, Amalecitas

#### Definición:

Los Amalecitas eran un grupo de personas nómadas que vivían en toda la parte sur de Canaán, desde el desierto de Negev hasta el país de Arabia. Este grupo de personas descendía de Amalec, el nieto de Esaú.

* Los Amalecitas eran enemigos encarnizados de Israel desde el tiempo en que Israel llegó por primera vez a vivir en Canaán.
* A veces el término Amalec es usado figurativamente para referirse a todos los Amalecitas.
* En una pelea contras los Amalecitas, cuando Moisés alzó sus manos, los Israelitas estaban ganando. Cuando él se cansó y sus manos bajaron, ellos comenzaron a perder. Así que, Aarón y Ur ayudaron a Moisés a mantener sus manos alzadas hasta que el ejército Israelita hubo derrotado a los Amalecitas.
* Ambos, el rey Saúl y el rey David dirigieron expediciones militares contra los Amalecitas.
* Después de una victoria sobre los Amalecitas, Saúl desobedeció a Dios al quedarse con parte del botín y al no matar al rey Amalecita, como Dios le había ordenado.

### Amalec, Amalecitas

#### Definición:

Los Amalecitas eran un grupo de personas nómadas que vivían en toda la parte sur de Canaán, desde el desierto de Negev hasta el país de Arabia. Este grupo de personas descendía de Amalec, el nieto de Esaú.

* Los Amalecitas eran enemigos encarnizados de Israel desde el tiempo en que Israel llegó por primera vez a vivir en Canaán.
* A veces el término Amalec es usado figurativamente para referirse a todos los Amalecitas.
* En una pelea contras los Amalecitas, cuando Moisés alzó sus manos, los Israelitas estaban ganando. Cuando él se cansó y sus manos bajaron, ellos comenzaron a perder. Así que, Aarón y Ur ayudaron a Moisés a mantener sus manos alzadas hasta que el ejército Israelita hubo derrotado a los Amalecitas.
* Ambos, el rey Saúl y el rey David dirigieron expediciones militares contra los Amalecitas.
* Después de una victoria sobre los Amalecitas, Saúl desobedeció a Dios al quedarse con parte del botín y al no matar al rey Amalecita, como Dios le había ordenado.

### Amorreos

#### Definición:

Los amorreos eran un grupo poderoso de personas que descendía de Canaán, el nieto de Noé.

* Su nombre significa "el que es alto" lo cual se puede referir a las regiones montañosas donde ellos vivieron, o al hecho de que ellos eran conocidos por ser muy altos de estatura.
* Los amorreos vivieron en regiones a ambos lados del Río Jordán. La ciudad de Hai estaba habitada por los amorreos.
* Dios se refiere a los "pecados de los amorreos", los cuales incluían su adoración a dioses falsos y las prácticas pecaminosas que estaban incluidas en ello.
* Josué lideró a los Israelitas en la destrucción de los Amorreos, como Dios les había ordenado hacer.

### Amorreos

#### Definición:

Los amorreos eran un grupo poderoso de personas que descendía de Canaán, el nieto de Noé.

* Su nombre significa "el que es alto" lo cual se puede referir a las regiones montañosas donde ellos vivieron, o al hecho de que ellos eran conocidos por ser muy altos de estatura.
* Los amorreos vivieron en regiones a ambos lados del Río Jordán. La ciudad de Hai estaba habitada por los amorreos.
* Dios se refiere a los "pecados de los amorreos", los cuales incluían su adoración a dioses falsos y las prácticas pecaminosas que estaban incluidas en ello.
* Josué lideró a los Israelitas en la destrucción de los Amorreos, como Dios les había ordenado hacer.

### Amorreos

#### Definición:

Los amorreos eran un grupo poderoso de personas que descendía de Canaán, el nieto de Noé.

* Su nombre significa "el que es alto" lo cual se puede referir a las regiones montañosas donde ellos vivieron, o al hecho de que ellos eran conocidos por ser muy altos de estatura.
* Los amorreos vivieron en regiones a ambos lados del Río Jordán. La ciudad de Hai estaba habitada por los amorreos.
* Dios se refiere a los "pecados de los amorreos", los cuales incluían su adoración a dioses falsos y las prácticas pecaminosas que estaban incluidas en ello.
* Josué lideró a los Israelitas en la destrucción de los Amorreos, como Dios les había ordenado hacer.

### Ana

#### Definición:

Ana era la madre del profeta Samuel en el Antiguo Testamento. Ella era una de las dos esposas de Elcana.

* Ana no podía concebir un hijo, lo cual era un gran dolor para ella.
* En el templo, Ana oró fervientemente para que Dios le diera un hijo, prometiendo dedicarlo al servicio de Dios.
* Dios le concedió su pedido y cuando el niño Samuel fue de edad suficiente, ella lo trajo para que sirviera en el templo bajo el cuidado del sacerdote Elí.
* Dios también le dio a Ana otros hijos después de eso.

### Ana

#### Definición:

Ana era la madre del profeta Samuel en el Antiguo Testamento. Ella era una de las dos esposas de Elcana.

* Ana no podía concebir un hijo, lo cual era un gran dolor para ella.
* En el templo, Ana oró fervientemente para que Dios le diera un hijo, prometiendo dedicarlo al servicio de Dios.
* Dios le concedió su pedido y cuando el niño Samuel fue de edad suficiente, ella lo trajo para que sirviera en el templo bajo el cuidado del sacerdote Elí.
* Dios también le dio a Ana otros hijos después de eso.

### Ana

#### Definición:

Ana era la madre del profeta Samuel en el Antiguo Testamento. Ella era una de las dos esposas de Elcana.

* Ana no podía concebir un hijo, lo cual era un gran dolor para ella.
* En el templo, Ana oró fervientemente para que Dios le diera un hijo, prometiendo dedicarlo al servicio de Dios.
* Dios le concedió su pedido y cuando el niño Samuel fue de edad suficiente, ella lo trajo para que sirviera en el templo bajo el cuidado del sacerdote Elí.
* Dios también le dio a Ana otros hijos después de eso.

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Atar, ligadura, ligado

#### Definición:

El termino "atar" significa amarrar algo o adherir con seguridad. Algo que es atado o unido es llamado una "ligadura". El término ligado es el pasado de este término.

* Estar "ligado" significa tener algo atado o envuelto a otra cosa.
* En sentido figurado, una persona puede estar ligado con un voto, que significa que se le requiere cumplir con lo que prometió realizar.
* El termino "ligado" se refiere a cualquier cosa que ata, confina o aprisiona a alguien. Usualmente se refiere a cadenas fisicas, grilletes o sogas que prohibe a una persona moverse libremente.
* En tiempos Biblicos, una ligadura como las sogas o cadenas eran utilizadas para sujetar prisioneros a paredes o pisos de una prisión de piedra.
* El termino "atar" también puede ser utilizado para hablar sobre atar ropa alrededor de una herida para ayudarla a sanar.
* Una persona muerta seria "atada" con trapos en preparación para el sepelio.
* El término "atado" es utilizado figurativamente para referirse a algo, como el pecado, que controlaba o esclavizaba a alguien.
* Un vinculo tambien puede referirse a una relación cercana entre personas en la cual se apoyan unas a otras emocionalmente, espiritualmente y fisicamente. Esto aplica al vinculo del matrimonio.
* Por ejemplo, un esposo y esposa son "ligados" o atados uno al otro. Es un vinculo que Dios no desea que se rompa.

Sugerencias de Traduccion

* El termino "atar" también puede ser traducido como "enlazar" o "amarrar" o "envolver".

### Atar, ligadura, ligado

#### Definición:

El termino "atar" significa amarrar algo o adherir con seguridad. Algo que es atado o unido es llamado una "ligadura". El término ligado es el pasado de este término.

* Estar "ligado" significa tener algo atado o envuelto a otra cosa.
* En sentido figurado, una persona puede estar ligado con un voto, que significa que se le requiere cumplir con lo que prometió realizar.
* El termino "ligado" se refiere a cualquier cosa que ata, confina o aprisiona a alguien. Usualmente se refiere a cadenas fisicas, grilletes o sogas que prohibe a una persona moverse libremente.
* En tiempos Biblicos, una ligadura como las sogas o cadenas eran utilizadas para sujetar prisioneros a paredes o pisos de una prisión de piedra.
* El termino "atar" también puede ser utilizado para hablar sobre atar ropa alrededor de una herida para ayudarla a sanar.
* Una persona muerta seria "atada" con trapos en preparación para el sepelio.
* El término "atado" es utilizado figurativamente para referirse a algo, como el pecado, que controlaba o esclavizaba a alguien.
* Un vinculo tambien puede referirse a una relación cercana entre personas en la cual se apoyan unas a otras emocionalmente, espiritualmente y fisicamente. Esto aplica al vinculo del matrimonio.
* Por ejemplo, un esposo y esposa son "ligados" o atados uno al otro. Es un vinculo que Dios no desea que se rompa.

Sugerencias de Traduccion

* El termino "atar" también puede ser traducido como "enlazar" o "amarrar" o "envolver".

### Atar, ligadura, ligado

#### Definición:

El termino "atar" significa amarrar algo o adherir con seguridad. Algo que es atado o unido es llamado una "ligadura". El término ligado es el pasado de este término.

* Estar "ligado" significa tener algo atado o envuelto a otra cosa.
* En sentido figurado, una persona puede estar ligado con un voto, que significa que se le requiere cumplir con lo que prometió realizar.
* El termino "ligado" se refiere a cualquier cosa que ata, confina o aprisiona a alguien. Usualmente se refiere a cadenas fisicas, grilletes o sogas que prohibe a una persona moverse libremente.
* En tiempos Biblicos, una ligadura como las sogas o cadenas eran utilizadas para sujetar prisioneros a paredes o pisos de una prisión de piedra.
* El termino "atar" también puede ser utilizado para hablar sobre atar ropa alrededor de una herida para ayudarla a sanar.
* Una persona muerta seria "atada" con trapos en preparación para el sepelio.
* El término "atado" es utilizado figurativamente para referirse a algo, como el pecado, que controlaba o esclavizaba a alguien.
* Un vinculo tambien puede referirse a una relación cercana entre personas en la cual se apoyan unas a otras emocionalmente, espiritualmente y fisicamente. Esto aplica al vinculo del matrimonio.
* Por ejemplo, un esposo y esposa son "ligados" o atados uno al otro. Es un vinculo que Dios no desea que se rompa.

Sugerencias de Traduccion

* El termino "atar" también puede ser traducido como "enlazar" o "amarrar" o "envolver".

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Balaam

#### Definición:

Balaam era el profeta pagano que el Rey Balac había contratado para maldecir a Israel mientras ellos estaban acampando en el Río Jordán en el norte de Moab, preparándose para entrar a la tierra de Canaán.

* Balaam era de la ciudad de Petor, la cual estaba localizada en la región al rededor del Río Eúfrates, sobre 400 millas lejos de la tierra de Moab.
* El rey Madianita, Balec, tenía miedo de la fuerza y el número de los Israelitas, por eso contrató a Balaam para maldecirlos.
* Mientras Balaam viajaba a través de Israel, un ángel de Dios se paró en su camino para que el burro de Balaam se detuviera. Dios también le dió al burro la habilidad de hablarle a Balaam.
* Dios no le permitió a Balaam maldecir a los Israelitas y por el contrario le ordenó que los bendijera.
* Sin embargo, Balaam como quiero llevó la maldad a los Israelitas cuando los influenció para que adoraran a el dios falso Baal-peor.

### Balaam

#### Definición:

Balaam era el profeta pagano que el Rey Balac había contratado para maldecir a Israel mientras ellos estaban acampando en el Río Jordán en el norte de Moab, preparándose para entrar a la tierra de Canaán.

* Balaam era de la ciudad de Petor, la cual estaba localizada en la región al rededor del Río Eúfrates, sobre 400 millas lejos de la tierra de Moab.
* El rey Madianita, Balec, tenía miedo de la fuerza y el número de los Israelitas, por eso contrató a Balaam para maldecirlos.
* Mientras Balaam viajaba a través de Israel, un ángel de Dios se paró en su camino para que el burro de Balaam se detuviera. Dios también le dió al burro la habilidad de hablarle a Balaam.
* Dios no le permitió a Balaam maldecir a los Israelitas y por el contrario le ordenó que los bendijera.
* Sin embargo, Balaam como quiero llevó la maldad a los Israelitas cuando los influenció para que adoraran a el dios falso Baal-peor.

### Balaam

#### Definición:

Balaam era el profeta pagano que el Rey Balac había contratado para maldecir a Israel mientras ellos estaban acampando en el Río Jordán en el norte de Moab, preparándose para entrar a la tierra de Canaán.

* Balaam era de la ciudad de Petor, la cual estaba localizada en la región al rededor del Río Eúfrates, sobre 400 millas lejos de la tierra de Moab.
* El rey Madianita, Balec, tenía miedo de la fuerza y el número de los Israelitas, por eso contrató a Balaam para maldecirlos.
* Mientras Balaam viajaba a través de Israel, un ángel de Dios se paró en su camino para que el burro de Balaam se detuviera. Dios también le dió al burro la habilidad de hablarle a Balaam.
* Dios no le permitió a Balaam maldecir a los Israelitas y por el contrario le ordenó que los bendijera.
* Sin embargo, Balaam como quiero llevó la maldad a los Israelitas cuando los influenció para que adoraran a el dios falso Baal-peor.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Caleb

#### Definición:

Caleb fue uno de los doce espías israelitas que Moisés mandó a explorar la tierra de Canaán.

* Él y Josué le dijeron al pueblo que confiaran en Dios para ayudarles a derrotar a los cananitas.
* Josué y Caleb fueron los únicos hombres de su generación a quienes se les permitió entrar a la Tierra Prometida de Canaán.
* Caleb pidió que la tierra de Hebrón fuese dada a él y a su familia. Él sabía que Dios le ayudaría a derrotar a las personas que vivían ahí.

### Caleb

#### Definición:

Caleb fue uno de los doce espías israelitas que Moisés mandó a explorar la tierra de Canaán.

* Él y Josué le dijeron al pueblo que confiaran en Dios para ayudarles a derrotar a los cananitas.
* Josué y Caleb fueron los únicos hombres de su generación a quienes se les permitió entrar a la Tierra Prometida de Canaán.
* Caleb pidió que la tierra de Hebrón fuese dada a él y a su familia. Él sabía que Dios le ayudaría a derrotar a las personas que vivían ahí.

### Caleb

#### Definición:

Caleb fue uno de los doce espías israelitas que Moisés mandó a explorar la tierra de Canaán.

* Él y Josué le dijeron al pueblo que confiaran en Dios para ayudarles a derrotar a los cananitas.
* Josué y Caleb fueron los únicos hombres de su generación a quienes se les permitió entrar a la Tierra Prometida de Canaán.
* Caleb pidió que la tierra de Hebrón fuese dada a él y a su familia. Él sabía que Dios le ayudaría a derrotar a las personas que vivían ahí.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Carga

#### Definición:

Una carga es un peso pesado. Literalmente se refiere a una carga física como llevaría un animal de carga. El término "carga"también tiene varios significados figurativos:

* Una carga se puede referir a una tarea difícil o responsabilidad importante que una persona tiene que hacer. Se dice que él está "llevando" o "cargando" una "pesada carga".
* Un líder cruel puede poner cargas difíciles en la gente que el gobierna, por ejemplo al forzarlos a que le paguen grandes sumas de impuestos.
* Una persona quien no quiere ser una carga para alguien no le quiere causar nigún problema a esa persona.
* La culpa del pecado de una persona es una carga para él.
* La "carga del Señor" es una manera figurativa de referirse a "un mensaje de Dios" que un profeta debe entregarle al pueblo de Dios.
* El término "carga" puede ser traducido como "responsabilidad" o "deber" o "carga pesada" o "mensaje", dependiendo del contexto.

### Carga

#### Definición:

Una carga es un peso pesado. Literalmente se refiere a una carga física como llevaría un animal de carga. El término "carga"también tiene varios significados figurativos:

* Una carga se puede referir a una tarea difícil o responsabilidad importante que una persona tiene que hacer. Se dice que él está "llevando" o "cargando" una "pesada carga".
* Un líder cruel puede poner cargas difíciles en la gente que el gobierna, por ejemplo al forzarlos a que le paguen grandes sumas de impuestos.
* Una persona quien no quiere ser una carga para alguien no le quiere causar nigún problema a esa persona.
* La culpa del pecado de una persona es una carga para él.
* La "carga del Señor" es una manera figurativa de referirse a "un mensaje de Dios" que un profeta debe entregarle al pueblo de Dios.
* El término "carga" puede ser traducido como "responsabilidad" o "deber" o "carga pesada" o "mensaje", dependiendo del contexto.

### Carga

#### Definición:

Una carga es un peso pesado. Literalmente se refiere a una carga física como llevaría un animal de carga. El término "carga"también tiene varios significados figurativos:

* Una carga se puede referir a una tarea difícil o responsabilidad importante que una persona tiene que hacer. Se dice que él está "llevando" o "cargando" una "pesada carga".
* Un líder cruel puede poner cargas difíciles en la gente que el gobierna, por ejemplo al forzarlos a que le paguen grandes sumas de impuestos.
* Una persona quien no quiere ser una carga para alguien no le quiere causar nigún problema a esa persona.
* La culpa del pecado de una persona es una carga para él.
* La "carga del Señor" es una manera figurativa de referirse a "un mensaje de Dios" que un profeta debe entregarle al pueblo de Dios.
* El término "carga" puede ser traducido como "responsabilidad" o "deber" o "carga pesada" o "mensaje", dependiendo del contexto.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Efod

#### Definición:

Un efod era una vestimenta parecida a un delantal usado por los sacerdotes israelitas. Tenía dos partes, el frente y el dorso, que estaban unidos en los hombros y amarrados alrededor de la cintura con un cinturón de tela.

* Un tipo de efod era hecho de lino liso y era usado por los sacerdotes ordinarios.
* El efod usado por el sumo sacerdote fue especialmente bordado con hilo dorado, azul, púrpura y rojo.
* El pectoral del sumo sacerdote estaba unido al frente del efod. Detrás del pectoral estaba guardado el Urim y el Tumim, que eran piedras utilizados para preguntarle a Dios cuál era Su voluntad en ciertos asuntos.
* El juez Gedeón neciamente hizo un efod de oro el cual se convirtió en algo que los israelitas adoraban como un ídolo.

### Efod

#### Definición:

Un efod era una vestimenta parecida a un delantal usado por los sacerdotes israelitas. Tenía dos partes, el frente y el dorso, que estaban unidos en los hombros y amarrados alrededor de la cintura con un cinturón de tela.

* Un tipo de efod era hecho de lino liso y era usado por los sacerdotes ordinarios.
* El efod usado por el sumo sacerdote fue especialmente bordado con hilo dorado, azul, púrpura y rojo.
* El pectoral del sumo sacerdote estaba unido al frente del efod. Detrás del pectoral estaba guardado el Urim y el Tumim, que eran piedras utilizados para preguntarle a Dios cuál era Su voluntad en ciertos asuntos.
* El juez Gedeón neciamente hizo un efod de oro el cual se convirtió en algo que los israelitas adoraban como un ídolo.

### Efod

#### Definición:

Un efod era una vestimenta parecida a un delantal usado por los sacerdotes israelitas. Tenía dos partes, el frente y el dorso, que estaban unidos en los hombros y amarrados alrededor de la cintura con un cinturón de tela.

* Un tipo de efod era hecho de lino liso y era usado por los sacerdotes ordinarios.
* El efod usado por el sumo sacerdote fue especialmente bordado con hilo dorado, azul, púrpura y rojo.
* El pectoral del sumo sacerdote estaba unido al frente del efod. Detrás del pectoral estaba guardado el Urim y el Tumim, que eran piedras utilizados para preguntarle a Dios cuál era Su voluntad en ciertos asuntos.
* El juez Gedeón neciamente hizo un efod de oro el cual se convirtió en algo que los israelitas adoraban como un ídolo.

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Fe

#### Definición:

En general, el término "fe" se refiere a una creencia, confianza o esperanza en alguien o algo.

* El "tener fe" en alguien es creer que lo que dice y hace es verdadero y confiable.
* El "tener fe en Jesús" significa creer en todas las enseñanzas de Dios acerca de Jesús. Significa especialmente que las personas confían en Jesús y en su sacrificio para limpiarlos del pecado y para rescatarlos del castigo que merecen por su pecado.
* La verdadera fe o creencia en Jesús va a causar que una persona produzca buenos frutos o comportamientos espirituales porque el Espíritu Santo habita en él.
* A veces la "fe" se refiere generalmente a todas las enseñanzas acerca de Jesús, como en la expresión "las verdades de la fe."
* En contextos tales como "mantén la fe" o "abandona la fe," el término "fe" se refiere al estado o condición de creer todas las enseñanzas acerca de Jesús.

Sugerencias para la Traducción:

* En algunos contextos, "fe" puede ser traducida como "creencia" o "convicción" o "confianza."
* En algunos lenguajes estos términos serán traducidos usando formas del verbo "creer."

### Fe

#### Definición:

En general, el término "fe" se refiere a una creencia, confianza o esperanza en alguien o algo.

* El "tener fe" en alguien es creer que lo que dice y hace es verdadero y confiable.
* El "tener fe en Jesús" significa creer en todas las enseñanzas de Dios acerca de Jesús. Significa especialmente que las personas confían en Jesús y en su sacrificio para limpiarlos del pecado y para rescatarlos del castigo que merecen por su pecado.
* La verdadera fe o creencia en Jesús va a causar que una persona produzca buenos frutos o comportamientos espirituales porque el Espíritu Santo habita en él.
* A veces la "fe" se refiere generalmente a todas las enseñanzas acerca de Jesús, como en la expresión "las verdades de la fe."
* En contextos tales como "mantén la fe" o "abandona la fe," el término "fe" se refiere al estado o condición de creer todas las enseñanzas acerca de Jesús.

Sugerencias para la Traducción:

* En algunos contextos, "fe" puede ser traducida como "creencia" o "convicción" o "confianza."
* En algunos lenguajes estos términos serán traducidos usando formas del verbo "creer."

### Fe

#### Definición:

En general, el término "fe" se refiere a una creencia, confianza o esperanza en alguien o algo.

* El "tener fe" en alguien es creer que lo que dice y hace es verdadero y confiable.
* El "tener fe en Jesús" significa creer en todas las enseñanzas de Dios acerca de Jesús. Significa especialmente que las personas confían en Jesús y en su sacrificio para limpiarlos del pecado y para rescatarlos del castigo que merecen por su pecado.
* La verdadera fe o creencia en Jesús va a causar que una persona produzca buenos frutos o comportamientos espirituales porque el Espíritu Santo habita en él.
* A veces la "fe" se refiere generalmente a todas las enseñanzas acerca de Jesús, como en la expresión "las verdades de la fe."
* En contextos tales como "mantén la fe" o "abandona la fe," el término "fe" se refiere al estado o condición de creer todas las enseñanzas acerca de Jesús.

Sugerencias para la Traducción:

* En algunos contextos, "fe" puede ser traducida como "creencia" o "convicción" o "confianza."
* En algunos lenguajes estos términos serán traducidos usando formas del verbo "creer."

### Festival, fiesta

#### Definición:

En general, un festival es una celebración que ofrece una comunidad de personas.

* La palabra "festival" en el Antiguo Testamento literalmente significa "la hora señalada."
* Los festivales celebrados por los israelitas eran horas o estaciones especialmente señaladas que Dios les había ordenado que observaran.
* En algunas traducciones en español, la palabra "fiesta" es usada en vez de festival porque las celebraciones incluían el compartir juntos una comida grande .
* Había varios festivales o fiestas principales que los israelitas celebraban cada año:
* La Pascua
* Fiesta del pan sin levadura
* Las primicias
* Fiesta de las semanas (Pentecóstes)
* Festival de las trompetas
* Día de la expiación
* Festival de los refugios
* El próposito de estos festivales era agradecer a Dios y recordar las cosas maravillosas que Él había hecho para rescatar, proteger y proveer para su pueblo.

### Festival, fiesta

#### Definición:

En general, un festival es una celebración que ofrece una comunidad de personas.

* La palabra "festival" en el Antiguo Testamento literalmente significa "la hora señalada."
* Los festivales celebrados por los israelitas eran horas o estaciones especialmente señaladas que Dios les había ordenado que observaran.
* En algunas traducciones en español, la palabra "fiesta" es usada en vez de festival porque las celebraciones incluían el compartir juntos una comida grande .
* Había varios festivales o fiestas principales que los israelitas celebraban cada año:
* La Pascua
* Fiesta del pan sin levadura
* Las primicias
* Fiesta de las semanas (Pentecóstes)
* Festival de las trompetas
* Día de la expiación
* Festival de los refugios
* El próposito de estos festivales era agradecer a Dios y recordar las cosas maravillosas que Él había hecho para rescatar, proteger y proveer para su pueblo.

### Festival, fiesta

#### Definición:

En general, un festival es una celebración que ofrece una comunidad de personas.

* La palabra "festival" en el Antiguo Testamento literalmente significa "la hora señalada."
* Los festivales celebrados por los israelitas eran horas o estaciones especialmente señaladas que Dios les había ordenado que observaran.
* En algunas traducciones en español, la palabra "fiesta" es usada en vez de festival porque las celebraciones incluían el compartir juntos una comida grande .
* Había varios festivales o fiestas principales que los israelitas celebraban cada año:
* La Pascua
* Fiesta del pan sin levadura
* Las primicias
* Fiesta de las semanas (Pentecóstes)
* Festival de las trompetas
* Día de la expiación
* Festival de los refugios
* El próposito de estos festivales era agradecer a Dios y recordar las cosas maravillosas que Él había hecho para rescatar, proteger y proveer para su pueblo.

### Fiesta, festín, festejar

#### Definición:

El término "fiesta" o "festín" se refiere a un evento donde un grupo de personas comen una comida muy grande, a menudo con el propósito de celebrar algo. La acción de "festejar" se refiere a comer una gran cantidad de alimentos, o participar de un festín juntos.

* A menudo hay variedades especiales de comida que se ingieren en ciertas fiestas.
* Los festivales religiosos que Dios ordenó a los judíos celebrar a menudo incluían compartir juntos de un festín. Por esta razón los festivales a menudo se les llama festines o fiestas.
* En tiempos bíblicos, los reyes y otras personas ricas y poderosas a menudo hacían fiestas para entretener a sus familias o amigos.
* En la historia del hijo pródigo, el padre celebró una fiesta especial para celebrar el regreso de su hijo.
* Una fiesta a veces dura varios días o más.
* El término "festejar" podría ser traducido como "comer extravagantemente" o "celebrar comiendo mucha comida" o "comer una comida grande y especial."
* Dependiendo del contexto, "fiesta" podría ser traducido como "celebrando juntos con una gran comida," o "una comida con muchos alimentos" o "una comida celebrativa."

### Fiesta, festín, festejar

#### Definición:

El término "fiesta" o "festín" se refiere a un evento donde un grupo de personas comen una comida muy grande, a menudo con el propósito de celebrar algo. La acción de "festejar" se refiere a comer una gran cantidad de alimentos, o participar de un festín juntos.

* A menudo hay variedades especiales de comida que se ingieren en ciertas fiestas.
* Los festivales religiosos que Dios ordenó a los judíos celebrar a menudo incluían compartir juntos de un festín. Por esta razón los festivales a menudo se les llama festines o fiestas.
* En tiempos bíblicos, los reyes y otras personas ricas y poderosas a menudo hacían fiestas para entretener a sus familias o amigos.
* En la historia del hijo pródigo, el padre celebró una fiesta especial para celebrar el regreso de su hijo.
* Una fiesta a veces dura varios días o más.
* El término "festejar" podría ser traducido como "comer extravagantemente" o "celebrar comiendo mucha comida" o "comer una comida grande y especial."
* Dependiendo del contexto, "fiesta" podría ser traducido como "celebrando juntos con una gran comida," o "una comida con muchos alimentos" o "una comida celebrativa."

### Fiesta, festín, festejar

#### Definición:

El término "fiesta" o "festín" se refiere a un evento donde un grupo de personas comen una comida muy grande, a menudo con el propósito de celebrar algo. La acción de "festejar" se refiere a comer una gran cantidad de alimentos, o participar de un festín juntos.

* A menudo hay variedades especiales de comida que se ingieren en ciertas fiestas.
* Los festivales religiosos que Dios ordenó a los judíos celebrar a menudo incluían compartir juntos de un festín. Por esta razón los festivales a menudo se les llama festines o fiestas.
* En tiempos bíblicos, los reyes y otras personas ricas y poderosas a menudo hacían fiestas para entretener a sus familias o amigos.
* En la historia del hijo pródigo, el padre celebró una fiesta especial para celebrar el regreso de su hijo.
* Una fiesta a veces dura varios días o más.
* El término "festejar" podría ser traducido como "comer extravagantemente" o "celebrar comiendo mucha comida" o "comer una comida grande y especial."
* Dependiendo del contexto, "fiesta" podría ser traducido como "celebrando juntos con una gran comida," o "una comida con muchos alimentos" o "una comida celebrativa."

### Finees

#### Definición:

Finees era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los nietos de Aarón era un sacerdote llamado Finees quien se opuso fuertemente a la adoración de los dioses falsos en Israel.
* Finees salvó a los israelitas de una plaga que Yahvé había enviado para castigarlos por casarse con las mujeres madianitas y por adorar a sus dioses falsos.
* En varias ocasiones Finees fue con el ejército israelita para destruir a los madianitas.
* El otro Finees mencionado en el Antiguo Testamento era uno de los hijos malvados de Elí el sacerdote en el tiempo del profeta Samuel.
* Finees y su hermano Ofni fueron matados cuando los filisteos atacaron a Israel y se robaron el Arca del Pacto.

### Finees

#### Definición:

Finees era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los nietos de Aarón era un sacerdote llamado Finees quien se opuso fuertemente a la adoración de los dioses falsos en Israel.
* Finees salvó a los israelitas de una plaga que Yahvé había enviado para castigarlos por casarse con las mujeres madianitas y por adorar a sus dioses falsos.
* En varias ocasiones Finees fue con el ejército israelita para destruir a los madianitas.
* El otro Finees mencionado en el Antiguo Testamento era uno de los hijos malvados de Elí el sacerdote en el tiempo del profeta Samuel.
* Finees y su hermano Ofni fueron matados cuando los filisteos atacaron a Israel y se robaron el Arca del Pacto.

### Finees

#### Definición:

Finees era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los nietos de Aarón era un sacerdote llamado Finees quien se opuso fuertemente a la adoración de los dioses falsos en Israel.
* Finees salvó a los israelitas de una plaga que Yahvé había enviado para castigarlos por casarse con las mujeres madianitas y por adorar a sus dioses falsos.
* En varias ocasiones Finees fue con el ejército israelita para destruir a los madianitas.
* El otro Finees mencionado en el Antiguo Testamento era uno de los hijos malvados de Elí el sacerdote en el tiempo del profeta Samuel.
* Finees y su hermano Ofni fueron matados cuando los filisteos atacaron a Israel y se robaron el Arca del Pacto.

### Fuego

#### Definición:

El fuego es el calor, la luz y las flamas que se producen cuando algo se quema.

* El quemar la madera con fuego convierte la madera en cenizas.
* El término "fuego" también se usa figuradamente, refiriéndose usualmente al juicio o a la purificación.
* Fuego no solo significa flama física; en las Escrituras es un símbolo de poder.
* El juicio final de los no creyentes es el fuego del infierno.
* El fuego se usa para refinar el oro y otros metales. En la Biblia, este proceso se usa para explicar cómo Dios refina a las personas por medio de las cosas difíciles que suceden en sus vidas.
* La frase "bautizar con fuego" también podría ser traducido como "causar que experimentes el sufrimiento a fin de purificarte."

### Fuego

#### Definición:

El fuego es el calor, la luz y las flamas que se producen cuando algo se quema.

* El quemar la madera con fuego convierte la madera en cenizas.
* El término "fuego" también se usa figuradamente, refiriéndose usualmente al juicio o a la purificación.
* Fuego no solo significa flama física; en las Escrituras es un símbolo de poder.
* El juicio final de los no creyentes es el fuego del infierno.
* El fuego se usa para refinar el oro y otros metales. En la Biblia, este proceso se usa para explicar cómo Dios refina a las personas por medio de las cosas difíciles que suceden en sus vidas.
* La frase "bautizar con fuego" también podría ser traducido como "causar que experimentes el sufrimiento a fin de purificarte."

### Fuego

#### Definición:

El fuego es el calor, la luz y las flamas que se producen cuando algo se quema.

* El quemar la madera con fuego convierte la madera en cenizas.
* El término "fuego" también se usa figuradamente, refiriéndose usualmente al juicio o a la purificación.
* Fuego no solo significa flama física; en las Escrituras es un símbolo de poder.
* El juicio final de los no creyentes es el fuego del infierno.
* El fuego se usa para refinar el oro y otros metales. En la Biblia, este proceso se usa para explicar cómo Dios refina a las personas por medio de las cosas difíciles que suceden en sus vidas.
* La frase "bautizar con fuego" también podría ser traducido como "causar que experimentes el sufrimiento a fin de purificarte."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Hebrón

#### Definición:

Hebrón fue una ciudad localizada en las colinas altas y rocosas cerca de 20 millas al sur de Jerusalén.

* La ciudad fue construida cerca del año 2000 A.C. durante el tiempo de Abram. Fue mencionada muchas veces en las narrativas históricas dadas en el Antiguo Testamento.
* Hebrón jugó un papel muy importante en la vida del Rey David. Varios de sus hijos, incluyendo a Absalom, nacieron allí.
* La ciudad fue destruida cerca del 70 D.C. por los romanos.

### Hebrón

#### Definición:

Hebrón fue una ciudad localizada en las colinas altas y rocosas cerca de 20 millas al sur de Jerusalén.

* La ciudad fue construida cerca del año 2000 A.C. durante el tiempo de Abram. Fue mencionada muchas veces en las narrativas históricas dadas en el Antiguo Testamento.
* Hebrón jugó un papel muy importante en la vida del Rey David. Varios de sus hijos, incluyendo a Absalom, nacieron allí.
* La ciudad fue destruida cerca del 70 D.C. por los romanos.

### Hebrón

#### Definición:

Hebrón fue una ciudad localizada en las colinas altas y rocosas cerca de 20 millas al sur de Jerusalén.

* La ciudad fue construida cerca del año 2000 A.C. durante el tiempo de Abram. Fue mencionada muchas veces en las narrativas históricas dadas en el Antiguo Testamento.
* Hebrón jugó un papel muy importante en la vida del Rey David. Varios de sus hijos, incluyendo a Absalom, nacieron allí.
* La ciudad fue destruida cerca del 70 D.C. por los romanos.

### Isaac

#### Definición:

Isaac fue el único hijo de Abraham y Sarah. Dios les había prometido darles un hijo aunque eran muy avanzados en edad.

* El nombre "Isaac" significca "él ríe." Cuando Dios les dijo a Abraham que Sarah daría a luz un hijo, Abraham se rió porque ambos eran muy viejos. Más luego, Sarah también se rió cuando supo la noticia.
* Pero Dios cumplió Su promesa y les nació Isaac a Abraham y Sarah en su vejez.
* Dios le dijo a Abraham que el pacto que Él había hecho con Abraham sería también para Isaac y sus descendientes para siempre.
* Cuando Isaac fue joven, Dios probó la fe de Abraham al ordenarlo a sacrificar a Isaac.
* El hijo de Isaac, Jacob, tuvo doce hijos cuyos descendientes luego llegaron a ser las doce tribus de la nación de Israel.

### Isaac

#### Definición:

Isaac fue el único hijo de Abraham y Sarah. Dios les había prometido darles un hijo aunque eran muy avanzados en edad.

* El nombre "Isaac" significca "él ríe." Cuando Dios les dijo a Abraham que Sarah daría a luz un hijo, Abraham se rió porque ambos eran muy viejos. Más luego, Sarah también se rió cuando supo la noticia.
* Pero Dios cumplió Su promesa y les nació Isaac a Abraham y Sarah en su vejez.
* Dios le dijo a Abraham que el pacto que Él había hecho con Abraham sería también para Isaac y sus descendientes para siempre.
* Cuando Isaac fue joven, Dios probó la fe de Abraham al ordenarlo a sacrificar a Isaac.
* El hijo de Isaac, Jacob, tuvo doce hijos cuyos descendientes luego llegaron a ser las doce tribus de la nación de Israel.

### Isaac

#### Definición:

Isaac fue el único hijo de Abraham y Sarah. Dios les había prometido darles un hijo aunque eran muy avanzados en edad.

* El nombre "Isaac" significca "él ríe." Cuando Dios les dijo a Abraham que Sarah daría a luz un hijo, Abraham se rió porque ambos eran muy viejos. Más luego, Sarah también se rió cuando supo la noticia.
* Pero Dios cumplió Su promesa y les nació Isaac a Abraham y Sarah en su vejez.
* Dios le dijo a Abraham que el pacto que Él había hecho con Abraham sería también para Isaac y sus descendientes para siempre.
* Cuando Isaac fue joven, Dios probó la fe de Abraham al ordenarlo a sacrificar a Isaac.
* El hijo de Isaac, Jacob, tuvo doce hijos cuyos descendientes luego llegaron a ser las doce tribus de la nación de Israel.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jericó

#### Definición:

Jericó fue una poderosa ciudad en la tierra de Canaán. Estaba localizada justo al oeste del Río Jordán y justo al norte del Mar Salado

* Como todos los cananitas, la gente de Jericó adoraba a los dioses falsos.
* Jericó fue la primera ciudad en la tierra de Canaán que Dios le dijo a los Israelitas que conquistaran.
* Cuando Josué dirigió a los israelitas contra Jericó, Dios hizo un gran milagro para ayudarlos a derrotar la ciudad.

### Jericó

#### Definición:

Jericó fue una poderosa ciudad en la tierra de Canaán. Estaba localizada justo al oeste del Río Jordán y justo al norte del Mar Salado

* Como todos los cananitas, la gente de Jericó adoraba a los dioses falsos.
* Jericó fue la primera ciudad en la tierra de Canaán que Dios le dijo a los Israelitas que conquistaran.
* Cuando Josué dirigió a los israelitas contra Jericó, Dios hizo un gran milagro para ayudarlos a derrotar la ciudad.

### Jericó

#### Definición:

Jericó fue una poderosa ciudad en la tierra de Canaán. Estaba localizada justo al oeste del Río Jordán y justo al norte del Mar Salado

* Como todos los cananitas, la gente de Jericó adoraba a los dioses falsos.
* Jericó fue la primera ciudad en la tierra de Canaán que Dios le dijo a los Israelitas que conquistaran.
* Cuando Josué dirigió a los israelitas contra Jericó, Dios hizo un gran milagro para ayudarlos a derrotar la ciudad.

### Josué

#### Definición:

Hubo varios hombres israelitas llamados Josué en la Biblia. El más conocido es Josué, el hijo de Nun, que fue el ayudador de Moisés y quien luego se convirtió en un líder importante del pueblo de Dios.

* Josué fue uno de los doce espías a quienes Moisés envió para que exploraran la Tierra Prometida.
* Junto con Caleb, Josué animó a los israelitas a que obedecieran el mandato de Dios de entrar a la Tierra Prometida y vencer a los cananeos.
* Muchos años más tarde, después que murió Moisés, Dios nombró a Josué para dirigir el pueblo de Israel a la Tierra Prometida.
* En la primera y más famosa batalla contra los cananeos, Josué dirigió a los israelitas a vencer la ciudad de Jericó.
* El libro de Josué en el AntiguoTestamento habla de cómo Josué dirigió a los israelitas para tomar control de la Tierra Prometida y cómo asignó diferentes partes de la tierra para que cada una de las tribus de Israel tuviera donde vivir.
* Josué, hijo de Josadac, es mencionado en los libros de Hageo y Zacarías del AntiguoTestamento. Este Josué fue un sumo sacerdote que ayudó a reconstruir los muros de Jersualén.
* Hay varios otros hombres llamados Josué mencionados en las genealogías y en otras partes de la Biblia.

### Josué

#### Definición:

Hubo varios hombres israelitas llamados Josué en la Biblia. El más conocido es Josué, el hijo de Nun, que fue el ayudador de Moisés y quien luego se convirtió en un líder importante del pueblo de Dios.

* Josué fue uno de los doce espías a quienes Moisés envió para que exploraran la Tierra Prometida.
* Junto con Caleb, Josué animó a los israelitas a que obedecieran el mandato de Dios de entrar a la Tierra Prometida y vencer a los cananeos.
* Muchos años más tarde, después que murió Moisés, Dios nombró a Josué para dirigir el pueblo de Israel a la Tierra Prometida.
* En la primera y más famosa batalla contra los cananeos, Josué dirigió a los israelitas a vencer la ciudad de Jericó.
* El libro de Josué en el AntiguoTestamento habla de cómo Josué dirigió a los israelitas para tomar control de la Tierra Prometida y cómo asignó diferentes partes de la tierra para que cada una de las tribus de Israel tuviera donde vivir.
* Josué, hijo de Josadac, es mencionado en los libros de Hageo y Zacarías del AntiguoTestamento. Este Josué fue un sumo sacerdote que ayudó a reconstruir los muros de Jersualén.
* Hay varios otros hombres llamados Josué mencionados en las genealogías y en otras partes de la Biblia.

### Josué

#### Definición:

Hubo varios hombres israelitas llamados Josué en la Biblia. El más conocido es Josué, el hijo de Nun, que fue el ayudador de Moisés y quien luego se convirtió en un líder importante del pueblo de Dios.

* Josué fue uno de los doce espías a quienes Moisés envió para que exploraran la Tierra Prometida.
* Junto con Caleb, Josué animó a los israelitas a que obedecieran el mandato de Dios de entrar a la Tierra Prometida y vencer a los cananeos.
* Muchos años más tarde, después que murió Moisés, Dios nombró a Josué para dirigir el pueblo de Israel a la Tierra Prometida.
* En la primera y más famosa batalla contra los cananeos, Josué dirigió a los israelitas a vencer la ciudad de Jericó.
* El libro de Josué en el AntiguoTestamento habla de cómo Josué dirigió a los israelitas para tomar control de la Tierra Prometida y cómo asignó diferentes partes de la tierra para que cada una de las tribus de Israel tuviera donde vivir.
* Josué, hijo de Josadac, es mencionado en los libros de Hageo y Zacarías del AntiguoTestamento. Este Josué fue un sumo sacerdote que ayudó a reconstruir los muros de Jersualén.
* Hay varios otros hombres llamados Josué mencionados en las genealogías y en otras partes de la Biblia.

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Junco, juncos (cañas)

#### Definición:

El término "junco" se refiere a una planta con un largo tallo que crece en el agua, usualmente a lo largo de la orilla de un río o riachuelo.

* Los juncos en el Río Nilo donde Moisés fue escondido cuando era bebé también se llamaban espadañas. Eran tallos altos y huecos que crecían en densos grupos en las aguas del río.
* Estas plantas fibrosas eran usadas en el Antiguo Egipto para hacer papel, canastas y botes.
* El tallo de la planta de juncos es flexible y se dobla fácilmente con el viento.

### Junco, juncos (cañas)

#### Definición:

El término "junco" se refiere a una planta con un largo tallo que crece en el agua, usualmente a lo largo de la orilla de un río o riachuelo.

* Los juncos en el Río Nilo donde Moisés fue escondido cuando era bebé también se llamaban espadañas. Eran tallos altos y huecos que crecían en densos grupos en las aguas del río.
* Estas plantas fibrosas eran usadas en el Antiguo Egipto para hacer papel, canastas y botes.
* El tallo de la planta de juncos es flexible y se dobla fácilmente con el viento.

### Junco, juncos (cañas)

#### Definición:

El término "junco" se refiere a una planta con un largo tallo que crece en el agua, usualmente a lo largo de la orilla de un río o riachuelo.

* Los juncos en el Río Nilo donde Moisés fue escondido cuando era bebé también se llamaban espadañas. Eran tallos altos y huecos que crecían en densos grupos en las aguas del río.
* Estas plantas fibrosas eran usadas en el Antiguo Egipto para hacer papel, canastas y botes.
* El tallo de la planta de juncos es flexible y se dobla fácilmente con el viento.

### Lucha

#### Definición:

El término "lucha" se refiere al conflicto emocional y físico entre personas.

* Una persona quien causa lucha hace cosas que resultan en fuertes desacuerdos y sentimientos lastimados entre personas.
* Lucha a veces implica que emociones fuertes están envueltas, tales como enojo o amargura.
* Otras maneras de traducir este término pueden incluir "desacuerdo" o "disputa" o "conflicto".

### Lucha

#### Definición:

El término "lucha" se refiere al conflicto emocional y físico entre personas.

* Una persona quien causa lucha hace cosas que resultan en fuertes desacuerdos y sentimientos lastimados entre personas.
* Lucha a veces implica que emociones fuertes están envueltas, tales como enojo o amargura.
* Otras maneras de traducir este término pueden incluir "desacuerdo" o "disputa" o "conflicto".

### Lucha

#### Definición:

El término "lucha" se refiere al conflicto emocional y físico entre personas.

* Una persona quien causa lucha hace cosas que resultan en fuertes desacuerdos y sentimientos lastimados entre personas.
* Lucha a veces implica que emociones fuertes están envueltas, tales como enojo o amargura.
* Otras maneras de traducir este término pueden incluir "desacuerdo" o "disputa" o "conflicto".

### Madián, Madianitas

#### Definición:

Madián era un hijo de Abraham y su esposa Cetura. Este tambien es el nombre de un grupo de personas localizadas en el norte del Desierto de Arabia, al sur de la tierra de Canaán. La gente de ese grupo era llamada "Madianitas".

* La primera vez que Moisés dejó Egipto, él fue a la región de Madián y allí conoció a las hijas de Jetro y ayudó a darle agua a sus rebaños. Más tarde Moisés se casó con una de las hijas de Jetro.
* José fue llevado a Egipto por un grupo de Madianitas traficantes de esclavos.
* Muchos años más tarde, los Madianitas atacaron e invadieron a los Israelitas en la tierra de Canaán. Gedeón dirigió a los Israelitas a derrotarlos.
* Muchas de las actuales tribus Árabes son descendientes de este grupo.

### Madián, Madianitas

#### Definición:

Madián era un hijo de Abraham y su esposa Cetura. Este tambien es el nombre de un grupo de personas localizadas en el norte del Desierto de Arabia, al sur de la tierra de Canaán. La gente de ese grupo era llamada "Madianitas".

* La primera vez que Moisés dejó Egipto, él fue a la región de Madián y allí conoció a las hijas de Jetro y ayudó a darle agua a sus rebaños. Más tarde Moisés se casó con una de las hijas de Jetro.
* José fue llevado a Egipto por un grupo de Madianitas traficantes de esclavos.
* Muchos años más tarde, los Madianitas atacaron e invadieron a los Israelitas en la tierra de Canaán. Gedeón dirigió a los Israelitas a derrotarlos.
* Muchas de las actuales tribus Árabes son descendientes de este grupo.

### Madián, Madianitas

#### Definición:

Madián era un hijo de Abraham y su esposa Cetura. Este tambien es el nombre de un grupo de personas localizadas en el norte del Desierto de Arabia, al sur de la tierra de Canaán. La gente de ese grupo era llamada "Madianitas".

* La primera vez que Moisés dejó Egipto, él fue a la región de Madián y allí conoció a las hijas de Jetro y ayudó a darle agua a sus rebaños. Más tarde Moisés se casó con una de las hijas de Jetro.
* José fue llevado a Egipto por un grupo de Madianitas traficantes de esclavos.
* Muchos años más tarde, los Madianitas atacaron e invadieron a los Israelitas en la tierra de Canaán. Gedeón dirigió a los Israelitas a derrotarlos.
* Muchas de las actuales tribus Árabes son descendientes de este grupo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Miriam

#### Definición:

Miriam era la hermana mayor de Aarón y Moisés.

Cuando ella era joven, Miriam estaba instruida por su madre a vigilar a su bebé hermano Moisés por lo cual estaba en una canasta por medio de las cañas del río Nilo. Cuando la hija del faraón encontraron al bebé y necesitaba a alguien que alguien lo cuidara para ella, Miriam habílmente lo trajo a su madre que lo hagara.

Cuando los Israelitas escaparon de los Egipcios y cruzó al Mar Rojo, Miriam dirigió a los Israelitas en un baile de gozo y en acción de gracia.

Años después, como los Israelitas estaban viajando en el desierto, Miriam y Aarón no estaban contentos que Moisés se ha casado a una mujer Cusita y ellos empezaron hablar mal sobre él.

Por su rebelión en hablar contra Moisés, Dios causó que Miriam esté enferma con lepra. Pero después Dios la sanó cuando Moisés intercedió por ella.

### Miriam

#### Definición:

Miriam era la hermana mayor de Aarón y Moisés.

Cuando ella era joven, Miriam estaba instruida por su madre a vigilar a su bebé hermano Moisés por lo cual estaba en una canasta por medio de las cañas del río Nilo. Cuando la hija del faraón encontraron al bebé y necesitaba a alguien que alguien lo cuidara para ella, Miriam habílmente lo trajo a su madre que lo hagara.

Cuando los Israelitas escaparon de los Egipcios y cruzó al Mar Rojo, Miriam dirigió a los Israelitas en un baile de gozo y en acción de gracia.

Años después, como los Israelitas estaban viajando en el desierto, Miriam y Aarón no estaban contentos que Moisés se ha casado a una mujer Cusita y ellos empezaron hablar mal sobre él.

Por su rebelión en hablar contra Moisés, Dios causó que Miriam esté enferma con lepra. Pero después Dios la sanó cuando Moisés intercedió por ella.

### Miriam

#### Definición:

Miriam era la hermana mayor de Aarón y Moisés.

Cuando ella era joven, Miriam estaba instruida por su madre a vigilar a su bebé hermano Moisés por lo cual estaba en una canasta por medio de las cañas del río Nilo. Cuando la hija del faraón encontraron al bebé y necesitaba a alguien que alguien lo cuidara para ella, Miriam habílmente lo trajo a su madre que lo hagara.

Cuando los Israelitas escaparon de los Egipcios y cruzó al Mar Rojo, Miriam dirigió a los Israelitas en un baile de gozo y en acción de gracia.

Años después, como los Israelitas estaban viajando en el desierto, Miriam y Aarón no estaban contentos que Moisés se ha casado a una mujer Cusita y ellos empezaron hablar mal sobre él.

Por su rebelión en hablar contra Moisés, Dios causó que Miriam esté enferma con lepra. Pero después Dios la sanó cuando Moisés intercedió por ella.

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moisés

#### Definición:

Moisés era un profeta y líder del pueblo de Israel por más de 40 años.

* Cuando Moisés era bebé, los padres de Moisés lo colocaron en una canasta en el cañas del Río Nilo para esconderlo del Faraón de Egipto. Miriam, la hermana de Moisés lo vigilaba allí. La vida de Moisés fue perdonada cuando la hija del Faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo.
* Dios escogió a Moisés a libertar a los Israelitas de esclavitud en Egipto y dirigir a ellos a la Tierra Prometida.
* Luego de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras ellos vagaban en el desierto, Dios entregó a Moisés las tablas de piedra con Sus mandamientos para el pueblo de Israel.
* Cerca del fin de su vida, Moisés vió la Tierra prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

### Moisés

#### Definición:

Moisés era un profeta y líder del pueblo de Israel por más de 40 años.

* Cuando Moisés era bebé, los padres de Moisés lo colocaron en una canasta en el cañas del Río Nilo para esconderlo del Faraón de Egipto. Miriam, la hermana de Moisés lo vigilaba allí. La vida de Moisés fue perdonada cuando la hija del Faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo.
* Dios escogió a Moisés a libertar a los Israelitas de esclavitud en Egipto y dirigir a ellos a la Tierra Prometida.
* Luego de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras ellos vagaban en el desierto, Dios entregó a Moisés las tablas de piedra con Sus mandamientos para el pueblo de Israel.
* Cerca del fin de su vida, Moisés vió la Tierra prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

### Moisés

#### Definición:

Moisés era un profeta y líder del pueblo de Israel por más de 40 años.

* Cuando Moisés era bebé, los padres de Moisés lo colocaron en una canasta en el cañas del Río Nilo para esconderlo del Faraón de Egipto. Miriam, la hermana de Moisés lo vigilaba allí. La vida de Moisés fue perdonada cuando la hija del Faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo.
* Dios escogió a Moisés a libertar a los Israelitas de esclavitud en Egipto y dirigir a ellos a la Tierra Prometida.
* Luego de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras ellos vagaban en el desierto, Dios entregó a Moisés las tablas de piedra con Sus mandamientos para el pueblo de Israel.
* Cerca del fin de su vida, Moisés vió la Tierra prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

### Naamán

#### Definición:

En Viejo Testamento, Naamán era el comandante de el ejécito del rey Aram.

* Naamán tenía una terrible enfermedad en la piel llamada lepra que no podía ser curada.
* Un esclavo judío en la casa de Naamán le dijo que le pidiera a Eliseo que lo sanara.
* Eliseo le dijo a Naamán que se lavara siete veces en el Río Jordán. Cuando Naamán obedeció, Dios lo sanó de su enfermedad.
* Como resultado, Naaman vino a creer en el único Dios, el SEÑOR.
* Otros dos hombres llamados Naamán eran descendientes de Benjamín, hijo de Jacob.

### Naamán

#### Definición:

En Viejo Testamento, Naamán era el comandante de el ejécito del rey Aram.

* Naamán tenía una terrible enfermedad en la piel llamada lepra que no podía ser curada.
* Un esclavo judío en la casa de Naamán le dijo que le pidiera a Eliseo que lo sanara.
* Eliseo le dijo a Naamán que se lavara siete veces en el Río Jordán. Cuando Naamán obedeció, Dios lo sanó de su enfermedad.
* Como resultado, Naaman vino a creer en el único Dios, el SEÑOR.
* Otros dos hombres llamados Naamán eran descendientes de Benjamín, hijo de Jacob.

### Naamán

#### Definición:

En Viejo Testamento, Naamán era el comandante de el ejécito del rey Aram.

* Naamán tenía una terrible enfermedad en la piel llamada lepra que no podía ser curada.
* Un esclavo judío en la casa de Naamán le dijo que le pidiera a Eliseo que lo sanara.
* Eliseo le dijo a Naamán que se lavara siete veces en el Río Jordán. Cuando Naamán obedeció, Dios lo sanó de su enfermedad.
* Como resultado, Naaman vino a creer en el único Dios, el SEÑOR.
* Otros dos hombres llamados Naamán eran descendientes de Benjamín, hijo de Jacob.

### Nazareo, Nazareato

#### Definición:

El término Nazareo se refiere a una persona que había tomado el Nazareato o voto de Nazareo. Mayormente los hombres tomaban este voto, pero una mujer podía también tomar este voto.

* Una persona que hizo el voto nazareo aceptó no tener ningún alimento o bebida hecha de uvas durante el número de días, semanas o meses que se habían acordado para el cumplimiento del voto. También durante ese tiempo, no se cortó el pelo y no se acercó a un cadáver.
* Una vez transcurrido el tiempo requerido y cumplido el voto, los nazareos acudían al sacerdote y le ofrecían una ofrenda. Esto incluiría cortar y quemar su cabello. Todas las demás restricciones también serían eliminadas.
* Sansón es un hombre bien conocido en el Antiguo Testamento que estaba bajo el voto nazareo.
* El ángel que anunciaba el nacimiento de Juan el Bautista le dijo a Zacarías que su hijo no bebería bebidas fuertes, lo que podría indicar que Juan estaba bajo el voto nazareo.
* El apóstol Pablo también pudo haber tomado este voto en una ocasión, de acuerdo con un pasaje del libro de Hechos.

### Nazareo, Nazareato

#### Definición:

El término Nazareo se refiere a una persona que había tomado el Nazareato o voto de Nazareo. Mayormente los hombres tomaban este voto, pero una mujer podía también tomar este voto.

* Una persona que hizo el voto nazareo aceptó no tener ningún alimento o bebida hecha de uvas durante el número de días, semanas o meses que se habían acordado para el cumplimiento del voto. También durante ese tiempo, no se cortó el pelo y no se acercó a un cadáver.
* Una vez transcurrido el tiempo requerido y cumplido el voto, los nazareos acudían al sacerdote y le ofrecían una ofrenda. Esto incluiría cortar y quemar su cabello. Todas las demás restricciones también serían eliminadas.
* Sansón es un hombre bien conocido en el Antiguo Testamento que estaba bajo el voto nazareo.
* El ángel que anunciaba el nacimiento de Juan el Bautista le dijo a Zacarías que su hijo no bebería bebidas fuertes, lo que podría indicar que Juan estaba bajo el voto nazareo.
* El apóstol Pablo también pudo haber tomado este voto en una ocasión, de acuerdo con un pasaje del libro de Hechos.

### Nazareo, Nazareato

#### Definición:

El término Nazareo se refiere a una persona que había tomado el Nazareato o voto de Nazareo. Mayormente los hombres tomaban este voto, pero una mujer podía también tomar este voto.

* Una persona que hizo el voto nazareo aceptó no tener ningún alimento o bebida hecha de uvas durante el número de días, semanas o meses que se habían acordado para el cumplimiento del voto. También durante ese tiempo, no se cortó el pelo y no se acercó a un cadáver.
* Una vez transcurrido el tiempo requerido y cumplido el voto, los nazareos acudían al sacerdote y le ofrecían una ofrenda. Esto incluiría cortar y quemar su cabello. Todas las demás restricciones también serían eliminadas.
* Sansón es un hombre bien conocido en el Antiguo Testamento que estaba bajo el voto nazareo.
* El ángel que anunciaba el nacimiento de Juan el Bautista le dijo a Zacarías que su hijo no bebería bebidas fuertes, lo que podría indicar que Juan estaba bajo el voto nazareo.
* El apóstol Pablo también pudo haber tomado este voto en una ocasión, de acuerdo con un pasaje del libro de Hechos.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era un profeta de Israel que vivió y profetizó para el año 750 antes de los tiempos de Cristo.

* Su ministerio duró mucho tiempo durante los reinados de varios reyes tales como Jeroboam, Zacarías, Jotam, Acaz, Oseas, Uzías, y Ezequías.
* Dios le dijo a Oseas que se casara con una prostituta llamada Gomer y que continuara amándola, aunque ella le fuera infiel.
* Esto era una ilustración del amor de Dios por su pueblo infiel, Israel.
* Oseas profetizó contra el pueblo de Israel debido a su pecado, advirtiéndoles que se alejaran de adorar a los ídolos.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era un profeta de Israel que vivió y profetizó para el año 750 antes de los tiempos de Cristo.

* Su ministerio duró mucho tiempo durante los reinados de varios reyes tales como Jeroboam, Zacarías, Jotam, Acaz, Oseas, Uzías, y Ezequías.
* Dios le dijo a Oseas que se casara con una prostituta llamada Gomer y que continuara amándola, aunque ella le fuera infiel.
* Esto era una ilustración del amor de Dios por su pueblo infiel, Israel.
* Oseas profetizó contra el pueblo de Israel debido a su pecado, advirtiéndoles que se alejaran de adorar a los ídolos.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era un profeta de Israel que vivió y profetizó para el año 750 antes de los tiempos de Cristo.

* Su ministerio duró mucho tiempo durante los reinados de varios reyes tales como Jeroboam, Zacarías, Jotam, Acaz, Oseas, Uzías, y Ezequías.
* Dios le dijo a Oseas que se casara con una prostituta llamada Gomer y que continuara amándola, aunque ella le fuera infiel.
* Esto era una ilustración del amor de Dios por su pueblo infiel, Israel.
* Oseas profetizó contra el pueblo de Israel debido a su pecado, advirtiéndoles que se alejaran de adorar a los ídolos.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era el nombre de un rey de Israel y de varios otros hombres en el Antiguo Testamento.

* Oseas, hijo de Ela, era un rey de Israel por nueve años, durante parte de los reinados de Acaz y Ezequías, reyes de Judá.
* Josué, hijo de Nun, se llamaba Oseas anteriormente.

Moisés le cambió el nombre de Oseas a Josué antes de enviarlo a él y a otros once hombres a espiar la tierra de los cananeos.

* Depúes que Moisés murió, Josué guió al pueblo de Israel a tomar posesión de la tierra de Canaán.
* Un hombre diferente llamado Oseas era hijo de Azazías y fue uno de los líderes de los efraimitas.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era el nombre de un rey de Israel y de varios otros hombres en el Antiguo Testamento.

* Oseas, hijo de Ela, era un rey de Israel por nueve años, durante parte de los reinados de Acaz y Ezequías, reyes de Judá.
* Josué, hijo de Nun, se llamaba Oseas anteriormente.

Moisés le cambió el nombre de Oseas a Josué antes de enviarlo a él y a otros once hombres a espiar la tierra de los cananeos.

* Depúes que Moisés murió, Josué guió al pueblo de Israel a tomar posesión de la tierra de Canaán.
* Un hombre diferente llamado Oseas era hijo de Azazías y fue uno de los líderes de los efraimitas.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era el nombre de un rey de Israel y de varios otros hombres en el Antiguo Testamento.

* Oseas, hijo de Ela, era un rey de Israel por nueve años, durante parte de los reinados de Acaz y Ezequías, reyes de Judá.
* Josué, hijo de Nun, se llamaba Oseas anteriormente.

Moisés le cambió el nombre de Oseas a Josué antes de enviarlo a él y a otros once hombres a espiar la tierra de los cananeos.

* Depúes que Moisés murió, Josué guió al pueblo de Israel a tomar posesión de la tierra de Canaán.
* Un hombre diferente llamado Oseas era hijo de Azazías y fue uno de los líderes de los efraimitas.

### Parán

#### Definición:

Parán era un área desértica al este de Egipto y al sur de la tierra de Canaán. También había un Monte Parán que quizás era otro nombre para el Monte Sinaí.

* La esclava Agar y su hijo Ismael fueron a vivir al Desierto de Parán luego que Sara le ordenara a Abraham que los echara.
* Cuando Moisés guió a los Israelitas fuera de Egipto, ellos pasaron por el Desierto de Parán.
* Fue desde Kadesh-Barnea en el Desierto de Parán que Moisés envió doce hombres a espiar la tierra de Canaán para que le trajeran un reporte.
* El desierto de Zin quedaba al norte de Parán y el desierto de Sin quedaba al sur de Parán.

### Parán

#### Definición:

Parán era un área desértica al este de Egipto y al sur de la tierra de Canaán. También había un Monte Parán que quizás era otro nombre para el Monte Sinaí.

* La esclava Agar y su hijo Ismael fueron a vivir al Desierto de Parán luego que Sara le ordenara a Abraham que los echara.
* Cuando Moisés guió a los Israelitas fuera de Egipto, ellos pasaron por el Desierto de Parán.
* Fue desde Kadesh-Barnea en el Desierto de Parán que Moisés envió doce hombres a espiar la tierra de Canaán para que le trajeran un reporte.
* El desierto de Zin quedaba al norte de Parán y el desierto de Sin quedaba al sur de Parán.

### Parán

#### Definición:

Parán era un área desértica al este de Egipto y al sur de la tierra de Canaán. También había un Monte Parán que quizás era otro nombre para el Monte Sinaí.

* La esclava Agar y su hijo Ismael fueron a vivir al Desierto de Parán luego que Sara le ordenara a Abraham que los echara.
* Cuando Moisés guió a los Israelitas fuera de Egipto, ellos pasaron por el Desierto de Parán.
* Fue desde Kadesh-Barnea en el Desierto de Parán que Moisés envió doce hombres a espiar la tierra de Canaán para que le trajeran un reporte.
* El desierto de Zin quedaba al norte de Parán y el desierto de Sin quedaba al sur de Parán.

### Pascua

#### Definición:

La "Pascua" es el nombre de una festividad religiosa que los judios celebran cada año, para recordar cómo Dios rescató a sus ancestros, los israelitas, de la esclavitud en Egipto.

* El nombre de esta festividad viene del hecho de que Dios "pasó sobre" las casas de los israelitas y no mató a sus hijos cuando Él mató a los hijos primogénitos de los egipcios.
* La celebración de la Pascua incluye una comida especial que consiste de un cordero perfecto que han matado y asado, así como panes hechos sin levadura. Estos alimentos les recuerdan la comida que los israelitas comieron la noche antes de escapar de Egipto.
* Dios le dijo a los israelitas que comieran esta comida cada año para recordar y celebrar cómo Dios "pasó sobre" sus casas y cómo Él los libró de la esclavitud en Egipto.

### Pascua

#### Definición:

La "Pascua" es el nombre de una festividad religiosa que los judios celebran cada año, para recordar cómo Dios rescató a sus ancestros, los israelitas, de la esclavitud en Egipto.

* El nombre de esta festividad viene del hecho de que Dios "pasó sobre" las casas de los israelitas y no mató a sus hijos cuando Él mató a los hijos primogénitos de los egipcios.
* La celebración de la Pascua incluye una comida especial que consiste de un cordero perfecto que han matado y asado, así como panes hechos sin levadura. Estos alimentos les recuerdan la comida que los israelitas comieron la noche antes de escapar de Egipto.
* Dios le dijo a los israelitas que comieran esta comida cada año para recordar y celebrar cómo Dios "pasó sobre" sus casas y cómo Él los libró de la esclavitud en Egipto.

### Pascua

#### Definición:

La "Pascua" es el nombre de una festividad religiosa que los judios celebran cada año, para recordar cómo Dios rescató a sus ancestros, los israelitas, de la esclavitud en Egipto.

* El nombre de esta festividad viene del hecho de que Dios "pasó sobre" las casas de los israelitas y no mató a sus hijos cuando Él mató a los hijos primogénitos de los egipcios.
* La celebración de la Pascua incluye una comida especial que consiste de un cordero perfecto que han matado y asado, así como panes hechos sin levadura. Estos alimentos les recuerdan la comida que los israelitas comieron la noche antes de escapar de Egipto.
* Dios le dijo a los israelitas que comieran esta comida cada año para recordar y celebrar cómo Dios "pasó sobre" sus casas y cómo Él los libró de la esclavitud en Egipto.

### Peor, Monte Peor, Baal de Peor

#### Definición:

Los términos "Peor" y "Monte Peor" se refieren a una montaña ubicada al noreste del Mar Salado, en la región de Moab.

* El nombre "Baal Peor" era el nombre de una ciudad, probablemente ubicada en esa montaña o cerca de ella. Esto fue donde Moisés murió después de que Dios le mostró la Tierra Prometida.
* "Baal de Peor" fue un dios falso que los moabitas adoraban en el Monte Peor. Los israelitas también comenzaron a adorar este ídolo y Dios los castigó por eso.

### Peor, Monte Peor, Baal de Peor

#### Definición:

Los términos "Peor" y "Monte Peor" se refieren a una montaña ubicada al noreste del Mar Salado, en la región de Moab.

* El nombre "Baal Peor" era el nombre de una ciudad, probablemente ubicada en esa montaña o cerca de ella. Esto fue donde Moisés murió después de que Dios le mostró la Tierra Prometida.
* "Baal de Peor" fue un dios falso que los moabitas adoraban en el Monte Peor. Los israelitas también comenzaron a adorar este ídolo y Dios los castigó por eso.

### Peor, Monte Peor, Baal de Peor

#### Definición:

Los términos "Peor" y "Monte Peor" se refieren a una montaña ubicada al noreste del Mar Salado, en la región de Moab.

* El nombre "Baal Peor" era el nombre de una ciudad, probablemente ubicada en esa montaña o cerca de ella. Esto fue donde Moisés murió después de que Dios le mostró la Tierra Prometida.
* "Baal de Peor" fue un dios falso que los moabitas adoraban en el Monte Peor. Los israelitas también comenzaron a adorar este ídolo y Dios los castigó por eso.

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Rey

#### Definición:

El término "rey" se refiere a un hombre que es el gobernante supremo de una ciudad, estado, o país. - Usualmente un rey es seleccionado para gobernar debido a su relación familiar con reyes anteriores.

* Cuando un rey muere, usualmente es su hijo mayor quien se convierte en el próximo rey.
* En tiempos antiguos, el rey tenía autoridad absoluta sobre la gente dentro de su reino.
* En ocasiones raras, el término "rey" puede ser usado para referirse a alguien que no sea un verdadero rey, como el "Rey Herodes" en el Nuevo Testamento.
* En la Biblia, Dios es mencionado como un rey que gobierna sobre Su pueblo.
* El "reino de Dios" se refiere al gobierno de Dios sobre Su pueblo.
* Jesús fue llamado "rey de los judíos," "rey de Israel," y "rey de reyes."
* Cuando Jesús regrese, Él regirá como rey sobre el mundo.
* Este término podría ser traducido como "jefe supremo" o "líder absoluto" o "gobernante soberano."
* La frase "rey de reyes" podría ser traducida como "rey que rige sobre todos los demás reyes" o "gobernante supremo que tiene autoridad sobre todos los demás gobernantes."

### Rey

#### Definición:

El término "rey" se refiere a un hombre que es el gobernante supremo de una ciudad, estado, o país. - Usualmente un rey es seleccionado para gobernar debido a su relación familiar con reyes anteriores.

* Cuando un rey muere, usualmente es su hijo mayor quien se convierte en el próximo rey.
* En tiempos antiguos, el rey tenía autoridad absoluta sobre la gente dentro de su reino.
* En ocasiones raras, el término "rey" puede ser usado para referirse a alguien que no sea un verdadero rey, como el "Rey Herodes" en el Nuevo Testamento.
* En la Biblia, Dios es mencionado como un rey que gobierna sobre Su pueblo.
* El "reino de Dios" se refiere al gobierno de Dios sobre Su pueblo.
* Jesús fue llamado "rey de los judíos," "rey de Israel," y "rey de reyes."
* Cuando Jesús regrese, Él regirá como rey sobre el mundo.
* Este término podría ser traducido como "jefe supremo" o "líder absoluto" o "gobernante soberano."
* La frase "rey de reyes" podría ser traducida como "rey que rige sobre todos los demás reyes" o "gobernante supremo que tiene autoridad sobre todos los demás gobernantes."

### Rey

#### Definición:

El término "rey" se refiere a un hombre que es el gobernante supremo de una ciudad, estado, o país. - Usualmente un rey es seleccionado para gobernar debido a su relación familiar con reyes anteriores.

* Cuando un rey muere, usualmente es su hijo mayor quien se convierte en el próximo rey.
* En tiempos antiguos, el rey tenía autoridad absoluta sobre la gente dentro de su reino.
* En ocasiones raras, el término "rey" puede ser usado para referirse a alguien que no sea un verdadero rey, como el "Rey Herodes" en el Nuevo Testamento.
* En la Biblia, Dios es mencionado como un rey que gobierna sobre Su pueblo.
* El "reino de Dios" se refiere al gobierno de Dios sobre Su pueblo.
* Jesús fue llamado "rey de los judíos," "rey de Israel," y "rey de reyes."
* Cuando Jesús regrese, Él regirá como rey sobre el mundo.
* Este término podría ser traducido como "jefe supremo" o "líder absoluto" o "gobernante soberano."
* La frase "rey de reyes" podría ser traducida como "rey que rige sobre todos los demás reyes" o "gobernante supremo que tiene autoridad sobre todos los demás gobernantes."

### Rimón

#### Definición:

Rimón es el nombre de un hombre y varios lugares mencionados en la Biblia. También fue el nombre de un dios falso.

* Un hombre llamado Rimón era un benjamita de la ciudad de Beerot en Zabulón. Los hijos de este hombre mataron a Mefiboset, el hijo lisiado de Jonatán.
* Rimón era un pueblo en la parte sur de Judá, en la región ocupada por la tribu de Benjamín.
* La "peña de Rimón" fue un lugar de refugio a donde los benjamitas escaparon de ser matados en una batalla.
* Rimón Peres era un lugar desconocido en el desierto de Judea.
* El comandante sirio Naamán habló del templo del dios falso Rimón, donde el rey de Siria adoraba.

### Rimón

#### Definición:

Rimón es el nombre de un hombre y varios lugares mencionados en la Biblia. También fue el nombre de un dios falso.

* Un hombre llamado Rimón era un benjamita de la ciudad de Beerot en Zabulón. Los hijos de este hombre mataron a Mefiboset, el hijo lisiado de Jonatán.
* Rimón era un pueblo en la parte sur de Judá, en la región ocupada por la tribu de Benjamín.
* La "peña de Rimón" fue un lugar de refugio a donde los benjamitas escaparon de ser matados en una batalla.
* Rimón Peres era un lugar desconocido en el desierto de Judea.
* El comandante sirio Naamán habló del templo del dios falso Rimón, donde el rey de Siria adoraba.

### Rimón

#### Definición:

Rimón es el nombre de un hombre y varios lugares mencionados en la Biblia. También fue el nombre de un dios falso.

* Un hombre llamado Rimón era un benjamita de la ciudad de Beerot en Zabulón. Los hijos de este hombre mataron a Mefiboset, el hijo lisiado de Jonatán.
* Rimón era un pueblo en la parte sur de Judá, en la región ocupada por la tribu de Benjamín.
* La "peña de Rimón" fue un lugar de refugio a donde los benjamitas escaparon de ser matados en una batalla.
* Rimón Peres era un lugar desconocido en el desierto de Judea.
* El comandante sirio Naamán habló del templo del dios falso Rimón, donde el rey de Siria adoraba.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Río Jordán, Jordán

#### Definición:

El Río Jordán es un río que fluye de norte a sur, y forma la frontera oriental de la tierra que fue llamada Canaán.

* Hoy, el Río Jordán separa a Israel en el oeste de Jordania en el este.
* El Río Jordán fluye a través del Mar de Galilea y luego desemboca en el Mar Muerto.
* Cuando Josué guió a los israelitas a Canaán, ellos tuvieron que cruzar el Río Jordán. Como era demasiado profundo, Dios milagrosamente detuvo la corriente de agua para que pudieran atravesarlo.
* A menudo, en la Biblia al Río Jordán se le refiere como "el Jordán."

### Río Jordán, Jordán

#### Definición:

El Río Jordán es un río que fluye de norte a sur, y forma la frontera oriental de la tierra que fue llamada Canaán.

* Hoy, el Río Jordán separa a Israel en el oeste de Jordania en el este.
* El Río Jordán fluye a través del Mar de Galilea y luego desemboca en el Mar Muerto.
* Cuando Josué guió a los israelitas a Canaán, ellos tuvieron que cruzar el Río Jordán. Como era demasiado profundo, Dios milagrosamente detuvo la corriente de agua para que pudieran atravesarlo.
* A menudo, en la Biblia al Río Jordán se le refiere como "el Jordán."

### Río Jordán, Jordán

#### Definición:

El Río Jordán es un río que fluye de norte a sur, y forma la frontera oriental de la tierra que fue llamada Canaán.

* Hoy, el Río Jordán separa a Israel en el oeste de Jordania en el este.
* El Río Jordán fluye a través del Mar de Galilea y luego desemboca en el Mar Muerto.
* Cuando Josué guió a los israelitas a Canaán, ellos tuvieron que cruzar el Río Jordán. Como era demasiado profundo, Dios milagrosamente detuvo la corriente de agua para que pudieran atravesarlo.
* A menudo, en la Biblia al Río Jordán se le refiere como "el Jordán."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Seba

#### Definición:

En tiempos antiguos, Seba era una civilización o región de tierra que estaba localizada en algún lugar al sur de Arabia.

* La región o el país Seba probablemente estaba localizado cerca de lo que hoy se conoce como Yemen o Etiopía.
* Sus habitantes eran probablemente descendientes de Cam.
* La reina de Seba vino a visitar al rey Salomón cuando ella escuchó de la fama de sus riquezas y sabiduría.
* Hay también varios hombres llamados "Seba" listados en las genealogía del Antiguo Testamento. Es posible que el nombre de la región de Seba viene de alguno de esos hombres.
* La ciudad de Beersheba se acorta a Sheba una vez en el Antiguo Testamento.

### Seba

#### Definición:

En tiempos antiguos, Seba era una civilización o región de tierra que estaba localizada en algún lugar al sur de Arabia.

* La región o el país Seba probablemente estaba localizado cerca de lo que hoy se conoce como Yemen o Etiopía.
* Sus habitantes eran probablemente descendientes de Cam.
* La reina de Seba vino a visitar al rey Salomón cuando ella escuchó de la fama de sus riquezas y sabiduría.
* Hay también varios hombres llamados "Seba" listados en las genealogía del Antiguo Testamento. Es posible que el nombre de la región de Seba viene de alguno de esos hombres.
* La ciudad de Beersheba se acorta a Sheba una vez en el Antiguo Testamento.

### Seba

#### Definición:

En tiempos antiguos, Seba era una civilización o región de tierra que estaba localizada en algún lugar al sur de Arabia.

* La región o el país Seba probablemente estaba localizado cerca de lo que hoy se conoce como Yemen o Etiopía.
* Sus habitantes eran probablemente descendientes de Cam.
* La reina de Seba vino a visitar al rey Salomón cuando ella escuchó de la fama de sus riquezas y sabiduría.
* Hay también varios hombres llamados "Seba" listados en las genealogía del Antiguo Testamento. Es posible que el nombre de la región de Seba viene de alguno de esos hombres.
* La ciudad de Beersheba se acorta a Sheba una vez en el Antiguo Testamento.

### Sem

#### Definición:

Sem era uno de los tres hijos de Noé que fueron con él dentro del arca durante la inundación mundial descrita en el libro de Génesis.

* Sem era el ancestro de Abraham y sus descendientes.
* Los descendientes de Sem eran conocidos como "semitas" quienes hablaban "semita" lenguaje como el hebreo y árabe.
* La Biblia registra la longitud de la vida de Sem siendo casi de 600 años.

### Sem

#### Definición:

Sem era uno de los tres hijos de Noé que fueron con él dentro del arca durante la inundación mundial descrita en el libro de Génesis.

* Sem era el ancestro de Abraham y sus descendientes.
* Los descendientes de Sem eran conocidos como "semitas" quienes hablaban "semita" lenguaje como el hebreo y árabe.
* La Biblia registra la longitud de la vida de Sem siendo casi de 600 años.

### Sem

#### Definición:

Sem era uno de los tres hijos de Noé que fueron con él dentro del arca durante la inundación mundial descrita en el libro de Génesis.

* Sem era el ancestro de Abraham y sus descendientes.
* Los descendientes de Sem eran conocidos como "semitas" quienes hablaban "semita" lenguaje como el hebreo y árabe.
* La Biblia registra la longitud de la vida de Sem siendo casi de 600 años.

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Simei

#### Definición:

Varios hombres en el Antiguo Testamento eran llamados Simei.

* Simei, hijo de Gera, era un benjamita (de la tribu de Benjamín) que maldijo al rey David y lanzó piedras a él mientras el rey huía de Jerusalén y de su hijo Absalón.
* Varios de los hombres llamados Simei en el Antiguo Testamento sirvieron como sacerdotes levitas.

### Simei

#### Definición:

Varios hombres en el Antiguo Testamento eran llamados Simei.

* Simei, hijo de Gera, era un benjamita (de la tribu de Benjamín) que maldijo al rey David y lanzó piedras a él mientras el rey huía de Jerusalén y de su hijo Absalón.
* Varios de los hombres llamados Simei en el Antiguo Testamento sirvieron como sacerdotes levitas.

### Simei

#### Definición:

Varios hombres en el Antiguo Testamento eran llamados Simei.

* Simei, hijo de Gera, era un benjamita (de la tribu de Benjamín) que maldijo al rey David y lanzó piedras a él mientras el rey huía de Jerusalén y de su hijo Absalón.
* Varios de los hombres llamados Simei en el Antiguo Testamento sirvieron como sacerdotes levitas.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Sinaí, Monte Sinaí

#### Definición:

Monte Sinaí es el nombre de una montaña que es problablemente localizada en la parte sureste de lo que es llamada ahora la Península de Sinaí. Tambien es conocido como el "Monte Oreb."

* Monte Sinaí es parte de una gran, desierto rocoso.
* Los Israelitas vinieron al Monte Sinaí cuando ellos estaban viajando desde Egipto hacia la Tierra Prometida.
* Dios le dió a Moises los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí.

### Sinaí, Monte Sinaí

#### Definición:

Monte Sinaí es el nombre de una montaña que es problablemente localizada en la parte sureste de lo que es llamada ahora la Península de Sinaí. Tambien es conocido como el "Monte Oreb."

* Monte Sinaí es parte de una gran, desierto rocoso.
* Los Israelitas vinieron al Monte Sinaí cuando ellos estaban viajando desde Egipto hacia la Tierra Prometida.
* Dios le dió a Moises los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí.

### Sinaí, Monte Sinaí

#### Definición:

Monte Sinaí es el nombre de una montaña que es problablemente localizada en la parte sureste de lo que es llamada ahora la Península de Sinaí. Tambien es conocido como el "Monte Oreb."

* Monte Sinaí es parte de una gran, desierto rocoso.
* Los Israelitas vinieron al Monte Sinaí cuando ellos estaban viajando desde Egipto hacia la Tierra Prometida.
* Dios le dió a Moises los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí.

### Siquem

#### Definición:

Siquem era un pueblo en Canaán localizado cerca de 40 millas al norte de Jesusalén. Siquem es también el nombre de un hombre en el Antiguo Testamento.

* Siquem es donde Jacob se estableció luego de haberse reconciliado con su hermano Esaú.
* Jacob compró tierra de los hijos de Jamor en Siquem, lo cual luego se convirtió en el campo santo de su familia y donde los hijos de Jacob lo enterraron.
* El hijo de Hamor, Siquem, violó a la hija de Jacob, Dinah, lo que resultó en que los hijos de Jacob mataron a todos los hombres en la ciudad de Siquem.

### Siquem

#### Definición:

Siquem era un pueblo en Canaán localizado cerca de 40 millas al norte de Jesusalén. Siquem es también el nombre de un hombre en el Antiguo Testamento.

* Siquem es donde Jacob se estableció luego de haberse reconciliado con su hermano Esaú.
* Jacob compró tierra de los hijos de Jamor en Siquem, lo cual luego se convirtió en el campo santo de su familia y donde los hijos de Jacob lo enterraron.
* El hijo de Hamor, Siquem, violó a la hija de Jacob, Dinah, lo que resultó en que los hijos de Jacob mataron a todos los hombres en la ciudad de Siquem.

### Siquem

#### Definición:

Siquem era un pueblo en Canaán localizado cerca de 40 millas al norte de Jesusalén. Siquem es también el nombre de un hombre en el Antiguo Testamento.

* Siquem es donde Jacob se estableció luego de haberse reconciliado con su hermano Esaú.
* Jacob compró tierra de los hijos de Jamor en Siquem, lo cual luego se convirtió en el campo santo de su familia y donde los hijos de Jacob lo enterraron.
* El hijo de Hamor, Siquem, violó a la hija de Jacob, Dinah, lo que resultó en que los hijos de Jacob mataron a todos los hombres en la ciudad de Siquem.

### Sucot

#### Definición:

Sucot es el nombre de dos ciudades en el Viejo Testamento. La palabra "sucot" (o "sukkot") significa "refugios".

* La primera ciudad llamada Sucot estaba localizada en el lado este del Río Jordán.
* Jacob se quedó en Sucot con su familia y rebaños, contruyendo refugios para ellos allí.
* Cientos de años después, Gideón y sus hombres exhaustos pararon en Sucot mientras perseguían a los Madianitas, pero la gente ahí se reusó a darles nada de comer.
* La segunda Sucot está localizada en la frontera norte de Egipto y fue un lugar donde los Israelitas pararon luego que cruzaron el Mar Rojo cuando escapaban de la esclavitud en Egipto.

### Sucot

#### Definición:

Sucot es el nombre de dos ciudades en el Viejo Testamento. La palabra "sucot" (o "sukkot") significa "refugios".

* La primera ciudad llamada Sucot estaba localizada en el lado este del Río Jordán.
* Jacob se quedó en Sucot con su familia y rebaños, contruyendo refugios para ellos allí.
* Cientos de años después, Gideón y sus hombres exhaustos pararon en Sucot mientras perseguían a los Madianitas, pero la gente ahí se reusó a darles nada de comer.
* La segunda Sucot está localizada en la frontera norte de Egipto y fue un lugar donde los Israelitas pararon luego que cruzaron el Mar Rojo cuando escapaban de la esclavitud en Egipto.

### Sucot

#### Definición:

Sucot es el nombre de dos ciudades en el Viejo Testamento. La palabra "sucot" (o "sukkot") significa "refugios".

* La primera ciudad llamada Sucot estaba localizada en el lado este del Río Jordán.
* Jacob se quedó en Sucot con su familia y rebaños, contruyendo refugios para ellos allí.
* Cientos de años después, Gideón y sus hombres exhaustos pararon en Sucot mientras perseguían a los Madianitas, pero la gente ahí se reusó a darles nada de comer.
* La segunda Sucot está localizada en la frontera norte de Egipto y fue un lugar donde los Israelitas pararon luego que cruzaron el Mar Rojo cuando escapaban de la esclavitud en Egipto.

### Tirsa

#### Definición:

Tirsa era una ciudad cananea importante que fue conquistada por los israelitas. También fue el nombre de una hija de Galaad, un descendiente de Manasés.

* La ciudad de Tirsa estaba localizada en la región ocupada por la tribu de Manasés. Se cree que la ciudad estaba a 10 millas al norte de la ciudad de Siquem.
* Años más tarde, Tirsa vino a ser una ciudad capital temporera del reino norte de Israel, durante los reinados de cuatro reyes de Israel.
* Tirsa también era el nombre de una de las nietas de Manasés la cual pidió que se le diera una porción de tierra, ya que no tenía hermanos que la pudieran heredar, como normalmente era la costumbre.

### Tirsa

#### Definición:

Tirsa era una ciudad cananea importante que fue conquistada por los israelitas. También fue el nombre de una hija de Galaad, un descendiente de Manasés.

* La ciudad de Tirsa estaba localizada en la región ocupada por la tribu de Manasés. Se cree que la ciudad estaba a 10 millas al norte de la ciudad de Siquem.
* Años más tarde, Tirsa vino a ser una ciudad capital temporera del reino norte de Israel, durante los reinados de cuatro reyes de Israel.
* Tirsa también era el nombre de una de las nietas de Manasés la cual pidió que se le diera una porción de tierra, ya que no tenía hermanos que la pudieran heredar, como normalmente era la costumbre.

### Tirsa

#### Definición:

Tirsa era una ciudad cananea importante que fue conquistada por los israelitas. También fue el nombre de una hija de Galaad, un descendiente de Manasés.

* La ciudad de Tirsa estaba localizada en la región ocupada por la tribu de Manasés. Se cree que la ciudad estaba a 10 millas al norte de la ciudad de Siquem.
* Años más tarde, Tirsa vino a ser una ciudad capital temporera del reino norte de Israel, durante los reinados de cuatro reyes de Israel.
* Tirsa también era el nombre de una de las nietas de Manasés la cual pidió que se le diera una porción de tierra, ya que no tenía hermanos que la pudieran heredar, como normalmente era la costumbre.

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Ur

#### Definición:

Ur era una ciudad importante junto al Río Éufrates en la región antigua de Caldea, que era parte de Mesopotamia. Esta región estaba localizada en lo que hoy es el país moderno de Irak.

* Abraham era de la ciudad de Ur y fue de allí que Dios lo llamó para irse a la tierra de Canaán.
* Harán, el hermano de Abraham y el padre de Lot, murió en Ur. Probablemente esto fue un factor que influyó en Lot para salir de Ur con Abraham.

### Ur

#### Definición:

Ur era una ciudad importante junto al Río Éufrates en la región antigua de Caldea, que era parte de Mesopotamia. Esta región estaba localizada en lo que hoy es el país moderno de Irak.

* Abraham era de la ciudad de Ur y fue de allí que Dios lo llamó para irse a la tierra de Canaán.
* Harán, el hermano de Abraham y el padre de Lot, murió en Ur. Probablemente esto fue un factor que influyó en Lot para salir de Ur con Abraham.

### Ur

#### Definición:

Ur era una ciudad importante junto al Río Éufrates en la región antigua de Caldea, que era parte de Mesopotamia. Esta región estaba localizada en lo que hoy es el país moderno de Irak.

* Abraham era de la ciudad de Ur y fue de allí que Dios lo llamó para irse a la tierra de Canaán.
* Harán, el hermano de Abraham y el padre de Lot, murió en Ur. Probablemente esto fue un factor que influyó en Lot para salir de Ur con Abraham.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.